

F I A T D U C A T O



K E Z E L É S É S K A R B A N T A R T Á S

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük Önnek, hogy a Fiat márkát részesítette előnyben, és gratulálunk, hogy egy Fiat Ducato gépkocsit választott.

Ezt a kézikönyvet azért készítettük, hogy segítsük Önt az új jármű tulajdonságainak alapos megismerésében.

Ajánljuk, hogy alaposan olvassa végig az egész könyvet, mielőtt első ízben útnak indul. Hasznos információkat, tanácsokat és fontos figyelmeztetéseket tartalmaz a gépkocsi használatára vonatkozóan, hogy Ön maradéktalanul élvezhesse új Fiat Ducato gépkocsijának kiváló műszaki jellemzőit.

Figyelmesen olvassa el a lap alján található, az alábbi témakörökre vonatkozó, szimbolikus ábrákkal megjelölt figyelmeztetéseket és javaslatokat:



személyi biztonság;



a jármű épsége;



a környezet védelme.

A gépkocsijához kapott Garancia és szervízfüzet ismerteti a Fiat által az ügyfeleknek nyújtott szolgáltatásokat:

a garanciális adatlap ismerteti a garancia időtartamát és feltételeit

a Fiat tulajdonosok számára biztosított további szolgáltatásokat.

Jó olvasást tehát, és jó utat!

Ez a kezelési és karbantartási útmutató a Fiat Ducato valamennyi változatának leírását tartalmazza. Kérjük, hogy csak az Ön által megvásárolt felszereltségű, motorváltozatú és változatú gépkocsira vonatkozó információkat vegye figyelembe.

FELTÉTLENÜL OLVIASSA EL!



ÜZEMANYAG-FELTÖLTÉS



Kizárólag gépjárművekhez előírt, az EN 590 európai szabványnak megfelelő minőségű gázolaj (dízeloaj) használható. Más termékek vagy keverékek használata végzetesen károsíthatja a motort, és a garancia megszűnését eredményezi.

A MOTOR INDÍTÁSA



Győződjünk meg a kézifékkar felhúzott állapotáról; állítsuk üres pozícióba a sebességváltó kart, nyomjuk le teljesen a tengelykapcsoló pedált a gázpedál lenyomása nélkül, azután fordítsuk a gyújtáskulcsot MAR állásba és várjuk meg amíg a  és a  figyelmeztető lámpák kialszanak, majd fordítsuk a gyújtáskulcsot az AVV pozícióba, és engedjük el azonnal, amint a motor beindult.

PARKOLÁS GYŰLÉKONY ANYAGOK FELETT



Normális működése során a katalizátor erősen felmelegszik. Ezért ne állítsuk le a gépkocsit száraz fű, avar, tülevél vagy egyéb gyúlékony anyag felett: az erős hőszugárzás tüzet okozhat.

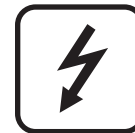
A KÖRNYEZET VÉDELME



A természeti környezet fokozott megóvása érdekében a jármű a károsanyag kibocsátáshoz kapcsolódó berendezések állandó felügyeletét és ellenőrzését megvalósító rendszerrel van ellátva.

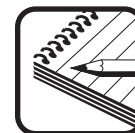
ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

Ha a jármű megvásárlása után elektromos áramot fogyasztó berendezéseket kívánunk beszereltetni (ami az akkumulátor fokozatos lemerülését okozza), először forduljunk egy Fiat márkaszervizhez, ahol a teljes áramfelvétel meghatározása után választ adnak arra, hogy a gépkocsi elektromos berendezése képes-e biztosítani a fogyasztási igénynek megfelelő energiát.



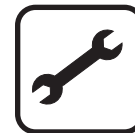
CODE kártya

A kártyát tartsuk biztonságos helyen, soha ne a járműben. Ajánlatos a CODE kártyán levő elektronikus kódot felírni és mindig magunknál tartani.





TERVSZERŰ KARBANTARTÁS

A tervszerű karbantartás műveleteinek pontos végrehajtása hosszú időn át biztosítja a jármű teljesítményének, biztonsági jellemzőinek, környezetkímélő tulajdonságainak megőrzését és az alacsony üzemeltetési költségek fenntartását.



A KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ...

...fontos információkat, tanácsokat és figyelmeztetéseket tartalmaz a jármű helyes használatára, a vezetési biztonságra és a karbantartásra vonatkozóan, a gépkocsi teljes élettartama során. Fordítsunk különös figyelmet a  (személyi biztonság), szimbólumokkal megjelölt figyelmeztetésekre.  (környezetvédelem)  (a jármű épsége).

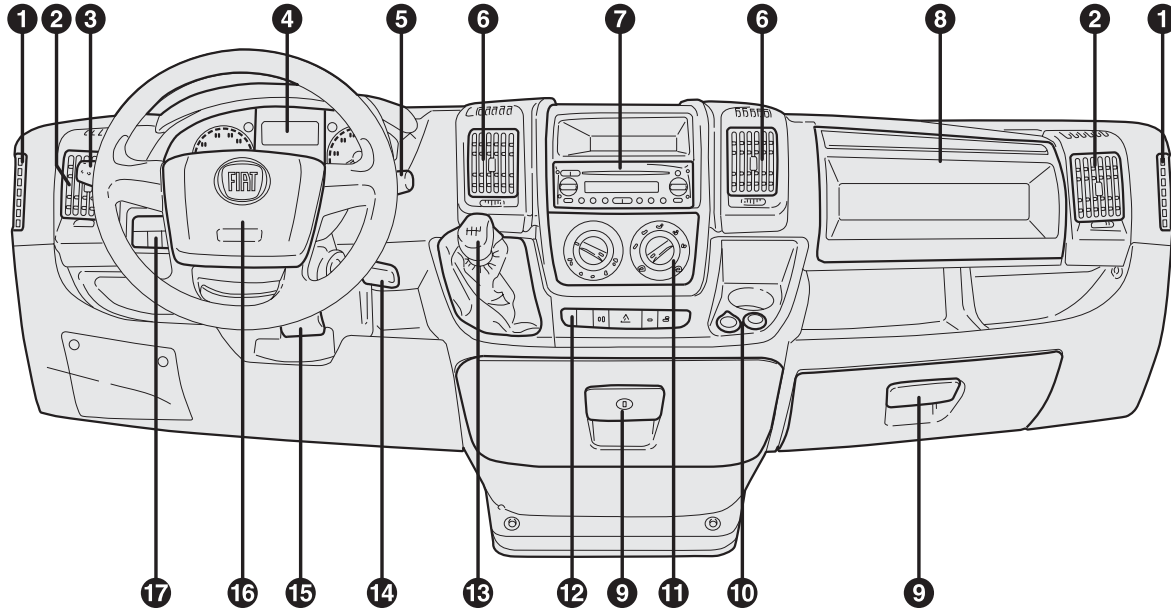


MSZERFAL ÉS KEZELSZERVEK

MŰSZERFAL	5	ABLAKTÖRLŐ ÉS -MOSÓ	77
SZIMBÓLUMOK	6	SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA	79
A FIAT CODE RENDSZER	6	BELSŐ VILÁGÍTÁS	81
KULCSOK	8	KEZELŐSZERVEK	82
ELEKTRONIKUS RIASZTÓBERENDEZÉS	13	ÜZEMANYAG ELZÁRÓ KAPCSOLÓ ÉS ÁRAMELLÁTÁS	84
GYÚJTÁSKAPCSOLÓ	15	BELSŐ BERENDEZÉSEK	85
MŰSZERCSONPORT	16	TACHOGRÁF	91
MŰSZEREK	17	SPEED BLOCK	92
DIGITÁLIS KIJELZŐ	20	AJTÓK	92
MULTIFUNKCIÓS KIJELZŐ	26	ABLAKEMELŐK	97
TRIP COMPUTER	35	MOTORHÁZTETŐ	98
ÜLÉSEK	37	TETŐCSOMAGTARTÓ/SÍLÉCTARTÓ	100
FEJTÁMLÁK	43	FÉNYSZÓRÓK	101
KORMÁNYKERÉK	44	ABS RENDSZER	102
VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK	45	ESP RENDSZER	103
FŰTÉS ÉS SZELLŐZTETÉS	47	EOBD RENDSZER	106
MANUÁLIS LÉGKONDITIONÁLÓ RENDSZER	51	PARKOLÁS-ÉRZÉKELŐK	107
AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ RENDSZER	55	AUTÓRÁDIÓ	108
KIEGÉSZÍTŐ FŰTŐBERENDEZÉS	65	UTÓLAG VÁSÁROLT TARTOZÉKOK	109
ÖNÁLLÓ KIEGÉSZÍTŐ FŰTŐBERENDEZÉS	66	A JÁRMŰ FELTÖLTÉSE ÜZEMANYAGGAL	110
HÁTSÓ KIEGÉSZÍTŐ FŰTŐBERENDEZÉS	72	KÖRNYEZETVÉDELEM	112
HÁTSÓ KIEGÉSZÍTŐ LÉGKONDITIONÁLÓ	73	RÉSZECSKESZŰRŐ (DPF)	112
KÜLSŐ VILÁGÍTÁS	74		

MŰSZERFAL

A műszerek és a figyelmeztető lámpák megléte és elhelyezése a változattól függően eltérő lehet.



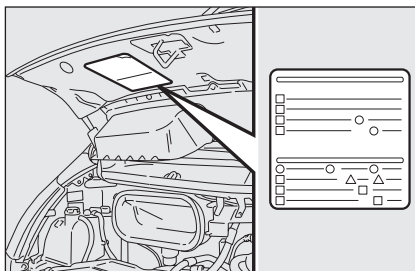
I. ábra

F0N0320m

1. Fix oldalsó levegőnyílások - **2.** Oldalsó irányítható levegőnyílások - **3.** Bal oldali kapcsolók: külső világításkapcsoló - **4.** Műszercsoport és figyelmeztető lámpák - **5.** Jobb oldali kapcsolók: ablaktörlő, ablakmosó, trip computer kapcsolók - **6.** Középső irányítható levegőnyílások - **7.** Autórádió (egyes változatoknál) - **8.** Rakodópól/utas oldali elülső légszák (egyes változatoknál) - **9.** Kesztyűtartó - **10.** Szivargyújtó/12 V-os csatlakozóaljzat - **11.** Fűtés/szellőzés/légkondicionálás kezelőszervei - **12.** Műszerfali kezelőszervek - **13.** Sebességváltó kar - **14.** Gyújtáskapcsoló - **15.** Reteszelőkar a kormánykerék beállításához - **16.** Vezető oldali elülső légszák - **17.** Kapcsolócsoport: Fényszóró magasságállítás/digitális kijelző/multifunkciós kijelző.

SZIMBÓLUMOK

A jármű egyes alkatrészein vagy azok közelében speciális, színes címkék vannak elhelyezve. A címkéken jelképes ábrák láthatók, amelyek a kérdéses alkatrésszel kapcsolatos elővigyázatosságra hívják fel a figyelmet.



2. ábra

F0N002m

Az alkalmazott szimbólumokat és azok magyarázatát a motorháztető belső oldalán található táblázat **2. ábra** foglalja össze.

A FIAT CODE RENDSZER

A lopás elleni fokozott védelem érdekében a járművet elektronikus indításgátló rendszerrel látták el. Az indítókulcs gyűjtáskapcsolóból történő kihúzásakor automatikusan aktiválódik.


Minden kulcsba egy, a motor indításakor kódolt, rádiófrekvenciás jeleket kibocsátó elektronikus szerkezet van beépítve, amely jeleket a műszerfali gyűjtáskapcsoló antennája vesz. Ez a minden motorindításakor változó jelsorozat a kódolt "jelszó", amelynek segítségével a vezérlőegység felismeri az indítókulcsot, és engedélyezi a motor indítását.

MŰKÖDÉS

Minden motorindításkor, amikor az indítókulcsot **MAR** állásba fordítjuk, a Fiat CODE rendszer vezérlőegysége a funkciók blokkolásának feloldására elküldi az indítást engedélyező kódot a motor vezérlőegységének.

Ennek a kódnak a továbbítása csak akkor történik meg, ha a Fiat CODE rendszer vezérlőegysége felismerte a kulcs által kibocsátott kódolt jelet.



Amikor az indítókulcsot **STOP** állásba fordítjuk, a Fiat CODE rendszer hatástalanítja a motor vezérlőegység működését.

Ha a motor indításakor a kód felismerése nem történt meg, a műszercsoport  figyelmeztető lámpája égve marad a kijelzőn megjelenő, megfelelő üzenet kíséretében (ld. a "Figyelmeztető jelzések és üzenetek" című fejezetben).

Ilyen esetben fordítsuk az indítókulcsot a **STOP** állásba, majd ismét a **MAR** állásba; ha a motor továbbra sem indul, ismételjük meg az indítást a gépkocsihoz kapott másik kulcsokkal. Ha ezek után sem sikerül a motor elindítása, lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel.

FIGYELMEZTETÉS Mindegyik kulcsnak saját kódja van, amelyet a rendszer vezérlőegységében kell tárolni. További, összesen maximum 8 db új kulcs kódjának betáplálásához keressünk fel egy Fiat márkaszervizt.

Menet közben a figyelmeztető lámpa kigyullad

- A  figyelmeztető lámpa kigyulladás azt jelenti, hogy a rendszer éppen öndiagnózist folytat (pl. feszültségesség miatt).
- Ha a  figyelmeztető lámpa továbbra is égve marad, lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel.



Ha a kulcsot erős ütés éri, a beépített elektronikus alkatrészek károsodhatnak.

A KULCSOK

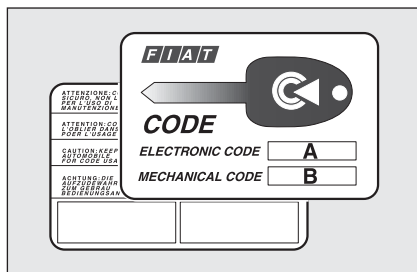
CODE KÁRTYA 3. ábra

A jármű az indítókulcs két példányával és a CODE kártyával kerül átadásra, amelyen az alábbiak vannak feltüntetve:

A az elektronikus kód;

B a kulcsok mechanikus kódja, amelyet másodkulcsok rendelésekor át kell adni a Fiat márkaszervizben.

FIGYELMEZTETÉS A beépített elektronikus alkatrészek kifogástalan működése érdekében soha ne tegyük ki a kulcsot közvetlen napsugárzás hatásának.

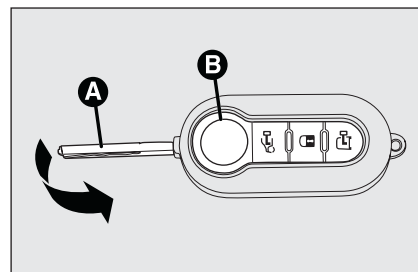


3. ábra

FON0003m



A jármű tulajdonosváltása esetén az összes kulcsot és a CODE kártyát feltétlenül át kell adnunk az új tulajdonosnak.



4. ábra

FON0800m

TÁVVEZÉRLŐVEL ELLÁTOTT KULCS 4. ábra

A kulcs behajtható fém tolla **A** az alábbiakat működteti:

- a gyújtáskapcsolót;
- az ajtózárat;
- az üzemanyag-tanksapka nyitását/zárását.

A kulcs fém tollának kinyitásához nyomjuk meg a **B** gombot.


A fém toll visszahajtását az alábbiak szerint végezzük:


- tartjuk benyomva a **B** gombot, és fordítsuk befelé a kulcs **A** fém tollát;
- engedjük el a **B** gombot, miközben behajjtjuk az **A** fém tollat a fogantyúba a rögzülést jelző kattanásig.




FIGYELMEZTETÉS

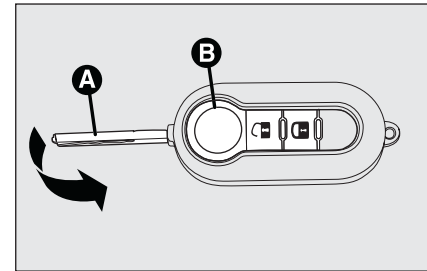
Csak akkor nyomjuk meg a B gombot amikor a kulcs távol van a testtől, különösen a szemtől és a károsítható tárgyaktól (például ruházat). Ne hagyjuk a kulcsot felügyelet nélkül, különösen gyermekek véletlenül megnyomják a gombot.

A  gomb működteti az első ajtók távműködtetésű nyitását.

A  gomb működteti az összes ajtó távműködtetésű zárását.



A  gomb működteti a rakodótér ajtók távműködtetésű nyitását.

Az ajtózárok nyitásakor az utastér világítás lámpái egy beállított időtartamra kigyulladnak.




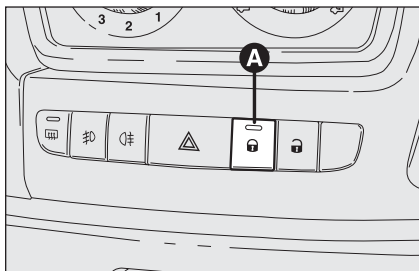
5. ábra

FON0801m

A gépkocsi egyes változataihoz tartozó kulcsok csak két,  és  gombbal vannak ellátva **5. ábra**.

A  gomb működteti az összes ajtó távműködtetésű zárását.

A  gomb működteti az összes ajtó távműködtetésű nyitását.



6. ábra

F0N0114m

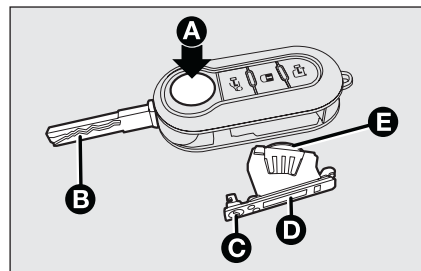
Műszerfali led jelzései

Az ajtózárok reteszelésekor a műszerfali led **A-6. ábra** kb. 3 másodpercig világít, majd ezután folyamatosan villogni kezd (lopás elleni figyelmeztető funkció).

Ha az ajtók zárásánál egy vagy több ajtó vagy a rakodótér ajtó nincs megfelelően becsukva, a műszerfali led és az irányjelző fények gyors ütemben villogni kezdenek.

További távvezérlők rendelése

A rendszer legfeljebb 8 db távvezérlőt képes felismerni. Ha új távvezérlőre van szükségünk, keressünk fel egy Fiat márkaszervizt, vigyük magunkkal a CODE kártyát, továbbá a személyazonosságát és a gépkocsi tulajdonjogát igazoló dokumentumokat.



7. ábra

F0N0802m

Az elem cseréje a távvezérlővel ellátott kulcs esetében 7. ábra

Az elem cseréjét az alábbiak szerint végezzük:

- nyomjuk meg az **A** gombot, hogy a kulcs fém tolla a kinyitott **B** pozícióba kerüljön;
- forgassuk a **C** csavart a **f** szimbólumra egy kisméretű csavarhúzó használatával;
- húzzuk ki a **D** elemtartót, és cseréljük ki az **E** elemet, ügyelve a helyes polaritásra;
- nyomjuk vissza a kulcs fogantyújába a **D** elemtartót, és rögzítsük azt a **C** csavar **f** állásba fordításával.



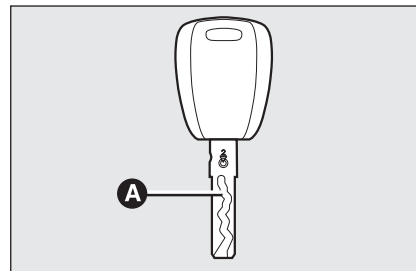
A kimerült elemek eldobása veszélyes a környezetre, ezért azokat a törvényben előírt módon, speciális tárolóedényben kell gyűjteni, vagy le kell adni egy Fiat márkaszervizben, ahol gondoskodnak a megfelelő kezelésükről.

MECHANIKUS KULCS 8. ábra

A kulcs **A** fém tolla fix helyzetű.

A kulcs az alábbiakat működteti:







- a gyújtáskapcsolót;
- az ajtózárat;
- az üzemanyag-tanksapka nyitását/zárását.



8. ábra

F0N0337m

A következőkben összefoglaljuk a (távvezérlős vagy anélküli) kulccsal aktiválható főbb funkciókat:

A kulcs típusa	Zárak nyitása	Zárak reteszélése kívülről	A Dead lock bekapcsolása (egyes változatoknál)	Rakodótér ajtó zár kioldása	Az üvegek leeresztése (egyes változatoknál)	Az üvegek felemelése (egyes változatoknál)
Mechanikus kulcs	Kulcs elfordítása az óramutató járásával ellentétes irányban (vezető oldalon)	Kulcs elfordítása az óramutató járásával egyező irányban (vezető oldalon)	-	-	-	-
Távvezérlővel ellátott kulcs	Kulcs elfordítása az óramutató járásával ellentétes irányban (vezető oldalon)	Kulcs elfordítása az óramutató járásával egyező irányban (vezető oldalon)	-	-	-	-
	A gomb rövid megnyomása 	A gomb rövid megnyomása 	A gomb kettős megnyomása 	A gomb rövid megnyomása 	A gomb hosszú (2 másodpercnél több) megnyomása 	A gomb hosszú (2 másodpercnél több) megnyomása 
Irányjelzők villogása (csak távvezérlővel ellátott kulccsal)	2 villanás	1 villanás	3 villanás	2 villanás	2 villanás	1 villanás
Figyelmeztető led	Kialvás	3 másodpercig folyamatosan világít, majd a figyelmeztető lámpa villog	Duplán villan, majd ezt követően a figyelmeztető lámpa villog	A figyelmeztető lámpa villog	Kialvás	Figyelmeztető villogás

FIGYELMEZTETÉS Az üvegek leeresztése az ajtónyitási parancs következménye; az üvegek felemelése az ajtózárási parancs következménye.

ELEKTRONIKUS RIASZTÓBERENDEZÉS (egyes változatoknál)

Az előzőekben leírt távvezérlő funkciók mellett a riasztóberendezés funkciókat is a műszerfali biztosítéktábla közelében elhelyezett vevőegység vezérli.

A RIASZTÁS KIVÁLTÁSA

A riasztó az alábbi esetekben lép működésbe:

- egy ajtó, vagy a motorháztető illetékelen nyitása (külső védelem);
- motorindítási kísérlet (az indítókulcs **MAR** állásba fordítása);
- az akkumulátor-vezetékek átvágása;
- a gépkocsi rendellenes megemelés/megdőlése.

Az adott országtól függően a riasztás kiváltásakor megszólal a sziréna, és az irányjelzők villognak (kb. 26 másodpercig). A beavatkozás módja és a ciklusok száma a piactól függően változhat.

Az akusztikus/vizuális jelzési ciklusok maximális száma előre beállított, ezek lejártá után a rendszer visszatér a normál ellenőrzési funkcióhoz.

Az emelés-érzékelés a megfelelő gomb megnyomásával kiiktatható (lásd a “Fel-emelés elleni védelem” című részt a következő oldalon).

FIGYELMEZTETÉS A motor indításgátló funkció működését a Fiat CODE rendszer biztosítja, amely automatikusan aktiválódik, amikor az indítókulcsot a gyújtáskapcsolóból kihúzzuk.

A RIASZTÓBERENDEZÉS BEKAPCSOLÁSA

Az ajtók és a motorháztető becsukott állapotában, kihúzott vagy **STOP** állásba fordított indítókulcs esetén irányítsuk a távvezérlős kulcsot a gépkocsi felé, majd nyomjuk meg és engedjük el a “záró” gombot.

Egyes piacok kivételével, a riasztórendszer a bekapcsolást egy hangjelzéssel (“BIP”) és az ajtók bezárásával nyugtazza.

A riasztóberendezés bekapcsolását megelőzi egy öndiagnosztikai teszt: ha a rendszer hibát észlel, egy további hangjelzést bocsát ki.

Ebben az esetben kapcsoljuk ki a rendszert az “ajtók és rakodótér ajtók nyitása” gomb megnyomásával, ellenőrizzük az ajtók és a motorháztető megfelelően becsukott állapotát, és ismét kapcsoljuk be a rendszert a “zárás” gomb megnyomásával.

Ellenkező esetben, a nem megfelelően becsukott ajtót, csomagterajtót és motorháztetőt a riasztórendszer kizárja a felügyelet alól.

Ha az ajtók, a motorháztető és a csomagterajtó megfelelően be vannak csukva, és a rendszer egy második hangjelzést is kibocsát, az a rendszer működési hibáját jelzi. Ilyen esetben lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel.

FIGYELMEZTETÉS Ha a központi zár működtetése az indítókulcs fém tollának elfordításával történt, a riasztóberendezés nem aktiválódik.

FIGYELMEZTETÉS A riasztóberendezés gyári beállításai a különböző országok előírásaitól függően változhatnak.

A RIASZTÓBERENDEZÉS KIKAPCSOLÁSA

Nyomjuk meg a távvezérlő “ajtók és rakodótér ajtók nyitása” gombját.

A kikapcsoláskor a következők történnek (egyes piacok kivételével):

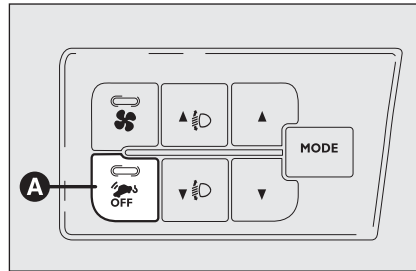
- az irányjelzők kétszeri, rövid felvillanása;
- két rövid hangjelzés (“BIP”);
- az ajtózárok nyitása.

FIGYELMEZTETÉS Ha a központi zár ki-
reteszélése az indítókulcs elfordításával történt, a riasztóberendezés nem kapcsol ki.

FELEMELÉS ELLENI VÉDELEM

A berendezés egy, a gépkocsi dőlésének megváltozását figyelő érzékelőből áll, amely képes a gépkocsi akár részleges (pl. egy kerék leszerelésével járó) megemelését érzékelni.

Az érzékelő mind a gépkocsi hossz-, mind a keresztirányú tengelyének akár minimális mértékű szöghelyzeti változását is képes érzékelni.




8a ábra

F0N0232m

A védelem kikapcsolása

A védelem kikapcsolásához (például a gépkocsi bekapcsolt riasztóberendezéssel való szállítása esetén) nyomjuk meg a kapcsolópanelon elhelyezett gombot **A** a **8a ábrán** a védelem a központi zár következő nyitásáig kikapcsolt marad.

BETÖRÉSI KÍSÉRLETEK JELZÉSE

A műszercsoportban levő  figyelmeztető lámpa kigyulladására és egyes változatoknál a kijelzőn megjelenő üzenet (lásd a "Műszercsoport figyelmeztető lámpái" című fejezetet) minden gépkocsifeltörési kísérletet jelez.

A RIASZTÓBERENDEZÉS KIKAPCSOLÁSA

A riasztóberendezés teljes kikapcsolásához (pl. a gépkocsi hosszabb idejű leállításakor) egyszerűen zárjuk be a gépkocsit a távvezérlős kulcs fém tollának a zárban való elfordításával.

FIGYELMEZTETÉS A távvezérlős kulcs elemeinek lemerülése vagy a rendszer üzemzavara esetén a riasztó kikapcsolásához fordítsuk az indítókulcsot **MAR** állásba.

GYÚJTÁSKAPCSOLÓ

Az indítókulcs 4 különböző pozícióba fordítható **9. ábra**:

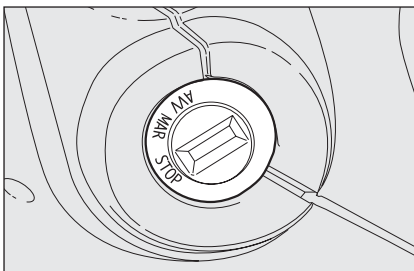
- STOP**: a motor kikapcsolva, a kulcs kihúzható, a kormányzár reteszelve. Egyes elektromos berendezések (pl. autórádió, ajtók központi zárása...) működtethetők.
- MAR**: haladási helyzet. Minden elektromos berendezés működtethető.
- AVV**: a motor indítása (instabil pozíció).

A gyújtáskapcsoló ráindításgátló berendezéssel van ellátva, ezért ha a motor az első kísérletre nem indul, az újabb indítás előtt fordítsuk vissza a kulcsot **STOP** állásba.



FIGYELMEZTETÉS

Ha a gyújtáskapcsoló megsérült (pl. lopási kísérletnél megrongálták), az utunk folytatása előtt ellenőriztessük a működését egy Fiat márkaszervizben.



9. ábra

F0N0007m



FIGYELMEZTETÉS

Mindig húzzuk ki az indítókulcsot, amikor kiszállunk a járműből, hogy megelőzzük a kezelőszervek felügyelet nélküli működését. Ne feledjük el behúzni a kéziféket. Kapcsoljuk a sebességváltót az első fokozatba, ha emelkedőn, vagy hátramenetbe, ha lejtőn parkolunk a járművel. Soha ne hagyjunk gyermekeket a járműben felügyelet nélkül.

KORMÁNYZÁR

Zárás

A kapcsoló **STOP** állásban húzzuk ki az indítókulcsot, és fordítsuk el a kormánykereket a reteszelődést jelző kattanasig.

Nyitás

A kireteszeléshez az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor mozgassuk a kormánykereket kissé jobbra-balra.



FIGYELMEZTETÉS

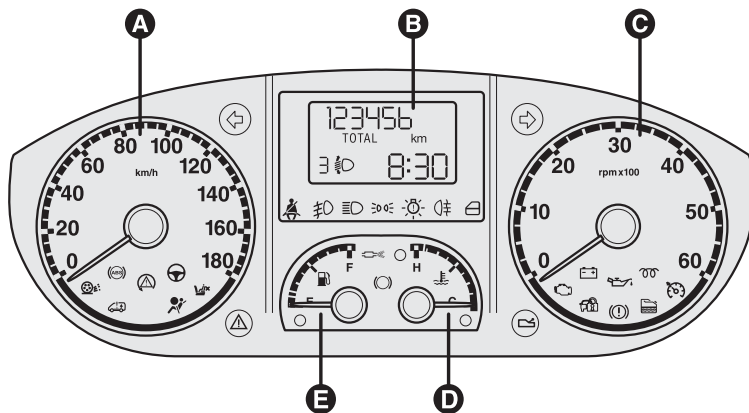
Soha ne húzzuk ki a gyújtáskapcsolót a jármű mozgása közben. A kormányzár az első kormánymozdulatra, automatikusan reteszeli a kormánykereket. Ugyanez vonatkozik a jármű vontatásának esetére is.



FIGYELMEZTETÉS

Szigorúan tilos minden utólagos, a kormány szerkezetet vagy a kormányoszlopot érintő beavatkozás, átalakítás (pl. lopásgátló berendezés beszerelése), mert ez súlyosan veszélyezteti a gépkocsi menetbiztonságát és a honosítási követelményeknek való megfelelést, ezen túlmenően a garancia elvesztését is eredményezi.

MŰSZERCSOPORT

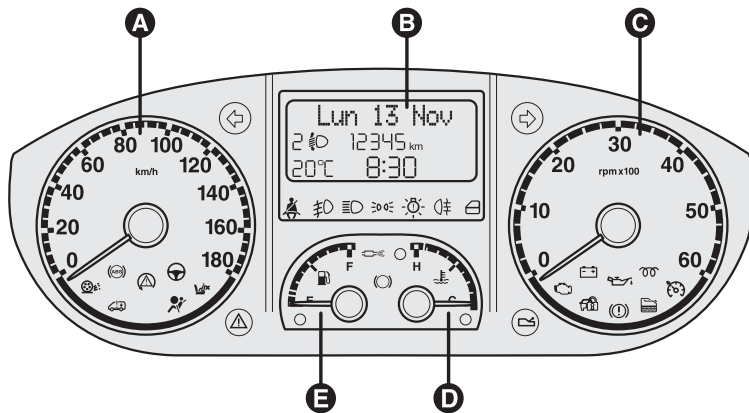


F0N0330m

10. ábra

Változatok digitális kijelzővel

- A** Sebességmérő
- B** Digitális kijelző
- C** Fordulatszámérő
- D** Motor hűtőfolyadék hőmérő, túlmelegedésre figyelmeztető lámpával
- E** Üzemanyagszint-mérő, tartalék üzemanyag figyelmeztető lámpával



F0N0331m

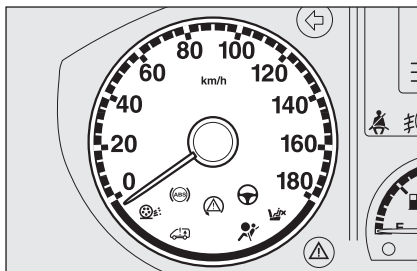
11. ábra

Változatok multifunkciós kijelzővel

- A** Sebességmérő
- B** Multifunkciós kijelző
- C** Fordulatszámérő
- D** Motor hűtőfolyadék hőmérő, túlmelegedésre figyelmeztető lámpával
- E** Üzemanyagszint-mérő, tartalék üzemanyag figyelmeztető lámpával

MŰSZEREK

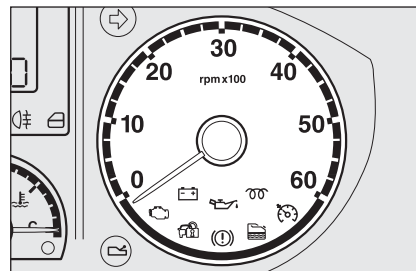
A műszerek számlapjának színe és típusa a változattól függően eltérő lehet.



12. ábra

SEBESSÉGMÉRŐ 12. ábra

A jármű sebességét mutatja.



13. ábra

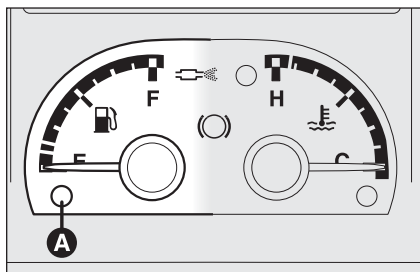
FORDULATSZÁMMÉRŐ 13. ábra

A műszer a motor percenkénti fordulatszámát mutatja.

FIGYELMEZTETÉS A motor túlzottan nagy fordulatszámánál az elektronikus vezérlés korlátozza az üzemanyag-ellátást, ami a motor teljesítményének csökkenésében is érzékelhető.

A motor alapjáratánál a fordulatszám-mérő fokozatos vagy hirtelen fordulatszám-változásokat jelezhet.

Ez normális jelenség és nem utal üzemzavarra, mert előfordulhat például a légkondicionálás vagy a hűtőventilátor bekapcsolásakor. Alapjáraton a fordulatszám kis mértékű változása egyébként az akkumulátor töltése miatt is jelentkezhet.



14. ábra

F0N0014m

ÜZEMANYAGSZINT-JELZŐ MŰSZER 14. ábra

A mutató a tartályban levő üzemanyag mennyiségét mutatja.

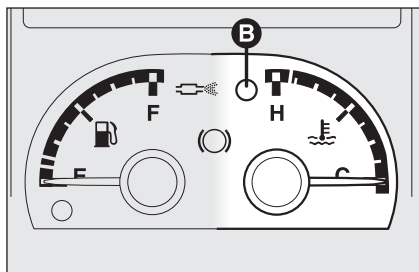
E üres üzemanyagtartály.

F tele üzemanyagtartály (lásd a "Jármű feltöltése" című részben foglaltakat).

Az **A** figyelmeztető lámpa kigyullad, ha az üzemanyagtartályban (a változattól függően) csak kb. 10/12 liter üzemanyag marad. Ne közlekedjünk majdnem üres üzemanyagtartállyal: az üzemanyag-ellátás időnkénti kimaradása károsíthatja a katalizátort.

FIGYELMEZTETÉS Ha a mutató az **E** mezőben áll, miközben az **A** figyelmeztető lámpa villog, az a rendszer meghibásodását jelenti. Ilyen esetben lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel a rendszer ellenőrzése céljából.

FIGYELMEZTETÉS Ne működtessük a (Webasto) kiegészítő fűtőberendezést, ha már csak tartalék mennyiségű üzemanyag áll rendelkezésre.



15. ábra

F0N0015m

MOTOR HŰTŐFOLYADÉK HŐMÉRSÉKLETMÉRŐ MŰSZER 15. ábra

A műszer a motor hűtőfolyadék hőmérsékletét jelzi, és annak kb. 50 °C-os hőmérsékleténél kezd működni.

A jármű normál üzemeltetése esetén a mutató a skála középső része körül különböző értékeket mutathat a gépkocsi üzemi körülményeitől függően.

C Alacsony motor hűtőfolyadék hőmérséklet.

H Magas motor hűtőfolyadék hőmérséklet.

A **B** figyelmeztető lámpa kigyulladás (a multifunkciós kijelzőn megjelenő üzenettel egyidejűleg) jelzi, hogy a hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas; ilyen esetben állítsuk le a motort, és lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel.



Ha a mutató eléri a skála piros tartományát, azonnal állítsuk le a motort, és lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel.

MOTOROLAJ SZINTMÉRŐ MŰSZER (egyes változatoknál)

Ez a műszer a motorban levő olaj szintjét grafikusán jeleníti meg.

Változatok digitális kijelzővel

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a kijelző öt négyzetes szimbólummal jeleníti meg a motorban levő olaj mennyiségét.



A világító szimbólumok számának fokozatos csökkenése jelzi az olajsint csökkenését.

Ha az olajsint a beállított érték alá csökken, és így utántöltés szükséges, az öt vízszintes vonal villogni kezd a kijelzőn.

A motorban levő megfelelő mennyiségű olajat 4 vagy 5 világító szimbólum jelzi. Az ötödik szimbólum kigyulladásának hiánya nem tekinthető a rendszer hibájának vagy nem megfelelő motorolaj szintnek.

FIGYELMEZTETÉS Az olajsint pontos megállapításához mindenesetre a mérőpálcat használjuk (lásd a “Folyadék szintek ellenőrzése” című részt a “Karbantartás és gondozás” című fejezetben).

Néhány másodperc elteltével a szimbólumok eltűnnek a kijelzőről, és:

- ha a következő karbantartási művelet esedékessége már közel van, a kijelző az addig hátralévő távolságot mutatja, és a műszercsoportban levő figyelmeztető fény kigyullad. Az előírt karbantartás esedékességekor a kijelző néhány vízszintes vonalat jelenít meg.
- ha a következő motorolaj-csere esedékessége már közel van, a kijelző felső sorában az addig hátralévő távolság, a kijelző alsó részén pedig az “OIL” felirat jelenik meg. Az előírt karbantartás esedékességekor a kijelző öt vízszintes vonalat jelenít meg.

Változatok multifunkciós kijelzővel

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a kijelző az első sorban öt világító/nem világító szimbólummal jeleníti meg a motorban levő olaj mennyiségét.



A világító szimbólumok számának fokozatos csökkenése jelzi az olajsint csökkenését.

A motorban levő megfelelő mennyiségű olajat 4 vagy 5 világító szimbólum jelzi. Az ötödik szimbólum kigyulladásának hiánya nem tekinthető a rendszer hibájának vagy nem megfelelő motorolaj szintnek.

Ha az olajsint a minimális érték alá csökken, a kijelzőn megjelenő vonatkozó üzenet figyelmeztet a minimális motorolaj szintre és az utántöltés szükségességére.

FIGYELMEZTETÉS Az olajsint pontos megállapításához mindenesetre a mérőpálcat használjuk (lásd a “Folyadék szintek ellenőrzése” című részt a “Karbantartás és gondozás” című fejezetben).

Néhány másodperc elteltével a szimbólumok eltűnnek a kijelzőről, és:

- ha a következő karbantartási művelet esedékessége már közel van, a kijelző az addig hátralévő távolságot mutatja, és a kijelzőn levő szimbólum kigyullad. Az előírt karbantartás esedékességekor a kijelző egy vonatkozó figyelmeztetést jelenít meg.
- ha a következő motorolaj-csere esedékessége már közel van, a kijelzőn az olajcseréig hátralévő távolság jelenik meg. Az előírt karbantartás esedékességekor a kijelző egy vonatkozó figyelmeztetést jelenít meg.

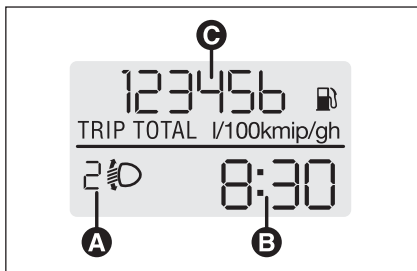
DIGITÁLIS KIJELEZŐ

STANDARD KÉPERNYŐ 16. ábra

A standard kijelző az alábbi információk megjelenítésére képes:

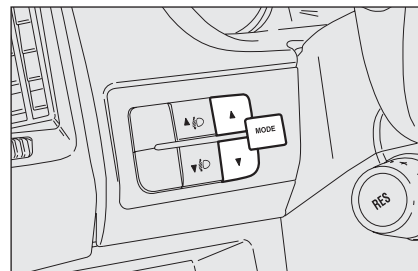
- A** Fényszóró beállítás kijelzése (csak bekapcsolt tompított fényszórók esetén)
- B** Óra (mindig látható, kihúzott gyújtáskulccsal és zárt ajtókkal is)
- C** Kilométer-számláló (megtett kilométerek vagy mérföldek kijelzése) és Trip computer információk

Megjegyzés Kihúzott indítókulcsnál (valamelyik első ajtó nyitásakor) a kijelző néhány másodpercig megjeleníti a pontos időt és a megtett kilométert vagy mérföldet.



16. ábra

FON0016m



17. ábra

FON0017m

VEZÉRLŐGOMBOK 17. ábra

- ▲ Mozgás a menüben a kijelzett opciók között felfelé, vagy a kijelzett érték növelése.

MODE Megnyomás röviden: a menü megjelenítése és/vagy ugrás a következő képernyőre vagy a kívánt menü opció megerősítése.

Megnyomás hosszan: visszatérés a standard képernyőre.

- ▼ Mozgás a menüben a kijelzett opciók között lefelé vagy a kijelzett érték csökkentése.

Megjegyzés A ▲ és a ▼ gombok funkciói az alábbi esetekben eltérőek:

Setup menü

- a menüben felfelé vagy lefelé mozgást tesznek lehetővé;
- beállítási műveletek során az érték növelését vagy csökkentését teszik lehetővé.

SETUP MENÜ 18. ábra

A menü különféle, ciklusos szervezésű funkciókból áll, amelyek kiválasztása a ▲ és a ▼ gombok segítségével történik, és a következőkben leírt, különféle műveletek és funkciók beállítását (setup) teszi lehetővé.

A menü megjelenítéséhez nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot.

A ▲ és a ▼ gombok egyenkénti megnyomásával lehet mozogni a setup menü listájában.

A kezelési módok a kiválasztott menüponttól függően egymástól különbözőek lehetnek.

A menü egy opciójának kiválasztása

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával kiválasztható a módosítani kívánt menüpont;

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot (egyenkénti nyomással) az új beállítás kiválasztásához;

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával tárolhatjuk a beállítást, és egyidejűleg visszatérhetünk az előzőleg választott menüponthoz.

“Set Clock” (Óra beállítás) kiválasztása

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával kiválasztható a módosítani kívánt érték (óra);

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot (egyenkénti nyomással) az új beállítás kiválasztásához;

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával tárolhatjuk a beállítást, és egyidejűleg visszatérhetünk a következő beállításához (percek);

– az előzőhöz hasonló módon állítsuk be és tároljuk a kívánt értéket, majd visszatérünk az előzőleg választott menü opcióhoz.

A MODE gomb hosszú megnyomása

– a setup menüből való kilépés, ha a menüben vagyunk;

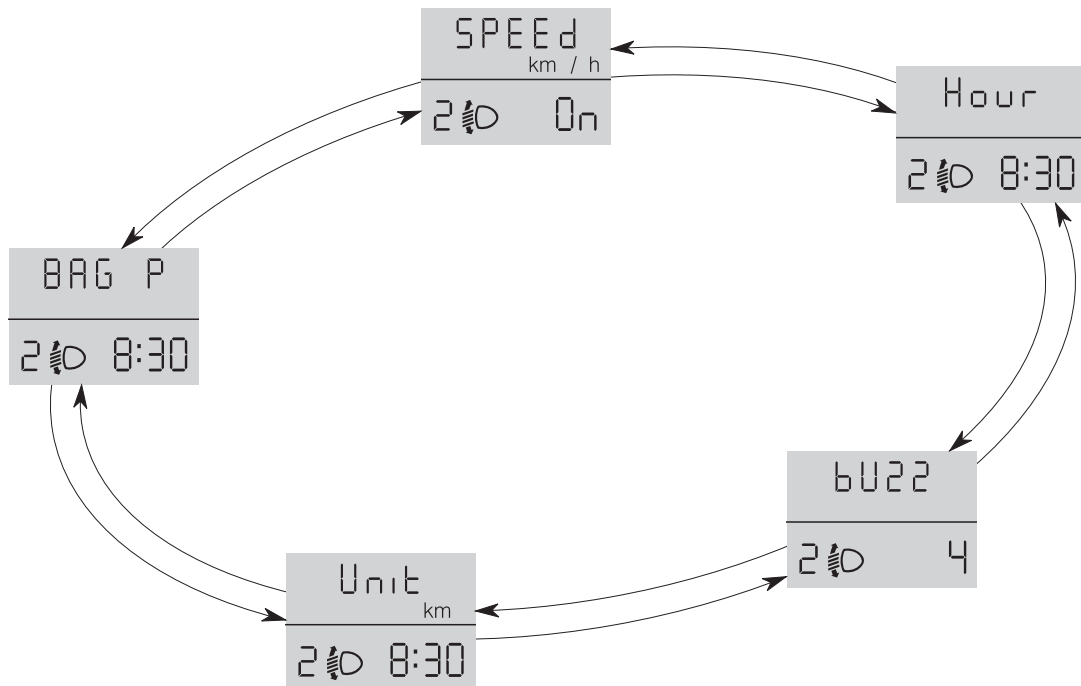
– kilépés a kijelzett menüből, amikor egy opciót beállítunk;

– csak a felhasználó által tárolt beállítások mentése történik meg (amelyek már megerősítettek a **MODE** gomb megnyomásával).

A setup menü megjelenítése időzített: amikor a beállított idő lejártakor a menü kikapcsol, csak azok a beállítások tárolódnak, amelyeket (a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával) megerősítettünk.

A **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával kezdetjük meg a mozgást a standard képernyőből. A menüben való mozgáshoz a ▲ vagy a ▼ gombokat használjuk.

Megjegyzés Biztonsági okokból a gépkocsi mozgása közben csak a szűkített menühöz való hozzáférés lehetséges (a "SPEED" funkció beállítása). Álló jármű esetében a teljes menü hozzáférhető.



FON1007g

18. ábra

Sebességhatár beállítása (SPEEd)

Ezzel a funkcióval lehetőség van a jármű sebességhatárának beállítására (km/h vagy mph mértékegységben), aminek túllépésekor a rendszer automatikusan figyelmezteti a vezetőt. (lásd a “Figyelmeztető lámpák és üzenetek” című fejezetet).

A kívánt sebességhatár beállításához az alábbiak szerint járjunk el:

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomására a kijelzőn megjelenik a (SPEEd) felirat és a korábban beállított mértékegység (km/h) vagy (mph);

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a sebességhatár bekapcsolásához (On) vagy kikapcsolásához (OFF);

– a funkció bekapcsolt (On) állapotában nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a kívánt sebességhatár beállításához, majd megerősítésül nyomjuk meg a **MODE** gombot.

Megjegyzés A beállítható sebességérték 30 és 200 km/h vagy 20 és 125 mph közötti lehet, (a “Mértékegység beállítás” leírását lásd később). A ▲/▼ gomb minden egyes megnyomása 5 egységgel növeli/csökkenti az értéket. A ▲/▼ gomb megnyomva tartásával a sebességérték automatikusan, gyorsan nő/csökken. Amikor a kívánt érték közelébe érünk, a gomb egyenkénti megnyomásaival fejezzük be a beállítást.

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával visszatérhetünk a menü képernyőre, vagy a gomb hosszabb ideig tartó megnyomásával a beállítások tárolása nélkül tudunk visszatérni a standard képernyőre.

Óra beállítása (Hour)

Ez a funkció lehetővé teszi az óra beállítását.

A beállítást az alábbiak szerint végezzük:

– a **MODE** gomb rövid megnyomásával az “ore” [óra] felirat villogni kezd a kijelzőn;

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a beállításához;

– a **MODE** gomb rövid megnyomásával a “minuti” [perc] felirat villogni kezd a kijelzőn;

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a beállításához;

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával visszatérhetünk a menü képernyőre, vagy a gomb hosszabb ideig tartó megnyomásával a beállítások tárolása nélkül tudunk visszatérni a standard képernyőre.

A hangjelző hangerejének beállítása (bUZZ)

Ezzel a funkcióval lehetséges a hibajelzések és a figyelmeztető jelzések megjelenését kísérő hangjelzés hangerejének beállítása.

A kívánt hangerő beállításához az alábbiak szerint járjunk el:

– nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot, a kijelzőn megjelenik a (bUZZ) felirat;

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a kívánt hangerő beállításához (8 különféle hangerőszint állítható be).

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával visszatérhetünk a menü képernyőre, vagy a gomb hosszabb ideig tartó megnyomásával a beállítások tárolása nélkül tudunk visszatérni a standard képernyőre.

A mértékegységek beállítása (Unit)

Ezzel a funkcióval van lehetőség a mértékegység beállítására.

A beállítást az alábbiak szerint végezzük:

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomására a kijelzőn megjelenik az (Unit) felirat és a korábban beállított mértékegység (km) vagy (mi);

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a kívánt mértékegység kiválasztásához.

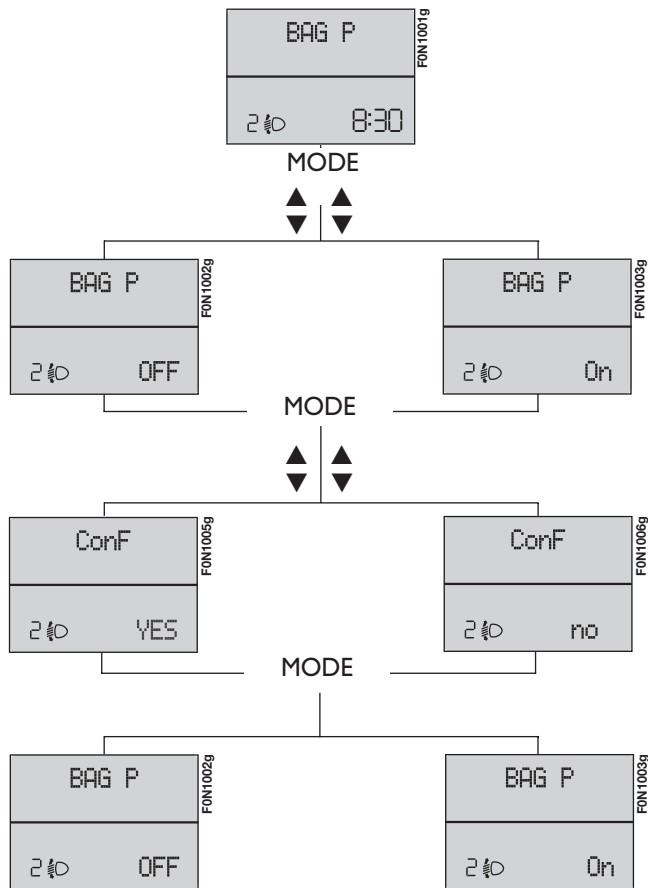
– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával visszatérhetünk a menü képernyőre, vagy a gomb hosszabb ideig tartó megnyomásával a beállítások tárolása nélkül tudunk visszatérni a standard képernyőre.

Utas oldali elülső légzsák és (egyres változatoknál) a medence védelmét szolgáló oldallégzsák be- és kikapcsolása (BAG P)

Ezzel a funkcióval lehetőség van az utas oldali légzsák bekapcsolására/hatástalanítására.

Az alábbiak szerint járunk el:

- nyomjuk meg a **MODE** gombot, és a (BAG P OFF) (hatástalanítás) vagy a (BAG P On) (bekapcsolás) felirat megjelenése után nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot, majd nyomjuk meg ismét a **MODE** gombot;
- a kijelzőn megjelenik a megerősítést kérő üzenet;
- nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a bekapcsolás/hatástalanítás megerősítés (YES - Igen) vagy a törlés (No - Nem) kiválasztásához;
- nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot a megerősítő üzenet megjelenítéséhez és a menü képernyőre való visszatéréshez, vagy nyomjuk meg hosszabban a standard képernyőre a beállítások tárolása nélküli visszatéréshez.



MULTIFUNKCIÓS KIJELEZŐ (egy- változatoknál)

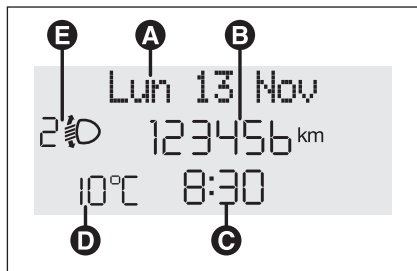
A multifunkciós kijelző a beállításoktól függően, a vezetés közben szükséges és hasznos információkat közli a vezetővel.

“STANDARD” KÉPERNYŐ 19. ábra

A standard kijelző az alábbi információk megjelenítésére képes:

- A** Dátum.
- B** Kilométer-számláló (megtett kilométerek vagy mérföldek kijelzése).
- C** Óra (mindig látható, kihúzott gyújtáskulccsal és zárt ajtókkal is).
- D** Külső hőmérséklet.
- E** Fényszóró beállítás kijelzése (csak bekapcsolt tompított fényszórók esetén).

Megjegyzés Valamelyik elülső ajtó nyitáskor a kijelző néhány másodpercnyi időre megjeleníti a pontos idő és a kilométer vagy mérföld kijelzést.



19. ábra

FON0018m

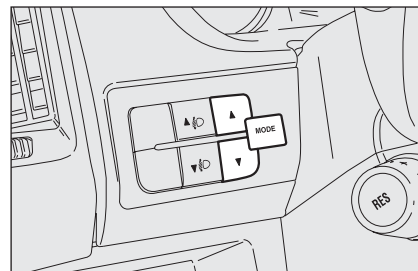
VEZÉRLŐGOMBOK 20. ábra

▲ Mozgás a menüben a kijelzett opciók között felfelé, vagy a kijelzett érték növelése.

MODE Megnyomás röviden: a menü megjelenítése és/vagy ugrás a következő képernyőre vagy a kívánt menü opció megerősítése.

Megnyomás hosszan: visszatérés a standard képernyőre.

▼ Mozgás a menüben a kijelzett opciók között lefelé vagy a kijelzett érték csökkentése.



20. ábra

FON0017m

Megjegyzés A ▲ és a ▼ gombok funkciói az alábbi esetekben eltérőek:

A belső világítás fényerősségének beállítása

– a standard kijelző bekapcsolt állapotában lehetővé teszi a belső világítás fényerősségének beállítását.

Setup menü

– a menüben felfelé vagy lefelé mozgást tesznek lehetővé;

– beállítási műveletek során az érték növelését vagy csökkentését teszik lehetővé.

SETUP MENÜ 21. ábra

A menü különféle, ciklusos szervezésű funkciókból áll, amelyek kiválasztása a ▲ és a ▼ gombok segítségével történik, és a következőkben leírt, különféle műveletek és funkciók beállítását (setup) teszi lehetővé. Egyes pontokhoz (Az óra és a mértékegységek beállítása) almenü is tartozik.

A Setup menü megjelenítéséhez nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot.

A ▲ vagy a ▼ gombok egyenkénti megnyomásával lehet mozogni a setup menü listájában.

A kezelési módok a kiválasztott menüpont jellegétől függően egymástól különbözőek lehetnek.

Egy opció kiválasztása almenüt nem tartalmazó főmenüből:

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával kiválasztható a módosítani kívánt főmenü pont;

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot (egyenkénti nyomással) az új beállítás kiválasztásához;

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával tárolhatjuk a beállítást, és egyidejűleg visszatérhetünk az előzőleg választott főmenü ponthoz.

Egy pont kiválasztása almenüt tartalmazó főmenüből:

– a gomb rövid idejű megnyomásával megjeleníthetjük az almenü első pontját;

– nyomjuk meg a ▲ vagy ▼ gombot (egyenkénti nyomással) az almenü összes pontjának végiggörgetéséhez;

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával kiválaszthatjuk a megjelenített almenü pontot, és beléphetünk a megfelelő beállítási menübe;

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot (egyenkénti nyomással) az almenü ezen új beállításának kiválasztásához;

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával tárolhatjuk a beállítást, és egyidejűleg visszatérhetünk az előzőleg választott almenü ponthoz.

“Set Date” [dátum] és
“Set time”: [óra beállítás] kiválasztása:

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával kiválasztható a módosítani kívánt érték (pl.: óra / perc vagy év / hónap / nap);

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot (egyenkénti nyomással) az új beállítás kiválasztásához;

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával tárolhatjuk a beállítást, és egyidejűleg beléphetünk beállítási menü következő pontjára, ha ez az utolsó, akkor visszatérhetünk az előzőleg kiválasztott menübe.

A MODE gomb hosszú megnyomása:

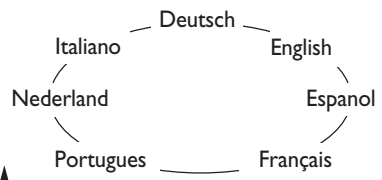
– a setup menüből való kilépés, ha a főmenüben vagyunk;

– a főmenüből való kilépés, ha a menü egy másik pontjában vagyunk (pl. az almenü opció beállítási szintjén, vagy a almenü szintjén vagy a főmenü opció beállítás szintjén)

– csak a felhasználó által tárolt beállítások mentése történik meg (amelyek már megerősítettek a **MODE** gomb megnyomásával).

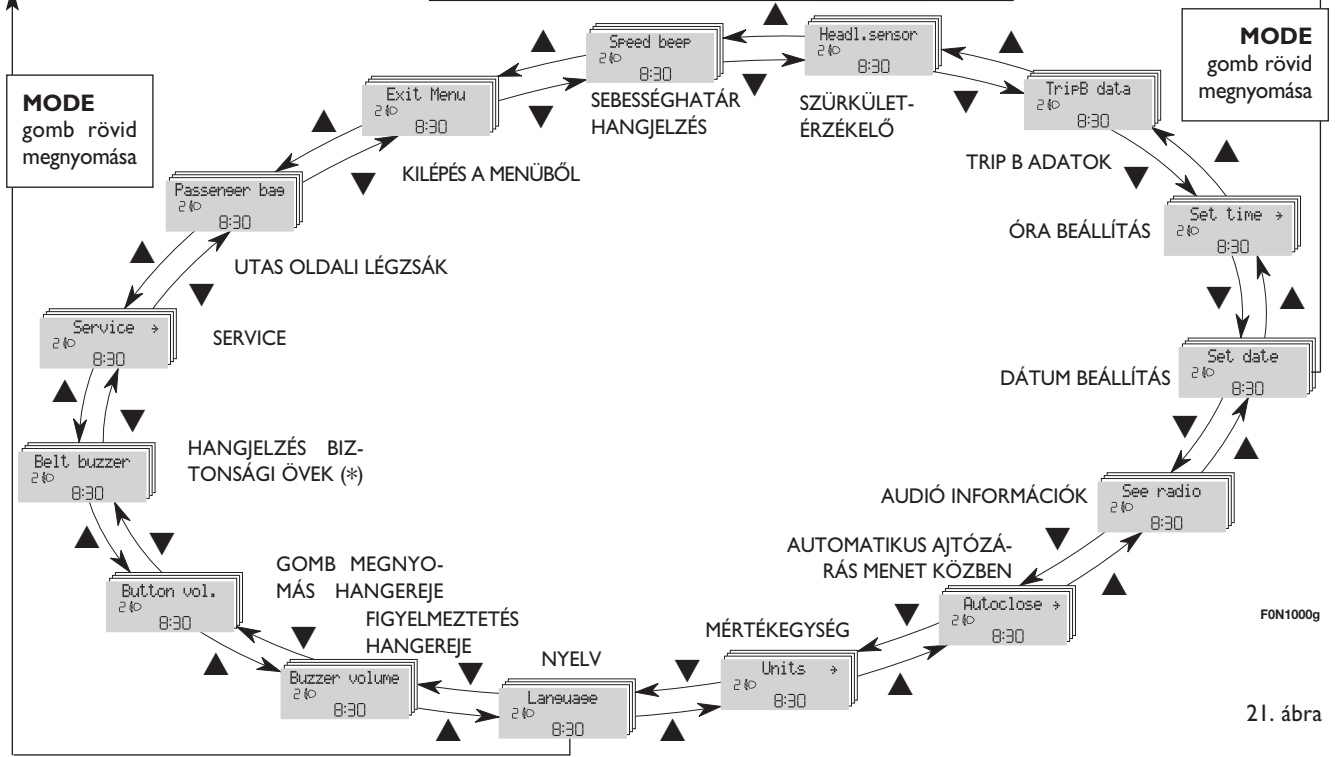
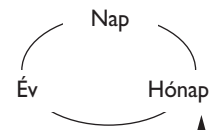
A setup menü megjelenítése időzített: amikor a beállított idő lejártakor a menü kikapcsol, csak azok a beállítások tárolódnak, amelyeket (a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával) megerősítettünk.

Például:



A standard képernyőről a menüben való mozgáshoz nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot. A menüben való mozgáshoz a ▲ vagy a ▼ gombokat használjuk. **Megjegyzés** Biztonsági okokból a gépkocsi mozgása közben csak a szűkített menühöz való hozzáférés lehetséges (a "Speed beep" funkció beállítása). Álló jármű esetében a teljes menü hozzáférhető.

Például:



F0N1000g

21. ábra

(*) Ez a funkció csak akkor jelenik meg, ha a biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető rendszer kikapcsolását elvégeztettük egy Fiat márkaszervizben.

Sebességhatár (Speed beep)

Ezzel a funkcióval lehetőség van a jármű sebességhatárának beállítására (km/h vagy mph mértékegységben), aminek túllépésekor a rendszer automatikusan figyelmezteti a vezetőt (lásd a "Figyelmeztető lámpák és üzenetek" című fejezetet).

A kívánt sebességhatár beállításához az alábbiak szerint járunk el:

– nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot: a kijelzőn megjelenik a (Speed beep) felirat;

– nyomjuk meg a ▲ vagy ▼ gombot a sebességhatár bekapcsolásához (On) vagy kikapcsolásához (Off);

– a funkció bekapcsolt (On) állapotában nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a kívánt sebességhatár beállításához, majd megerősítésül nyomjuk meg a **MODE** gombot.

Megjegyzés A beállítható sebességérték 30 és 200 km/h vagy 20 és 125 mph közötti lehet, a "Mértékegység beállítás (Unita misura)" leírását lásd később. A ▲/▼ gomb minden egyes megnyomása 5 egységgel növeli / csökkenti az értéket. A ▲/▼ gomb megnyomva tartásával a sebességérték automatikusan, gyorsan nő/csökken. Amikor a kívánt érték közelébe érünk, a gomb egyenkénti megnyomásaival fejezzük be a beállítást.

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával visszatérhetünk a menü képernyőre, vagy a gomb hosszabb ideig tartó megnyomásával a beállítások tárolása nélkül tudunk visszatérni a standard képernyőre.

A beállítás törléséhez az alábbiak szerint járunk el:

– nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot: az (On) felirat villogni kezd a kijelzőn;

– nyomjuk meg a ▼ gombot: az (Off) felirat villogni kezd a kijelzőn;

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával visszatérhetünk a menü képernyőre, vagy a gomb hosszabb ideig tartó megnyomásával a beállítások tárolása nélkül tudunk visszatérni a standard képernyőre.

Szürkület-érzékelő érzékenységének beállítása (egyes változatoknál)

Ezzel a funkcióval a fényszórók automatikus bekapcsolását vezérlő szürkület-érzékelő érzékenységét (3 fokozatban) lehet beállítani.

A kívánt érzékenység beállításához az alábbiak szerint járunk el:

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomására a kijelzőn villogni kezd az előzőleg beállított érzékenységi "szint";

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a beállításához;

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával visszatérhetünk a menü képernyőre, vagy a gomb hosszabb ideig tartó megnyomásával a beállítások tárolása nélkül tudunk visszatérni a standard képernyőre.

Trip B bekapcsolása (TripB data)

Ezzel a funkcióval lehetőség van a Trip B funkció (részleges, napi kilométer-számláló) bekapcsolására (On) vagy kikapcsolására (Off).

További információkat a "Trip computer" című rész tartalmaz.

A be- vagy kikapcsolást az alábbiak szerint végezzük:

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomására a kijelzőn (az előző beállításnak megfelelően) villogni kezd az (On) vagy az (Off) felirat;

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a beállításához;

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával visszatérhetünk a menü képernyőre, vagy a gomb hosszabb ideig tartó megnyomásával a beállítások tárolása nélkül tudunk visszatérni a standard képernyőre.

Óra beállítása (Set Time)

A funkcióval két almenüön keresztül van lehetőség az óra beállítására: "Time" (Óra) és "Mode" (Formátum).

A beállítást az alábbiak szerint végezzük:

- nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot, a kijelzőn megjelenik a két almenü felirata: "Time" és "Mode";

- nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a két almenü közötti váltáshoz;

- miután kiválasztottuk a módosítani kívánt almenüt, nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot;

- ha az "Time" almenübe lépünk: a **MODE** gomb rövid megnyomásával az "hours" [óra] felirat villogni kezd a kijelzőn;

- nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a beállításhoz;

- a **MODE** gomb rövid megnyomásával a "minutes" [perc] felirat villogni kezd a kijelzőn;

- nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a beállításhoz;

- ha a "Mode" almenübe lépünk: a **MODE** gomb rövid megnyomásával a kijelzőn villogni kezd a megjelenítési mód;

- nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a 24 órás ("24h") vagy 12 órás ("12h") kijelzés beállításához.

A beállítás után nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot az almenü képernyőre való visszatéréshez, vagy nyomjuk meg hosszabban a főmenü képernyőre a beállítások tárolása nélküli visszatéréshez.

- nyomjuk meg ismét a **MODE** gombot hosszabban a standard képernyőre vagy a főmenübe való visszatéréshez, az aktuális menü szintjétől függően.

A dátum beállítása (Set date)

Ezzel a funkcióval lehet a dátumot (nap - hónap - év) beállítani.

A beállításhoz az alábbiak szerint járjunk el:

- nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot: az "day" (nap) felirat villogni kezd a kijelzőn;

- nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a beállításhoz;

- nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot: az "month" (hónap) felirat villogni kezd a kijelzőn;

- nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a beállításhoz;

- nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot: a "years" (év - éééé formában) felirat villogni kezd a kijelzőn;

- nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a beállításhoz.

Megjegyzés ▲ vagy az ▼ gomb minden egyes megnyomása egy egységgel növeli vagy csökkenti az értéket. A gomb megnyomva tartásával a kijelzett érték automatikusan, gyorsan nő / csökken. Amikor a kívánt érték közelébe érünk, a gomb egyenkénti megnyomásaival fejezzük be a beállítást.

- a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával visszatérhetünk a menü képernyőre, vagy a gomb hosszabb ideig tartó megnyomásával a beállítások tárolása nélkül tudunk visszatérni a standard képernyőre.

Audió információk megismétlése (See radio)

Ez a funkció lehetővé teszi az audió rendszerre vonatkozó információk megjelenítését a kijelzőn.

– Rádió: a választott rádióállomás frekvenciája vagy RDS üzenete, automatikus hangolás bekapcsolása vagy AutoSTore funkció;

– audió CD, MP3 CD: a választott műsor-rész sorszáma;

– CD-váltó: a CD és a műsorrész sorszáma;

Az audió rendszer információk megjelenítésének bekapcsolásához (On) vagy kikapcsolásához (Off) az alábbiak szerint járjunk el:

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomására a kijelzőn (az előző beállításnak megfelelően) villogni kezd az (On) vagy az (Off) felirat;

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a kiválasztáshoz;

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával visszatérhetünk a menü képernyőre, vagy a gomb hosszabb ideig tartó megnyomásával a beállítások tárolása nélkül tudunk visszatérni a standard képernyőre.

Automatikus központi ajtózáras a jármű mozgása közben (Autoclose)

A funkció bekapcsolt (On) állapotában az ajtózárak automatikusan reteszelődnék, ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 20 km/h értéket.

A funkció be- (On) vagy kikapcsolásához (Off) az alábbiak szerint járjunk el:

– nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot: a kijelzőn megjelenik egy almenü;

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomására a kijelzőn (az előző beállításnak megfelelően) villogni kezd az (On) vagy az (Off) felirat;

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a beállításához;

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával visszatérhetünk az almenü képernyőjére, vagy a gomb hosszabb ideig tartó megnyomásával a főmenü képernyőre tudunk visszatérni a beállítások tárolása nélkül;

– nyomjuk meg ismét a **MODE** gombot hosszabban a standard képernyőre vagy a főmenübe való visszatéréshez, az aktuális menü szintjétől függően.

A mértékegységek beállítása (Units)

Ezzel a funkcióval három almenü keresztül az alábbiakat tudjuk beállítani: “Distance” (Távolságok), “Consumption” (Üzemanyag-fogyasztás) és “Temperature” (Hőmérséklet).

A kívánt mértékegység beállításához az alábbiak szerint járjunk el:

– nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot: a kijelzőn megjelenik három almenü;

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a három almenü közötti váltáshoz;

– miután kiválasztottuk a módosítani kívánt almenüt, nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot;

– ha a “Distances” [Távolságok] almenübe lépünk: a **MODE** gomb rövid idejű megnyomására a kijelzőn (az előző beállításnak megfelelően) megjelenik a “km” vagy “mi” felirat;

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a beállításához;

– ha a “Consumption” (Üzemanyag fogyasztások) almenübe lépünk: a **MODE** gomb rövid idejű megnyomására (az előző beállításnak megfelelően) a kijelzőn megjelenik a “km/l”, a “l/100 km” vagy az “mpg” felirat;

Ha a távolság beállított mértékegysége “km”, beállíthatjuk az üzemanyag-fogyasztás kijelzését km/liter vagy liter/100 km mértékegységben.

Ha a távolság beállított mértékegysége “mi” (mérőföld), az üzemanyag-fogyasztás mértékegysége “mpg” (miles per gallon) lesz.

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a beállításához;

– ha a “Temperature” (Hőmérséklet) almenübe lépünk: a **MODE** gomb rövid idejű megnyomására a kijelzőn (az előző beállításnak megfelelően) megjelenik a “°C” vagy a “°F” felirat;

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a beállításához;

A beállítás után nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot az almenü képernyőre való visszatéréshez, vagy nyomjuk meg hosszabban a főmenü képernyőre a beállítások tárolása nélküli visszatéréshez.

– nyomjuk meg ismét a **MODE** gombot hosszabban a standard képernyőre vagy a főmenübe való visszatéréshez, az aktuális menü szintjétől függően.

Előzetes kiválasztása (Language)

Előzetes beállítás után az üzenetek a következő nyelveken jelenhetnek meg a kijelzőn: olasz, német, angol, spanyol, francia, portugál és holland.

A kívánt nyelv beállításához az alábbiak szerint járunk el:

– nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot: a kijelzőn villogni kezd az előzőleg beállított nyelv felirata;

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a beállításához;

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával visszatérhetünk a menü képernyőre, vagy a gomb hosszabb ideig tartó megnyomásával a beállítások tárolása nélkül tudunk visszatérni a standard képernyőre.

Hibajelzések / figyelmeztető jelzések hangerejének beállítása (Buzzer volume)

Ezzel a funkcióval lehetséges a hibajelzések és a figyelmeztető jelzések megjelenését kísérő hangjelzés hangerejének beállítása 8 különböző szintre.

A kívánt hangerő beállításához az alábbiak szerint járunk el:

– nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot: a kijelzőn az előzőleg beállított hangerő “szint” értéke villogni kezd;

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a beállításához;

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával visszatérhetünk a menü képernyőre, vagy a gomb hosszabb ideig tartó megnyomásával a beállítások tárolása nélkül tudunk visszatérni a standard képernyőre.

Nyomógombok hangerejének beállítása (Buzzer volume)

Ezzel a funkcióval lehetséges a **MODE**, a ▲ és a ▼ gombok megnyomását kísérő hangjelzés hangerejének beállítása (8 különböző szintre).

A kívánt hangerő beállításához az alábbiak szerint járjunk el:

– nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot: a kijelzőn az előzőleg beállított hangerő “szint” értéke villogni kezd;

– nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a beállításhoz;

– a **MODE** gomb rövid idejű megnyomásával visszatérhetünk a menü képernyőre, vagy a gomb hosszabb ideig tartó megnyomásával a beállítások tárolása nélkül tudunk visszatérni a standard képernyőre.

S.B.R - biztonsági öv hangjelzés visszakapcsolása (Belt buzz.)

Ez a funkció csak akkor jelenik meg, ha a biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető rendszer kikapcsolását elvégeztettük egy Fiat márkaszervizben (lásd a “Biztonság” fejezetben az “S.B.R. rendszer” című részt).

Tervszerű karbantartás (Service)

Ezzel a funkcióval lehetőség van a gépkocsi előírt karbantartásával kapcsolatos információk kijelzésére.

Az információk megjelenítéséhez az alábbiak szerint járjunk el:

– nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot: a kijelzőn az előző beállításnak megfelelően megjelenik a karbantartásig még hátralévő kilométerek vagy mérföldek száma (lásd a “Mértékegységek” című részt);

– nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot a menü képernyőre való visszatéréshez, vagy nyomjuk meg hosszabban a standard képernyőre való visszatéréshez.

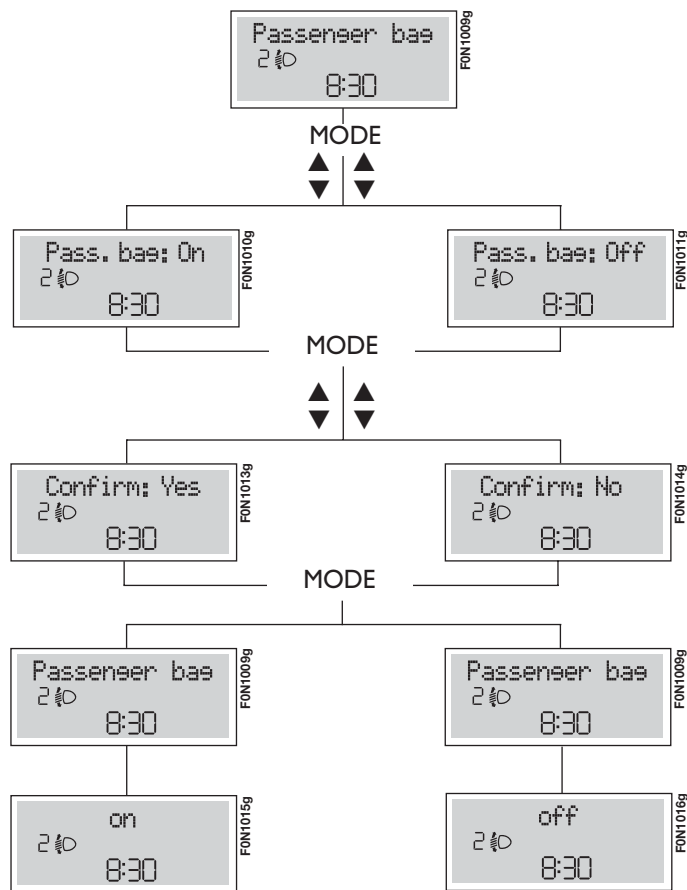
Megjegyzés A “Karbantartási terv” karbantartási intervalluma a motor típusától függ; ez az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor, az esedékes karbantartásig hátralévő 2 000 kilométertől (vagy 1 240 mérföldtől), 200 kilométerenként (vagy 124 mérföldenként) ismétlődve, automatikusan megjelenik a kijelzőn. Hasonlóképpen jelenik meg az olajcsere esedékességére vonatkozó üzenet. A ▲ és a ▼ gombok megnyomásával váltakozva megjeleníthetők a tervszerű karbantartásra és a motorolajcsere esedékességére vonatkozó információk. A karbantartásig hátralévő 200 km-en belül a figyelmeztetés megjelenése gyakrabban ismétlődik. A kijelzés kilométerben vagy mérföldben történik, a mértékegység előzetes beállításának megfelelően. Ha az esedékes karbantartás ideje közeledik, az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a kijelzőn a “Service” felirat és az esedékes karbantartásig hátralévő kilométerek vagy mérföldek száma jelenik meg. A “Karbantartási tervben” előírt műveleteket végeztessük el egy Fiat márkaszervizben, ahol ezután elvégzik a kijelző nullázását is (reset).

Utas oldali elülső légzsák és (egyres változatoknál) a medence védelmét szolgáló oldallégzsák be- és kikapcsolása (Passenger bag)

Ezzel a funkcióval lehetőség van az utas oldali légzsák bekapcsolására/hatástalanítására.

Az alábbiak szerint járunk el:

- nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot, és miután a kijelzőn megjelenik a (Bag pass: Off) (a hatástalanításhoz) vagy a Bag pass: On) (a bekapcsoláshoz), nyomjuk meg a ▲ és a ▼ gombot, majd nyomjuk meg ismét a **MODE** gombot;
- a kijelzőn megjelenik a megerősítési kérés;
- nyomjuk meg a ▲ vagy a ▼ gombot a bekapcsolás/hatástalanítás (Si - Igen) vagy a törlés (No - Nem) megerősítésének kiválasztásához;
- nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot a megerősítő üzenet megjelenítéséhez és a menü képernyőre való visszatéréshez, vagy nyomjuk meg hosszabban a standard képernyőre a beállítások tárolása nélküli visszatéréshez.



Kilépés a Menüből (Exit menu)

Ez az utolsó pont, ami bezárja a menüben ciklusba rendezett beállításokat.

Nyomjuk meg röviden a **MODE** gombot a standard képernyőre a beállítások tárolása nélküli visszatéréshez.

A ▼ gomb megnyomásával a kijelző visszatér az első menüponthoz (Beep Velo-cita).

TRIP COMPUTER

Általános ismertető

A "Trip computer" funkció **MAR** állásba fordított indítókulcs esetén a jármű működési körülményeire vonatkozó információkat jeleníti meg. Ez a funkció magában foglalja a teljes útra ("Trip A") vonatkozó és az út kiválasztott részére ("Trip B") vonatkozó információkat, amelyek egymástól függetlenül megjeleníthetők.

Mindkét funkció nullázható (reset - új utazás vagy útszakasz megkezdése).

A "Trip A" (teljes út) funkció a következő adatokat jeleníti meg:

- External temperature (Külső hőmérséklet)
- Range [Hatótávolság]
- Trip Distance [Megtett út]
- Average consumption [Átlagos üzemanyag-fogyasztás]
- Instant consumption [Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás]
- Average speed [Átlagsebesség]
- Travel time [Utazási idő - vezetési időtartam].

A "Trip B" (útszakasz) funkció, csak multifunkciós kijelző esetében, a következő adatokat jeleníti meg

- Trip distance B [Megtett út B]
- Average consumption B [Átlagos üzemanyag-fogyasztás B]
- Average speed B [Átlagsebesség B]
- Travel time B [Utazási idő B - vezetési idő].

Megjegyzés A "Trip B" funkció be- vagy kikapcsolható (lásd a "Trip B be- és kikapcsolása" című részt). Az "Range" (hatótávolság) és a "Instant consumption" (pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás) értékei nem nullázhatók.

A kijelzett értékek

External temperature (Külső hőmérséklet)

A járműn kívüli levegő hőmérsékletét jelzi. *Range (Hatótávolság)*

Ez az érték azt a távolságot mutatja, amelyet a gépkocsi a tartályban lévő üzemanyag-készlettel még megtehet, feltéve, hogy a vezetési körülmények változatlanok maradnak. A kijelző a "----" feliratot mutatja a következő esetekben:

– a távolság kisebb mint 50 km (vagy 30 mérföld)

– ha a jármű járó motor mellett, hosszabb ideig várakozik.

Trip distance (Megtett út)

Ez az érték az új utazás megkezdésétől kezdve megtett utat jelenti.

Average Consumption [Átlagos üzemanyag-fogyasztás]

Ez az új utazás megkezdésétől számított átlagos üzemanyag-fogyasztás értékét jelenti.

Instant consumption (Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás)

Ez a folyamatosan frissített aktuális üzemanyag-fogyasztás értékének változását jelenti. Ha a jármű járó motor mellett várakozik, a kijelzőn a “----” felirat jelenik meg.

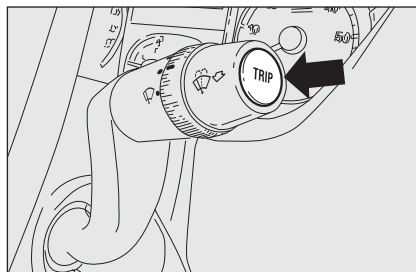
Average speed (Átlagsebesség)

Ez az érték az új utazás megkezdésétől eltelt teljes idő alatti átlagos járműsebesség értékét jelenti.

Travel time (Utazási idő)

Ez az érték az új utazás megkezdésétől eltelt időt jelenti.

FIGYELMEZTETÉS Megfelelő információ hiányában a Trip computer kijelzőjén a “----” felirat látható. Amikor a normális működési állapot visszaáll, a különféle értékek kiszámítása szabályosan újrakezdődik, anélkül, hogy az üzemzavar előtt kijelzett értékek törlődnének vagy új utazás számítása kezdődne.



22. ábra

F0N0019m

TRIP nyomógomb 22. ábra

A jobb oldali kormánykapcsoló végén elhelyezett **TRIP** gomb **MAR** állásba fordított indítókulcs esetén lehetővé teszi, hogy egy új utazás megkezdésekor az előzőekben beállított értékeket megjelenítsük és lenullázzuk:

- rövid megnyomás: a különféle értékek megjelenítése
- hosszú megnyomás: nullázás (reset) és így egy új utazás megkezdése.

Új utazás

Azután kezdődik, miután a nullázás megtörtént:

- a “manuális” nullázás a felhasználó által, a megfelelő gomb megnyomásával történik;
- az “automatikus” nullázás akkor megy végbe, amikor távolság a kijelző típusától függően eléri a 3999,9 km vagy a 9999,9 km értéket, vagy amikor az utazási idő eléri a 99,59 értéket (99 óra 59 perc);

– vagy amikor az akkumulátort lekötés után ismét visszakötjük a gépkocsi elektromos hálózatára.

FIGYELMEZTETÉS A “Trip A” kijelzéshez tartozó adatok törlése csak az ezzel a funkcióval kapcsolatos információkat törli.

FIGYELMEZTETÉS A “Trip B” kijelzéshez tartozó adatok törlése csak az ezzel a funkcióval kapcsolatos információkat törli.

Eljárás új utazás megkezdésekor

A nullázáshoz (reset) **MAR** állásba fordított indítókulcs mellett tartjuk megnyomva a **TRIP** gombot legalább 2 másodpercig.

Kilépés a Trip funkcióból

A Trip funkcióból való kilépéshez: tartuk lenyomva a **MODE** gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig.

ÜLÉSEK



FIGYELMEZTETÉS

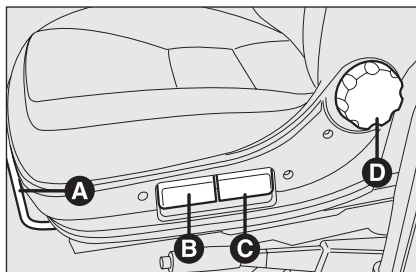
A beállításokat csakis a jármű álló helyzetében szabad elvégezni.



A jármű belső kárpitozása normális használat esetén hosszú ideig ellenáll az igénybevételnek. Mindenesetre ajánlatos elkerülni az erős és/vagy folyamatos karcoló és koptató hatást, mint amelyet pl. a ruházaton levő fémcsatok, szegecsek, tépőzárak és hasonló tárgyak okozhatnak, mivel ezek olyan helyi igénybevételt eredményeznek, amely a szövet szálainak szakadását, ezzel a kárpitok és huzatok károsodását idézheti elő.

Az ülések mozgatása előre vagy hátra 23. ábra

Emeljük meg az **A** kart, és toljuk az ülést előre vagy hátra: helyes vezetési testhelyzetben a karunkat a kormánykerék kerületén tartjuk.



23. ábra

F0N0118m



FIGYELMEZTETÉS

A kar elengedése után mindig győződjünk meg az ülés biztos reteszeléséről úgy, hogy megpróbáljuk kissé előre-hátra mozgatni. Nem megfelelő reteszelés esetén az ülés menet közben hirtelen elmozdulhat, és a vezető elveszítheti a jármű feletti uralmát.

Magasság beállítás

Az ülés emelése: az ülésben ülve mozgassuk a **B** kart az ülés elülső részének, vagy a **C** kart az ülés hátsó részének emeléséhez, miközben csökkentjük az emelendő részre eső testsúlyt.



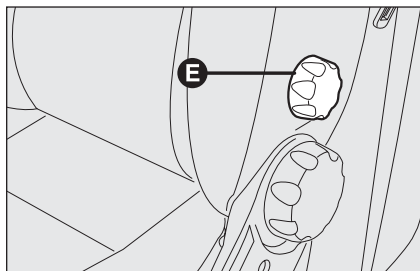
FIGYELMEZTETÉS

Az övfeszítő akkor biztosítja a leghatékonyabb védelmet, ha egyenesen, hátunkat a háttámlának támasztva ülünk, és a heveder szorosan simul a mellkasra és a medencére.

Az ülés süllyesztése: az ülésben ülve mozgassuk a **B** kart az ülés elülső részének, vagy a **C** kart az ülés hátsó részének süllyesztéséhez, miközben növeljük a süllyesztendő részre eső testsúlyt.

A háttámla dőlésszögének beállítása 23. ábra

Forgassuk el a **D** gombot.



24. ábra

FON0147m

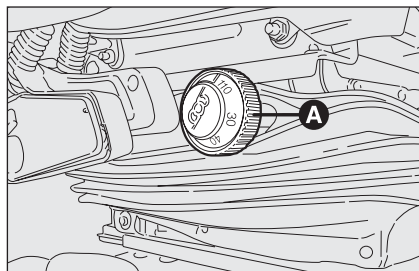
Deréktámasz beállítása

A beállításhoz forgassuk a gombot **E-24. ábra**.

LENGÉSCILLAPÍTÓVAL ELLÁTOTT ÜLÉS

Ez a mechanikus rugózással és hidraulikus lengéscillapítóval ellátott berendezés maximális biztonságot és kényelmet biztosít. A berendezés tökéletesen elnyeli az egyetlen utfelülettől származó ütéseket.

Az ülés előre, hátra, magassági, deréktámasz és kartámasz beállításait lásd az előző, "Elülső ülések" című részben.

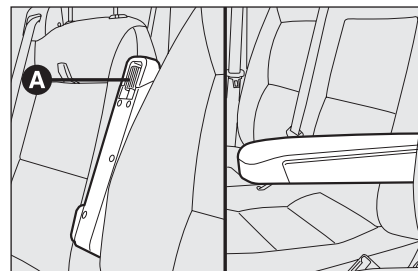


25. ábra

FON0139m

A lengéscillapító beállítása a vezető súlyához

A beállító gomb **A-25. ábra** forgatásával 40 kg és 130 kg közötti testsúly tartományban állíthatjuk be a lengéscillapító működését.



26. ábra

FON0148m

BEÁLLÍTHATÓ KARTÁMASZAL ELLÁTOTT ÜLÉSEK

A vezetőülés a magassági helyzetében beállítható kartámaszsal is fel lehet szerelve. A beállításhoz forgassuk a kereket **A-26. ábra**.



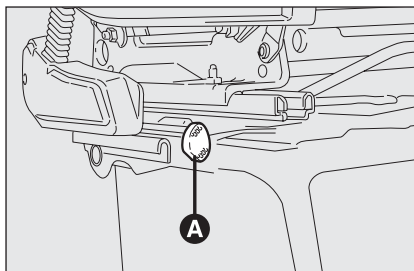
FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljünk arra, hogy a biztonsági öv bekapcsolásakor a kartámasz a háttámlához felemelt helyzetben legyen (ld. a "Biztonsági övek" című fejezet részét).



FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljünk arra, hogy a biztonsági öv kikapcsolásakor és a gépkocsiból való kiszálláskor az ajtó felőli (külső) kartámasz teljesen felemelt helyzetben legyen.



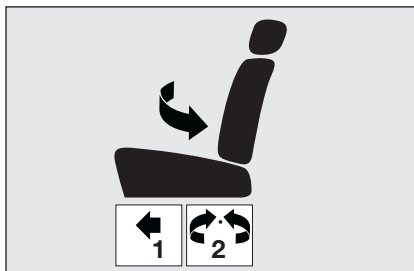
27. ábra

FON0187m



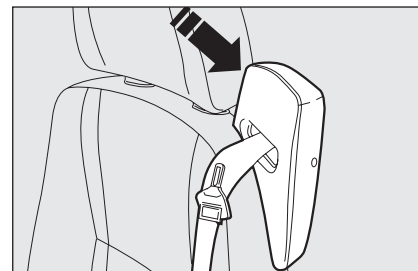
FIGYELMEZTETÉS

Az első utasülésen gyermekülés elhelyezésekor feltétlenül ügyeljünk arra, hogy az utas oldali légszák működése ki legyen kapcsolva, a biztonsági öv becsatolt és a kartámaszok teljesen lehajtott helyzetben legyenek, hogy megelőzzük azok véletlen elmozdulását.



27a. ábra

FON0700m



28. ábra

FON0173m

ELFORDÍTHATÓ ÜLÉS EGYBEÉPÍTETT BIZTONSÁGI ÖVVEL (egyes változatoknál)

Az ilyen ülések 28. ábra hárompontos biztonsági övvel és két, beállítható kartámaszsal (ld. a “Beállítható kartámaszokkal ellátott ülések” című részt), és magasságban állítható fejtámlával (ld. “Fejtámlák” című részt) vannak ellátva.

ELFORDÍTHATÓ ÜLÉS (egyes változatoknál)

Az ülés az ellentétes oldalon levő ülés irányában 180°-ban elfordítható.

Az ülés elfordításához a működtető kart **A-27. ábra** használjuk.

Az elfordítás előtt állítsuk az ülést előre és csak az elfordítást követően állítsuk be a hosszirányú pozíciót **27a ábra**.



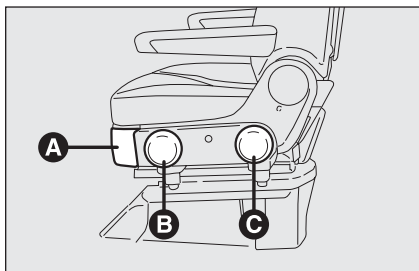
FIGYELMEZTETÉS

A járművel való elindulás előtt gondosan ellenőrizzük, hogy az ülés megfelelően rögzült-e a vezetősínben.



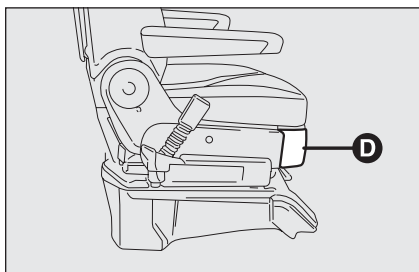
FIGYELMEZTETÉS

A beállításokat csakis a jármű álló helyzetében szabad elvégezni. Az ülés elfordításakor különösen ügyeljünk arra, hogy az ne ütközzön a kézfékkarhoz.



29. ábra

FON0174m



30a. ábra

FON0175m

A háttámla dőlésszögének beállítása

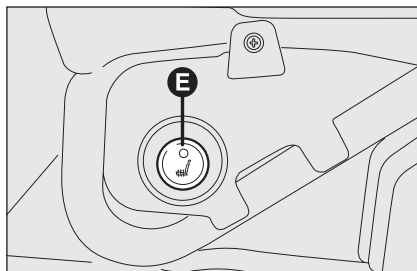
Mozgassuk a kart **A-29. ábra**.

Magassági beállítás 29. ábra

A **B** vagy a **C** gombok segítségével emelhetjük/süllyeszthetjük az ülés elülső/hátsó részét.

Az ülés elfordítása

Az ülés az ellentétes oldalon levő ülés irányába 180°-ban, az ajtó felé pedig körülbelül 35°-ban elfordítható. A 180°-os elfordított pozícióban az ülés blokkolható.



30b. ábra

FON0213m

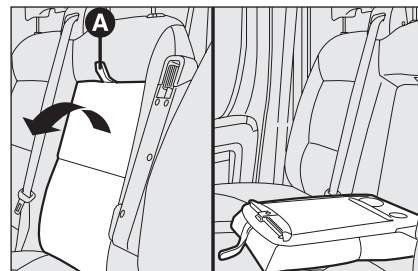
Az ülés elfordításához az (ülés bal oldalán levő) működtető kart **D-30a. ábra** használjuk.

Az elfordítás előtt állítsuk az ülést előre és csak az elfordítást követően állítsuk be a hosszirányú pozíciót **27a ábra**.



FIGYELMEZTETÉS

A járművel való elindulás előtt gondosan ellenőrizzük, hogy az ülés megfelelően rögzült-e a vezetősínben.



30c. ábra

FON0149m

LEHAJTHATÓ ÜLÉSBETÉT (egyes változatoknál) 30c. ábra

Az üléstámla előrehajtható, és dokumentumok alátámasztására használható betéttel rendelkezik.

A használatához húzzuk ki az **A** fogantyút, és hajtsuk le a betétet.

A felső részen két pohártartó mélyedés és papírcsíptetővel ellátott íróasztal van kialakítva.

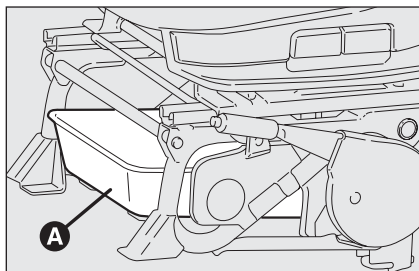


FIGYELMEZTETÉS

Ne helyezünk nehéz tárgyakat az előrehajtott ülésbetétre a jármű mozgása közben, mert hirtelen fékezéskor vagy ütközéskor az előrerepülő tárgyak sérüléseket okozhatnak a járműben utazóknak.

Ülésfűtés 30b. ábra (egyes változatoknál)

A **MAR** állásba fordított indítókulcs mellett nyomjuk meg az **E** gombot az elektromos ülésfűtés be- vagy kikapcsolásához.



30d. ábra

F0N0237m

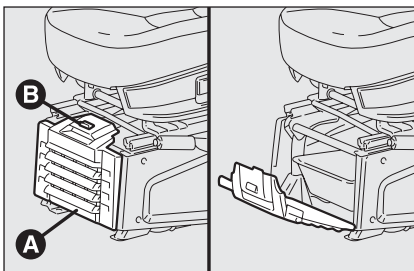
ÜLÉS ALATTI TÁROLÓREKESZ (egyes változatoknál)

A vezető oldali ülés alatt elhelyezett tárolórekesz **A-30d. ábra** könnyen kiemelhető az ülésvázban levő rögzítőfülekből.



FIGYELMEZTETÉS

Ne helyezünk nehéz tárgyakat a tárolórekeszbe a jármű mozgása közben, mert hirtelen fékezéskor vagy ütközéskor az előrerepülő tárgyak sérüléseket okozhatnak a gépkocsiban utazóknak.



30e. ábra

F0N0238m

MŰANYAG TÁROLÓREKESZ AZ ÜLÉS ALATT (egyes változatoknál) 30e. ábra

Az elülső fedél **A** fedél a felső részén levő **B** fogantyúval nyitható ki.

Ezzel rendelkezésre áll az ülés alatti tárolórekesz (ld. az “Ülés alatti tárolórekesz” című részt).

A fedél kinyitásának és a tárolórekeszhez való hozzáférés megkönnyítésének érdekében az ülést amennyire csak lehetséges, toljuk hátra.

Az elülső fedél kihúzásához amennyire lehetséges, fordítsuk el előre, akasszuk ki az alsó részén levő rögzítőfülekből, majd húzzuk a jármű elülső része felé.

PANORAMA VÁLTOZATOK

Állítható háttámlájú utasülések beállítása 31. ábra

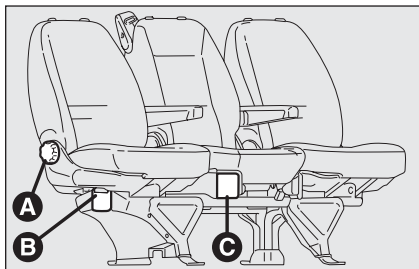
Forgassuk el az **A** gombot.

Második sorban levő ülésekhez való hozzáférés 31. ábra

A második sorban levő ülésekhez való hozzáféréshez emeljük fel az első sor jobb szélső ülésének oldalán levő **B** kart, és a bal kezünkkel hajtsuk előre az ülést.

Az ülés normál helyzetbe történő visszaállításakor az ülés automatikusan, a kar visszaállításának szükségessége nélkül resetelődik a rögzítő szerkezetben.

A Panorama változatoknál a második sorban levő oldalsó ülések nem állíthatók.



31. ábra

F0N0227m

A középső ülés háttámlájának előredöntése (2. - 3. ülésor) 31. ábra

Emeljük meg a **C** kart, és hajtsuk előre az üléstámlát.

A középső ülés háttámlájának hátoldalán egy asztalként használható, pohártartókkal ellátott merev felület van kialakítva.

A háttámla visszaállításához húzzuk meg ugyanazt a kart.

A második sor középső ülés támlájának előrehajtásához toljuk le a fejtámlát, hogy az első sor középső ülés háttámlájának beállítása továbbra is lehetséges maradjon.

COMBI VÁLTOZATOK

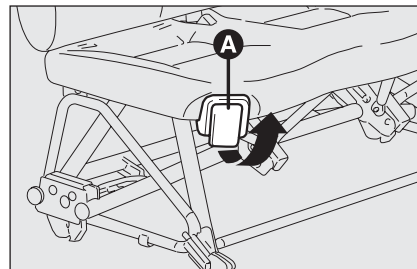
Easy Entry pozíció

Emeljük meg a kart **A-32. ábra**, és hajtsuk előre az üléstámlát.

Összecsukott állapotba helyezés

Az alábbiak szerint járjunk el:

- az easy entry pozícióhoz vegyük ki a fejtámlákat;
- emeljük meg jobb kézzel (az **A** kar alatt levő) kart **B-33. ábra**;
- döntjük az üléstámlát 5°-kal hátra;
- bal kézzel hajtsuk előre az üléstámlát.



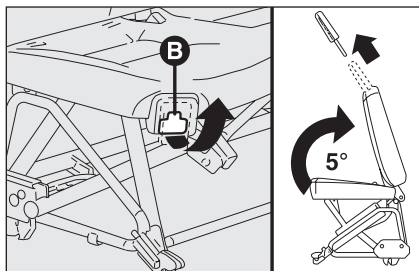
32. ábra

F0N0228m



FIGYELMEZTETÉS

Ne szállítsunk utasokat a 3. ülésor ülésein, ha a 2. ülésor üléstámlája előre van hajtva. Ne helyezzünk semmilyen tárgyat a 2. ülésor előrehajtott háttámlájára: hirtelen fékezéskor vagy ütközéskor az előrerepülő tárgyak sérüléseket okozhatnak a járműben utazóknak. További információkért tanulmányozzuk az ülés alatt levő címkén található előírásokat.



33. ábra

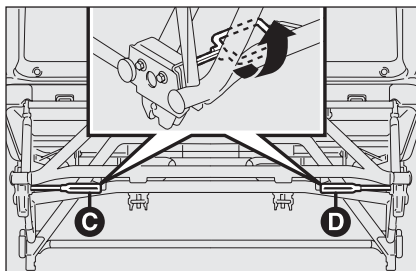
FON0229m

Üléspad eltávolítása

FIGYELMEZTETÉS Az üléspad eltávolításához legalább két személy szükséges.

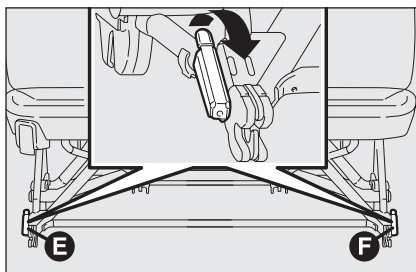
Az üléspad eltávolításához az alábbiak szerint járjunk el:

- az összecukott helyzetből fordítsuk a karokat **C** és **D** a **34. ábrán** előre (az alsó tartón levő öntapadó címkén megadott módon)
- döntjük előre az ülés alapját;
- helyezük az ülést függőleges pozícióba
- függőleges helyzetben fordítsuk el egymás felé a karokat **E** és **F** a **35. ábrán**;
- emeljük fel az ülést a padlóról, és vegyük ki.



34. ábra

FON0230m



35. ábra

FON0231m



FIGYELMEZTETÉS

Az ülés visszaszerelésakor ellenőrizzük a padlólemezben levő vezetősínekben való megfelelő reteszelését.

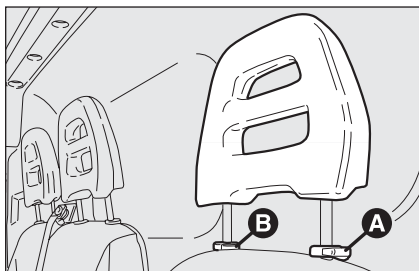
FEJTÁMLÁK

ELSŐ FEJTÁMLÁK 36. ábra

Egyes változatokon a fejtámlák magassági helyzete beállítható, és a fejtámlák automatikusan rögzülnek a kívánt pozícióban.

Beállítás

- emelés: húzzuk felfelé a fejtámlát a rögzülést jelző kattánásig.



36. ábra

FON0020m

- süllyesztés: nyomjuk meg az **A** gombot, és toljuk lefelé a fejtámlát.

Az első fejtámlák kiemeléséhez nyomjuk meg egyszerre az **A** és a **B** gombot a két tartórúd tövéénél, és felfelé húzzuk ki a fejtámlát.



FIGYELMEZTETÉS

A fejtámlákat úgy állítsuk be, hogy azok ne a nyakat, hanem a fej hátsó részét támasszák. Csak ilyen esetben tölthetik be védelmi funkciójukat.

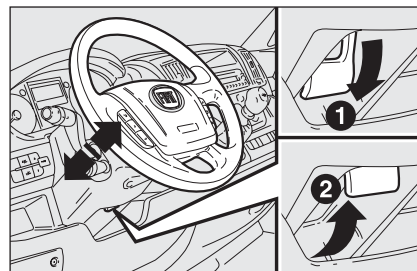
A fejtámla védő hatásának optimalizálása érdekében ne döntsük túlzottan hátra a fejtámlát, így a felsőtest egyenes lesz, és a fej a fejtámlához a lehető legközelebb kerül.

KORMÁNYKERÉK

A kormánykerék tengelyirányban állítható.

A beállítást az alábbiak szerint végezzük:

- oldjuk ki kart **A-37. ábra** a kormánykerék felé húzva (2. helyzet).
- állítsuk be a kormánykereket;
- a beállított helyzet rögzítéséhez toljuk az **A** kart előre (1. helyzet);



37. ábra

FON0321m



FIGYELMEZTETÉS

A beállításokat csak a jármű álló helyzetében és álló motornál végezzük.



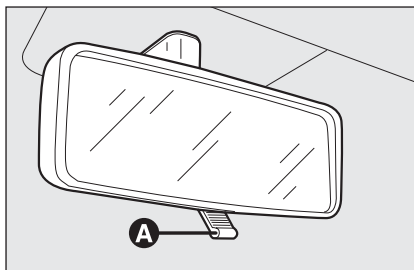
FIGYELMEZTETÉS

Szigorúan tilos minden utólagos, a kormányserkezetet vagy a kormányoszlopot érintő beavatkozás, átalakítás (pl. lopásgátló berendezés beszerelése), mert ez súlyosan veszélyezteti a jármű menetbiztonságát és a honosítási követelményeknek való megfelelést, ezen túlmenően a garancia elvesztését is eredményezi.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

BELSŐ TÜKÖR 38. ábra

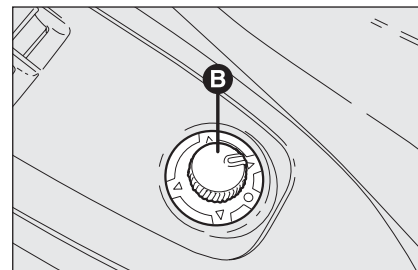
A beépített biztonsági szerkezet utassal való erős ütközés esetén leválasztja a tükröt az alpszatáról.



38. ábra

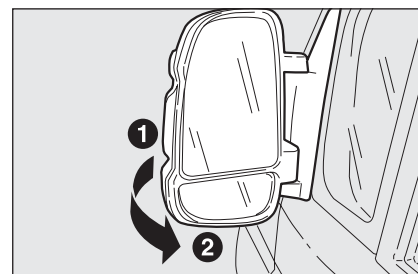
F0N0022m

A tükröt az **A** átváltókkal két különböző helyzetbe állítható: normál (nappali) vagy vakításmentes (éjszakai).



39. ábra

F0N0024m



40. ábra

F0N0023m

KÜLSŐ VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

Beállítás 39. ábra

Manuális beállítás

Mindegyik visszapillantó tükröt kézzel mozdítsuk a kívánt pozícióba



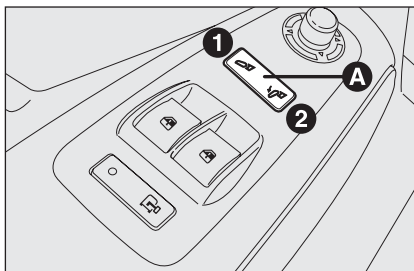
FIGYELMEZTETÉS

Az alsó, kisebb visszapillantó tükör felülete parabolikus, ezért megnöveli a látóteret. A tükörben látható tárgyak mérete így azt a benyomást kelti, mintha azok a valóságosnál nagyobb távolságban lennének.

Elektromos beállítás

Ez csak az indítókulcs **MAR** állásában lehetséges. A beállításhoz először állítsuk a **B** gombot az alábbi négy pozíció egyikébe:
 ► 1 bal oldali tükör, ◄ 2 jobb oldali tükör
 ► 3 bal oldali nagy látószögű tükör, ◄ 4 jobb oldali nagy látószögű tükör

A gomb beállítása után mozgassuk azt a nyilakkal jelölt irányoknak megfelelően a kiválasztott tükör beállításához.



41. ábra

F0N0159m

A tükörházak behajtása

Szükség esetén (pl. amikor a szűk helyen való áthaladást akadályozná) a tükörházakat befordíthatjuk a nyitott pozícióból **1-40. ábra** a behajtott pozícióba **2**.



Menet közben a tükröket mindig a 1-ábra.40 szerinti es pozícióban kell tartani.

Elektromos behajtás (egy- változatoknál)

Nyomjuk meg a billenő kapcsolót **A-41. ábra** az 1 oldalon a normál pozícióba, vagy a 2 oldalon a behajtott pozícióba fordításhoz.

FIGYELMEZTETÉS Ha a visszapillantó tükröt kézzel hajtottuk be, akkor a visszaállítása is csak kézzel lehetséges; az elektromosan behajtott visszapillantó tükör elektromosan állítható vissza.

Pára- és jégmentesítés (egy- változatokon)

A külső tükrök pára- és jégmentesítő elektromos fűtéssel is fel vannak szerelve, amely a hátsó ablak fűtés bekapcsolásakor (a gomb megnyomásakor) lép működésbe.

FIGYELMEZTETÉS A funkció működtetése időzített, és néhány perces működés után automatikusan kikapcsol.

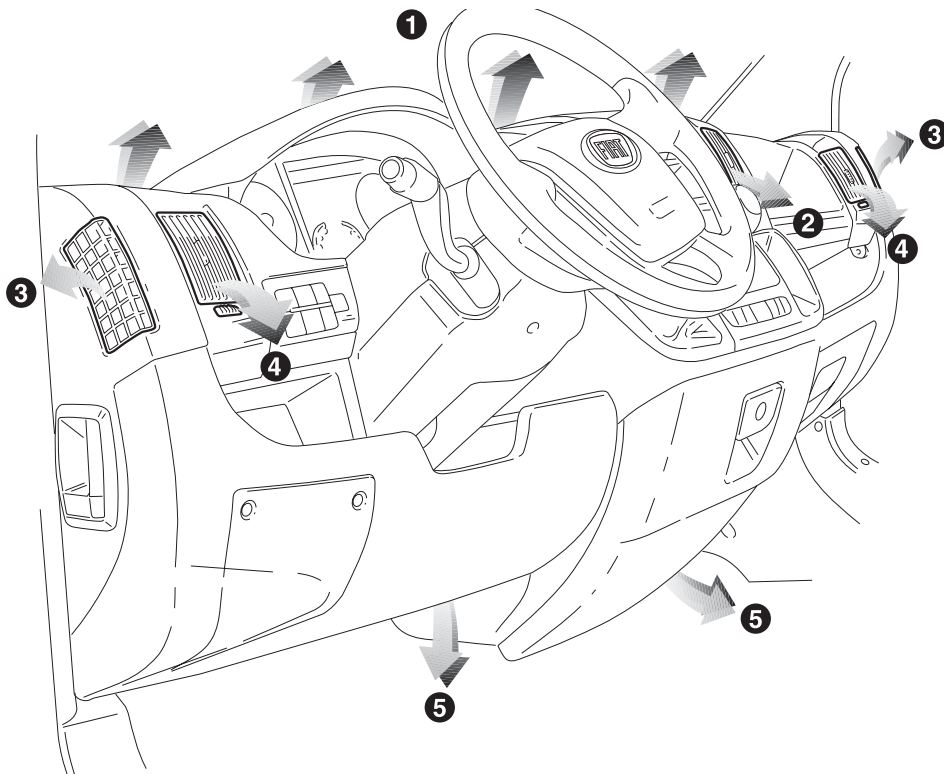


FIGYELMEZTETÉS

Mivel a vezető oldali visszapillantó tükör felülete domború, a benne látható tárgyak távolabbinak látszanak, mint ahogy a valóságban vannak.

FŰTÉS ÉS SZELLŐZTETÉS

F0N0322m



42. ábra

1. Felső, fix helyzetű levegőnyílások - 2. Középső, beállítható levegőnyílások - 3. Oldalsó, fix helyzetű levegőnyílások - 4. Oldalsó, beállítható levegőnyílások - 5. Alsó levegőnyílások az elülső ülések lábteréhez

INSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

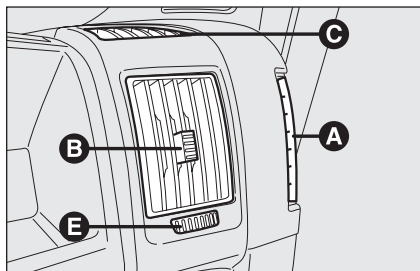
FIGYELMEZTET
A LAMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

KARBANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

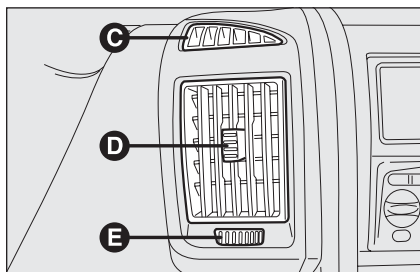
MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYJUTATÓ



43. ábra

F0N0026m



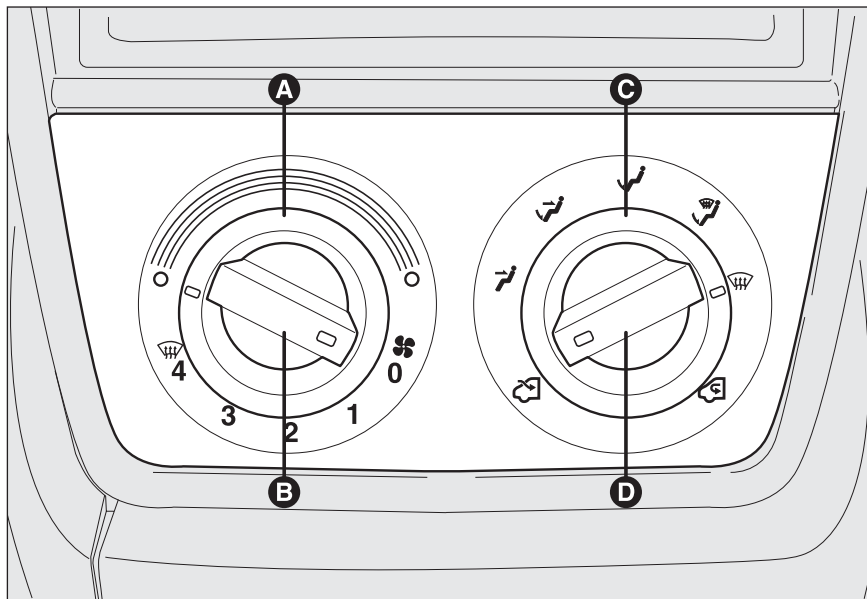
44. ábra

F0N0027m

OLDALSÓ ÉS KÖZÉPSŐ, BEÁLLÍTHATÓ LEVEGŐNYÍLÁSOK 43-44. ábra

- A** Fix helyzetű levegőnyílások az oldal ablakokhoz.
- B** Oldalsó, beállítható levegőnyílások.
- C** Fix helyzetű levegőnyílások.
- D** Középső, beállítható levegőnyílások.
- E** Kezelőelem a levegőáram irányításához.

Az **A** és **C** levegőnyílások nem állíthatók.



45. ábra

F0N0028m

KEZELŐSZERVEK 45. ábra

Levegőhőmérséklet beállító **A** forgatógomb (a hideg és a meleg levegő keverésére)

Piros tartomány = meleg levegő

Kék tartomány = hideg levegő

Ventilátor bekapcsoló / sebesség beállító **B** forgatógomb

0 = a ventilátor kikapcsolva

1-2-3 = a ventilátor sebességfokozatai


4 = maximális ventilátor sebesség

Levegőelosztás beállító C forgatógomb

- ↗ levegőbelépés a középső és oldalsó nyílásokon át;
- ↗ a lábtér melegítése, miközben a műszerfali levegőnyílásokon át hűvösebb levegő áramlik mérsékelt időjárási körülmények esetén;
- ↗ fűtés igen alacsony külső hőmérséklet esetén: a lehető legnagyobb levegőmennyiség irányítása a lábtérbe;
- ↗ a lábtér fűtése és egyidejűleg a szélvédő páramentesítése;
- ↗ a szélvédő és az elülső oldalablakok gyors pára- és jégmentesítése.


Belső levegő keringtetést be- és kikapcsoló D forgatógomb

A belső levegő keringtetés bekapcsolásához forgassuk a **D**  gombot a szimbólumhoz.

A belső levegő keringtetés kikapcsolásához forgassuk a **D**  gombot a szimbólumhoz.

AZ UTASTÉR SZELLŐZTETÉSE

Az utastér szellőztetésének megfelelő beállításához az alábbiak szerint járjunk el:

- forgassuk az **A** gyűrűt a kék mezőbe;
- a belső levegő keringtetés kikapcsolásához forgassuk a **D** gombot a  szimbólumhoz;
- forgassuk a **C** gyűrűt a ↗ szimbólumhoz;
- a **B** gombot állítsuk a kívánt sebességfokozatra.



AZ UTASTÉR FŰTÉSE


Az alábbiak szerint járjunk el:

- forgassuk az **A** gombot a piros mezőbe;
- forgassuk a **C** gyűrűt a kívánt pozícióba;
- a **B** gombot állítsuk a kívánt sebességfokozatra.

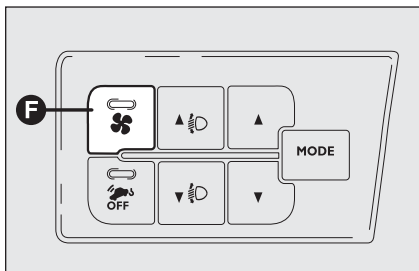
AZ UTASTÉR GYORS FELFŰTÉSE

Az utastér gyors felfűtéséhez az alábbiak szerint járjunk el:

- forgassuk az **A** gombot a piros mezőbe;
- a belső levegő keringtetés bekapcsolásához forgassuk a **D** gombot a  szimbólumhoz;
- forgassuk a **C** gyűrűt a ↗ szimbólumhoz;
- a **B** gombot forgassuk a 4  szimbólumhoz (maximális ventilátor sebesség).

Ezt követően a kezelőszervekkel állítsuk be a kívánt kényelmi feltételeknek megfelelő állapotot, és a párásodás megelőzése érdekében forgassuk a **D**  gombot a szimbólumra a belső levegő keringtetés kikapcsolásához.

FIGYELMEZTETÉS Hideg motor esetén várjunk néhány percet, amíg a hűtőfolyadék eléri az optimális üzemi hőmérsékletet.






46. ábra

F0N0185m

AZ ELÜLSŐ ABLAKÜVEGEK GYORS PÁRA- ÉS JÉGMENTESÍTÉSE (SZÉLVÉDŐ ÉS OLDALABLAKOK)

Az alábbiak szerint járjunk el:





- forgassuk az **A** gombot a piros mezőbe;
- a belső levegő keringtetés kikapcsolásához forgassuk a **D** gombot a  szimbólumhoz;
- forgassuk a **C** gyűrűt a  szimbólumhoz;
- a **B** gombot forgassuk a **4**  szimbólumhoz (maximális ventilátor sebesség).

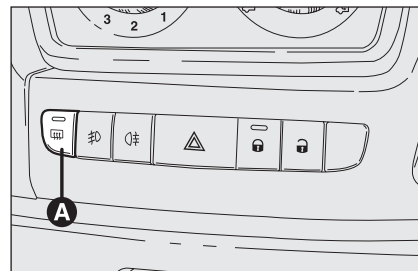
FIGYELMEZTETÉS a gyors pára- és jégmentesítés érdekében (a Panorama és Combi változatoknál az elülső és a hátsó ülések alatt elhelyezett) kiegészítő fűtőberendezés bekapcsolt állapotában a kikapcsoláshoz nyomjuk meg a műszerfali kapcsolópanelet elhelyezett **F** gombot (a led nem világít) **46. ábra**.

A pára-/jégmentesség elérésekor a kezelőszervekkel állítsuk be a kívánt kényelmi feltételeknek megfelelő állapotot.

Ablaküvegek pára-mentesítése

Magas külső páratartalom esetén és/vagy esős időben és/vagy magas külső és belső hőmérséklet-különbség esetén az ablakok párasodásának megelőzésére ajánlott beállítások:

- forgassuk az **A** gombot a  mezőbe;
- a belső levegő keringtetés kikapcsolásához forgassuk a **D** gombot a  szimbólumhoz;
- forgassuk a **C** gyűrűt a  pozícióba, innen átállíthatjuk a  pozícióba, ha nem észlelhető párasodás;
- forgassuk a **B** gombot a 2. sebességre.



47. ábra

F0N0043m


A HÁTSÓ ABLAK ÉS A KÜLSŐ VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK PÁRA- ÉS JÉGMENTESÍTÉSE (egy- vagy kétváltozatoknál) 47. ábra

A funkció bekapcsolásához nyomjuk meg az **A** gombot; a funkció bekapcsolt állapotát a gomb fénydiódájának felgyulladás jelzi.

A funkció működtetése időzített, és 20 percnyi működés után automatikusan kikapcsol. A funkció manuális kikapcsolásához nyomjuk meg ismét az **A** gombot.

FIGYELMEZTETÉS Ne ragasszuk címkét, matricát a hátsó ablak belső felületén lévő fűtőszálakra, mert ezzel veszélyeztetjük azok megfelelő működését.

BELSŐ LEVEGŐ KERINGTETÉS BEKAPCSOLÁSA

Forgassuk a **D** gombot a  szimbólumra.

A szennyezett külső levegő bejutásának megakadályozása érdekében alagútban vagy forgalmi dugóban tanácsos a belső levegő keringtetés funkciót bekapcsolni. Kerüljük a funkció hosszabb ideig tartó használatát, különösen, ha többen utaznak a járműben, mert jelentősen fokozza az ablakok párasodási hajlamát.

FIGYELMEZTETÉS A belső levegő keringtetés funkció használata lehetővé teszi a rendszer működésének (az utastér “felfűtésének” vagy “lehűtésének”) meggyorsítását.

Azonban nem ajánlatos bekapcsolni esős, hideg időben, mert ilyenkor jelentősen növeli az ablakok párasodási hajlamát.

MANUÁLIS LÉGKONDITIONÁLÓ RENDSZER (egyes változatoknál)

KEZELŐSZERVEK 48. ábra

Levegőhőmérséklet beállító A forgatógomb (a hideg és a meleg levegő keverésére)


Piros tartomány = meleg levegő

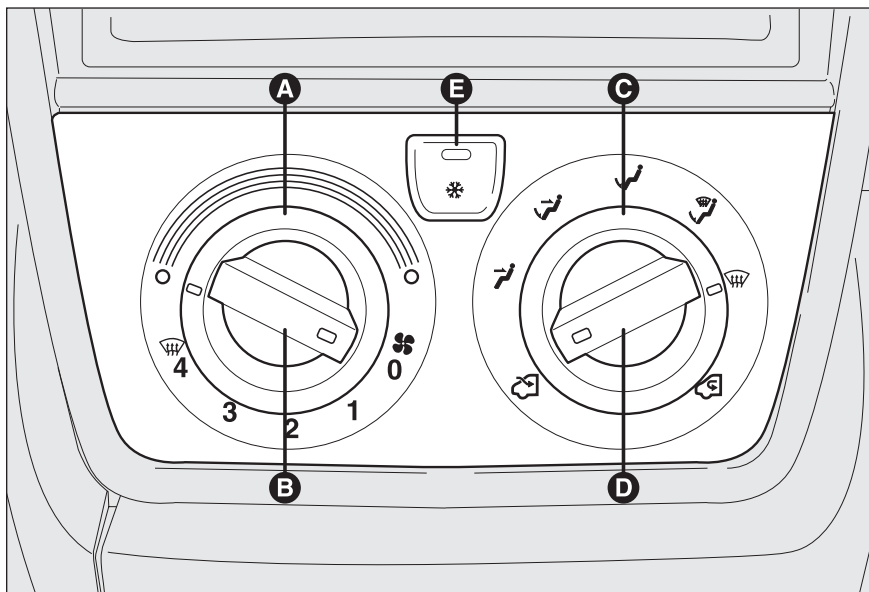
Kék tartomány = hideg levegő

Ventilátor bekapcsoló / sebesség beállító B forgatógomb

 **0** = a ventilátor kikapcsolva

1-2-3 = a ventilátor sebességfokozatai

4  = maximális ventilátor sebesség



48. ábra

F0N0029m

Levegőelosztás beállító C forgatógomb

- ↗️ levegőbelépés a középső és oldalsó nyílásokon át;
- ↗️ a lábtér melegítése, miközben a műszerfali levegőnyílásokon át hűvösebb levegő áramlik mérsékelt időjárási körülmények esetén;
- ↗️ fűtés igen alacsony külső hőmérséklet esetén: a lehető legnagyobb levegőmennyiség irányítása a lábtérbe;

↗️ a lábtér fűtése és egyidejűleg a szélvédő páramentesítése;

↗️ a szélvédő és az elülső oldalablakok gyors pára- és jégmentesítése.

Belső levegő keringtetést be- és kikapcsoló D forgatógomb

Nyomjuk meg a gombot a belső levegő keringtetés bekapcsolásához (a gombon lévő led világít).

Nyomjuk meg a gombot ismét a belső levegő keringtetés kikapcsolásához (a gombon lévő led nem világít).



Légkondicionáló be- és kikapcsoló E gomb

Nyomjuk meg a gombot a légkondicionáló bekapcsolásához (a gombon lévő led világít).

A gombot ismét megnyomva (a gombon lévő led nem világít) a légkondicionáló kikapcsol.



AZ UTASTÉR SZELLŐZTETÉSE


Az utastér szellőztetésének megfelelő beállításához az alábbiak szerint járjunk el:

- forgassuk az **A** gyűrűt a kék mezőbe;
- a belső levegő keringtetés kikapcsolásához forgassuk a **D** gombot a  szimbólumhoz;
- forgassuk a **C** gyűrűt a  szimbólumhoz;
- a **B** gombot állítsuk a kívánt sebességfokozatra.


LÉGKONDITIONÁLÁS (hűtés)

Az utastér gyors lehűtéséhez az alábbiak szerint járjunk el:

- forgassuk az **A** gyűrűt a kék mezőbe;
- a belső levegő keringtetés bekapcsolásához forgassuk a **D** gombot a  szimbólumhoz;
- forgassuk a **C** gyűrűt a  szimbólumhoz;
- az **E** gomb megnyomásával kapcsoljuk be a légkondicionálót; az **E** gombon levő led felgyullad;

- a **B** gombot forgassuk a **4**  szimbólumhoz (maximális ventilátor sebesség).

Hűtés beállítása

- az **A** gyűrűt forgassuk jobbra a hőmérséklet növelése érdekében;
- a belső levegő keringtetés kikapcsolásához forgassuk a **D** gombot a  szimbólumhoz;
- forgassuk el a **B** gombot a ventilátor sebesség csökkentéséhez.

FIGYELMEZTETÉS Az **E** gomb megnyomására a légkondicionáló kompresszor csak akkor kapcsol be, ha a ventilátor sebesség (a **B** gombbal) legalább az első sebességfokozatra van beállítva.




AZ UTASTÉR FŰTÉSE


Az alábbiak szerint járjunk el:

- forgassuk az **A** gombot a piros mezőbe;
- forgassuk a **C** gyűrűt a kívánt szimbólumhoz;
- a **B** gombot állítsuk a kívánt sebességfokozatra.

AZ UTASTÉR GYORS FELFŰTÉSE

Az utastér gyors felfűtéséhez az alábbiak szerint járjunk el:




- forgassuk az **A** gombot a piros mezőbe;
- a belső levegő keringtetés bekapcsolásához forgassuk a **D** gombot a  szimbólumhoz;
- forgassuk a **C** gyűrűt a  szimbólumhoz;
- forgassuk a **B** gombot a **4**  szimbólumhoz (maximális ventilátor sebesség).

Ezt követően a kezelőszervekkel állítsuk be a kívánt kényelmi feltételeknek megfelelő állapotot, és a párásodás megelőzése érdekében forgassuk a **D** gombot a  szimbólumra (a gombon levő led nem világít) a belső levegő keringtetés kikapcsolásához.

FIGYELMEZTETÉS Hideg motor esetén várjunk néhány percet, amíg a hűtőfolyadék eléri az optimális üzemi hőmérsékletet.

AZ ELÜLSŐ ABLAKÜVEGEK GYORS PÁRA- ÉS JÉGMENTESÍTÉSE (SZÉLVÉDŐ ÉS OLDALABLAKOK)

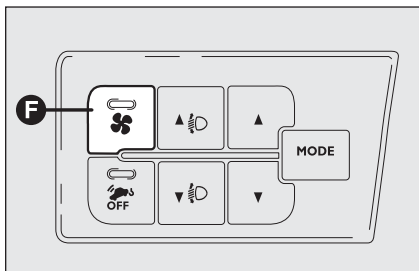
Az alábbiak szerint járjunk el:

- forgassuk az **A** gombot a piros mezőbe;
- forgassuk a **B** gombot a **4**  szimbólumhoz (maximális ventilátor sebesség);
- forgassuk a **C** gyűrűt a  szimbólumhoz;
- a belső levegő keringtetés kikapcsolásához forgassuk a **D** gombot a  szimbólumhoz.

FIGYELMEZTETÉS a gyors pára- és jégmentesítés érdekében (a Panorama és Combi változatoknál az elülső és a hátsó ülések alatt elhelyezett) kiegészítő fűtő/légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában a kikapcsoláshoz nyomjuk meg a műszerfali kapcsolópaneelen elhelyezett **F** gombot (a led nem világít) **49. ábra**.

A pára-/jégmentesség elérésekor a kezelőszervekkel állítsuk be a kívánt kényelmi feltételeknek megfelelő állapotot.

FIGYELMEZTETÉS A légkondicionáló nagyon jól használható a páramentesítés meggyorsítására, mert szárítja a levegőt. Az előbbiek szerinti beállítások után az **E** gomb megnyomásával kapcsoljuk be a légkondicionáló rendszert, amit a nyomógombon levő led felgyulladása is jelez.






49. ábra

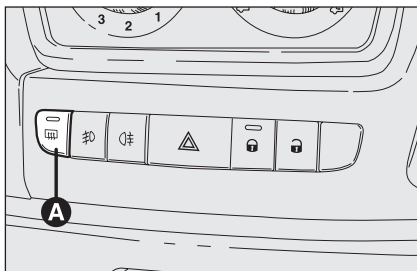
FON0185m

Ablaküvegek páramentesítése

Magas külső páratartalom esetén és/vagy esős időben és/vagy magas külső és belső hőmérséklet-különbség esetén az ablakok párasodásának megelőzésére ajánlott beállítások:

- forgassuk az **A** gyűrűt a piros mezőbe;
- a belső levegő keringtetés kikapcsolásához forgassuk a **D** gombot a  szimbólumhoz;
- forgassuk a **C** gyűrűt a  pozícióba, innen átállíthatjuk a  pozícióba, ha nem észlelhető párasodás;
- forgassuk a **B** gombot a 2. sebességre.

FIGYELMEZTETÉS A légkondicionáló nagyon jól használható magas páratartalom esetén az ablakok párasodásának megelőzésére, mert szárítja a levegőt.



50. ábra

FON0043m


A HÁTSÓ ABLAK ÉS A KÜLSŐ VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK PÁRA- ÉS JÉGMENTESÍTÉSE (egyes változatoknál) 50. ábra

A funkció bekapcsolásához nyomjuk meg az **A** gombot; a funkció bekapcsolt állapotát a gomb fénydiódájának felgyulladás jelzi.

A funkció működtetése időzített, és 20 percnyi működés után automatikusan kikapcsol. A funkció manuális kikapcsolásához nyomjuk meg ismét az **A** gombot.

FIGYELMEZTETÉS Ne ragasszunk címkét, matricát a hátsó ablak belső felületén lévő fűtőszálakra, mert ezzel veszélyeztetjük azok megfelelő működését.

BELSŐ LEVEGŐ KERINGTETÉS BEKAPCSOLÁSA

Forgassuk a **D** gombot a  szimbólumra;

A szennyezett külső levegő bejutásának megakadályozása érdekében alagútban vagy forgalmi dugóban tanácsos a belső levegő keringtetés funkciót bekapcsolni. Kerüljük a funkció hosszabb ideig tartó használatát, különösen, ha többen utaznak a járműben, mert jelentősen fokozza az ablakok párasodási hajlamát.

FIGYELMEZTETÉS A belső levegő keringtetés funkció használata lehetővé teszi a rendszer működésének (az utastér felfűtésének vagy lehűtésének) meggyorsítását.

Azonban nem ajánlatos bekapcsolni esős, hideg időben, mert ilyenkor jelentősen növeli az ablakok párasodási hajlamát.

A BERENDEZÉS KARBANTARTÁSA

A légkondicionáló berendezést a téli időszakban is havonta legalább egyszer, kb. 10 perces időtartamra be kell kapcsolni. A nyári évszak beállta előtt ellenőriztessük a berendezés működőképességét egy Fiat márkaszervizben.



A rendszer R134a jelű hűtőközeggel van feltöltve, amely esetleges szivárgás esetén nem károsítja a környezetet.

Semmi esetre sem szabad használni a feltöltéshez az R12 jelű hűtőközeget, mert az a rendszer alkatrészeinek anyagaival nem összeférhető.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ RENDSZER (egyes változatoknál)

ÁLTALÁNOS ISMERTETŐ

Az automatikus légkondicionáló automatikusan szabályozza az utastérbe belépő levegő hőmérsékletét, mennyiségét és elosztását. A hőmérséklet szabályozása az úgynevezett "egyenértékű hőmérséklet" alapján történik: a rendszer folyamatosan állandó értéken tartja az utastér kényelmi szintjét, és kiegyenlíti a külső időjárási feltételek, beleértve a napsugárzás esetleges változásának hatását is, amelyet az erre szolgáló érzékelő figyel.

Az automatikusan szabályozott funkciók és paraméterek az alábbiak:

- a belépő levegő hőmérséklete;
- a levegő elosztása a kilépő nyílásoknál;
- a ventilátor sebessége (a levegőáramlás folyamatos változtatása);
- a kompresszor bekapcsolása (a levegő hűtésére/páramentesítésére);
- belső levegő keringtetése

Ezek a funkciók kézzel is szabályozhatók, ami azt jelenti, hogy a rendszeren beavatkozva egy vagy több funkció kiválasztható, és állításukkal a paraméterek módosíthatók. Így kikapcsol a kézzel megváltoztatott funkciók automatikus szabályozása, amelyeknél a rendszer csak biztonsági okokból (például párásodás veszélye esetén) avatkozik be.

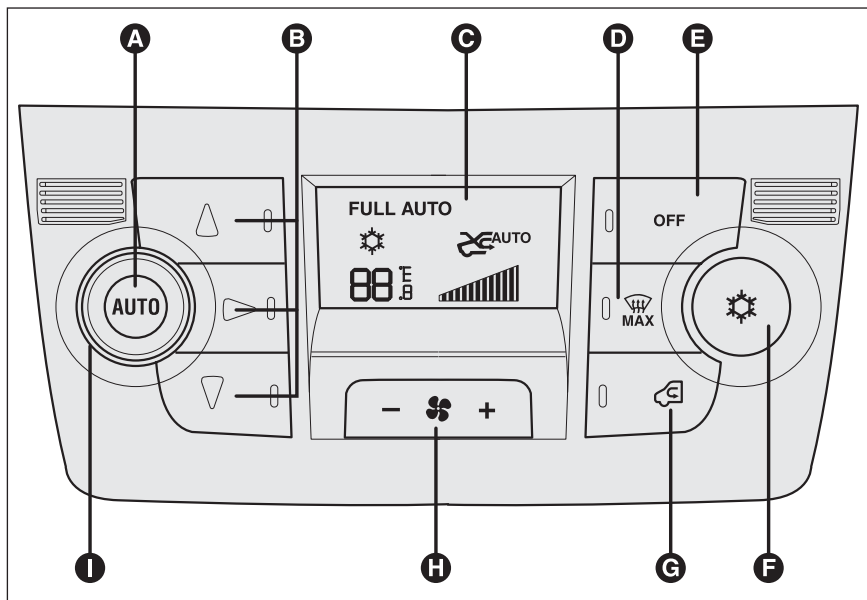
A kézi beállítások mindig előnyt élveznek az automatikus működéssel szemben, és mindaddig tárolásra kerülnek, amíg a használt az AUTO gomb ismételt megnyomásával vissza nem állítja az automatikus szabályozást; kivételt képeznek azok az esetek, amikor a rendszer különleges biztonsági feltételek miatt beavatkozik.

Az egyes funkciók kézi beállítása nem befolyásolja a többi funkció automatikus szabályozását.

A belépő levegő hőmérsékletének szabályozása mindig automatikusan történik a kijelzőn beállított hőmérsékletek függvényében (kivéve, amikor a berendezés kikapcsolt, vagy egyes esetekben, amikor a légkondicionáló kompresszor kikapcsolt).

A rendszer az alábbi paraméterek és funkciók kézi beállítását és módosítását teszi lehetővé:

- levegőhőmérséklet;
- ventilátor sebessége (folyamatos változtatással);
- a belépő levegő elosztása hét pozícióban;
- légkondicionáló kompresszor bekapcsolása;
- gyors pára- és jégmentesítés funkció;
- belső levegő keringtetés;
- a rendszer kikapcsolása.



51. ábra

FON0200m

KEZELŐSZERVEK 51. ábra



- A** AUTO gomb az összes funkció automatikus szabályozásához.
- B** Levegőelosztás szabályozó gomb.
- C** Kijelző
- D** MAX DEF funkciót működtető gomb.
- E** Rendszer kikapcsoló gomb.
- F** Kompresszor be- és kikapcsoló gomb.
- G** Belső levegő keringtetés szabályozó gomb.
- H** Ventilátor sebesség csökkentő/növelő gomb
- I** Hőmérséklet csökkentő/növelő forgatógomb.

A LÉGKONDITIONÁLÓ RENDSZER HASZNÁLATA

A rendszer bekapcsolása bármelyik gomb megnyomásával történhet, de ajánlatos először a kívánt hőmérsékleteket beállítani a kijelzőn, és azután megnyomni az AUTO gombot.

Így a rendszer teljesen automatikusan kezd működni, annak érdekében, hogy a lehető legrövidebb időn belül elérje a beállításnak megfelelő kellemes hőmérsékletet. A berendezés az utastérbe jutó levegő hőmérsékletét, mennyiségét és elosztását szabályozza, valamint kezeli a belső levegő keringtetés funkciót és a légkondicionáló kompresszor bekapcsolását.

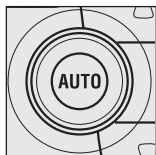
A működés teljesen automatikus, de lehetővé teszi a következő funkciók manuális bekapcsolását:

-  belső levegő keringtetés, a belső levegő keringtetés mindig be- vagy ki-capcsolt állapota;
-  az első ablakok, a hátsó ablak és a külső visszapillantó tükrök pára-/jégmentesítésének meggyorsítására;

Teljesen automatikus működés során a megfelelő nyomó- vagy forgatógombok segítségével bármikor módosítani lehet a beállított hőmérsékleteket, a levegőelosztást és a ventilátor sebességét: a berendezés automatikusan módosítja a saját beállításait, hogy alkalmazkodjon az új igényekhez.

A teljesen automatikus működés (FULL AUTO) során az utastérbe jutó levegő elosztását és/vagy mennyiségét és/vagy a légkondicionáló kompresszor bekapcsolását és/vagy a belső levegő keringtetést megváltoztatva eltűnik a FULL felirat. Egy manuális beállítást követően az automatikus szabályozás visszaállításához nyomjuk meg ismét az AUTO gombot. Egy vagy több funkció kézi beállítása esetén a belépő levegő hőmérsékletének automatikus szabályozása folytatódik, kivéve, ha a kompresszor ki van kapcsolva: ilyen körülmények között az utastérbe belépő levegő hőmérséklete nem lehet alacsonyabb, mint a külső levegő hőmérséklete.

KEZELŐSZERVEK



Levegőhőmérséklet szabályozó forgatógomb (I)

A gomb óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányú forgatásával növelhetjük vagy csökkenthetjük az utastérben kívánt hőmérsékletet.

A beállított hőmérséklet megjelenik a kijelzőn.

A gomb teljesen jobbra vagy teljesen balra forgatásával elérhetjük a hőmérséklet HI és LO szélső értékeit, amelyek a maximális fűtési vagy hűtési funkcióknak felelnek meg:

HI funkció (maximális fűtés):

a hőmérséklet-szabályozó gomb óramutató járásával megegyező teljes elforgatása maximális értéket (32 °C) eredményez.

Ezt a funkciót akkor használjuk, ha a rendszer teljesítőképességét teljesen kihasználva, a lehető leggyorsabban el akarjuk érni az utastér felfűtését. Ilyen esetben a rendszer automatikusan szabályozza a hőmérsékletet, és fix levegőelosztás és a ventilátorsebesség szabályozása mellett maximális fűtésnek megfelelő levegőkeveréket állít be.

Sajátos módon, ha a motor hűtőfolyadék hőmérséklete nem elég magas, a maximális ventilátorsebesség nem kapcsol be, hogy korlátozza a még nem eléggé meleg levegő belépését az utastérbe.

A funkció bekapcsolt állapotában minden manuális beállítás lehetséges.

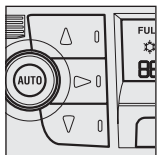
A funkció kikapcsolásához a hőmérséklet-szabályozó gomb óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával állítsuk be a kívánt hőmérsékletet.

LO funkció (maximális hűtés):

a hőmérséklet-szabályozó gomb óramutató járásával ellentétes teljes elforgatása minimális (16 °C) értéket eredményez.

Ezt a funkciót akkor használjuk, ha a rendszer teljesítőképességét teljesen kihasználva, a lehető leggyorsabban el akarjuk érni az utastér lehűtését. Ilyen esetben a rendszer automatikusan szabályozza a hőmérsékletet, és fix levegőelosztás és a ventilátorsebesség szabályozása mellett maximális hűtésnek megfelelő levegőkeveréket állít be. A funkció bekapcsolt állapotában minden manuális beállítás lehetséges.

A funkció kikapcsolásához a hőmérséklet-szabályozó gomb óramutató járásával azonos irányú elforgatásával állítsuk be a kívánt hőmérsékletet.



Nyomógombok a levegőelosztás állításhoz (B)

A gombok megnyomásával az alábbi hét levegőelosztási lehetőség közül választhatunk:

- ▲ A levegőáramlás irányítása a szélvédő és az első oldalablakok felé pára- vagy jégmentesítésre.
- ▶ A levegőáramlás irányítása a műszerfali középső és oldalsó levegőnyílások felé a felsőtest és az arc hűtésére a meleg évszakokban.
- ▼ A levegőáramlás irányítása az első és hátsó lábtér felé. Ez a levegőelosztás beállítás a meleg levegő természetes felfelé áramlása révén biztosítja az utastér legrövidebb idő alatti felfűtését, és azonnal melegérzetet biztosít.

▶ A levegőáramlás megosztása a lábtérbe irányuló (melegebb levegő) és a műszerfali (hűvösebb levegő) levegőnyílások között. Ez a levegőelosztás különösen a köztes évszakokban (tavasszal és ősszel), napsütés esetén hasznos.

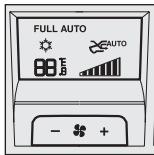
▲ A levegőáramlás megosztása szélvédő és elülső oldalablakok pára- és jégmentesítésére szolgáló levegőnyílások és a lábtér között. Ez a levegőelosztási mód az utastér megfelelő fűtése mellett az ablakok párasodásának megelőzését is biztosítja.

▶ A levegőáramlás megosztása a műszerfali középső és oldalsó levegőnyílások, valamint a szélvédő és elülső oldalablakok pára- és jégmentesítésére szolgáló levegőnyílások között. Ezzel a levegőelosztási móddal az utastér jó szellőzését érhetjük el (nyáron).

▲ A levegőáramlás irányítása a szélvédő és az elülső oldalablakok pára- és jégmentesítésére szolgáló levegőnyílások, valamint a műszerfali középső és oldalsó, továbbá a lábtérben levő levegőkilépő nyílások között. Ezzel a levegőelosztási móddal napsütéses téli napokon az utastér kielégítő szellőzésével kellemes klimatikus körülményeket érhetünk el.

A beállított levegőelosztást a kiválasztott nyomógombokon lévő ledek kigyulladás jelzi.

Egy manuális beállítást követően az automatikus elosztás visszakapcsolásához nyomjuk meg az AUTO gombot.



Nyomógombok a ventilátor sebesség beállítására (H)

A **H** gomb megnyomásával növelhetjük vagy csökkenthetjük a ventilátor sebességét és így az utastérbe belépő levegő mennyiségét; a rendszer mindazonáltal fenntartja a kívánt hőmérsékletet.

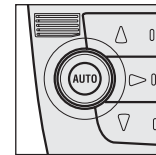
A ventilátor sebességét kivilágított oszlopok jelzik a kijelzőn:

- Maximális sebesség = az összes oszlop világít
- Minimális sebesség = egy oszlop világít.

A ventilátor csak a légkondicionáló kompresszornak a gombbal **F-51. ábra** történő kikapcsolása esetén kapcsolható ki.

FIGYELMEZTETÉS Egy manuális beállítást követően az automatikus ventilátorsebesség-szabályozás visszaállításához nyomjuk meg az **AUTO** gombot.

FIGYELMEZTETÉS A gépkocsi sebességének növelésekor a dinamikai hatás megnöveli az utastérbe belépő levegő mennyiségét, ami így nem áll közvetlen összefüggésben a ventilátor sebességét jelző oszlopok számával.



AUTO gomb (A) (automatikus működés)

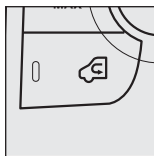
Az **AUTO** gomb megnyomásával a rendszer automatikusan szabályozza az utastérbe jutó levegő mennyiségét és elosztását, és törli az összes korábbi manuális beállítást.

Ezt az állapotot a **FULL AUTO** felirat jelzi az elülső kijelzőn.

Ha a rendszer által automatikusan kezelt funkciók legalább egyikét manuálisan állítjuk (levegőkeringtetés, levegőelosztás, ventilátor sebesség vagy légkondicionáló kompresszor kikapcsolása), a **FULL** felirat kialszik, így jelzi, hogy a rendszer már nem automatikusan ellenőrzi az összes funkciót (a hőmérséklet mindig automatikus marad).



FIGYELMEZTETÉS Ha a rendszer az egyes funkciók kézi beállítása miatt már nem képes az utastérben a kívánt hőmérsékletet elérni és fenntartani, a rendszer működési nehézségeire a beállított hőmérsékletérték villogása figyelmeztet, majd az AUTO felirat kialszik.

Egy vagy több manuális beállítást követően az automatikus funkció visszakapcsolásához bármikor megnyomhatjuk az AUTO gombot.



Nyomógomb a belső levegő keringtetésbe- és kikapcsolásához (G)

A belső levegő keringtetés vezérlése az alábbi működési logika szerint történik:

- a belső levegő keringtetés állandóan bekapcsolva, amelyet a **G** nyomógombon levő  szimbólum kigyulladására jelez;
- a belső levegő keringtetés kikapcsolva (külső levegő belépése megengedve), ilyenkor a nyomógombon levő  szimbólum nem világít.

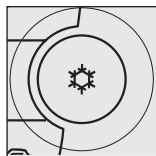
Ezek a működési feltételek a belső levegő keringtetést szabályozó **G** gomb egymást követő megnyomásával érhetőek el.

FIGYELMEZTETÉS A belső levegő keringtetés funkció (az utastér felfűtésére vagy lehűtésére) a kívánt klimatikus körülmények gyorsabb elérését teszi lehetővé.


Azonban nem ajánlatos bekapcsolni esős, hideg időben, mert ilyenkor jelentősen növeli az ablakok párásodási hajlamát különösen akkor, ha a légkondicionáló kompresszor nincs bekapcsolva.

Alacsony külső hőmérséklet esetén a levegőkeringtetés kikapcsol (a külső levegő beléptetésével), így elkerülhető az ablakok párásodási jelensége.

Alacsony külső hőmérsékletnél nem tanácsos a belső levegő keringtetés funkció használata, mivel ilyen esetben az ablakok hamar bepárásodhatnak.




Légkondicionáló kompresszort be- és kikapcsoló gomb (F)

A légkondicionáló kompresszor kikapcsolásához, ha az előzőleg be volt kapcsolva, nyomjuk meg a  gombot; a kijelzőn a szimbólum kialszik. A gombnak a led nem világító állapotában történő megnyomásakor a rendszer visszatér az automatikus vezérlési állapotba; ezt az üzemmódot a kijelzőn levő szimbólum felgyulladás jelzi.

A légkondicionáló kompresszor kikapcsolt állapotában a rendszer kikapcsolja a belső levegő keringtetést, így elkerülhető az ablakok párásodása. A FULL felirat még akkor is eltűnik a kijelzőről, ha a rendszer képes lenne megtartani a kívánt hőmérsékletet. Ha a rendszer nem képes a kívánt hőmérsékletet fenntartani, a hőmérséklet értéke villogni kezd, és az AUTO felirat eltűnik a kijelzőről.

FIGYELMEZTETÉS Kikapcsolt kompresszor esetén az utastérbe érkező levegő hőmérséklete nem lehet alacsonyabb a külső levegő hőmérsékleténél; továbbá különleges környezeti körülmények mellett az ablakok gyorsan bepárásodhatnak, mert a levegő nedvességtartalma nem csökkenthető.

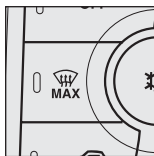
A kompresszor kikapcsolását a motor leállításakor a rendszer tárolja.

A kompresszor automatikus üzemmódjának visszaállításához nyomjuk meg ismét a  gombot (ilyen esetben a rendszer csak fűtőberendezésként működik), vagy az AUTO gombot.

Kikapcsolt kompresszornál, ha a külső hőmérséklet magasabb a beállítottnál, és a berendezés nem képes a kívánt hőmérsékletet fenntartani, a hőmérséklet értéke villogni kezd, és az AUTO felirat is eltűnik a kijelzőről.

Kikapcsolt kompresszor esetén lehet nullára csökkenteni a ventilátor sebességét (nincsenek kivilágított oszlopok a kijelzőn).

Bekapcsolt kompresszor esetén a motor indításakor a ventilátor sebessége a minimálisra csökken (egy oszlop világít a kijelzőn).



Ablakok gyors pára- és jégmentesítése gomb (D)

A gomb megnyomására a légkondicionáló rendszer automatikusan bekapcsolja a szélvédő és az oldalablakok gyors pára- és jégmentesítéséhez szükséges összes funkciót:

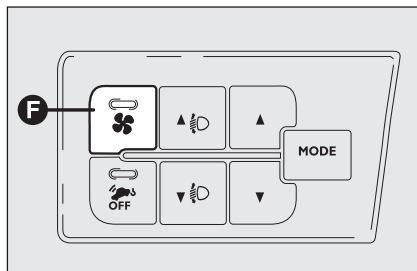
- ha az időjárási viszonyok megengedik, bekapcsolja a légkondicionáló kompresszort;
- kikapcsolja a belső levegő keringtetést;
- beállítja a maximális levegőhőmérsékletet (HI) mindkét zónában;
- a motor hűtőfolyadék hőmérsékletétől függően beállítja a ventilátor sebességét oly módon, hogy korlátozza a párasodás megelőzésére nem alkalmas hideg levegő belépését az utastérbe;
- a levegőáramlást a szélvédő és az első oldalablakok felé irányítja;
- bekapcsolja a hátsó ablak fűtését

FIGYELMEZTETÉS A szélvédő és az oldalablakok gyors pára- és jégmentesítése funkció kb. 3 percig bekapcsolva marad azután, hogy a motor hűtőfolyadék elérte a megfelelő hőmérsékletet.

A funkció bekapcsolásakor ennek a funkciónak és a hátsó ablak fűtés funkciónak a nyomógombjába épített led is kigyullad, és a FULL AUTO felirat eltűnik a kijelzőről.

Ha a funkció aktív, manuálisan csak a ventilátor sebességének szabályozását és a hátsó ablak fűtés kikapcsolását állíthatjuk.

A gyors pára- és jégmentesítés funkció kikapcsolásához és az utoljára beállított működési állapot visszaállításához nyomjuk meg a valamelyik **B** gombot, a **G** belső levegő cirkuláció gombot, az **F** kompresszor kikapcsolás gombot vagy az **AU-TO** **A** gombot.



52. ábra

F0N0185m

FIGYELMEZTETÉS a gyors pára- és jégmentesítés érdekében (a Panorama és Combinato változatoknál az elülső és a hátsó ülések alatt elhelyezett) kiegészítő fűtő/légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában a kikapcsoláshoz nyomjuk meg a műszerfali kapcsolópanelet elhelyezett **F** gombot (a led nem világít) **52. ábra.**



Légkondicionáló kikapcsoló OFF gomb (E)

A légkondicionáló rendszer az **E** gomb megnyomásával kapcsolható ki, ekkor a kijelző kialszik.

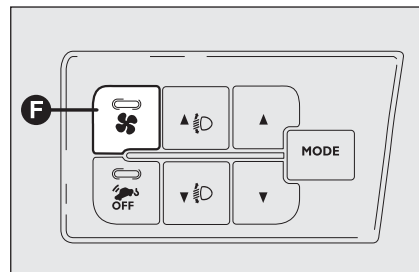
A légkondicionáló rendszer kikapcsolt állapotát az alábbiak jellemzik:

- a kijelző kikapcsolt;
- a beállított hőmérséklet nem látható;
- a belső levegő keringtetés bekapcsolt, az utasterbe nem érkezik külső levegő (a belső levegő keringtetés led világít);
- a légkondicionáló kompresszor kikapcsolva;
- a ventilátor kikapcsolva.

A légkondicionáló automatikus üzem-
módjának visszaállításához nyomjuk meg
az AUTO gombot.

KIEGÉSZÍTŐ FŰTŐBERENDEZÉS (egyes változatoknál)

A gépkocsi egyes változatai el lehetnek lát-
va a vezetőülés alatt beépített, a műszer-
fali kapcsolópanelon elhelyezett **F** gomb-
bal **53. ábra** működtethető kiegészítő
fűtőberendezéssel is.



53. ábra

FON0185m

ÖNÁLLÓ KIEGÉSZÍTŐ FŰTŐBERENDEZÉS (egyes változatoknál)

Kívánságra a jármű kétféle, önálló kiegészítő fűtőberendezéssel is felszerelhető: az egyik teljesen automatikus működésű, a másik programozható.

AUTOMATIKUS VÁLTOZAT

A kiegészítő fűtőberendezés járó motornál, a motor hűtőfolyadék hőmérsékletétől és a külső környezet hőmérsékletétől függően, automatikusan bekapcsol. A berendezés kikapcsolása is mindig automatikus.

FIGYELMEZTETÉS A berendezés működésbe lépését kiváltó alacsony külső hőmérséklet esetén ellenőrizzük, hogy az üzemanyag mennyisége meghaladja-e a tartalék szintet. Ellenkező esetben a berendezés kikapcsolhat, és a Fiat márkaszerviz hálózat beavatkozását igényelheti.



FIGYELMEZTETÉS

A fűtőberendezés a motorhoz hasonlóan, noha ahhoz képest sokkal kisebb mennyiségű üzemanyag elégetésével működik, ezért a fulladás vagy mérgezés elkerülése érdekében soha, még rövid ideig se működtessük zárt térben, olyan garázsban vagy műhelyben, ahol nincs kipufogógáz-elvezetés.

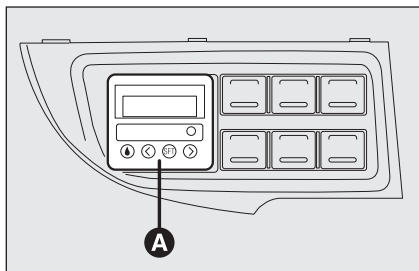
PROGRAMOZHATÓ VÁLTOZAT

A motor működésétől teljesen független fűtőberendezés funkciói az alábbiak:

- kikapcsolt motor esetén az utastér fűtése;
- az ablakok jégmentesítése;
- a motor indítása előtt a motor hűtőfolyadék és ezzel a motor felmelegítése.

A berendezés az alábbiakból áll:

- a gázolaj-égő a hűtőfolyadék felmelegítéséhez, az égéstermékek kiáramlási zaját csökkentő hangtompítóval;
- a gázolaj-égőt ellátó, a jármű üzemanyagtartály csővezetékeihez csatlakozó szivattyú;
- a motor hűtőrendszer csővezetékeihez csatlakozó hőcserélő;



54. ábra

F0N0150m

- a fűtő/szellőztető házban elhelyezett, az automatikus működést biztosító vezérlőegység;
- elektronikus vezérlőegység, amely a fűtőberendezés olajégőjének ellenőrzését és szabályozását biztosítja;
- egy digitális időkapcsoló **A-54. ábra** a fűtőberendezés manuális vagy programvezérelt indításához.

Hideg időben a kiegészítő fűtőberendezés teljesen automatikusan növeli és tartja fenn a hűtőfolyadék hőmérsékletét egy beállított időtartamig annak érdekében, hogy a motor indításakor a hűtőfolyadék és az utastér hőmérséklete optimális legyen.

A fűtőberendezés a digitális időkapcsoló programja szerint automatikusan, vagy az "azonnali fűtés" gomb megnyomására lép működésbe.

A berendezés akár automatikus, akár manuális bekapcsolásakor az elektronikus vezérlőegység elindítja a folyadékkeringtető szivattyút, és az előre beállított és szabályozott módon begyűjti az olajégőt.

A keringtető szivattyú folyadékszállítását a felfűtési időtartam minimálisra csökkentése érdekében szintén a vezérlőegység szabályozza. A fűtés bekapcsolása után a vezérlőegység a második sebességfokozaton bekapcsolja az utastér fűtőventilátorát.

A vezérlőegység az olajégő teljesítményét a motor hűtőfolyadék hőmérsékletének megfelelően szabályozza.


FIGYELMEZTETÉS A kiegészítő fűtőberendezés el van látva egy hőérzékelővel is, amely túlmelegedés vagy a hűtőfolyadék hiánya vagy szivárgása esetén kikapcsolja az olajégőt. Ilyen esetben, a berendezés hibájának kijavítása és/vagy a folyadék feltöltése után nyomjuk be a programválasztó gombot a fűtés újbóli bekapcsolása előtt.


A fűtőberendezés automatikusan kikapcsol akkor is, ha kifogy az üzemanyag, vagy ha a működés közben az égőfej lángja kialszik. Ilyen esetben először manuálisan kapcsoljuk ki, majd próbáljuk újraindítani a fűtőberendezést. Ha a berendezés ekkor sem működik, keressünk fel egy Fiat márkaszervizt.


A fűtőberendezés bekapcsolása

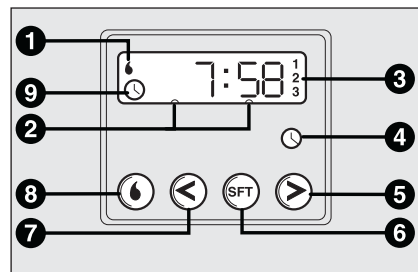
Automatikus légkondicionáló berendezés esetén a vezérlőegység beállítja a hőmérsékletet és a levegő elosztást, és beindítja a fűtőberendezést a parkoló járműben.

Kézi szabályozású fűtő/légkondicionáló berendezés esetén a maximális hatékonyság elérése érdekében a bekapcsolás előtt ellenőrizzük, hogy az utastér fűtő- és szellőzőberendezés levegőhőmérséklet beállító gombja a “meleg levegő” állásban legyen.

Az utastér fűtésének elősegítése érdekében a levegőelosztó gombot állítsuk a  pozícióba.

Az ablakok jégmentesítésének elősegítése érdekében a levegőelosztó gombot állítsuk a  pozícióba.

Mindkét funkció elősegítése érdekében a levegőelosztó gombot állítsuk a  pozícióba.

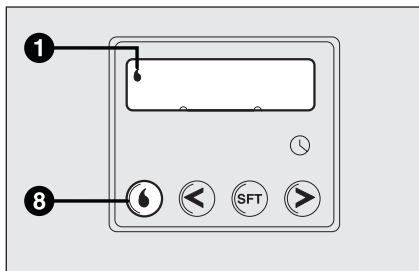


55. ábra

F0N0151m

Digitális időkapcsoló 55. ábra

- 1) Fűtési ciklus jelzőlámpa
- 2) Kijelző megvilágítás
- 3) Az időzítési programválasztó gombjának kijelzése
- 4) Az időbeállítás nyomógombja
- 5) Időbeállítás “előre”
- 6) Programválasztás nyomógombja
- 7) Időbeállítás “hátra”
- 8) Azonnali fűtés nyomógomb
- 9) Az időkijelzés/-beállítás jelzőfény



56. ábra

F0N0152m

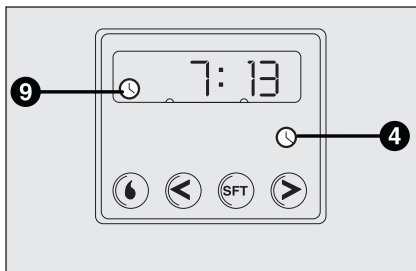
Azonnali fűtés funkció

56. ábra

A berendezés kézi bekapcsolásához nyomjuk meg az időkapcsoló **8** gombját: a kijelző ekkor kivilágosodik, és megjelenik az **1** szimbólum, amely a berendezés működésének teljes időtartama alatt kivilágítva marad.

A fűtőberendezés programozott beindítása

A programozási eljárás megkezdése előtt szükséges a pontos idő beállítása.



57. ábra

F0N0153m

Pontos idő beállítása

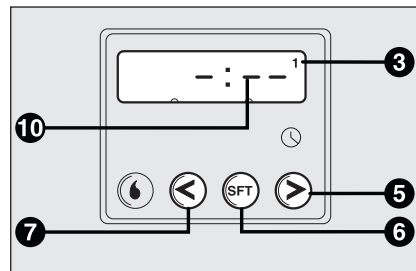
- Nyomjuk meg a **4** gombot: a kijelző világítása kigyullad, és megjelenik a szimbólum **9-57. ábra**.
- 10 másodpercen belül nyomjuk meg az **5** vagy a **7** gombot a pontos idő beállításához.

A kijelző kikapcsolásakor a pontos idő beállítása tárolódik.

Az **5** vagy a **7** gomb folyamatos nyomva tartása mellett a kijelzőn a számjegyek folyamatosan, gyorsabban változnak.

Az óra leolvasása 57. ábra

A pontos idő leolvasásához nyomjuk meg a **4** gombot: a kijelző kb. 10 másodpernyi időre megjeleníti a pontos időt, és egyidejűleg a **9** szimbólum is megjelenik.



58. ábra

F0N0154m

A bekapcsolási idő beprogramozása 58. ábra

A bekapcsolás időpontja 1 perc és 24 óra között előre programozható. Három különböző begyűjtési időpont választható, amelyek közül egyszerre csak egy lehet aktív.

A begyűjtési időpont beprogramozása:

- Nyomjuk meg a **6** gombot: a kijelző világítása 10 másodpercre kigyullad, és megjelenik a **10** szimbólum vagy az előzőleg beállított bekapcsolási időpont, mellette pedig a választható időprogram azonosítására szolgáló **3** sorszám.

FIGYELMEZTETÉS Ha egy másik, tárolt bekapcsolási időpontot akarunk a kijelzőn megjeleníteni, a **6** gombot 10 másodpercen belül ismételten nyomjuk meg.

– 10 másodpercen belül nyomjuk meg az **5** vagy a **7** gombot a kívánt bekapcsolási időpont beállításához.

FIGYELMEZTETÉS Az időbeállítás tárolódik, amikor:

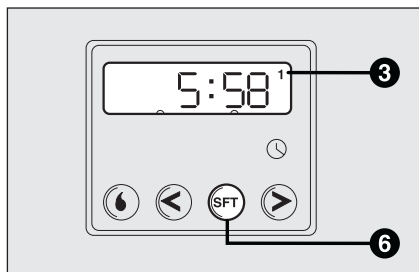
- a bekapcsolási időpont eltűnik;
- a programazonosító sorszám megjelenik a 3-as helyen;
- a kijelző világitása kigyullad.

FIGYELMEZTETÉS A fűtőberendezés bekapcsoláskor:

- a lángot ábrázoló I figyelmeztető szimbólum megjelenik a kijelzőn;
- a programazonosító sorszám eltűnik a 3-as helyről.

Egy beprogramozott bekapcsolási idő törlése 58. ábra

A beprogramozott bekapcsolási idő törléséhez röviden nyomjuk meg a **6** gombot: a kijelző világitása kikapcsol, és a választani kívánt bekapcsolási időprogram száma eltűnik a **3** helyről.



59. ábra

F0N0155m

Egy beprogramozott bekapcsolási idő behívása 59. ábra

Nyomjuk meg ismételten a **6** gombot, amíg a választani kívánt bekapcsolási időprogram száma meg nem jelenik a kijelzőn a **3** helyen). 10 másodperc eltelte után az időpont eltűnik a kijelzőről, tárolódik a memóriában és a kivilágított kijelzőn megjelenik a program sorszáma a **3** helyen.

FIGYELMEZTETÉS A választott bekapcsolási időprogram módosítható vagy törölhető az előzőekben ismertetett eljárásokkal.

A fűtőberendezés kikapcsolása

A berendezés kikapcsolása a bekapcsolás (automatikus vagy manuális) módjától függően lehetséges:

- automatikusan**, a bekapcsolás után, előre beállított időtartam leteltével (60 perc, a kijelző piros fényű kivilágításával);
- kézzel** az “azonnali fűtés” gomb (láng szimbólummal I jelölt) ismételt megnyomásával.

Mindkét esetben a fűtés bekapcsolt állapotát jelző szimbólum eltűnik, és a kijelző világitása kialszik, az olajégő lángja kialszik, és az utastérfűtés ventilátora leáll.

A folyadékkeringtető szivattyú ezután még kb. két percig működik, hogy az olajégő maradék hőjét elvezesse; ebben a fázisban még lehetőség van a fűtés újraindítására.



FIGYELMEZTETÉS

A fűtőberendezés a motorhoz hasonlóan, noha ahhoz képest sokkal kisebb mennyiségű üzemanyag elégetésével működik, ezért a fulladás vagy mérgezés elkerülése érdekében soha, még rövid ideig se működtessük zárt térben, olyan garázsban vagy műhelyben, ahol nincs kipufogógáz-elvezetés.

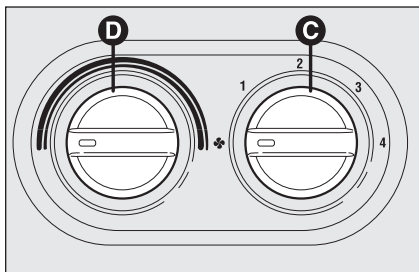
FIGYELMEZTETÉS Parkoló járműnél a fűtőberendezés kikapcsol, ha az akkumulátor feszültsége alacsony, hogy lehetővé tegye a motor következő indítását.

FIGYELMEZTETÉS A berendezés bekapcsolása előtt ellenőrizzük, hogy az üzemanyag mennyisége meghaladja-e a tartalék szintet. Ellenkező esetben a berendezés kikapcsolhat, és a Fiat márkaszerviz hálózat beavatkozását igényelheti.

- Üzemanyagtöltés közben vagy az üzemanyagtöltő állomáson ne működtessük a fűtőberendezést, hogy elkerüljük a tűz- és robbanásveszélyt.
- Ne állítsuk le a járművet gyúlékony anyagok, mint papír, száraz levelek, száraz fű felett: az erős hőszugárzás tüzet okozhat!
- A fűtőberendezés közelében a hőmérséklet nem haladhatja meg a 120 °C értéket (pl. karosszériamunkáknál, a fényezést követő szárításkor). A nagyobb hőmérséklet károsíthatja az elektronikus vezérlőegység alkatrészeit.
- Leállított motornál a fűtőberendezés működtetése fogyasztja az akkumulátor energiáját, szükséges lehet tehát időnként a motor járatása az akkumulátor töltöttségének fenntartása érdekében.
- A hűtőfolyadék szintjének ellenőrzésekor kövessük a “Karbantartás” című fejezet “Motor hűtőfolyadék szint ellenőrzése” című részében olvasható előírásokat. A folyadékkör feltöltéséhez legalább 10% fagyálló adalékot tartalmazó folyadékot kell használni.
- A karbantartást és javítást kizárólag a Fiat márkaszervizek, csakis eredeti alkatrészek felhasználásával végezhetik el.

KARBANTARTÁS

A kiegészítő fűtőberendezés időszakos ellenőrzését (mindenesetre legalább a téli évszak kezdetekor) végeztessük el egy Fiat márkaszervizben. Ez garantálja a biztonságos és gazdaságos működést, továbbá a berendezés hosszú élettartamát.



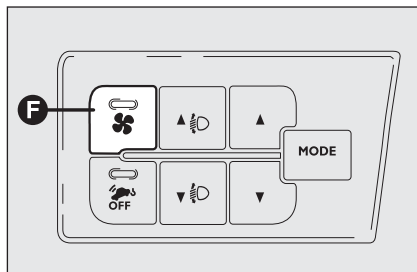
60. ábra

F0N0233m

HÁTSÓ KIEGÉSZÍTŐ FŰTŐBERENDEZÉS (egyes Panorama és Combinato változatoknál)

A Panorama és Combinato változatok (külön kívánságra) a fő fűtő berendezés mellett egy kiegészítő, a második ülésor felett elhelyezett kapcsolópanellel szabályozható fűtőberendezéssel is rendelhetők **60. ábra**.

A berendezés bekapcsolásához a műszerfali kapcsolópanelen levő gombnak **F-61. ábra** benyomott állapotúnak kell lennie.



61. ábra

F0N0185m

- A **D** gombot forgassuk a maximális hűtés pozícióba (kék terület), a környezeti hőmérsékletű levegő kiáramlását pedig állítsuk a hátsó lábtérhez vezető (a Panorama változatoknál a 2. és 3. sorban levő ülések alatt, a Combinato változatoknál a bal oldalon elhelyezett) kilépő nyílásokhoz.

- A **D** gombot forgassuk a maximális fűtés pozícióba (piros terület), a (járó motornál) meleg levegő kiáramlását pedig állítsuk a hátsó lábtérhez vezető (a Panorama változatoknál a 2. és 3. sorban levő ülések alatt, a Combinato változatoknál a bal oldalon elhelyezett) kilépő nyílásokhoz.

HÁTSÓ KIEGÉSZÍTŐ LÉGKONDITIONÁLÓ (egyes Panorama és Combinato változatoknál)

A Panorama és Combinato változatok (külön kívánságra) a fő fűtő/légkondicionáló berendezés mellett egy kiegészítő, a második ülésor felett elhelyezett kapcsolópanellel szabályozható fűtő/légkondicionáló berendezéssel is rendelhetők **60. ábra**.

A berendezés bekapcsolásához a műszerfali kapcsolópanelen levő gombnak **F-61. ábra** benyomott állapotúnak, és a fő légkondicionálónak bekapcsoltnak kell lennie.

- ❑ A **D** gombot forgassuk a maximális hűtés pozícióba (kék terület), a hideg levegő kiáramlását pedig állítsuk a tetőn lévő nyílásokhoz irányított pozícióba.
- ❑ A **D** gombot forgassuk a maximális fűtés pozícióba (piros terület), a (járó motornál) meleg levegő kiáramlását pedig állítsuk a hátsó lábtérhez vezető (a Panorama változatoknál a 2. és 3. sorban levő ülések alatt, a Combinato változatoknál a bal oldalon elhelyezett) kilépő nyílásokhoz.
- ❑ A felső és a hátsó lábtérben levő levegőkilépő nyílásokon keresztül érkező levegő hőmérsékletének megváltoztatásához forgassuk a **D** gombot a közbülső pozíciókba.


FIGYELMEZTETÉS Ha légkondicionáló kompresszort (az **E** gomb megnyomásával) bekapcsoljuk, miközben a kiegészítő légkondicionáló berendezés ventilátor szabályozó gomb a **0** állásban van, a berendezés jegesedésből származó károsodásának megelőzése érdekében a ventilátor automatikusan az 1. fokozatra kapcsol.

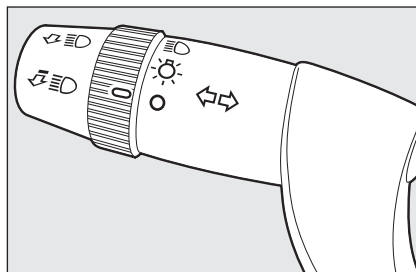
KÜLSŐ VILÁGÍTÁS

A bal oldali kapcsolóval vezérelhetjük a külső világítás lámpáit.

A külső világítás csak az indítókulcs **ON** állásában működtethető.

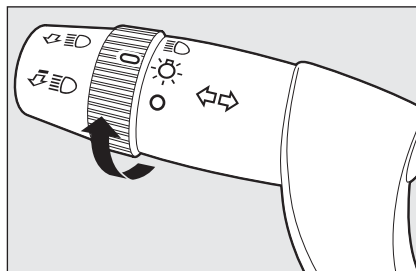
KÜLSŐ VILÁGÍTÁS KIKAPCSOLVA 62. ábra

A rovátkolt, forgatható kapcsológyűrű  állásban.



62. ábra

FON0030m



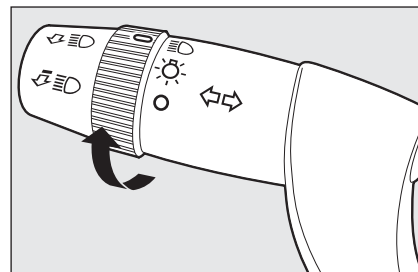
63. ábra

FON0031m

HELYZETJELZŐ VILÁGÍTÁS 63. ábra

Forgassuk a kapcsológyűrűt  állásba.

Kigyullad a műszercsoport  visszajelző lámpája.



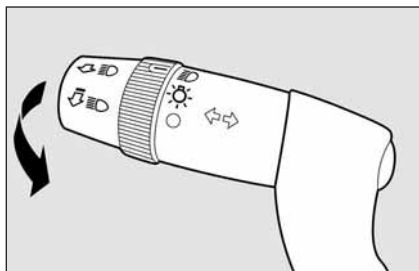
64. ábra

FON0032m

TOMPÍTOTT FÉNYSZÓRÓK 64. ábra

Forgassuk a kapcsológyűrűt  állásba.

Kigyullad a műszercsoport  visszajelző lámpája.



65. ábra

FON0033m

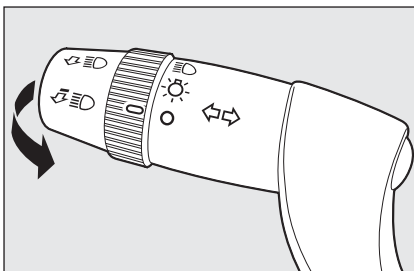
TÁVOLSÁGI FÉNYSZÓRÓK

65. ábra

A kapcsológyűrű ☽ állásban húzzuk a kapcsolókart a kormánykerék felé (2. instabil pozíció).

Kigyullad a műszercsoport ☽ visszajelző lámpája.

A távolsági fényszórók kikapcsolásához ismét húzzuk hátra, a kormánykerék felé a kapcsolókart (a tompított fényszórók ismét kigyulladnak).



66. ábra

FON0034m

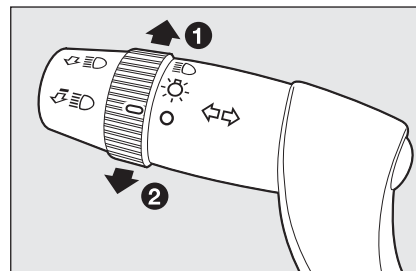
A FÉNYSZÓRÓK FELVILLANTÁSA 66. ábra

A rovátkolt gyűrű bármely állásban húzzuk hátra, a kormánykerék felé a kapcsolókart (1. instabil pozíció). Kigyullad a műszercsoport ☽ visszajelző lámpája.

PARKOLÓFÉNYEK

Bekapcsoláshoz, kizárólag kihúzott vagy **STOP** állásban levő indítókulcs mellett fordítsuk a kapcsológyűrűt először a ☼ és ezt követően a ☽ vagy a ☽ pozícióba.

A műszercsoportban levő ☽ visszajelző lámpa kigyullad.



67. ábra

FON0035m

IRÁNYJELZŐK

67. ábra

Mozgassuk a kapcsolókart a középső (stabil) helyzetéből:

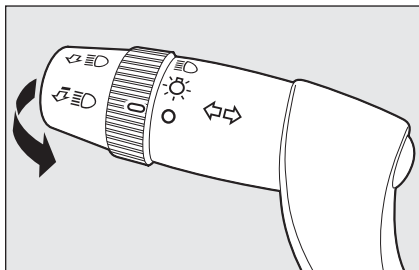
- felfelé (1. pozíció): a jobb oldali irányjelző bekapcsolása;
- lefelé (2. pozíció): a bal oldali irányjelző bekapcsolása.

A műszercsoport ↵ vagy ⇨ visszajelző fényei az irányjelzőkkel egyidejűleg villognak.

A kormánykerék visszaforgatásakor a kapcsolókar automatikusan visszaáll az alap helyzetébe.

Sáv váltás funkció

Ha menet közben sáv váltást szeretnénk jelezni, fél másodpercnél rövidebb ideig mozdítsuk a bal oldali kapcsolókart instabil pozícióba. A kiválasztott oldalon az irányjelző ötször villan, majd automatikusan kikapcsol.



68. ábra

F0N0036m

“FOLLOW ME HOME” FUNKCIÓ

Ez a funkció lehetővé teszi a jármű előtti tér megvilágítását egy beállítható időtartamra.

Bekapcsolás 68. ábra

Kihúzott vagy **OFF** állásban levő indítókulcs mellett, a motor leállítását követően 2 percen belül húzzuk a kapcsolókart hátra, a kormánykerék felé.

A kar minden egyes hátrahúzása 30 másodperccel, maximum 210 másodperces időtartamra meghosszabbítja a tompított fényszórók bekapcsolási idejét, amikor automatikusan kikapcsolnak a fényszórók.

A kapcsolókar minden egyes hátrahúzása-kor a műszercsoportban levő D00 visszajelző lámpa kigyullad, és a kijelzőn megjelenik a funkció bekapcsolási időtartama (ld. a “Figyelmeztető jelzések és üzenetek” című fejezetben). A kapcsolókar első működtetésekor a visszajelző lámpa kigyullad, és a funkció automatikus kikapcsolásáig égve marad. A kapcsolókar minden egyes hátrahúzására csak a világítás időtartama nő.

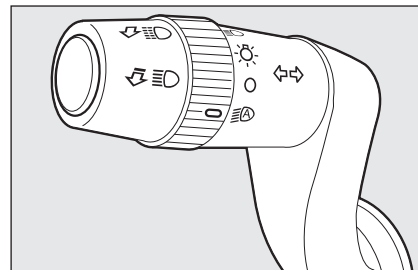
Kikapcsolás

Legalább 2 másodpercig tartsuk a kormánykerék felé hátrahúzza a kapcsolókart.

AUTOMATA FÉNYSZÓRÓ ÉRZÉKELŐ

(szürkület-érzékelő)
(egyes változatoknál)

Az érzékelő a beállított érzékenység függvényében észleli a fényerősség változását a jármű környezetében: minél nagyobb az érzékenység, annál kisebb fényerősség szükséges a külső világítás automatikus bekapcsolásához. A szürkület-érzékelő érzékenységének beállítása a kijelző “Setup menüjének” segítségével végezhető el.



69. ábra

F0N0037m

Bekapcsolás 69. ábra

Forgassuk a kapcsológyűrűt D00 állásba: ilyen módon a helyzetjelző fények és a tompított fényszórók a megvilágítás erősségétől függően, egyidejűleg kigyuladnak.

Kikapcsolás

Az érzékelőtől származó kikapcsolási utasítás-kor először a tompított fényszórók, majd kb. 10 másodperccel később a helyzetjelző lámpák alszanak ki.

Az érzékelő nem képes érzékelni a köd jelenlétét, ezért ilyen esetben manuálisan kell a fényszórókat bekapcsolni.

ABLAKTÖRLŐ ÉS -MOSÓ

SZÉLVÉDŐTÖRLŐ/ -MOSÓ

Ez a funkció csak az indítókulcs **ON** állásában működtethető.

A jobb oldali kapcsolókar öt különböző pozícióba állítható **70. ábra**:

A: szélvédőtörlő kikapcsolva

B: szakaszos törlés.

A kapcsolókar **B** pozíciójában az **F** kapcsológyűrű forgatásával négy különböző sebességű szakaszos törlés választható:

 = szakaszos nagyon lassú

-- = szakaszos lassú

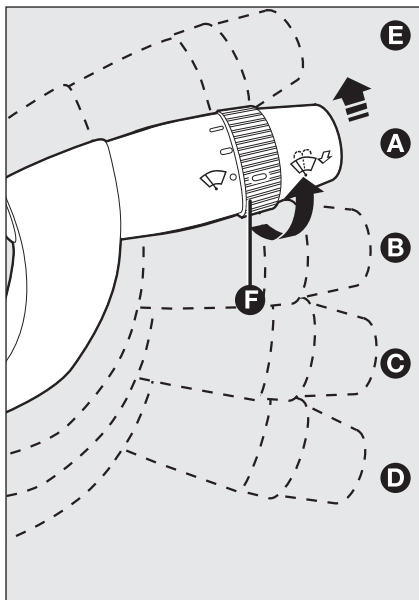
--- = szakaszos közepes

---- = szakaszos gyors

C: folyamatos lassú törlés;

D: folyamatos gyors törlés;

E: folyamatos gyors, egyes törlés (instabil pozíció).

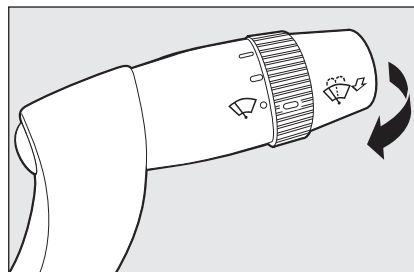


70. ábra

FON0038m

A működés az **E** pozícióban csak a kapcsolókar ebben a helyzetben tartásának idejére korlátozódik. Elengedésekor a kar visszatér az **A** pozícióba, és automatikusan leállítja a szélvédő törlését.

FIGYELMEZTETÉS A törlőlapátok cseréjét a "Karbantartás és gondozás" című fejezetben leírtak szerint végezzük el.



71. ábra

FON0039m



Soha ne használjuk az ablaktörlőt az üvegre rakódott hó vagy jég eltávolítására. Ilyen esetben, ha a szélvédőtörlőnek nagy erőt kellene kifejtenie, a túlterhelés elleni védelem néhány másodpercre leállítja a törlő működését. Ha a működés ezután nem áll helyre, lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel.

"Intelligens mosás" funkció

Amikor a kapcsolókat a kormánykerék felé húzzuk (instabil pozíció), működésbe lép a szélvédőmosó **71. ábra**.

A kapcsolókat legalább fél másodpercig hátrahúzva tartva, egy mozdulattal automatikusan bekapcsolható a szélvédőmosó és -törlő.

A kar elengedése után a szélvédőtörlő még négy törlési mozgást végez.

5 másodperc elteltével a ciklust egy újabb szélvédőtörlés zárja le.

ESŐÉRZÉKELŐ (egyes változatoknál)

Az esőérzékelő a belső visszapiillantó tükrök mögött, a szélvédőn helyezkedik el, és az a feladata, hogy az eső intenzitásának megfelelően, automatikusan szabályozza a szakaszos szélvédőtörlés gyakoriságát.

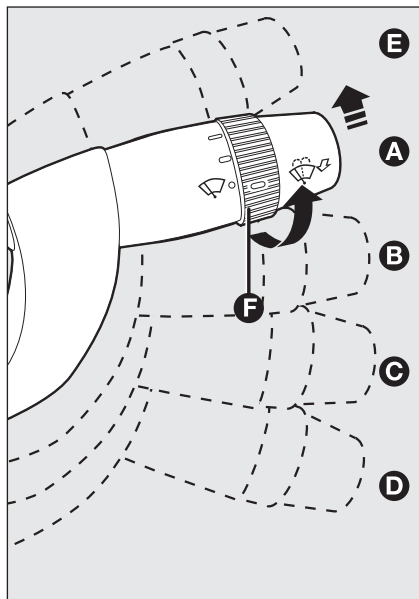
FIGYELMEZTETÉS Tartsuk tisztán a szélvédőt az érzékelő területén.

Bekapcsolás 72. ábra

Mozdítsuk a jobb oldali kapcsolókart lefelé (a **B** pozícióba).

Az esőérzékelő aktiválását egy nyugtázó törlési ciklus jelzi.

Az **F** gyűrű forgatásával növelhetjük meg az esőérzékelő érzékenységét.



72. ábra

F0N0038m

Az érzékenység változtatását a berendezés egy önálló törlési ciklussal nyugtázza.

Ha bekapcsolt esőérzékelő mellett a szélvédőmosót is bekapcsoljuk, az egy normál mosási ciklust végez, majd ezután az esőérzékelő visszaáll az automatikus üzemmódba.

Kikapcsolás 72. ábra

Mozdítsuk el a kapcsolókart a **B** pozícióból, vagy fordítsuk az indítókulcsot az **OFF** állásba. Az ezt követő motorindításkor (a kulcs **ON** állásában) az esőérzékelő nem aktiválódik még akkor sem, ha a kapcsolókar a **B** pozícióban áll. Ilyen esetben a bekapcsoláshoz mozdítsuk el a kapcsolókart az **A** vagy a **C** állásba, majd ismét a **B** állásba. Az esőérzékelő aktiválását ilyenkor a rendszer egy törlési ciklus végrehajtásával nyugtázza, még száraz szélvédő esetén is.

Az esőérzékelő képes felismerni és automatikusan alkalmazkodni a nappali és éjszakai világítás közötti különbséghez is.



FIGYELMEZTETÉS

A szélvédőn levő vízcíkok előidézhetik a szélvédőtörlő nem kívánt működését.

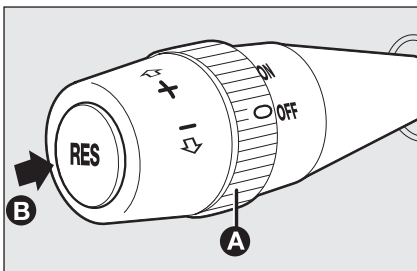
FÉNYSZÓRÓMOSÓ (egyes változatokon)

A fényszórómosók fúvókái az elülső lökhárítóba sülyesztetten vannak elhelyezve, és a szélvédőmosó használatakor lépnek működésbe, amennyiben a tompított fényszóró be van kapcsolva.

FIGYELMEZTETÉS Rendszeresen ellenőrizzük a fúvókák épségét és tisztaságát.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (egyes változatoknál)

A sebességtartó automatika egy vezetést segítő, elektronikus berendezés, amely hosszú és egyenes, száraz utakon (pl. autópályán) lehetővé teszi a jármű sebességének állandó értéken tartását 30 km/h érték felett a gázpedál használata nélkül. Ezért tehát nem ajánlatos a berendezés használata forgalmas országutakon. Ne használjuk városon belüli forgalomban.



73. ábra


BEKAPCSOLÁS

73. ábra

Forgassuk az **A** kapcsológyűrűt ON állásba.

A berendezés nem kapcsolható be I. vagy hátrameneti fokozatban, de a funkció használata a 4. vagy annál magasabb sebességfokozatban ajánlatos.

Bekapcsolt berendezéssel lejtőn lefelé haladva a jármű sebessége meghaladhatja a beállított értéket.

A funkció bekapcsolt állapotát a műszer-csoportban a  figyelmeztető lámpa ki-gyulladására és a megjelenő üzenet jelzi.

A JÁRMŰSEBESSÉG MEMORIZÁLÁSA

Az alábbiak szerint járjunk el:

- fordítsuk az **A** kapcsológyűrűt ON állásba, és a gázpedál lenyomásával járművet fel a gépkocsit a kívánt sebességre;
- mozgassuk a kapcsolókart felfelé (a **+** állásba) legalább 1 másodpercig, majd engedjük el: a jármű aktuális sebessége tárolódik a memóriában, így most már felengedhetjük a gázpedált.

Szükség esetén (pl. előzésnél) a sebesség a gázpedál lenyomásával növelhető: a pedál felengedésekor a jármű sebessége az előzőleg memorizált értékre áll vissza.

A MEMORIZÁLT SEBESSÉG VISSZAÁLLÍTÁSA

Ha a berendezés pl. a fékpedál vagy a tengelykapcsoló pedál lenyomása miatt automatikusan kikapcsolt, a memorizált sebesség a következőképpen állítható vissza:

- a gázpedál fokozatos lenyomásával gyorsítsuk fel a gépkocsit a memorizált sebesség értékének közelébe;
- kapcsoljuk azt a sebességfokozatot, amely a sebesség előző tárolásakor volt bekapcsolva;
- Nyomjuk meg a **RES B** gombot.

A MEMORIZÁLT SEBESSÉG NÖVELTÉSE

Kétféleképpen járhatunk el:

- nyomjuk le a gázpedált, és memorizáljuk az újonnan elért sebességet;

vagy

- mozgassuk a kapcsolókart felfelé (a + állásba).

A kapcsolókar minden egyes megnyomása kb. 1 km/h sebességnövekedést eredményez, míg ha a kapcsolókart folyamatosan elfordítva tartjuk, a sebesség folyamatosan növekszik.

A MEMORIZÁLT SEBESSÉG CSÖKKENTÉSE

Kétféleképpen járhatunk el:

- kapcsoljuk ki a berendezést, és azután memorizáljuk az új sebességet;

vagy

- mozdítsuk a kapcsolókart lefelé (a – állásba), amíg el nem érjük az új sebességet, amelyet a kar elengedésekor a berendezés automatikusan memorizál.

A kapcsolókar minden egyes megnyomása kb. 1 km/h sebességcsökkenést eredményez, míg ha a kapcsolókart folyamatosan lefelé fordítva tartjuk, a sebesség folyamatosan csökken.

A BERENDEZÉS KIKAPCSOLÁSA

A berendezést az alábbi módok egyikével kapcsolhatjuk ki:

- forgassuk az **A** gyűrűt az OFF pozícióba;
- állítsuk le a motort;
- nyomjuk meg a fékpedált, vagy húzzuk be a kéziféket;
- nyomjuk le a tengelykapcsoló pedált;
- automata sebességváltónál szekvenciális módban mozdítsuk el a fokozatválasztó kart;
- amennyiben a járművel a meghatározott sebességnél lassabban haladunk;
- nyomjuk le a gázpedált; ilyen esetben a berendezés valójában nem kapcsol ki, hanem a gázpedál lenyomásával történő sebességnövelés veszi át az elsőbbséget. Így az automatika bekapcsolt marad, és a gyorsítás végén nem szükséges megnyomni a **RES** gombot a gyorsítás előtti, korábbi sebesség visszaállításához.

A berendezés automatikusan kikapcsol még a következő esetekben is:

- ha az ABS vagy az ESP rendszer működésbe lép;
- a rendszer üzemzavara esetén.



FIGYELMEZTETÉS

Ha bekapcsolt sebességretentó berendezéssel közlekedünk, ne mozdítsuk menet közben a sebességváltó kart az üres állásba.



FIGYELMEZTETÉS

A berendezés üzemzavara vagy üzemképtelensége esetén fordítsuk az A kapcsológyűrűt az OFF állásba, és keressünk fel egy Fiat márkaszervizt.

BELSŐ VILÁGÍTÁS

ELÜLSŐ MENNYEZETI LÁMPA SPOTLÁMPÁKKAL

A mennyezetvilágítás a kapcsoló **A-74. ábra** működtetésére kigyullad vagy kialszik. Az **A** kapcsoló középső állásában a **C** és a **D** lámpák az első ajtók nyitásakor/be csukásakor kigyulladnak/kialszanak. Az **A** kapcsoló bal oldalának megnyomására a **C** és a **D** lámpák mindig kikapcsolt állapotban maradnak. Az **A** kapcsoló jobb oldalának megnyomására a **C** és a **D** lámpák mindig bekapcsolt állapotban maradnak. A lámpák kigyulladásá és kialvása fokozatosan történik.

A **B** kapcsoló szolgál a spotlámpák működtetésére. A mennyezetvilágítás kikapcsolt állapotban egyenként működteti:

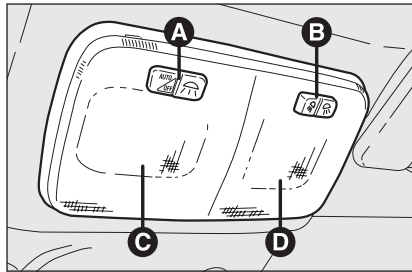
- a bal oldal megnyomásával a **C** lámpát;
- a jobb oldal megnyomásával a **D** lámpát.

FIGYELMEZTETÉS Mielőtt kiszállunk a gépkocsiból, ügyeljünk arra, hogy mindkét kapcsoló a középső állásban legyen. Az ajtók becsukáskor így a világítás kialszik, és elkerülhetjük az akkumulátor lemerülését.

Mindenesetre, ha a lámpát bekapcsolva felejtettük, a beépített időzítés a motor leállítás után 15 perccel automatikusan kikapcsolja a belső világítást.

Időzített utastér világítás

Egyes változatoknál, éjjel vagy gyengén megvilágított helyen a be- és kiszállás megkönnyítésére, a jármű kétféle logika szerint működő, időzített utastér világítással rendelkezik.



74. ábra

F0N0041m

IDŐZÍTÉS A JÁRMŰBE BESZÁLLÁSKOR

A mennyezetvilágítás kigyullad az alábbi esetekben:

- az ajtózáraz kireteszelése után, kb. 10 másodpercre;
- valamelyik oldalajtó nyitott állapotában kb. 3 percre;
- az ajtók becsukásakor kb. 10 másodpercre.

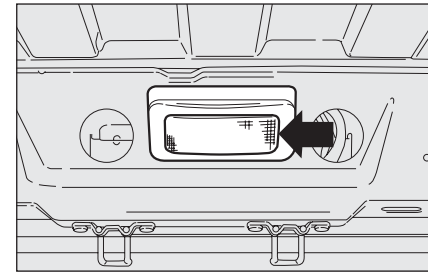
Az időzítés az indítókulcs **MAR** állásba fordításával megszakad.

IDŐZÍTÉS A JÁRMŰBŐL KISZÁLLÁSKOR

A gyújtáskulcs kihúzásakor a mennyezetvilágítás az alábbi esetekben gyullad fel:

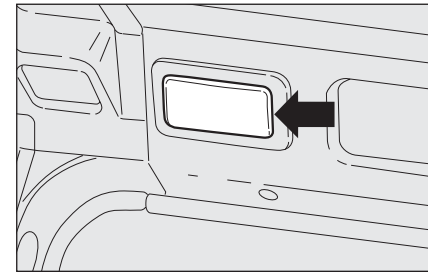
- a motor leállítása utáni 2 percn belül, kb. 10 másodpercre;
- valamelyik oldalajtó nyitásakor kb. 3 percre;
- valamelyik ajtó becsukásakor kb. 10 másodpercre.

Az időzítés az ajtók reteszelésekor automatikusan befejeződik.



75. ábra

F0N0042m



76. ábra

F0N0219m

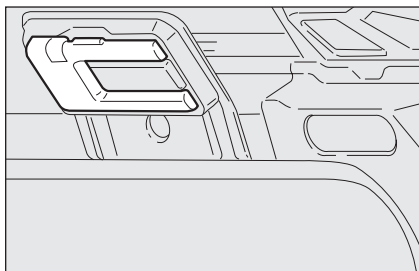
HÁTSÓ MENNYEZETVILÁGÍTÁS RAKODÓTÉR 75. ábra

A hátsó ajtó felett elhelyezett mennyezeti lámpát az ábrázolt módon, a bura oldalának megnyomásával lehet be- vagy kikapcsolni.

OLDALSÓ MENNYEZETVILÁGÍTÁS RAKODÓTÉR

(egy- vagy kétváltozatoknál) 76. ábra

A lámpát az ábrázolt módon, a bura oldalának megnyomásával lehet be- vagy kikapcsolni.



77. ábra

F0N0220m

KIVEHETŐ MENNYEZETI LÁMPA (egyes változatoknál)

77. ábra

Ez a világítóberendezés egyaránt használható fix mennyezeti lámpaként és hordozható zseblámpaként. Amikor a kivehető lámpa a tartóhoz csatlakoztatott fix helyzetben van, a beépített akkumulátora automatikusan töltődik. A töltés a gépkocsi álló helyzetében, **STOP** állásba fordított vagy kihúzott indítókulcs esetén is, maximum 15 percig folytatódik.

KEZELŐSZERVEK

VÉSZVILLOGÓ 78. ábra

A vészvillogó a gyújtáskapcsoló bármely állásában, az **A** kapcsoló megnyomására működik.

A berendezés működése közben a műszercsoportban levő \leftarrow és \rightarrow

A kikapcsolásához nyomjuk meg ismét a kapcsolót.

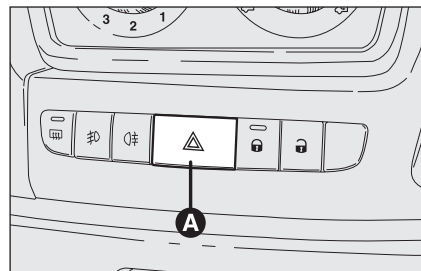
A vészvillogó használatát az adott ország KRESZ előírásai szabályozzák. Tartsuk be a vonatkozó előírásokat.

Vészfékezés

Vészfékezés esetén a vészvillogók automatikusan bekapcsolnak, és ezzel egyidejűleg a kijelzőn kigyulladnak a \leftarrow és \rightarrow

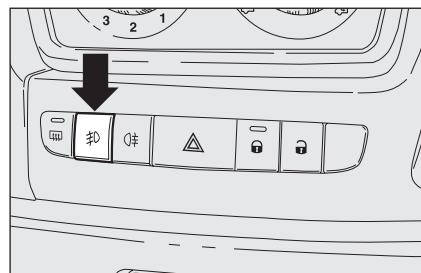
A funkció automatikusan kikapcsol, ha a fékezés már nem vészfékezés jellegű.

Ez a funkció megfelel a jelenleg érvényben lévő törvényi előírásoknak.



78. ábra

F0N0044m



79. ábra

F0N0045m

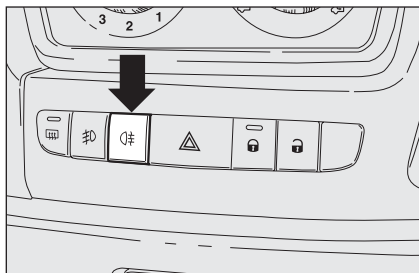
KÖDFÉNYSZÓRÓK (egyes változatoknál) 79. ábra

A ködfényszórók a ☞ gomb megnyomásával kapcsolhatók be, amennyiben a helyzetjelző világítás is be van kapcsolva.

A műszercsoportban levő ☞ visszajelző lámpa ekkor kigyullad.

A kikapcsolás a gomb ismételt megnyomásával történik.


A ködfényszóró használatát az adott ország KRESZ előírásai szabályozzák. Tartsuk be a vonatkozó előírásokat.




80. ábra

F0N0046m

HÁTSÓ KÖDLÁMPA 80. ábra




A hátsó ködlámpa a  gomb megnyomásával kapcsolható be, amennyiben a tompított fényszóró vagy a helyzetjelző világítás és (egyes változatoknál) a ködfényszóró is be van kapcsolva.

A műszercsoportban levő  visszajelző lámpa ekkor kigyullad.

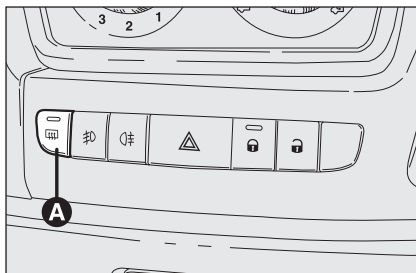
A kikapcsolás a gomb újbóli megnyomásával vagy a helyzetjelző lámpák és/vagy (egyes változatoknál) a ködfényszóró kikapcsolásával történhet.

A hátsó ködlámpa használatát az adott ország KRESZ előírásai szabályozzák. Tartsuk be a vonatkozó előírásokat.

PARKOLÓFÉNYEK

Bekapcsoláshoz, kizárólag kihúzott vagy **STOP** állásban levő indítókulcs mellett fordítsuk a kapcsológyűrűt először a  és ezt követően a  vagy a  pozícióba.

Kigyullad a műszercsoport  visszajelző lámpája.



81. ábra

F0N0043m

HÁTSÓ ABLAK FŰTÉS (egyes változatoknál) 81. ábra

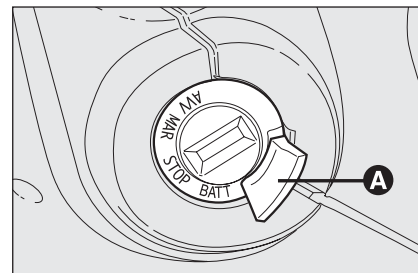
Bekapcsoláshoz nyomjuk meg az **A** gombot. Az automatikus időzítés kb. 20 percnyi működés után kikapcsolja a funkciót.

AKKUMULÁTOR LEKÖTÉSI FUNKCIÓ (SZAKASZOLÓ) (egyes változatoknál)

Az akkumulátor lekötési funkció a gyújtáskulcs **BATT** állásba fordításakor lesz engedélyezett, ahogy az a **81b ábrán** bemutatott területen elhelyezkedő megfelelő címkén látható. A gyújtáskulcs **BATT** állásba fordításához nyomjuk meg az **A** gombot (piros színű) **81a ábra**. Az akkumulátor lekötése a testkábel megszakításával történik, kb. 45 másodperccel a kulcs **BATT** állásba fordítását követően.

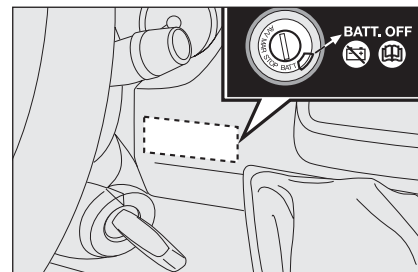
Ez a 45 másodperc az alábbiak miatt szükséges:

- lehetővé teszi a felhasználó számára a kiszállást a járműből és az ajtózáruk bezárását a távvezérlővel;



81a. ábra

F0N0810m



81b. ábra

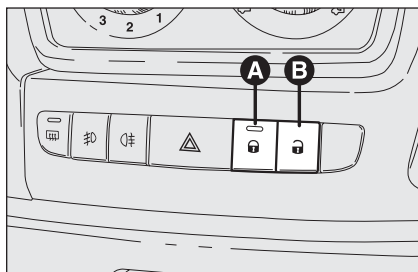
F0N0811m

- garancia, hogy a jármű összes elektromos rendszere kikapcsoljon.

Lekötött akkumulátorral a járműbe bejutás kizárólag a vezető oldali ajtó mechanikus zárszerkezettel történő kinyitásával lehetséges.

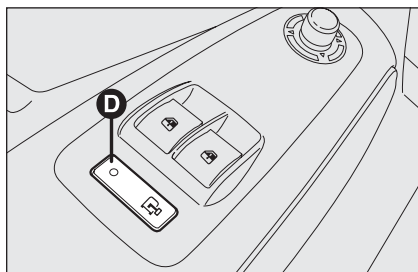
Az akkumulátor csatlakoztatásának helyreállításához helyezük be a gyújtáskulcsot, és fordítsuk **MAR** állásba. Innentől kezdve a jármű normálisan beindítható lesz.

Az akkumulátort lekötve szükségessé válhat néhány elektromos készülék (pl. óra, dátum) ismételt beállítása.



82. ábra

F0N0047m



83. ábra

F0N0132m

KÖZPONTI ZÁR 82. ábra

Az összes ajtó egyidejű zárásához nyomjuk meg a középső konzolon található **A** gombot, függetlenül az indítókulcs helyzetétől. Az ajtózárok kireteszeléséhez nyomjuk meg a **B** gombot.

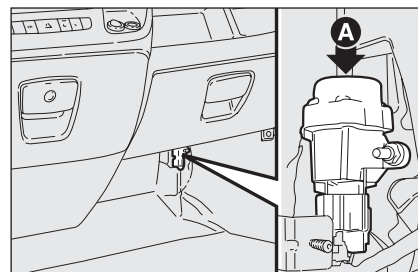
Az ablakemelő kapcsolópaneelen levő **D** gombbal **83. ábra** vezérelhetjük a rakodótér ajtók független zárását/nyitását.

ÜZEMANYAG ELZÁRÓ KAPCSOLÓ ÉS ÁRAMELLÁTÁS

A gépkocsi el van látva egy inerciális működésű biztonsági kapcsolóval, amely ütközéskor baleset esetén működésbe lépve megszünteti az üzemanyag-ellátást, ezzel leállítja a motort. Az inerciális kapcsoló a működésbe lépésekor az üzemanyag-ellátás megszüntetése mellett bekapcsolja a vészvillogót, a helyzetjelző világítást, az utastér világítást, nyitja az összes ajtózárat, és a műszercsoportban megjeleníti a vonatkozó üzenetet; a visszakapcsoláshoz nyomjuk meg az **A** gombot. Ezen kívül egy további biztonsági kapcsoló is található, amely ütközés esetén lép működésbe, megszakítva az elektromos áramellátást. Ilyen módon megelőzhető az üzemanyag-ellátó vezeték törése miatti szivárgás és az elektromos berendezések megsérülése miatti kislüések kísérő szikraképződés.

FIGYELMEZTETÉS Baleset után ne felejtjük el kihúzni az indítókulcsot, hogy elkerüljük az akkumulátor lemerülését.

Ha a baleset után nem tapasztalunk üzemanyag-szivárgást, az elektromos berendezések (pl. fényszórók) működőképesek, és a jármű állapota megengedi az út folytatását, állítsuk vissza az üzemanyag-ellátást és (egyes változatokon) az áramellátást a következőkben ismertetett útmutatások szerint.



84. ábra

F0N0048m



FIGYELMEZTETÉS

Ha ütközéskor baleset után üzemanyagfolyást vagy szivárgást észlelünk, a tűzveszély elkerülése érdekében ne állítsuk vissza a kapcsolóval az üzemanyag-ellátást.

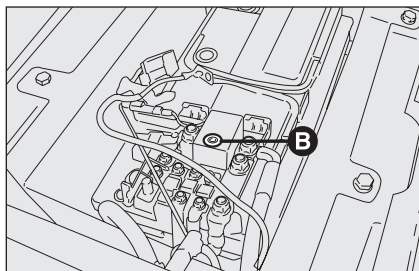
Az üzemanyag-ellátás visszakapcsolása 84. ábra

Az üzemanyag-ellátás visszakapcsolásához nyomjuk meg az **A** gombot.

Az áramellátás helyreállítása (Iskolabusz/Minibusz változatoknál) 85. ábra

A kapcsoló az akkumulátor pozitív pólusán található. Az áramellátás helyreállításához végezzük el az alábbiakat:

- nyomjuk meg az **A** gombot az üzemanyag-ellátás visszaállításához;
- nyomjuk meg a **B** gombot az áramellátás visszaállításához.



85. ábra

F0N0127m



FIGYELMEZTETÉS

Az áramellátás visszaállítása előtt gondosan vizsgáljuk végig a járművet és annak környékét az esetleges üzemanyag-szivárgás és az elektromos berendezések (pl. fényszórók) sérüléseinek felderítésére.



FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag-ellátás visszaállítása előtt gondosan vizsgáljuk végig a járművet és annak környékét az esetleges üzemanyag-szivárgás és az elektromos berendezések (pl. fényszórók) sérüléseinek felderítésére.

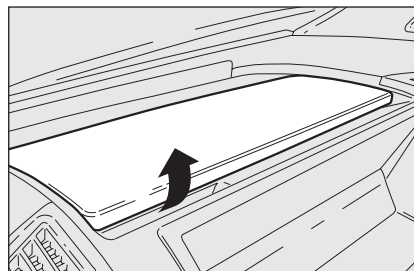
FIGYELMEZTETÉS A gépkocsi többi (nem Iskolabusz vagy Minibusz) változatánál a **B** nyomógomb helyén egy megfelelő terhelhetőségű biztosíték található. Ennek cseréjét Fiat márkaszervizben végeztessük el.

BELSŐ BERENDEZÉSEK

FELSŐ RAKODÓREKESZ - HŰTÖTT RAKODÓREKESZ (egyes változatoknál) 86. ábra

A használathoz az ábra szerint emeljük fel a fedelet.

Légkondicionáló berendezés esetén a palacktartó mélyedésekkel ellátott rakodórekesz a légkondicionáló rendszer megfelelő leágazásán keresztül hűthető/fűthető.



86. ábra

F0N0049m

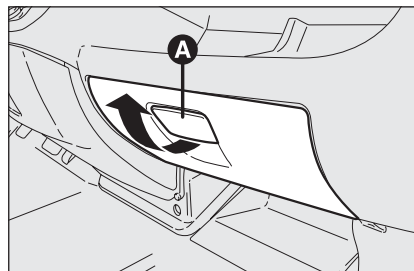
KESZTYŰTARTÓ 87. ábra

A kesztyűtartó nyitásához húzzuk meg az **A** fogantyút.

ZÁRTHATÓ KESZTYŰTARTÓ 88. ábra

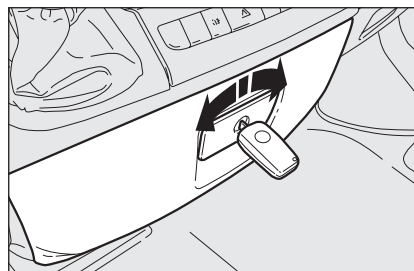
Fordítsuk a kulcsot a nyitáshoz balra, záráshoz pedig jobbra. A kesztyűtartó nyitásához húzzuk meg a fogantyút.

A kesztyűtartó belsejének mérete lehetővé teszi egy hordozható számítógép elhelyezését.



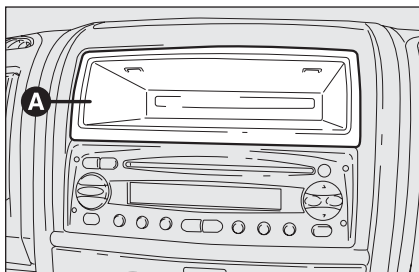
87. ábra

F0N0050m



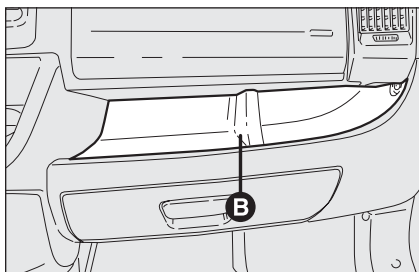
88. ábra

F0N0051m



89. ábra

FON0052m



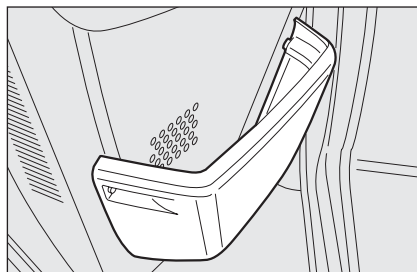
90. ábra

FON0053m

RAKODÓREKESZEK

A rakodórekesz **A-89. ábra** a műszerfal középső részén helyezkedik el.

A rakodórekesz **B-90. ábra** a műszerfal jobb oldalán, a kesztyűtartó felett helyezkedik el.



91. ábra

FON0128m

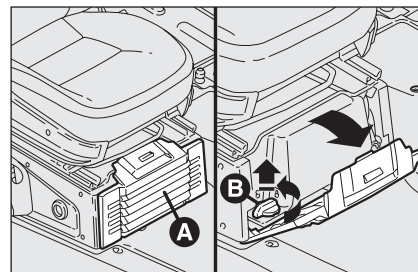
AJTÓZSEBEK 91. ábra

Az ajtók belső burkolatán iratok, térképek stb. elhelyezésére szolgáló zsebek vannak kialakítva.

TÁROLÓREKESZ AZ ELÜLSŐ UTASÜLÉS ALATT

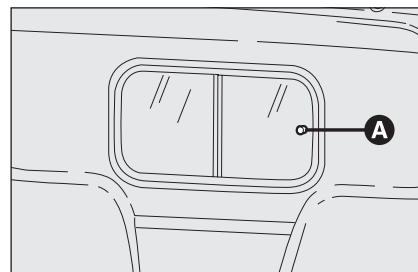
A használatához az alábbiak szerint járjunk el:

- Nyissuk ki az **A** fedelet, és hajtsuk le a **92. ábrán** látható módon;
- forgassuk az óramutató járásával elmentésen a **B** reteszelő gombot, és vegyük ki a tárolórekesz kihúzásához.



92. ábra

FON0134m



93. ábra

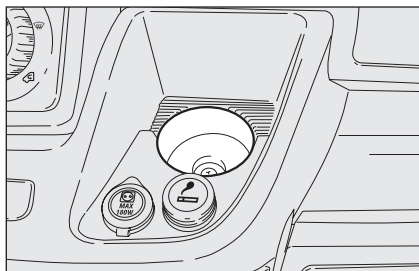
FON0218m

RAKODÓTÉR VÁLASZFAL

A jármű rendelkezhet egy tömör vagy egy elcsúsztatható üvegezésű ablakkal ellátott válaszfallal is.

Az ablaküveg elcsúsztatásához használjuk az **A** fogantyút **93. ábra**.

Speciális változatoknál az üveg ablakot a rakodótér felől egy rács védi.

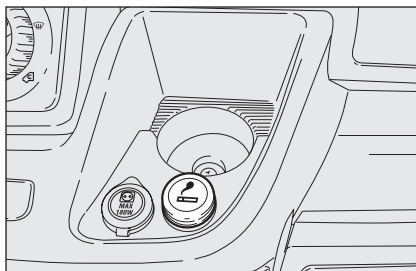


94. ábra

F0N0054m

POHÁRTARTÓK - ÜVEGTARTÓK 94. ábra

A műszerfal középső paneljén kialakított mélyedés szolgál poharak vagy italos palackok elhelyezésére.



95. ábra

F0N0055m

SZIVARGYÚJTÓ 95. ábra

A szivargyújtó a műszerfal középső panelon található.

A szivargyújtó működtetéséhez a gyújtáskulcs **MAR** állásában nyomjuk be az **A** gombot.

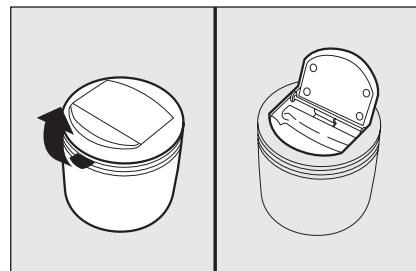
Körülbelül 15 másodperc múlva a gomb visszaugrik az eredeti helyzetébe, és a szivargyújtó használatra kész.

FIGYELMEZTETÉS Mindig ügyeljünk arra, hogy a szivargyújtó valóban kikapcsolt.



FIGYELMEZTETÉS

A szivargyújtó erősen felmelegszik. Ezért kezeljük óvatosan, és ügyeljünk arra, hogy ne kerüljön gyermekek kezébe: tűzveszély vagy égési sérülés veszélye.



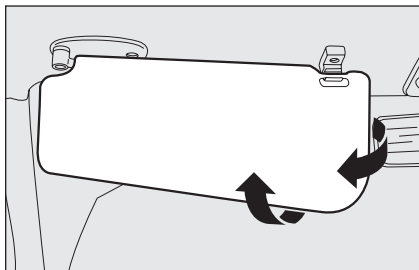
96. ábra

F0N0146m

HAMUTARTÓ 96. ábra

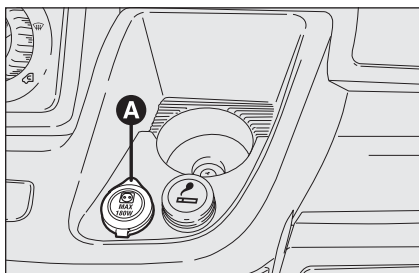
A hamutartót egy kivethető műanyag tartály képezi, amely a középső konzolon, a pohártartóban helyezhető el.

FIGYELMEZTETÉS A hamutartót ne használjuk egyidejűleg papírhulladék és cigarettacsikkek elhelyezésére: a papírhulladék a cigarettacsikktól meggyulladhat.



97. ábra

F0N0056m



98. ábra

F0N0057m

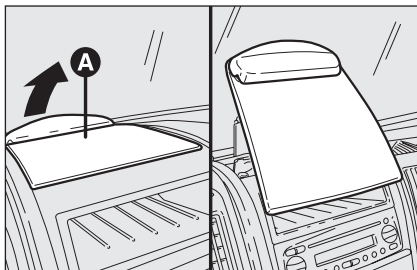
NAPELLENZŐK 97. ábra

A napellenzők a belső visszapillantó tükör két oldalán találhatók. Fel- és lehajthatók, továbbá oldalra kifordíthatók.

ELEKTROMOS CSATLAKOZÓALJZAT (egyes változatoknál)

A csatlakozóaljzat a műszerfal középső konzolon, a szivargyújtó mellett van elhelyezve **98. ábra**.

Használatához vegyük le az **A** kupakot.



99. ábra

F0N0058m

IRATTARTÓ ASZTAL (egyes változatoknál)

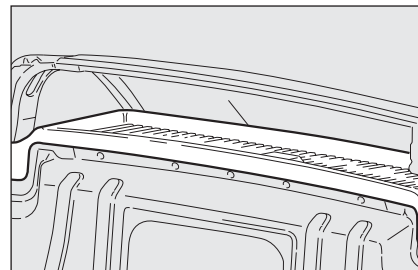
A műszerfal középső, az autórádió feletti részén van kialakítva az irattartó asztal **A-99. ábra**, amely egyes változatokon az ábra szerint, a felemelt hátsó részének a műszerfalra támasztásával írotáblaként is használható.

Az utas oldali elülső légszákkal szerelt változatoknál az írotábla fix kialakítású.



FIGYELMEZTETÉS

Ne használjuk az írotáblát függőleges helyzetben a jármű mozgása közben.



100. ábra

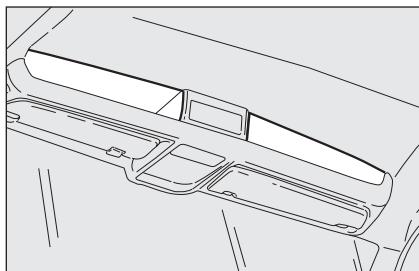
F0N0190m

TÁROLÓHELY A VEZETŐFÜLKE FELETT 100. ábra (egyes változatoknál)

A vezetőfülke felett kialakított tárolóhely kisebb súlyú tárgyak elhelyezésére alkalmas.

A megengedett maximális terhelhetőség:

- pontszerű terhelés 10 kg
- egyenletesen elosztva
a teljes felületen 20 kg

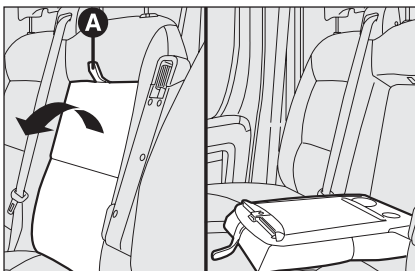


101. ábra

FON0191m

MENNYEZETI RAKODÓPOLC 101. ábra (egyes változatoknál)

Ez a rakodóhely a napellenzők felett, kisebb, könnyű tárgyak (pl. dokumentumok, térképek stb.) elhelyezése céljából van kialakítva.



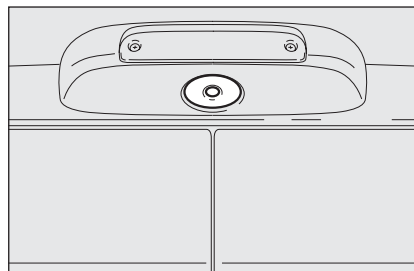
102. ábra

FON0149m

LEHAJTHATÓ ÜLÉSBETÉT (egyes változatoknál)

A használathoz húzzuk ki a fogantyút **A-102. ábra**, és hajtsuk le a betétet.

A felső részén két pohártartó mélyedés és papírcsíptetővel ellátott íróasztal van kialakítva.



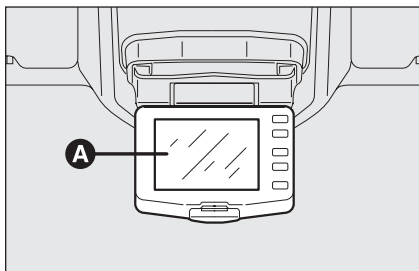
103. ábra

FON0217m

TOLATÓKAMERA ÉS KÉPERNYŐ (egyes változatoknál)

A tolatókamera rendszer **103. ábra** a vezető számára láthatóvá teszi a jármű mögötti területet a vezetőfülkében elhelyezett képernyőn **A-104. ábra**.

A műanyag tokozású kamera a kiegészítő féklámpával együtt, a hátfal felső kereszt-tartójára van beépítve. A sík képernyőt tartalmazó, műanyagházas monitor a mennyezeti rakodópolicra van beépítve.



104. ábra

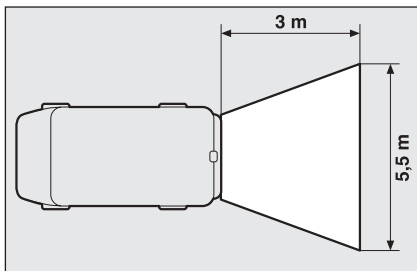
F0N0214m

A monitor képernyője melletti kezelógombok (On/Off, fényerő, háttérfényesség) a beállításokra szolgálnak. A használatához nyomjuk meg a kioldógombot, és fordítsuk le a monitort a nyitott helyzetbe.

A monitor a hátrafelé látás érdekében tükörkép módban működik. Használaton kívül a mennyezeti rakodópólcba kell felhajtani.

BEKAPCSOLÁS

A gyújtáskapcsolóba helyezett indítókulcs esetén a hátrameneti sebességfokozat kapcsolásakor vagy a bekapcsoló gomb megnyomásakor a rendszer működni kezd; mozgó járműnél, például hátramenetben a jármű 15 km/h alatti sebessége esetén a berendezés működik, de kikapcsol, ha a sebesség 18 km/h fölé emelkedik. A hátrameneti fokozat kikapcsolása után még kb. 5 másodpercig a képernyőn marad a kép.



105. ábra

F0N0215m

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Látótér

A látótér nagysága a jármű helyzetétől (a terhelési viszonyokat is beleértve), a jármű jellemzőitől és az időjárási viszonyoktól (napfény, eső, hó, köd) függően változhat; teljes terhelés és kedvezőtlen megvilágítás esetén a láthatóság és a látótér jelentősen csökkenhet.

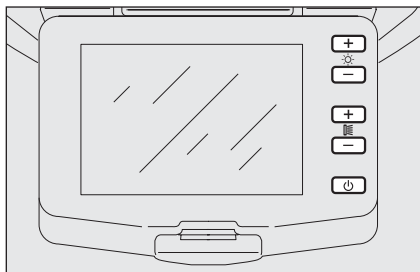
A kamera látóterének maximális kiterjedése hosszúságban kb. 3 méter és szélességben kb. 5,5 méter **105. ábra**.

Használati figyelmeztetések

A kamera elszennyeződött, eljégesedett (külső) védőüvegének tisztításához puha, nem koptató ruhadarabot használjunk. Éles kaparószerszámokat soha ne használjunk, hogy elkerüljük az üvegfelület megkarcolódását.

A monitor képernyőjének tisztításához is mindig puha textildarabot használjunk. A port az erre a célra szolgáló, puha ecsettel távolítsuk el. Soha ne használjunk a tisztításhoz mosószert vagy oldószereket.

Ütközés esetén a képernyő üvege eltörhet. Ilyen esetben ne érintsük kézzel a kifolyó folyadékot. Ha ez véletlenül a bőr felületére került, mossuk le minél előbb szappanos vízzel.



106. ábra

FON0216m

FELHASZNÁLÓI FELÜLET

A monitor felhasználói felülete az alábbi kezelőelemekből áll **106. ábra**:

- Fényerő beállítása: 2 gombbal
- Háttérvilágítás fényerő beállítása: 2 gombbal
- ON/OFF gomb: a kamera képének megjelenítését teszi lehetővé, ha a hátrameneti fokozat nincs bekapcsolva

A kezdeti konfigurációhoz (alapbeállításokhoz) való visszatéréshez a rendszer kikapcsolt állapotában tartjuk megnyomva az ON/OFF gombot kb. 3 másodpercig. Ilyenkor az ON/OFF gomb fénydiódája kétszeri felvillanással nyugtázza a műveletet.

SZÖVEGES FIGYELMEZTETÉSEK A KÉPERNYŐN

A képernyőn szöveges figyelmeztetések az alábbi esetekben jelenhetnek meg:

- A hátrameneti sebességfokozat kapcsolása után 5 másodperccel egy figyelmeztető üzenet jelenik meg.
- Ha a rendszert csak az ON gombbal kapcsoltuk be, és a jármű sebessége meghaladja a 18 km/h értéket, a kép eltűnése után a képernyőn kb. 5 másodpercig megjelenő üzenet jelzi a rendszer stand-by (készenléti) állapotát.
- Ha a hátrameneti fokozatban a jármű sebessége meghaladja a 18 km/h értéket, a kamera képe eltűnik, és a megjelenő figyelmeztető üzenet addig marad a képernyőn, amíg a jármű sebessége 15 km/h értékre nem csökken. Ekkor a kamera képe ismét megjelenik a képernyőn.

A rendszer lehetővé teszi a szöveges üzenetek nyelvének beállítását. A rendszer kikapcsolt állapotában nyomjuk meg az ON/OFF gombot és egyidejűleg bármely másik gombot, azután válasszuk ki a menüből a kommunikációs nyelvet az ON/OFF gombbal történő görgetéssel. A kívánt nyelv kiválasztása után várjunk kb. 3 másodpercig, amíg a rendszer tárolja azt.

TACHOGRÁF

A tachográf működésére és használatára vonatkozó részletes információk a berendezés gyártója által mellékelte kezelési útmutatóban találhatók.

A tachográf alkalmazása kötelező, ha a jármű megengedett össztömege (vontatmánnyal vagy anélkül) meghaladja a 3,5 tonnát.

FIGYELMEZTETÉS A berendezés vagy az adatátviteli rendszer bármilyen változtatása, különösen, ha csalás céljából történik, szabálysértésnek vagy bűncselekménynek minősül.

FIGYELMEZTETÉS A tachográffal felszerelt változatoknál ajánlatos az akkumulátor negatív csatlakozójánál található biztosítékot eltávolítani a gépkocsi 5 napnál hosszabb időre történő leállítását megelőzően.

FIGYELMEZTETÉSEK

Karcoló súrolószert vagy oldószert ne használjunk a berendezés kezelőlapjának tisztítására. A külső felületekhez nedves ruhadarabot vagy szintetikus anyagok tisztítására ajánlott, speciális termékeket használjunk.

A tachográf beszerelésére és védőzárral történő ellátására csak meghatalmazott személyek jogosultak: ezért semmilyen módon ne befolyásoljuk az áramellátó és adatátviteli kábeleket, a berendezés beállítását és működését.

A gépjármű tulajdonosa felelős a berendezés törvényes használatáért és rendszeres ellenőrzéséért. A legalább két-évenkénti ellenőrzés során szükséges a megfelelő működést igazoló teszt elvégzése.

Minden ellenőrzés után győződjünk meg a megújított és megfelelően kitöltött igazoló címke elhelyezéséről.

SPEED BLOCK (sebesség- korlátozó) (egyes változatoknál)


A jármű külön kívánságra egy sebességkorlátozó berendezéssel is rendelkezhet, amely 4 előre beállított érték egyikénél működhet: 90, 100, 110, 130 km/h. A berendezés be- és kikapcsolása érdekében forduljunk egy Fiat márkaszervizhez. A beavatkozás elvégzésekor a szélvédőn el kell helyezni a beállított maximális sebesség értékét feltüntetető öntapadó címkét.


FIGYELEM A sebességmérő, az érvényben lévő törvényi előírásoknak megfelelően, a márkakereskedés által beállított tényleges értéknél többet jellezhet.

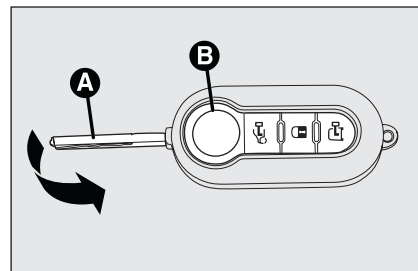
AJTÓK

AJTÓK KÖZPONTI ZÁRÁSA/NYITÁSA

Ajtók lezárása kívülről

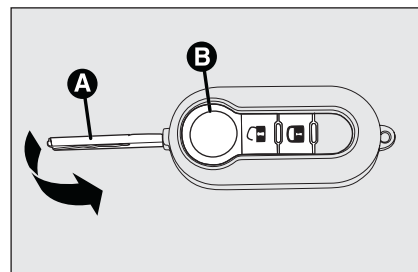
Az ajtók becsukott állapotában nyomjuk meg a  gombot a távvezérlőn **107. ábra**, vagy helyezzük a vezető oldali ajtózárra, és fordítsuk el az óramutató járásával meg egyező irányba az indítókulcs fém tollát.

Az ajtózárr csak akkor működik, ha az összes ajtó be van csukva. Ha egy vagy több ajtó nyitva van a távvezérlő  gombjának **107. ábra** megnyomását követően, az irányjelzők és a nyomógomb fénydiódája **A-1 10. ábra** kb. 3 másodpercig gyorsan villog.




107. ábra

FON0800m





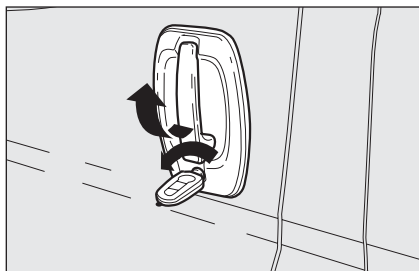
108. ábra

FON0801m

Bekapcsolt állapotban a gombok **A** és **B-1 10. ábra** hatástalanok. A távvezérlő  gombjának **107. ábra** kétszeri, rövid megnyomásával működésbe hozhatjuk a "dead lock" biztonsági záras funkciót (lásd a "Dead lock funkció" című részt).

Ajtók nyitása kívülről

Nyomjuk meg a távvezérlő  gombját **107. ábra** vagy a  gombját **108. ábra**; a változattól függően ekkor az ajtózárok kireteszelődnek, az időzített utastérvilágítás kigyullad, és az irányjelzők kétszer felvillannak. Az összes ajtó nyitásához for-



109. ábra

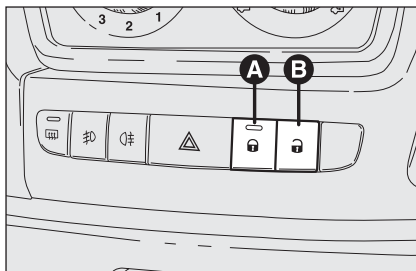
FON0059m

gassuk el a vezető oldali ajtó zárhengere-be illesztett kulcsot az óramutató járásá-
val ellentétes irányba **109. ábra**.

Lekötött akkumulátorral a járműbe beju-
tás kizárólag a vezető oldali ajtó mecha-
nikus zárszerkezettel történő kinyitásával
lehetséges.

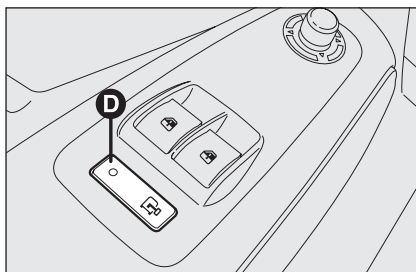
Ajtók zárása/nyitása kívülről

Az ajtók zárásához nyomjuk meg az **A**, az
ajtók nyitásához pedig a **B** gombot (**110.
ábra**). A zárási/nyitási műveletek az első
és a hátsó ajtóknál együtt történnek. Az
ajtók zárt állapotában az **A** gomb fénydi-
ódája világít; ha a **B** gomb megnyomásá-
val nyitjuk az ajtózárat, a fénydióda ki-
alszik. Az ajtók nyitott állapotában a fény-
dióda nem világít, és ilyen esetben a gomb
megnyomásával reteszelhetjük az összes
ajtózárat. Az ajtózár csak akkor működik,
ha az összes ajtó megfelelően be van csuk-
va.



110. ábra

FON0047m



111. ábra

FON0132m

Ha az ajtókat bezártuk:

- a távvezérlővel;
- az ajtó zárbetéttel;

az ajtózárak kireteszelése a műszerfalon
levő nyomógombbal **A-110. ábra** nem
lesz lehetséges.

FIGYELMEZTETÉS A központi zár bezárt
állapotában az egyik első ajtó belső kilin-
csének meghúzásával a központi zár kinyi-

lik. A hátsó ajtók belső kilincsel csak az
adott ajtózár reteszelését oldhatjuk.

Az áramellátás kimaradása esetén (kiolvadt
biztosíték, lekötött akkumulátor stb.) az aj-
tók zárása manuálisan lehetséges.


Ha a jármű sebessége meghaladja a 20 km/h
értéket, az ajtók zárása automatikusan meg-
történik, amennyiben a setup menüben ak-
tívtuk ezt a funkciót (lásd a jelen fejezet
"Multifunkciós kijelző" című részében).

RAKODÓTÉR GOMB

111. ábra

A bekapcsolt állapotot a gombon lévő led
kigyulladás jelzi.

A led az alábbi esetekben világít:

- az ajtók ezzel a nyomógombbal vagy
műszerfalon lévő  gombbal történő
bezárása után;
- a műszercsoport bekapcsolásakor;
- valamelyik első ajtó nyitott állapo-
tában;
- az ajtók 20 km/h sebességnél történő
lezárásakor (ha a menüben be van kap-
csolva);

A kialakása a raktérajtók egyikének kinyi-
tásakor vagy az ajtók kireteszelésekor
(raktér vagy összes ajtó) vagy a távve-
zérlővel/zárbetétnél történő kireteszelés-
kor következik be.

DEAD LOCK BERENDEZÉS (egyres változatoknál)

Ez a biztonsági zár funkció letiltja az alábbi működését:

- belső ajtókilincsek;
- nyitó/záró gombok **A-B** a **110. ábra**; így lehetlenné teszi az ajtók kinyitását az utastérből (pl. ablakbetöréssel megkísérelt lopás esetén).


A dead lock berendezés garantálja a legnagyobb biztonságot a gépkocsi feltörésével történő lopás ellen. Ezért feltétlenül ajánlatos a berendezést bekapcsolni, ha a járművet őrizetlenül hagyjuk.



FIGYELMEZTETÉS

A dead lock berendezés bekapcsolása után semmilyen módon nem lehet a gépkocsit belülről kinyitni, ezért kiszállás előtt győződjünk meg arról, hogy senki sem maradt az utastérben. Ha a távvezérlős kulcs eleme lemerült, a berendezést kizárólag a kulcs fém tollának mindkét ajtó zárbetétjében történő elfordításával, az előbbiekből leírt módon lehet kiiktatni: ilyen esetben a berendezés csak a hátsó ajtón marad bekapcsolva.

A berendezés bekapcsolása

A berendezés minden ajtón automatikusan bekapcsol, ha gyorsan, kétszer megnyomjuk a távvezérlős kulcs  gombját **107. ábra**.

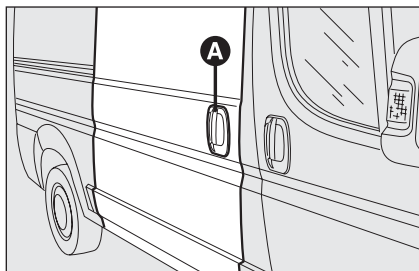
A bekapcsolás megtörténtét a berendezés az irányjelzők háromszori felvillantásával és a műszerfali gomb fénydiódájának **A-110. ábra** villogásával jelzi.

A berendezés nem lép működésbe, ha egy vagy több ajtó nincs megfelelően becsukva: ilyen módon kerülhető el az, hogy ha egy személy a nyitott ajtón át beszáll a gépkocsiba, az ajtó becsukásakor az utastérbe zártan maradjon.

A berendezés kikapcsolása

A berendezés mindegyik ajtónál automatikusan kikapcsol az alábbi esetekben:

- ha a mechanikus indítókulcs tollát nyitási pozícióba forgatjuk a vezető oldali ajtóban;
- az ajtózárok távvezérlővel való nyitáskor;
- az indítókulcs **MAR** állásba való fordításakor.



112. ábra

F0N0061m

OLDALSÓ TOLÓAJTÓ

112. ábra



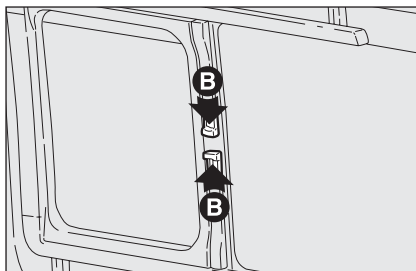
FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt a gépkocsit nyitott tolóajtóval várakozni hagyjuk, mindig ellenőrizzük, hogy annak megbízható rögzítése megtörténjen.



FIGYELMEZTETÉS

Ne közlekedjünk nyitott oldalsó tolóajtájú gépkocsival.



112a. ábra

F0N0240m

Az oldalsó tolóajtó nyitásához emeljük fel az **A** kilincset, és kézzel toljuk hátra az ajtót.

Az oldalsó tolóajtó reteszelő szerkezettel van ellátva, amely a teljesen kinyitott helyzetben rögzíti az ajtót. Az ajtó zárásához az **A** külső (vagy a vele szemben levő belső) kilincsnél fogva, előre tolvaa csukjuk be az ajtót.

Minden esetben ügyeljünk arra, hogy az ajtó teljesen kinyitott helyzetben megfelelően megakadjon a reteszelő szerkezeten.

OLDALSÓ TOLÓABLAK

(egyes változatoknál)

112a ábra

Az ablak nyitásához nyomjuk egymás felé a két **B** fogantyút, és toljuk el az üveget.

Engedjük el a tolóablak nyítására szolgáló két fogantyút az üveg közbülső helyzetében.



113. ábra

F0N0176m

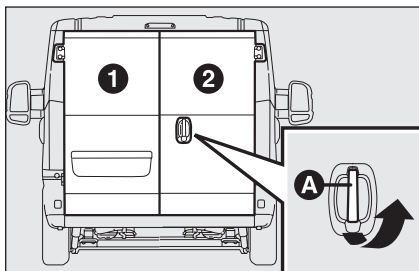
MOZGÓ FELLÉPŐ 113. ábra (egyes változatoknál)

A be- és kiszállás megkönnyítésére az utastér vagy a rakodótér oldalsó tolóajtójának nyitásakor egy mozgó fellépő nyúlik ki a gépkocsi padlója alól.



FIGYELMEZTETÉS

Egy pihenő utáni elindulás mozgatása előtt mindig győződjünk meg arról, hogy a fellépő teljesen visszahúzódott. Az oldalsó tolóajtó és a fellépő mechanikus összeköttetésben van, ezért ha az ajtó záródása nem tökéletes, vagy ha fellépő nem húzódott teljesen vissza, a műszercsoportban levő figyelmeztető fény kigyullad.




114. ábra


F0N0129m

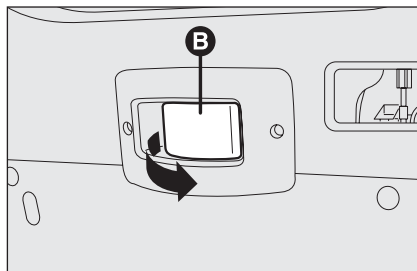
HÁTSÓ KÉTSZÁRNYÚ AJTÓ

Az első ajtószárny nyitása kívülről

A zárba helyezett kulcsot fordítsuk az óramutató járásával ellentétesen **109. ábra**, vagy nyomjuk meg a távvezérlő  gombját és húzzuk az ajtókilincset a nyíl irányába **A-114. ábra**.

Az első ajtószárny zárása kívülről

Forgassuk el a kulcsot az óramutató járásával megegyező irányba, vagy nyomjuk meg a távvezérlős indítókulcs  gombját. Zárjuk be először a bal oldali, majd a jobb oldali ajtószárnyat.



115. ábra

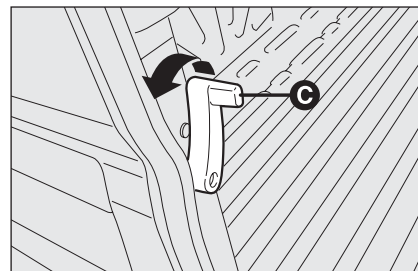
F0N0130m

A második ajtószárny kézi nyitása

116. ábra

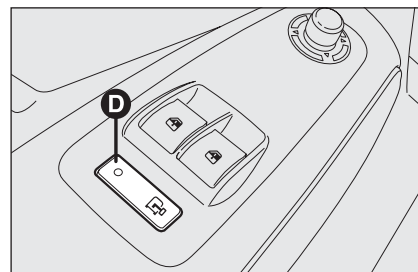
Húzzuk meg a **C** kilincset a nyíllal jelölt irányban.

Mindkét hátsó ajtószárny rugós kitámasztó szerkezettel van ellátva, amelyek kb. 90°-os szögben kinyitott helyzetben rögzítik az ajtókat.



116. ábra

F0N0131m



117. ábra

F0N0132m

Elektromos zárás belülről

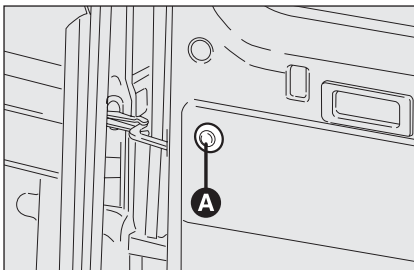
117. ábra

Csukjuk be mindkét ajtószárnyat (először a bal oldalt, azután a jobb oldalt), és nyomjuk meg az ablakmozgató gombok mellett levő **D** gombot.



FIGYELMEZTETÉS

A rugós kitémasztók erőssége a kényelmes kezeléshez van kialakítva, így egy véletlen ütközés vagy erős szél esetén a kitémasztó rugók elengedhetik az ajtószárnyakat, és azok becsapódhatnak.



118. ábra

F0N0188m

A be- és kirakodás kényelmesebbé tétele érdekében a kétszárnyú ajtó nyitási szögét megnövelhetjük. Ehhez nyomjuk meg a gombot **A-118. ábra** így az ajtókat kb. 180°-ig nyithatjuk ki.



FIGYELMEZTETÉS

A 180°-ra kinyitott ajtókat **semmilyen rögzítőszerkezet sem tartja ebben a helyzetben. Ezért ne alkalmazzuk ezt a nyitási módot erős szél esetén vagy lejtős útfelületen álló gépkocsinál.**

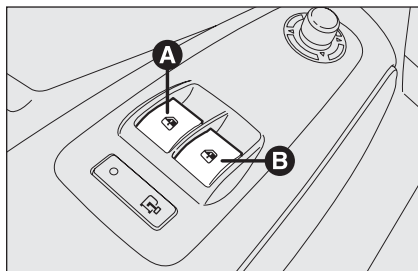
ABLAKEMELŐK

ELEKTROMOS ABLAKEMELŐK

119. ábra

A vezető oldali ajtó kartámaszán helyezkednek el a kapcsolók, amelyek a gyújtáskulcs **MAR** állásában az alábbiakat vezérlik:

- A** a bal első ablak nyitása/zárása;
- B** a jobb első ablak nyitása/zárása.



119. ábra

F0N0062m

Folyamatos, automatikus működtetés

Minden verzió rendelkezik a vezető oldali első ablakemelők automatikus nyitás/zárás funkcióval.

Az automatikus, folyamatos ablakmozgás a vezérlőkapcsoló fél másodpercnél hosszabb működtetésével érhető el. Az üveg megáll, amikor végállásba ér, vagy ha ismét megnyomjuk a gombot.

FIGYELMEZTETÉS **STOP** állásban levő vagy kihúzott indítókulcs mellett az ablakemelők a gyújtás kikapcsolását követő 3 perc időtartamig még aktívak, és bármely ajtó nyitásával a funkció azonnal kikapcsol.



FIGYELMEZTETÉS

Az elektromos ablakemelők helytelen használata veszélyes lehet. A működtetés előtt és közben is mindig ügyeljünk arra, hogy az utasok testi épségét ne veszélyeztessék sem közvetlenül a mozgó üvegek, sem az olyan tárgyak, amelyeket magával húz, vagy amelyeknek nekiütözik. Mindig húzzuk ki a gyújtáskulcsot, amikor kiszállunk a járműből, hogy megelőzzük az elektromos ablakemelők felügyelet nélküli működtetését, ami a gépkocsiban maradó utasokra veszélyt jelenthet.

MOTORHÁZTETŐ

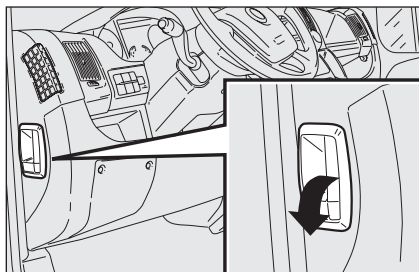
NYITÁS

Az alábbiak szerint járjunk el:

- nyissuk ki a vezetőajtót, hogy elérjük a motorháztető kireteszelő kart;
- húzzuk meg a kart **120. ábra** a nyíllal jelölt irányban;
- húzzuk meg a kart **A-121. ábra** az ábrán a jelzett módon;
- emeljük fel a motorháztetőt, és közben vegyük ki a kitámasztó rudat **122. ábra** a **D** tartójából, majd illesztjük a rúd **C-122. ábra** végét a motorháztető belső oldalán levő **E** fészekbe.

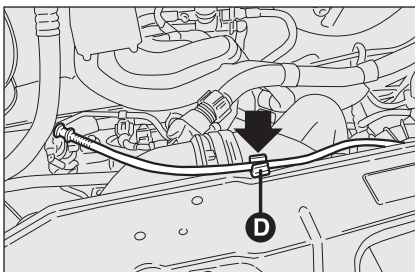
Utas oldali elülső ajtó

Az utas oldali ajtó belső kartámaszán levő kapcsolóval csak a hozzá tartozó ablak mozgását vezérelhetjük.



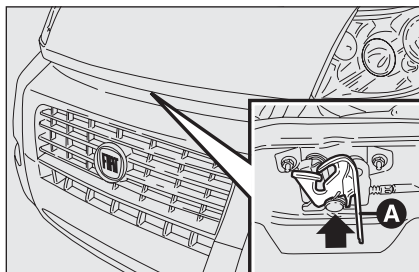
120. ábra

FON0063m



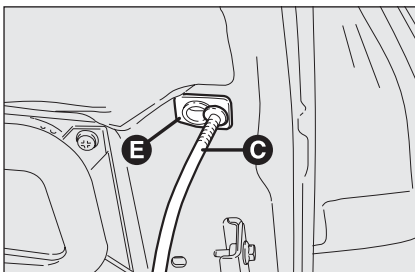
122. ábra

FON0065m



121. ábra

FON0323m



123. ábra

FON0066m



FIGYELMEZTETÉS

A biztonság érdekében menet közben feltétlenül szükséges a motorháztető megfelelő reteszeldősége. Ezért mindig ellenőrizzük a motorháztető megfelelő reteszeldőségét. Ha menet közben észrevesszük, hogy a záródás nem megfelelő, azonnal álljunk meg, és végezzük el a motorháztető megfelelő zárását.



FIGYELMEZTETÉS

Ha a kitámasztó rúd nem megfelelően van elhelyezve, a felemelt motorháztető lezuhanhat.



FIGYELMEZTETÉS

Ezeket a műveleteket csak álló járműnél végezzük.

FIGYELMEZTETÉS A motorháztető felemelése előtt ügyeljünk arra, hogy az ablaktörlőkarok a szélvédőüvegen feküdjenek.

ZÁRÁS

Az alábbiak szerint járunk el:

- Tartsuk a motorháztetőt egy kézzel nyitott helyzetben, a másik kézzel vegyük ki a kitámasztó rudat **C-123. ábra** az **E** fészekből, és helyezzük vissza a tartójába **D-122. ábra**;

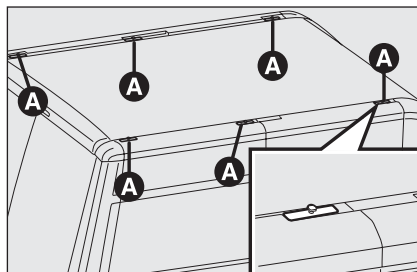
- Engedjük le a motorháztetőt a motor-tér fölé, kb. 20 cm magasságra, azután hagyjuk szabadon leesni. A motorháztető megemelésével győződjünk meg arról, hogy teljesen reteszeldődött, és nem csak a biztosító horog rögzíti. Ez utóbbi esetben ne nyomjuk lefelé a motorháztetőt, hanem emeljük fel, és ismételjük meg az előbbi műveletet.

FIGYELMEZTETÉS Mindig ellenőrizzük a motorháztető megfelelő reteszeldőségét, így elkerülhetjük, hogy menet közben nyilvánjon.

TETŐCSOMAGTARTÓ/ SÍLÉCTARTÓ

A tetőcsomagtartó/síléctartó felszereléséhez a gépkocsi H1 és H2 változatain a tetőperemeken található, előkészített rögzítőcsapokat használjuk **124. ábra**.

A rövid és közepes tengelytávú változatokon 6 rögzítőcsap, a hosszú tengelytávú változatokon 8 rögzítőcsap, az extra hosszú tengelytávú változatokon 10 rögzítőcsap szolgál a csomagtartó felszerelésére.



124. ábra

F0N0138m

FIGYELMEZTETÉS Szigorúan tartsuk be a készletben található szerelési útmutatásokat. A felszerelést csak szakember végezheti el.



FIGYELMEZTETÉS

Néhány kilométer megtétele után ellenőrizzük ismét, hogy a rögzítőcsavarok meghúzása megfelelő-e.



Szigorúan tartsuk magunkat a megengedett külső méreteket meghatározó, érvényben lévő törvényi előírásokhoz.



FIGYELMEZTETÉS

Rendezzük el egyenletesen a csomagokat, és ne felejtsük el, hogy megrakott tetőcsomagtartóval a gépkocsi oldalszél-érzékenysége megnő.

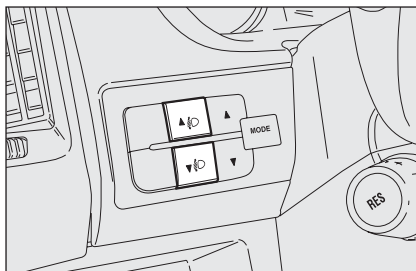


Ne terheljük meg a megengedtnél nagyobb mértékben a tetőcsomagtartót (lásd a "Műszaki jellemzők" című fejezetben).

FÉNYSZÓRÓK

A FÉNYSZUGÁR BEÁLLÍTÁSA

A helyes fényszóró-beállítás alapvető fontosságú a vezetési kényelem, továbbá a gépkocsivezető és a közlekedés többi résztvevőjének biztonsága szempontjából. Mivel az előírás szerint beállított fényszórókkal biztosíthatók a legjobb látási és látathatósági feltételek, a jármű fényszóróit helyesen be kell állítani. A fényszórók ellenőrzését és szükség szerinti beállítását Fiat márkaszervizben végeztessük el.





125. ábra

F0N0067m

FÉNYSZÓRÓ MAGASSÁGÁLLÍTÁS

Az indítókulcs **MAR** állásában és bekapcsolt tompított fényszórók esetében működik. Megterhelt járműnél a hátsó rész lesüllyedése a fényszórókból kilépő fényszugár irányának megemelkedését eredményezi. Ilyenkor szükséges a fényszóró-beállítás ismételt helyesbítése.

Fényszórómagasság beállítása 125. ábra

A beállításhoz működtessük a műszerfali kapcsolópanelet elhelyezett  és  gombokat.

A műszercsoport kijelzője megjeleníti a beállításra vonatkozó pozíciót.

FIGYELMEZTETÉS A szállított súly elosztásának változása esetén mindig ellenőrizzük a fényszórókból kilépő fényszugár irányát.

ELSŐ KÖDFÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA (egyev változatoknál)

A fényszórók ellenőrzését és szükség szerinti beállítását Fiat márkaszervizben végeztessük el.

A FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA KÜLFÖLDÖN

A tompított fényszórók azon ország forgalmi rendje szerint vannak beállítva, ahol a gépkocsit forgalmazták. Az olyan országokban, ahol ellentétes a forgalmi rend, a szembejövők vakításának elkerülése érdekében szükséges a fényszórók részleges letakarása, amelyhez megfelelően kialakított, nem átlátszó, öntapadó fólia használható.

ABS RENDSZER

Ha korábban még nem vezettünk blokkolásgátló fékrendszerrel (ABS) felszerelt gépkocsit, a megismerkedés céljából ajánlatos néhány vezetési próbát végezni gyenge tapadású útfelületen, figyelemmel természetesen a közlekedési szabályokra, továbbá olvassuk el gondosan az alábbi tudnivalókat.

A fékberendezés integráns részét képezi ez a rendszer, amely bármilyen útfelület és fékezési intenzitás esetén megakadályozza, hogy egy vagy több kerék blokkoljon és ebből következőleg megcsússzon, garantálva a jármű feletti uralom megőrzését még vészfékezés során is.

A berendezést kiegészíti az EBD (Electronic Braking force Distribution - elektronikus fékerőelosztó) rendszer, amely megosztja a fékhatást az első és a hátsó kerekek között.

FIGYELMEZTETÉS A fékrendszer maximális hatékonyságának elérése érdekében szükséges (új gépkocsinál, illetve fékbetét vagy féktárcsa csere után) egy kb. 500 km-es bejáratási periódus: ilyenkor nem ajánlottak a hirtelen, ismétlődő és hosszantartó fékezések.



FIGYELMEZTETÉS

Az ABS lehetővé teszi a rendelkezésre álló tapadás lehető legjobb kihasználását, de nem tudja növelni azt, ezért mindenképpen szükséges az elővigyázatosság és a főlegesen kockázatok elkerülése csúszós útfelületen.

A RENDSZER BEAVATKOZÁSA

Az ABS működésbe lépése fékezés közben a fékpedál enyhe pulzálásából és az ezt kísérő zajból észlelhető: ez azt jelzi, hogy csökkenteni kell a sebességet az útfelület tapadási jellemzőihez alkalmazkodás érdekében.




FIGYELMEZTETÉS

Ha az ABS működésbe lép, az annak a jele, hogy a gumibroncsok és az útfelület közötti tapadás elérte a határértéket: ezért csökkentsük a sebességet, hogy alkalmazkodjunk a rendelkezésre álló tapadáshoz.

ÜZEMZAVAROK JELZÉSE

ABS üzemzavar

A műszercsoport  figyelmeztető lámpájának kigyulladására (egyes változatoknál) a konfigurálható multifunkciós kijelzőn megjelenő üzenettel (lásd a "Figyelmeztető lámpák és üzenetek" című fejezetet) együtt a rendszer üzemzavarát jelzi.

Ebben az esetben a fékrendszer eredeti hatásossága megmarad, de nélkülözünk kell az ABS által biztosított előnyöket. Utunkat óvatosan folytassuk, és keressük fel a legközelebbi Fiat márkaszervizt a rendszer ellenőrzése céljából.

EBD üzemzavar

A műszercsoport (Ⓜ) és (Ⓢ) figyelmeztető lámpáinak kigyulladására (egyes változatoknál) a multifunkciós kijelzőn megjelenő üzenettel (lásd a "Figyelmeztető lámpák és üzenetek" című fejezetet) együtt jelzi a rendszer üzemzavarát.

Ebben az esetben az erős fékezés a hátsó kerekek korai blokkolásához és a jármű megfarolásához vezethet. Ezért a lehető legnagyobb óvatossággal vezessünk, és keressük fel a legközelebbi Fiat márkaszervizt a rendszer ellenőrzése céljából.



FIGYELMEZTETÉS

Abban az esetben, ha a műszercsoportnak csak a (Ⓢ) figyelmeztető lámpája világít (egyes változatoknál) a multifunkciós kijelzőn megjelenő üzenettel együtt, azonnal állítsuk le a járművet, és forduljunk a legközelebbi Fiat márkaszervizhez. A folyadék esetleges szivárgása a hidraulikus rendszerből súlyosan veszélyezteti mind a hagyományos, mind blokkolásgátló típusú fékrendszer működését.

BRAKE ASSIST

(az ESP berendezésbe integrált, vészfékezés esetén működő rásegítés) (egyes változatoknál)

A kikapcsolhatatlan rendszer felismeri a vészfékezést (a fékpedál benyomási sebessége alapján), és lehetővé teszi a fékberendezés hidraulikus nyomásának megnövelését, ami segíti a vezetőt a gyorsabb és hatásosabb fékbeavatkozás elérésében.

A Brake Assist az ESP rendszerrel felszerelt változatokon, a ESP rendszer üzemzavara esetén kapcsol ki (amit a műszer (Ⓜ) figyelmeztető lámpa kigyulladására, egyes változatoknál a multifunkciós kijelzőn megjelenő üzenettel együtt jelez).



FIGYELMEZTETÉS

Amikor az ABS működésbe lép, és a fékpedál pulzálását érezzük, ne csökkentjük a pedálra kifejtett nyomóerőt, hanem félelem nélkül, erősen tartjuk lenyomva azt. Így érhető el a legrövidebb, az útfelület tapadási jellemzőinek megfelelő fékút.

ESP RENDSZER (Electronic Stability Program - Elektronikus menetstabilizáló) (egyes változatoknál)

Ez egy olyan rendszer, amely ellenőrzi a jármű menetstabilitását, és segít az iránytartás megőrzésében a gumiabroncsok tapadásának elvesztése esetén is.

Az ESP rendszer különösen hasznosnak bizonyul akkor, amikor az útfelület tapadási viszonyai megváltoznak.

Az ESP, az ASR és (egyes változatoknál) az emelkedőn megtartó Hill Holder rendszerekkel együtt megtalálhatók az MSR (visszkapcsoláskor a motor fékező nyomatékát szabályozó) és a HBA (pánikfékezés esetén a féknyomást automatikusan megnövelő) rendszerek is.


A RENDSZER BEAVATKOZÁSA

A rendszer beavatkozását a műszercsoport (Ⓜ) figyelmeztető lámpájának villogása jelzi, ami informálja a vezetőt, hogy a jármű kritikus stabilitási és tapadási állapotba került.

A RENDSZER BEKAPCSOLÁSA

Az ESP rendszer minden motorindításkor automatikusan bekapcsol, és nem lehet kikapcsolni.

ÜZEMZAVAROK JELZÉSE

Az ESP rendszer esetleges működési zavar esetén automatikusan kikapcsol, és a műszercsoport  figyelmeztető lámpája kigyullad (egyes változatoknál) a multifunkciós kijelzőn megjelenő üzenettel és az ASR nyomógombon lévő led felgyulladásával együtt (lásd a "Műszercsoport figyelmeztető lámpái" fejezetet). Ilyen esetben minél hamarabb keressünk fel egy Fiat márkaszervizt.



FIGYELMEZTETÉS

Az ESP rendszer által nyújtott teljesítmény nem készíthető a vezetőt szükségtelen és helytelen kockázatok vállalására. A vezetési viselkedésnek mindig meg kell felelnie az útviszonyoknak, a látási feltételeknek és a forgalmi körülményeknek. A közlekedésbiztonság fenntartásának felelőssége mindig a gépkocsivezetőt terheli.

HILL HOLDER RENDSZER (EMELKEDŐN MEGTARTÓ RENDSZER)

Ez a berendezés az ESP rendszer integráns része, és az emelkedőn történő elindulást segíti.

Automatikusan bekapcsol az alábbi feltételek esetén:


- emelkedőn: ha a jármű 5%-osnál meredekebb emelkedőn áll, a motor jár, a tengelykapcsoló és a fékpedál benyomva, a sebességváltó üresben vagy a hátramenetivel eltérő fokozatban van;
- lejtőn: ha a jármű 5%-osnál meredekebb lejtőn áll, a motor jár, a tengelykapcsoló és a fékpedál benyomva, a sebességváltó hátrameneti fokozatban van;

Elinduláskor az ESP rendszer vezérlőegysége fenntartja a fékerőt a kerekeken, amíg az induláshoz elegendő nyomaték nem jön létre, vagy mindenestre maximum 2 másodpercig, lehetővé téve a jobb láb kényelmes áthelyezését a fékpedálról a gázpedálra.

Ha ez a két másodperc elindulás nélkül telik el, a rendszer automatikusan kikapcsol, és fokozatosan megszünteti a fékerőt.

Ebben a fékerő elengedési fázisban a fékek jellegzetes, mechanikus kioldási zaja hallható, ami a jármű hamarosan bekövetkező elindulását jelzi.

Üzemzavarok jelzése

A rendszer esetleges üzemzavarát a műszercsoport  figyelmeztető lámpájának kigyulladásával jelzi (lásd a "Figyelmeztető lámpák és üzenetek" fejezetet).

FIGYELMEZTETÉS A Hill Holder rendszer nem rögzítőfék, ezért soha ne szálljunk ki a járműből a kézifékkar behúzása, a motor leállítása és az első sebességfokozatba kapcsolás nélkül.



FIGYELMEZTETÉS

Az ESP és ASR rendszer megfelelő működése érdekében feltétlenül szükséges, hogy mindegyik keréken azonos gyártmányú, típusú, tökéletes állapotú és mindenekelőtt az előírt típusú, gyártmányú és méretű gumiabroncsok legyenek.

ASR RENDSZER (Antislip Regulator - Kipörgésgátló)

Ez a rendszer a jármű vonóerejét szabályozza, és automatikusan beavatkozik, amikor egyik vagy mindkét hajtott kerék kipörög.

A kipörgés körülményeitől függően két különböző szabályozó rendszer aktiválódik:

- ha a kipörgés mindkét kereket érinti, az ASR a motor által továbbított nyomtatékat korlátozva avatkozik be;
- ha a kipörgés csak egy kereket érint, az ASR a kipörögő kereket automatikusan lefékezve avatkozik be.

Az ASR rendszer beavatkozása különösen az alábbi körülmények között bizonyul hasznosnak:

- a kanyar belső ívén gördülő kerék a dinamikus terhelésváltás vagy a túlzott gyorsítás miatt kipörög;
- a kerekekhez az útviszonyokhoz képest túl nagy nyomtaték jut;
- csúszós, havas vagy jeges útfelületen gyorsításkor;
- a kerekek tapadásának elvesztésekor nedves útfelületen (aquaplaning).



FIGYELMEZTETÉS

Az ESP és ASR rendszer megfelelő működése érdekében feltétlenül szükséges, hogy mindegyik keréken azonos gyártmányú, típusú, tökéletes állapotú és mindenekelőtt az előírt típusú, gyártmányú és méretű gumiabroncsok legyenek.

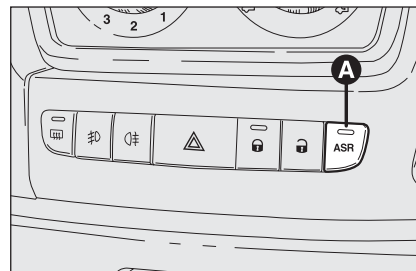
MSR rendszer (motorfék nyomaték szabályozása)

Az ASR integráns részét képezi ez a rendszer, amely nagyon hirtelen visszakapcsoláskor avatkozik be, és a motor hajtónyomatékának megnövelésével lecsökkenti a fékezőnyomatékat úgy, hogy megakadályozza ezzel a hajtott kerekek megcsúszását, ami különösen alacsony tapadási feltételek esetén a jármű stabilitásának elvesztéséhez vezethet.

A rendszer be- és kikapcsolása 126. ábra

Az ASR rendszer a motor minden egyes indításkor automatikusan bekapcsol.


Menet közben az ASR funkciót a műszerfal **A** gomb **126. ábra** megnyomásával bármikor ki- vagy bekapcsolható.



126. ábra

F0N0077m

A funkció kikapcsolt állapotát a gomb led kigyulladás és változatoknál a multifunkciós kijelzőn megjelenő megfelelő üzenet jelzi.

A csak ASR rendszerrel felszerelt változatok esetében a rendszer kikapcsolt állapotában (ASR OFF) a  figyelmeztető fény folyamatosan világít.

Ha menet közben az ASR funkciót kikapcsoltuk, az a következő motorindításkor automatikusan ismét bekapcsol.

Havas útfelületen, felszerelt hóláncokkal való közlekedés során hasznos lehet az ASR funkció kikapcsolása: ugyanis ilyen körülmények közötti indulási fázisában a meghajtott kerekek kipörögése nagyobb vonóerőt biztosít.




FIGYELMEZTETÉS

A rendszer által nyújtott teljesítmény nem készítheti a vezetőt szükségtelen és helytelen kockázatok vállalására. A vezetési viselkedésnek mindig meg kell felelnie az útvizonyoknak, a látási feltételeknek és a forgalmi körülményeknek. A közlekedésbiztonság fenntartásának felelőssége mindig a gépkocsivezőt terheli.


Az ASR rendszer megfelelő működése érdekében feltétlenül szükséges, hogy mindegyik keréken azonos gyártmányú, típusú, tökéletes állapotú és mindenekelőtt az előírt típusú, gyártmányú és méretű gumibroncsok legyenek.

ÜZEMZAVAROK JELZÉSE

Az ASR rendszer esetleges működési zavar esetén automatikusan kikapcsol, és a műszercsoport  figyelmeztető lámpája kigyullad (egyres változatoknál) a multifunkciós kijelzőn megjelenő üzenettel és az ASR nyomógombon lévő led felgyulladásával együtt (lásd a "Műszercsoport figyelmeztető lámpái" fejezetet). Ilyen esetben minél hamarabb keressünk fel egy Fiat márkaszervizt.

EOBD RENDSZER

Az EOBD (European On Board Diagnosis) diagnosztikai rendszer folyamatos ellenőrzés alatt tartja jármű a károsanyag kibocsátással kapcsolatban álló alkatrészeit.

Továbbá ez a rendszer a műszercsoporton kigyulladó  figyelmeztető lámpával és (egyres változatoknál) a multifunkciós kijelzőn megjelenő üzenettel jelzi is azokat a körülményeket, amelyek ezeket az alkatrészeket károsíthatják (lásd a "Figyelmeztető lámpák és üzenetek" című fejezetet).


A rendszer célja a következő:

- állandó ellenőrzés alatt tartani a berendezés hatékonyságát;
- jelezni azokat a működési zavarokat, amelyek a károsanyag kibocsátás megnövekedését eredményezik;
- jelezni a károsodott egységek cseréjének szükségességét.

A rendszer továbbá el van látva egy diagnosztikai csatlakozóval, amelyre a megfelelő műszert csatlakoztatva lehetséges a memorizált hibakódok kiolvasása, több más speciális diagnosztikai és a motor működésével összefüggő paraméterrel együtt. Ezt a vizsgálatot az erre feljogosított szervek közúti ellenőrzés során is elvégeztetik.

FIGYELMEZTETÉS Az üzembzavarok kijavítása után a Fiat márkaszervizek a rendszer hibátlan működésének ellenőrzése céljából elvégezhetik a berendezés tesztelését próbapadon, vagy ha szükséges, akár hosszabb távú próbaut során is.



Ha az indítókulcs MAR állásba fordításakor a  figyelmeztető lámpa nem gyullad ki, illetve menet közben kigyullad, és folyamatosan vagy villogó fényvel világít (egyres változatoknál a multifunkciós kijelzőn megjelenő üzenettel együtt), a lehető leghamarabb keressünk fel egy Fiat márkaszervizt. A  figyelmeztető lámpa működését közúti ellenőrzések alkalmával a hatóságok is ellenőrizhetik megfelelő készülék segítségével. Mindig tartsuk be az adott országban érvényes törvényi előírásokat.

PARKOLÁS-ÉRZÉKELŐK (egyes változatoknál)

A hátsó lökhárítóba épített parkolás-érzékelők **127. ábra** szaggatott hangjelzéssel informálják a jármű vezetőjét a jármű mögötti akadályokról.

BEKAPCSOLÁS

Az érzékelők hátrameneti sebességfokozatba kapcsoláskor automatikusan aktíválódnak.

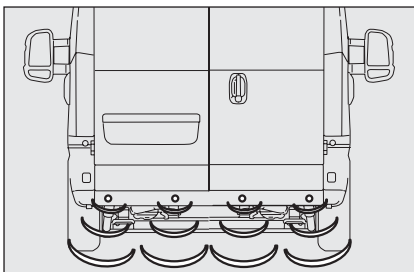
A hangjelzések gyakorisága egyre növekszik, ahogy a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökken.

FIGYELMEZTETŐ HANGJELZÉS

A hátrameneti sebességfokozat kapcsolásakor a rendszer automatikusan üzemkés állapotba kerül, amiről egy szaggatott hangjelzéssel tájékoztatja a vezetőt.

A hangjelzés gyakoriságának változása:

- a hangjelzések gyakorisága növekszik, ha a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökken;
- a hangjelzés folyamatossá válik, amikor a jármű és az akadály közötti távolság kb. 30 cm-nél kisebbre csökken, és megszűnik, mielőtt a távolság növekedni kezd;



127. ábra

F0N0119m

- folyamatos marad, ha a jármű és az akadály közötti távolság nem változik; amennyiben ez a helyzet az oldalsó érzékelőknél következik be, a jel kb. 3 másodperc múlva megszakad azért, hogy például fal melletti tolatás során elkerülhető legyen a folyamatos hangjelzés.

Érzékelési távolságok

Hatósugár középen 140 cm \pm 10 cm

Hatósugár oldalt 60 cm \pm 20 cm

Ha az érzékelők egynél több akadályt észlelnek, a hangjelzés a legközelebbi tárgy távolságáról tájékoztat.

ÜZEMZAVAROK JELZÉSE

A parkolás-érzékelők esetleges meghibásodását a hátramenet kapcsolásakor a műszercsoport P₁ figyelmeztető lámpájának kigyulladására és egyes változatoknál a multifunkcionális kijelzőn az erre vonatkozó üzenet megjelenése jelzi (lásd a "Figyelmeztető lámpák és üzenetek" című fejezetet).

MŰKÖDÉS UTÁNFUTÓ VONTATÁSAKOR

A parkolás-érzékelők automatikusan ki kapcsolnak, amikor az utánfutó áramellátó kábel elektromos csatlakozóját a vonóhorog csatlakozóaljzatába illesztjük.

A parkolás-érzékelők automatikusan bekapcsolnak, amikor lekötjük az utánfutó elektromos csatlakozását.

FIGYELMEZTETÉS Amennyiben a gépkocsira fix vonóhorog van felszerelve, de nem vontatunk utánfutót, egy Fiat márkaszervizben elvégeztethetjük a rendszer olyan beállítását, amelynek eredményeképpen a rendszer figyelmen kívül hagyja a középső érzékelők által észlelt tárgyakat.

Autómosóban a nagynyomású vízzel vagy gözzel való tisztításkor a fűvókát csak rövid ideig és legalább 10 cm távolságban tartjuk az érzékelőktől.



A parkolást segítő rendszer megfelelő működése érdekében nagyon fontos, hogy a lökhárítóban elhelyezett érzékelők mindig tiszták, sártól, portól, hótól, jégtől mentesek legyenek. Az érzékelők tisztításakor feltétlenül ügyeljünk arra, hogy meg ne sértsük vagy karcoljuk meg azokat; ennek érdekében tehát ne használjunk száraz, kemény, durva textildarabot. Az érzékelőket mindig tiszta, esetleg autósamponos vízzel mossuk le.



FIGYELMEZTETÉS

A parkolási és egyéb veszélyes manőverek esetén a felelősség mindig a gépkocsivezetőt terheli. Az ilyen manőverek végrehajtása során mindig győződjünk meg arról, hogy személyek (főleg gyermekek) vagy állatok nincsenek a manőver területén. A parkolás-érzékelők a vezető számára csupán hasznos segítségnek tekintendők, ezért még kis sebesség mellett is, mindig a legnagyobb körültekintéssel kell az ilyen veszélyes manővereket végezni.

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

- A parkolási manőverek során fordítsunk különös figyelmet az olyan akadályokra, amelyek az érzékelő felett vagy alatt helyezkednek el.
- Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy egyes tárgyak olyan közel vannak a járműhöz, hogy az érzékelők nem érzékelik azokat, így sérülést okozhatunk a járművön vagy a tárgyakon.

Az alábbiakban felsorolt körülmények befolyásolhatják a parkolást segítő rendszer működését:

- A parkolás-érzékelők és az egész rendszer hatékonysága csökkenhet, ha az érzékelők felületét jég, hó, sár vagy többszörös festékréteg borítja.

- Az érzékelő nem létező akadályt is jelezhet ("visszhang zavarok") egyes mechanikai visszaverődések következtében, például: a jármű mosása, eső (erős szélben), jégeső.
- Ultrahangot is kibocsátó hangforrások (pl. tehergépkocsi légfék, légkaplacs) közelében az érzékelők által küldött jelek megváltozhatnak.
- A parkolást segítő rendszer hatékonyságát az érzékelők pozíciója is befolyásolhatja. Például a jármű futómű beállításának megváltozása (a lengéscsillapítók, a felfüggesztés elhasználódása miatt) vagy a gumibroncsok cseréje, a jármű túlterhelése, vagy speciális tuning keretében a kocsiszekrény lesüllyesztése) következtében olyan állapot jöhet létre, ami miatt a jármű alacsonyabb helyzetbe kerül.
- A jármű felső részénél levő akadályok észlelése (különösen a furgon és a fülkés alváz változatoknál) nem garantálható, mivel a rendszer csak a jármű alsó részét veszélyeztető akadályokat tudja érzékelni.

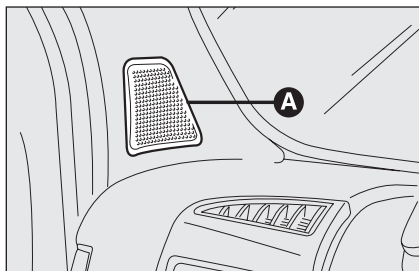
AUTÓRÁDIÓ (egyes változatoknál)

Az autórádió használatát lásd a jelen Kezelési és karbantartási útmutatóhoz mellékelt kiegészítésben.

AUTÓRÁDIÓ ELŐKÉSZÍTÉS (egyes változatoknál)

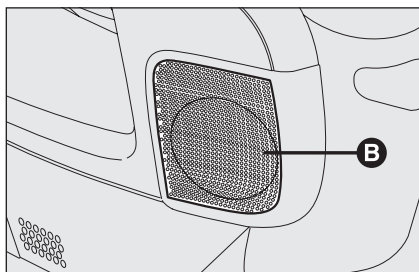
A berendezés a következőkből áll:

- a rádiókészülék áramellátó vezetékei
- az elülső hangszórók vezetékei
- az antenna áramellátó vezetéke
- 2 db (egyenként 30 W max. teljesítményű) magashang-sugárzó **A** az első oszlopokban;
- 2 db (165 mm átmérőjű, egyenként 40 W max. teljesítményű) közepes tartományú hangszóró **B** az elülső ajtóknban;
- antennakábel.



128. ábra

FON0157m



129. ábra

FON0158m

A rádiókészüléket a műszerfal középső részén, a rakodórekesz helyére kell beépíteni, amelynek kiemelésekor hozzáférhetünk az előkészített kábelekhez.



FIGYELMEZTETÉS

A járműben található autó-rádió előkészítéshez történő csatlakozáshoz forduljunk Fiat márkaszervizhez, így elkerülhetjük a jármű biztonságát veszélyeztető lehetséges zavarokat.

UTÓLAG VÁSÁROLT TARTOZÉKOK

Ha a jármű megvásárlása után olyan, kiegészítő elektromos berendezéseket kívánunk beépíteni, amelyek nagy fogyasztásúak vagy állandó elektromos áramellátást igényelnek (riasztó, műholdas lopás-gátló stb.), forduljunk egy Fiat márkaszervizhez, ahol segítenek a legmegfelelőbb típus kiválasztásában a Fiat Lineaccessori tartozékok választékából, és az összes energiafogyasztás meghatározása után tanácsot adnak az esetleg szükséges, nagyobb kapacitású akkumulátor beépítésére vonatkozóan.



FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljünk arra, hogy az utólag felszerelt légtérrelők, könnyűfém keréktárcsák és nem gyári díszlámpák ronthatják a fékek hűtését, ezért azok hatásossága különösen hirtelen és ismétlődő, tartós fékezések során vagy hosszú lejtőkön gyengülhet. Győződjünk meg arról, hogy semmi ne legyen a pedálok útjában (szőnyeg stb.).

ELEKTROMOS/ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK BEÉPÍTÉSE

A gépkocsi megvásárlása után csak olyan elektromos/elektronikus berendezéseket szabad beépíteni, amelyek az alábbi jelzések fel vannak tüntetve:



A Fiat Group Automobiles S.p.A. abban az esetben engedélyezi rádió adó-vevő készülék beépítését, ha azt képzett szakember, a gyártó és a törvény előírásait betartva, speciális szakműhelyben végzi el.

FIGYELMEZTETÉS A gépkocsi műszaki jellemzőit megváltoztató berendezések beépítése és egyéb módosítások következményeként a hatóságok bevonhatják a gépjármű forgalmi engedélyt, a gyártó pedig érvénytelenítheti a garanciát, ha a meghibásodás közvetlen vagy közvetett kapcsolatban van a nem megengedett átalakítással.

A Fiat Group Automobiles S.p.A. semmilyen garanciát nem vállal az olyan tartozékok beépítésére vonatkozóan, amelyeket nem a Fiat Group Automobiles S.p.A. szállított vagy ajánlott, és amelyek beszerelését nem az előírásoknak megfelelően végezték el.

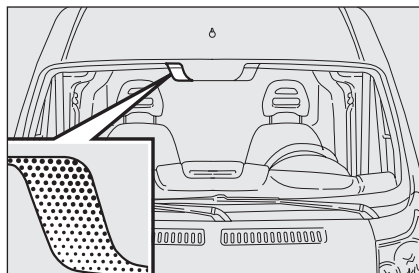
RÁDIÓ ADÓ-VEVŐ KÉSZÜLÉKEK ÉS MOBILTELEFONOK

Rádió adó-vevő készülékek (e-tacs mobiltelefonok, CB-rádió és hasonló) külső antenna felszerelése nélkül nem használhatók a gépkocsi belsejében.

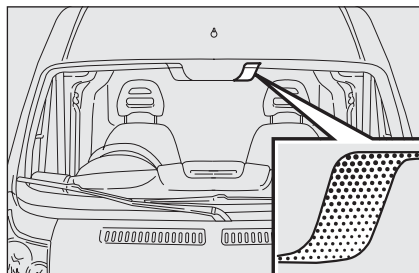
FIGYELMEZTETÉS Az ilyen készülékek használata a gépkocsi belsejében (külső antenna nélkül) működési zavarokat okozhat a gépkocsi elektronikus vezérlési rendszerében, amely veszélyezteti a jármű üzem- és menetbiztonságát, emellett potenciális veszélyt jelent a gépkocsi utasainak egészségére is.

Az ilyen hírközlő eszközök sugárzási és vélteli lehetőségeit jelentősen befolyásolhatja a karosszérialemezek árnyékoló hatása is.

A hivatalos EC jóváhagyással rendelkező mobiltelefonok (GSM, GPRS, UMTS) használata során szigorúan tartuk magunkat a telefonkészülék gyártója által előírt utasításokhoz.



129a. ábra - Balkormányos változatok F0N0245m



129b. ábra - Jobbkormányos változatok F0N0246m

TELEPASS ELŐKÉSZÍTÉS VISSZATÜKRÖZŐ SZÉLVÉDŐNÉL (egyes változatokon)

Ha a gépkocsi visszatükröző szélvédővel van ellátva, a Telepass egységet a szemléltetett területre **129a-129b ábra** szereltesseük.

A JÁRMŰ FELTÖLTÉSE ÜZEMANYAGGAL

ÜZEMELTETÉS ALACSONY HŐMÉRSÉKLETEK ESETÉN

Alacsony hőmérséklet esetén a gázolaj folyékonysága a paraffinkiválás miatt csökkenhet, sűrűbbé válhat, így eltömítheti az üzemanyagszűrőt, ami az üzemanyag-ellátó rendszer rendellenes működését okozhatja.

A probléma elkerülésére a kereskedelemben általában az évszaknak megfelelően, háromféle típusú gázolaj kapható: nyári típusú, téli típusú és arktikus típusú (hideg/magashegységi használathoz). Ha a kapható üzemanyag nem az aktuális hőmérsékletnek megfelelő, töltsünk a tartályba még az üzemanyag-töltés előtt **TUTÉLA DIESEL ART** gázolajadalékot a csomagoláson feltüntetett keverési arány szerint.

Ha a gépkocsival hosszabb ideig közlekedünk vagy parkolunk hegyvidéki/hideg területen, helyi üzemanyag-töltő állomásokon kapható üzemanyagot tankoljunk.

Továbbá ilyen helyzetben ajánlatos az üzemanyag-tartályt mindig legalább félig töltve tartani.



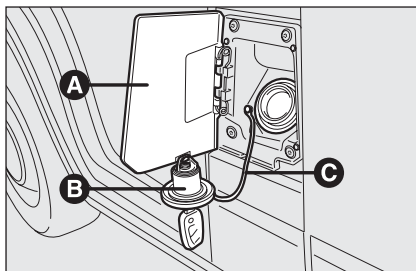
Kizárólag gépjárműmotorokhoz előírt, az EN 590 európai szabvány szerinti minőségű gázolaj használható. Más termékek vagy keverékek használata végzetesen károsíthatja a motort, és a garancia megszűnését eredményezi. Ha véletlenül másfajta üzemanyag került a tankba, a motort nem szabad beindítani, és le kell üríteni az üzemanyag-tartályt. Ha a motort bármilyen rövid ideig is beindítottuk, a tartályon túl a teljes üzemanyag-ellátó kört is le kell üríteni.

FELTÖLTHETŐSÉG

Az üzemanyag-tartály teljes feltöltését úgy érhetjük el, hogy a töltőpisztoly automatikus zárása után még kétszer rátöltünk, a második automatikus lezárásig. További rátöltést ne alkalmazzunk, mert az zavart okozhat az üzemanyag-ellátó rendszerben.

ÜZEMANYAG TÖLTŐCSONK SAPKA 130. ábra

Az üzemanyag feltöltésénél nyissuk ki az **A** fedelet, majd az indítókulccsal az óramutató járásával ellentétes irányban tekerjük le a **B** tanksapkát; a tanksapka elvesztés elleni, a fedélhez rögzített **C** biztosító zsinórral van ellátva.



130. ábra

F0N0068m

Az üzemanyag-tartály légmentesen zárt, ezért a belsejében enyhe túlnyomás alakulhat ki. A tanksapka lecsavarásakor emiatt jelentkező sziszegő hang tehát teljesen normális jelenség.

Az üzemanyag-töltés közben a tanksapkát az ábrán látható módon a fedél belsejére akaszthatjuk **130. ábra**.



FIGYELMEZTETÉS

Nyílt lánggal vagy égő cigarettával ne közelítsük meg az üzemanyag-tartály betöltőnyílását: az erős hőszugárzás tüzet okozhat. Ne hajoljunk túl közel a töltőnyíláshoz, így elkerülhetjük a mérgező gőzök beélegzését.

KÖRNYEZETVÉDELLEM

A Diesel-motoroknál alkalmazott károsanyag-kibocsátás csökkentő berendezések:

- oxidációs katalizátor;
- kipufogógáz visszavezető rendszer (EGR);
- részecskeszűrő (DPF).



FIGYELMEZTETÉS

Normális működése során a részecskeszűrő (DPF) erősen felmelegszik. Ezért ne állítsuk le a gépkocsit száraz fű, avar, tülevél vagy egyéb gyúlékony anyag felett: az erős hőszugárzás tüzet okozhat.



FIGYELMEZTETÉS

Normális működése során a katalizátor erősen felmelegszik. Ezért ne állítsuk le a gépkocsit száraz fű, avar, tülevél vagy egyéb gyúlékony anyag felett: az erős hőszugárzás tüzet okozhat.

DPF RÉSZECSKESZŪRŐ (DIESEL PARTICULATE FILTER)

A Diesel részecskeszűrő (Diesel Particulate Filter) egy, a kipufogórendszerben elhelyezett mechanikus szűrő, amely fizikailag választja ki a Diesel-motorok kipufogógázában lévő koromrészecskéket.

A részecskeszűrő a jelenleg érvényes és a közeljövőben hatályba lépő előírásoknak megfelelően, közel teljes mértékben képes kiválasztani a szennyező koromrészecskéket.

A gépkocsi normál használata során a motor vezérlőegysége egy sor adatot tárol (pl. utazási idő, az út típusa, elért hőmérsékletek stb.), amelyekből kiszámítja a szűrőben felhalmozódott részecskék mennyiségét.

Miután a szűrő fizikailag választja ki a részecskéket, ezért időközönként a koromrészecskék kiegészítésével tisztítani (regenerálni) kell.

A regenerálás automatikusan, a szűrő állapotának és a jármű használati körülményeinek megfelelően, a motor vezérlőegysége által kiadott utasításra megy végbe.

A regenerálás folyamán a következő jelenségek észlelhetők: az alapjáratú fordulatszám kismértékű megemelkedése, hűtőventilátor működésbe lépése, a füstölés kismértékű növekedése, magas kipufogógáz hőmérséklet. Ezek a jelenségek nem tekintendők hibának, és nem okoznak károsodást sem a motorban, sem a környezetben.

Az erre vonatkozó üzenet megjelenése esetén lásd a "Figyelmeztető lámpák és üzenetek" című fejezetet.

BIZTONSÁG

BIZTONSÁGI ÖVEK	114
S.B.R. RENDSZER	115
ÖVFESZÍTŐK.....	116
GYERMEKEK BIZTONSÁGOS SZÁLLÍTÁSA	119
ELŐKÉSZÍTÉS AZ UNIVERSAL ISOFIX GYERMEKÜLÉSEK BESZERELÉSÉHEZ	124
ELÜLSŐ LÉGZSÁKOK	126
OLDALLÉGZSÁKOK	128

BIZTONSÁGI ÖVEK

A BIZTONSÁGI ÖVEK HASZNÁLATA I. ábra

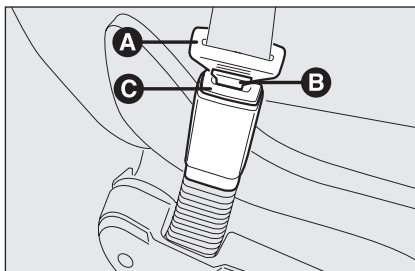
A biztonsági öveget egyenes felsőtesttel, a háttámlának dőlve kell viselni.

A biztonsági övek becsatolásakor az **A** rögzítőnyelvet a reteszelődést jelző kattanásig toljuk a **B** csat nyílásába.

A hevedert óvatosan húzzuk; ha eközben megakad, engedjük kissé vissza, majd meg-rántás nélkül, lassan ismét húzzuk ki.

Az övek kikapcsolásához nyomjuk meg a **C** gombot. Visszacsévélődéskor vezessük kézzel a hevedert, hogy elkerüljük annak megcsavarodását.

A beépített visszacsévéelő szerkezet révén a biztonsági öv hevederének hossza automatikusan alkalmazkodik az utazó testméreteihez, és közben mozgásszabadságot is biztosít.



1. ábra

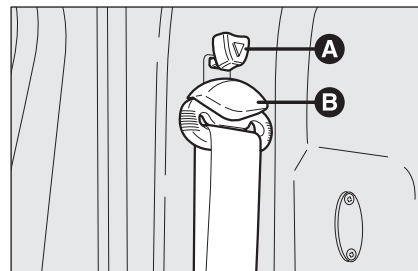
FON0069m

Erősen lejtős felületen álló járműnél a csévéelő szerkezet blokkolhatja a biztonsági övet, ami teljesen normális jelenség. A feltekeréssel mechanika nemcsak ütközés esetén, hanem az öv megrántásakor, hirtelen fékezéskor, gyors kanyarvételnél is blokkolhatja a hevedert.



FIGYELMEZTETÉS

Menet közben soha ne nyomjuk meg a kioldó gombot (C-1. ábra).



2. ábra

FON0070m

MAGASSÁGI BEÁLLÍTÁS

2. ábra



FIGYELMEZTETÉS

A biztonsági öv magasságának beállítását csakis a jármű álló helyzetében szabad elvégezni.

A felső rögzítési pont beállításához nyomjuk meg a gombot **A-2. ábra**, és emeljük vagy süllyesszük az átvezető gyűrűt **B-2. ábra**.

Mindig ügyeljünk arra, hogy a biztonsági övek felső rögzítési pontja alkalmazkodjon az utasok testméretéhez. Ezzel az óvintézkedéssel nagymértékben csökken a bal-eseti sérülések kockázata

A magasság akkor van helyesen beállítva, ha a heveder kb. félúton megy át a váll csúcsa és a nyak között.



FIGYELMEZTETÉS

A beállítás után mindig győződjünk meg az átvezető gyűrűnek a megfelelő magasságban történt biztos reteszeléséről. Ehhez a gomb elengedése után mozgassuk meg kézzel az átvezető gyűrűt, hogy az megakadjon valamelyik rögzítési pontban.




3. ábra

F0N0156m

Az elülső, középső ülés automatikus biztonsági öve

Az elülső kettős ülés középső ülésének hárompontos biztonsági öve az ülésbe épített visszacsévéző szerkezettel van ellátva.

S.B.R. RENDSZER

A gépkocsi S.B.R. (Seat Belt Reminder - biztonsági öv emlékeztető) rendszerrel is el van látva, amely egy hangjelzéssel és a műszercsoportban levő  jelzőfény ki-gyulladásával figyelmezteti a vezetőt a biztonsági öv megfelelő bekapcsolására.

A figyelmeztető hangjelzés az alábbi, (a következő motorleállításig érvényes) eljárással elnémítható:

- kapcsoljuk be az elülső, vezető oldali biztonsági övet;
- fordítsuk az indítókulcsot **MAR** állásba;
- várjunk legalább 20 másodpercig, azután kapcsoljuk ki a biztonsági övet.

Az akusztikus figyelmeztetés végleges ki-kapcsolása érdekében forduljunk egy Fiat márkaszervizhez.

A digitális kijelzővel ellátott gépkocsi esetében az S.B.R. rendszer működésének visszaállítását csak a Fiat márkaszervizekben tudják elvégezni.

A multifunkciós kijelzővel ellátott gépkocsi esetében az S.B.R. rendszer működésének visszaállítása a kijelző set-up menüjén keresztül is lehetséges.

ÖVFESZÍTŐK

A biztonsági övek által nyújtott védelmet még hatásosabbá teszik az elülső ülések-nél elhelyezett övfeszítő berendezések, amelyek erős ütközés esetén azonnal, néhány centiméterrel visszahúzzák a biztonsági övet. A heveder így erősebben szorul a vezető vagy az utas testére, ezáltal korlátozza annak előreesését.

A felcsévélő szerkezet blokkolása jelzi azt, hogy az övfeszítők működésbe léptek, és ezután a heveder még kézzel segítve sem húzható vissza.

FIGYELMEZTETÉS Az övfeszítő akkor biztosítja a leghatékonyabb védelmet, ha a heveder szorosan simul viselőjének mellkasára és medencéjére.

Aktiválódáskor az övfeszítő egy kevés, füstszerű port is kibocsát. Ez a füst nem ártalmas az egészségre, és nem utal tűz keletkezésére.

Az övfeszítő szerkezete semmilyen karbantartást vagy kenést nem igényel.

Bármilyen beavatkozás vagy módosítás az övfeszítő szerkezeten annak működés-képtelenségét okozhatja.

Ha víz vagy sár került a szerkezet belse-jébe (árvíz, tengeri hullámverés stb. ese-tén), a berendezést haladéktalanul ki kell cseréltetni.



FIGYELMEZTETÉS

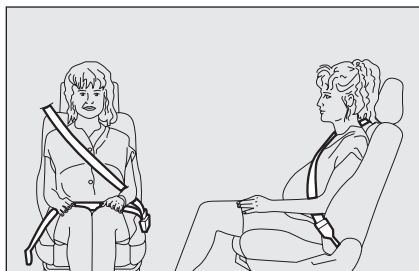
Az övfeszítő csak egyetlen alkalommal használható. Ha az övfeszítő aktiválódott, cseréltesük ki egy Fiat márkaszervizben. A berendezés hatásos élettartama a kesztyűtartóban található címkén van feltüntetve: a lejárát előtt keressünk fel egy Fiat márkaszervizt a berendezés kicserélése céljából.



Erős ütésekkel, rázkódással vagy hevítéssel (100 °C felett, max. 6 óráig) járó műveletek az övfeszítő környékén károsíthatják azt, vagy kiválthatják a szerkezet aktiválódását. A rossz utaktól, úthibáktól származó vibráció vagy a járdaszélhez stb. való véletlen ütközés nem hat az övfeszítő kioldó szerkezetére. Mindenesetre bármilyen probléma esetén forduljunk egy Fiat márkaszervizhez.

BIZTONSÁGI ÖV ERŐHATÁROLÓK

Baleset esetén az utasok passzív biztonságának további növelésére az elülső biztonsági övek visszacsévélő szerkezete erőhatárolóval van ellátva, amely berendezés frontális ütközés esetén megfelelően adagolja a biztonsági övek által a mellkasra és a vállakra kifejtett erőhatást.

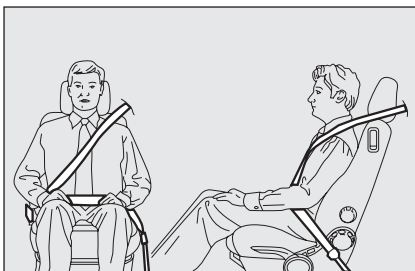


4. ábra

FON0120m

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK A BIZTONSÁGI ÖVEK HASZNÁLATÁRÓL

A vezető kötelessége betartani (és betartatni a járműben utazókkal is) a helyi törvényeknek a biztonsági övek megfelelő használatára vonatkozó előírásait. Elindulás előtt mindig kapcsoljuk be a biztonsági öveget.



5. ábra

FON0121m

A biztonsági övet a kismamának is kötelező viselni: ugyanis baleset esetén a sérülés kockázata számukra és a születendő gyermek számára is lényegesen kisebb, ha becsatolják az övet.



6. ábra

FON0122m

A kismamának az öv alsó ágát egészen lent, a medence fölött és a has alatt kell elvezetni a 4. ábra szerint.



FIGYELMEZTETÉS

Mindig ügyeljünk arra, hogy a heveder ne legyen megcsavarodva. Az öv felső ágának a vállon és a mellkason, átlósan kell elhelyezkednie. Az alsó rész az 5. ábra szerint szorosan illeszkedjen a medencére, és ne az utas hasán fusson. A ruházaton ne viseljünk olyan tárgyakat (csipeszek, csatok stb.), amelyek akadályozzák az öv illeszkedését a testre.

**FIGYELMEZTETÉS**

Szigorúan tilos a biztonsági öv és az övfeszítő szerkezetébe való beavatkozás, megbontás vagy az alkatrészek ki- és szétszerelése. Bárminemű beavatkozást csak a szakszervizek arra kiképzett személyzete végezhet. Bármilyen probléma esetén forduljunk egy Fiat márkaszervizhez.

**FIGYELMEZTETÉS**

Az övfeszítő akkor biztosítja a leghatékonyabb védelmet, ha egyenesen, hátunkat a háttámlának támasztva ülünk, és a heveder szorosan simul a mellkasra és a medencére. Mindig kapcsoljuk be a biztonsági öveget, az első és a hátsó üléseknél egyaránt. A biztonsági övek becsatolását elmulasztva közlekedés esetén nagymértékben nő a súlyos és halálos baleseti sérülések kockázata.

**FIGYELMEZTETÉS**

Ha a biztonsági övek erős igénybevételnek voltak kitéve, pl. egy ütközéses baleset következtében, ki kell cserélni a teljes biztonsági öveget, a felerősítő elemeket és a csavarokat is, továbbá az övfeszítőket, még akkor is, ha nincs látható károsodásuk, mert a heveder elveszíthette a megfelelő szilárdságát.

**FIGYELMEZTETÉS**

Mindegyik övet egyszerre csak egy személy használhatja: tehát az utas soha nem szállíthat gyermeket ölben úgy, hogy egy, közös biztonsági övet használjon. Általában semmilyen tárgyat ne vegyünk ölbe az ülésen, az öv alá fűzve.

A BIZTONSÁGI ÖVEK KARBANTARTÁSA

A biztonsági övek megfelelő karbantartása érdekében jegyezzük meg a következőket:

- Mindig ügyeljünk arra, hogy a heveder ne legyen megcsavarodva, hanem simán feküdjön, és akadálytalanul tudjon le- és felcsévélni;
- komolyabb baleset után cseréljük ki az akkor használt öveget még akkor is, ha nem látszanak sérültnek. Mindig cseréljük ki az öveget, ha azok övfeszítője aktiválódott;
- az övek semleges mosószeres vagy szappanos vízzel kimoshatók, majd árnyékos helyen szárítandók. A tisztításhoz erős mosószert, fehérítő vagy színező anyagokat, vegyi oldószereket nem szabad használni, mert ezek a heveder szálait gyengítik;
- ügyeljünk arra, hogy víz ne kerüljön a feltekerésselő dobok belsejébe: mert megfelelő működésük nem garantálható vízbeszivárgás esetén;
- cseréljük ki az öveget akkor is, amikor látható kopásnyomokat, vágásokat észlelünk a hevedereken.

GYERMEKEK BIZTONSÁGOS SZÁLLÍTÁSA

A baleseti sérülések elleni optimális védelem érdekében a gépkocsiban minden személynek ülve és a megfelelő védőberendezést használva kell utaznia.

Ez fokozottan érvényes a gyermekek szállítására.

A 2003/20/EU számú irányelv szerint ezek az előírások az Európai Unió minden országában kötelező jelleggel érvényesek.

Testükhöz képest a gyermekek feje nagyobb és súlyosabb, mint a felnőtteké, emellett a gyermekek izom- és csontrendszere sem fejlődött még ki teljesen. Mindez szükségessé teszi, hogy a gyermekek esetében olyan védőfelszerelést alkalmazzunk, amely különbözik a felnőttek biztonsági övétől. A legjobb védőeszközök kifejlesztésére irányuló kutatások eredményeit hasznosító, ECE-R44 jelű Európai Szabvány előírása a gyermeküléseket öt csoportba osztja:

0. csoport	10 kg testsúlyig
0+ csoport	13 kg testsúlyig
1. csoport	9 - 18 kg testsúly
2. csoport	15 - 25 kg testsúly
3. csoport	22 - 36 kg testsúly

A csoportok részleges átfedése azért szükséges, mert kereskedelemben kapható egyes gyermekülések több súlycsoportot is átfoghatnak.


Minden gyermek visszatartó eszközön fel kell tüntetni a homologizációs adatokat és az ellenőrzési jelzést; ezt egy, a gyermeküléshez szilárdan rögzített táblának kell tartalmaznia, amelyet szigorúan tilos eltávolítani.

1,50 m-nél magasabb gyermekek a védőfelszerelések szempontjából felnőttek számíthatnak, így a normál biztonsági övet kell viselniük.

**FIGYELMEZTETÉS**

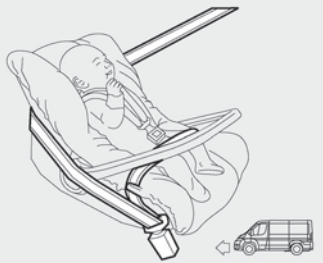
Becapcsolt utas oldali légzsák esetén az első ülésen nem szabad menetiránynak háttal fordított gyermekülést elhelyezni. Ütközés esetén a légzsák működésbe lépése a szállított gyermek halálos sérülését is okozhatja, az ütközés súlyosságától függetlenül. Ajánlatos a gyermeküléseket mindig a hátsó üléseken elhelyezni, mert ezek a helyek bizonyultak legbiztonságosabbnak ütközés esetén.

**FIGYELMEZTETÉS**

ÉLETVESZÉLY Ha mindenképpen elkerülhetetlen az első utasülésen menetiránynak háttal fordított hordozóban gyermek szállítása, el kell végezni az utas oldali (elülső és a mellkast/medencét védő oldalsó) légzsákok működésének hatástalanítását a set up menüen keresztül; a kikapcsolt állapotot a műszercsoport  figyelmeztető lámpája jelzi. Az utasülést ilyenkor a lehetséges leghátsó pozícióba kell állítani, hogy elkerüljük az érintkezést a gyermekülés és a műszerfal között.



0-13 kg



7. ábra

F0N0123m

0. és 0+ CSOPORT

A 13 kg-nál kisebb testsúlyú csecsemőket a menetiránynak háttal, hordozó (bölcső) típusú gyermekülésben kell szállítani, mert az kellően megtartja a gyermek fejét, így védi a nyakat a hirtelen lassuláskor fellépő igénybevétellel szemben.

A gyermekülést a jármű biztonsági övével, a **7. ábra** szerint kell a gépkocsi üléséhez rögzíteni, míg a gyermeket a gyermekülés saját hevedereivel kell bekötni az ülésbe.

**FIGYELMEZTETÉS**

Az ábrák csupán tájékoztató jelleggel szemléltetik a beszerelést. A beszerelés során mindig az éppen használt gyermekülés használati utasítását kell követni.

**FIGYELMEZTETÉS**

A 0. és I. csoportba tartozó gyermekülések egyes típusain a gépkocsi biztonsági öveivel való rögzítést szolgáló, hátsó csatlakozó elemek és a gyermek beszállásához saját hevederek találhatók. Nem megfelelő beszerelés esetén a viszonylag súlyos gyermekülések veszélyesek lehetnek (pl. ha párnát helyezünk az ülés és a jármű biztonsági öve közé). Szigorúan tartsuk be az éppen használt gyermekülés szerelési útmutatásait.

9-18 kg

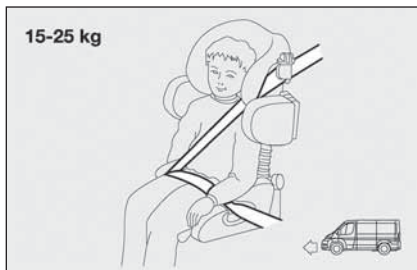


8. ábra

F0N0124m

I. CSOPORT

A 9 – 18 kg közötti testsúlyú gyermekeket elülső védő párnázattal ellátott gyermekülésben, a menetiránynak megfelelően kell elhelyezni. A jármű normál biztonsági öve az ülést és a gyermeket egyszerre rögzíti **8. ábra**.



9. ábra

F0N0125m

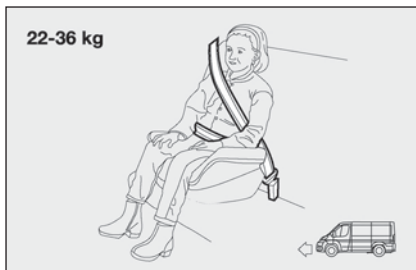
2. CSOPORT

A 15 – 25 kg közötti testsúlyú gyermeket a gyermekülésbe a jármű biztonsági öveivel, közvetlenül kell bekötni **9. ábra**. A gyermekülés célja az, hogy a biztonsági öv pozíciójának megfelelő testhelyzetet biztosítson a gyermek számára, azaz hogy az öv felső része átlósan a mellkason (és ne a nyakon), az alsó, vízszintes része a medencén (és ne a hason) helyezkedjen el.



FIGYELMEZTETÉS

Az ábra csupán tájékoztató jelleggel szemlélteti a beszerelést. A beszerelés során mindig az éppen használt gyermekülés használati utasítását kell követni.



10. ábra

F0M0126m

3. CSOPORT

A 22 – 36 kg közötti testsúlyú gyermekek mellkasa már elég nagy ahhoz, hogy külön háttámlára ne legyen szükség a gyermek háta és az üléstámla között.

A **10. ábra** a gyermek megfelelő elhelyezkedését mutatja a hátsó ülésen.

Az 1,50 m-nél magasabb gyermekek ugyanúgy viselhetik a biztonsági övet, mint a felnőttek.



FIGYELMEZTETÉS

Az ábra csupán tájékoztató jelleggel szemlélteti a beszerelést. A beszerelés során mindig az éppen használt gyermekülés használati utasítását kell követni.

AZ UTASÜLÉSEK ALKALMASSÁGA A GYERMEKÜLÉSEK HASZNÁLATÁHOZ

A jármű megfelel az Európai Unió legújabb, 2003/3/EU számú, a gépkocsikba szerelhető gyermekülésekre vonatkozó irányelvének az alábbi táblázatok szerint:

Csoport	Testsúly	FURGONE, COMBINATO és PANORAMA változatok			
		VEZETŐFÜLKE	HÁTSÓ 1. ÉS 2. ÜLÉSSOR		
		Egyes vagy kettős utasülés (1 vagy 2 személy)	Bal hátsó utasülés	Jobb hátsó utasülés	Középső utasülés
0. és 0+ csoport	13 kg-ig	U	U	U	U
1. csoport	9-18 kg	U	U	U	U
2. csoport	15-25 kg	U	U	U	U
3. csoport	22-36 kg	U	U	U	U

Jelmagyarázat:

U = megfelel a jelzett csoportba tartozó "Univerzális" kategóriájú gyermekülésekhez az európai ECE-R44 szabvány szerint.

A gyermekek szállításakor betartandó biztonsági szabályok összefoglalása:

- 1) A gyermekülést a hátsó ülésre ajánlatos szerelni, mert ütközés esetén az a legvédehetőbb hely a gépkocsiban.
- 2) Ha az utas oldali első légszák működése kikapcsolható, az utasülésre szerelhető gyermekülés elhelyezésekor mindig ügyeljünk a légszák hatástalanítására, amit a műszercsoporton folyamatosan világitó, borostyánsárga színű figyelmeztető fény jelez.
- 3) A gyermekülés beszerelésekor mindig a gyártó által megadott utasítások szerint járjunk el, amelyeket a gyártó köteles mellékelni a gyermeküléshez. Őrizzük ezeket a jármű dokumentumaival és jelen kézikönyvvel együtt. Ne használjunk kezelési útmutató nélküli, használt gyermekülést.

4) Mindig ellenőrizzük a gyermekülés biztonságos elhelyezését a rögzítő hevederek meghúzásával.

5) Minden gyermekülés szigorúan egy személyes; soha ne ültessünk egyszerre két gyermeket az ülésbe.

6) Mindig ellenőrizzük, hogy a biztonsági öv hevedere ne feküdjön a gyermek nyakára.

7) Menet közben ne engedjük, hogy a gyermek helytelenül viselje vagy kikapcsolja az övet.

8) Soha ne szállítsunk gyermeket, még újszülöttet sem, felnőtt ölében. Ütközés esetén a legerősebb ember sem képes egy gyermeket megtartani.

9) Ütközéses baleset után cseréljük ki a gyermekülést egy újra.



FIGYELMEZTETÉS

Bekapcsolt utas oldali légszák esetén az elülső ülésen nem szabad menetiránynak háttal fordított gyermekülést elhelyezni. Ütközés esetén a légszák működésbe lépése a szállított gyermek halálos sérülését is okozhatja, az ütközés súlyosságától függetlenül. A megfelelő gyermekülésben elhelyezett gyermeket ajánlatos mindig a hátsó ülésen szállítani, mert ezek a helyek bizonyultak legbiztonságosabbnak ütközés esetén.

ELŐKÉSZÍTÉS AZ “UNIVERSAL ISOFIX” GYERMEKÜLÉSEK BESZERELÉSÉHEZ

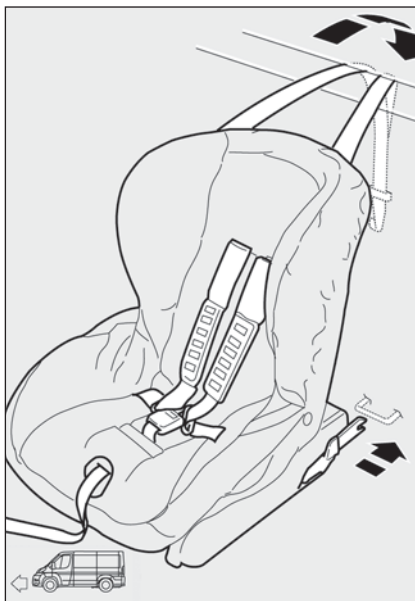
A jármű gyárilag elő van készítve az Universal Isofix rendszerű gyermekülések rögzítésére. Az “Isofix” egy szabványosított európai rendszer a gyermekülések rögzítésére.

A **11. ábra** példaként látható egy gyermekülés.

A rögzítési helyek kialakításának eltérései miatt a gyermekülések beszerelése csak a gépkocsi hátsó üléstámlája és az üléspárna közötti részben speciálisan kialakított alsó fém rögzítőfülekhez **A-12. ábra** lehetséges. Rögzítsük a gyermekülés felső hevederét (amely a gyermeküléssel együtt kapható) az ülés hátsó részén elhelyezkedő rögzítőgyűrűhöz **B-13. ábra**.

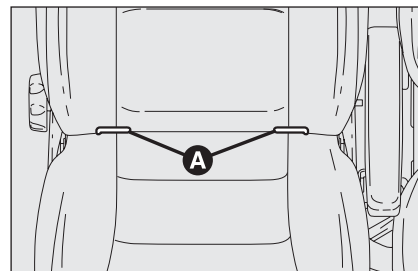
Lehetőség van a hagyományos típusú és az “Universal Isofix” gyermekülések egyidejű használatára is.

Mindig tartsuk szem előtt, hogy Universal Isofix gyermekülések esetében az összes olyan jóváhagyott típus használható, amely ECE R44/03 “Universal Isofix” felirattal rendelkezik.



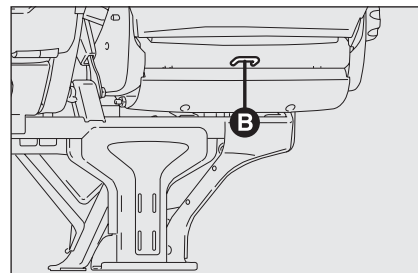
11. ábra

F0N0236m



12. ábra

F0N0234m



13. ábra

F0N0235m

A Lineaccessori Fiat választékában kapható a “Duo Plus” “Universal Isofix” gyermekülés.

A beszereléshez és/vagy a használathoz szükséges további információkért olvassuk el a gyermekülés gyártója által mellékelt használati utasítást.



FIGYELMEZTETÉS

A gyermekülést csak a jármű álló helyzetében szabad beszerelni. A gyermekülés akkor van jól rögzítve, ha az előkészített tartóelemekhez való megfelelő kapcsolódást a kattánások jelzik. Minden esetben kövessük a be- és kiszerezési, elhelyezési útmutatásokat, amelyeket a gyermekülés gyártója köteles mellékelni az üléshez.

AZ UTASÜLÉSEK ALKALMASSÁGA AZ UNIVERSAL ISOFIX GYERMEKÜLÉSEK HASZNÁLATÁHOZ

Az alábbi táblázat az ECE 16 európai irányelv szerint mutatja az Isofix gyermekülések lehetséges beszerelési módjait az Universal Isofix tartóelemekkel felszerelt hátsó ülésekhez.

Súlycsoport	Beszerelési irány	Isofix méreterosztály	Isofix rögzítések elhelyezése a hátsó I. sor oldalsó üléseinél	
			PANORAMA	COMBINATO
Csecsemőhordozó	Menetirányban	F	IUF	IUF
	Menetirányban	G	IUF	IUF
0. csoport 10 kg testsúlyig	Menetirányban	E	IUF	IUF
	Menetirányban	E	IUF	IUF
0+ csoport 13 kg testsúlyig	Menetirányban	D	IUF	IUF
	Menetirányban	C	IUF	IUF(*)
	Menetirányban	D	IUF	IUF
	Menetirányban	C	IUF(*)	IUF(*)
I csoport 9 - 18 kg-ig	Menetirányban	BI	IUF	IUF
	Menetirányban	A	IUF	IUF

(*) Kétszemélyes üléspadra nem szerelhető.

IUF: alkalmas az adott súlycsoporthoz jóváhagyott, menetirányban elhelyezett, univerzális Isofix gyermekülésekhez (felső, harmadik rögzítéssel).

ELÜLSŐ LÉGZSÁKOK

A gépkocsi az elülső, vezető és utas oldali ülésekhez frontális légzsákokkal van felszerelve.

Az elülső vezető / utas oldali légzsákok közepesen erős frontális ütközés során nyújtanak védelmet úgy, hogy felfúvódva kitöltik a vezető vagy az utas és a kormánykerék, illetve a műszerfal közötti teret.

Egyéb ütközés esetén (oldalról vagy hátról bekövetkező, vagy a jármű felborulása stb.) a felfúvódás elmaradása tehát nem jelenti a rendszer működési hibáját.

Frontális ütközés esetén egy elektronikus vezérlőegység szükség esetén kiváltja a légzsákok felfúvódását. Az azonnal felfúvódó párna védelmet biztosít az első üléseken utazóknak a sérülést okozó szerkezeti elemekkel szemben. A felfúvódás után a légzsák azonnal leereszt.

Az elülső vezető / utas oldali légzsákok nem helyettesítik a biztonsági öveket, hanem kiegészítik azok hatásosságát, ezért azokat a törvények előírásai szerint is, menet közben mindig becsatolva kell viselni egész Európában és az Európán kívüli országok többségében.

A légzsák a felfúvódáskor felvett, maximális térfogatával majdnem teljesen kitölti a vezető és a kormánykerék, illetve az utas és a műszerfal közötti teret.

Ütközés esetén a biztonsági övet nem viselő személy előrelendülő teste a még nem teljesen felfúvódott légzsákkal kerül érintkezésbe. Ilyen esetben a párna védőhatása nem lehet teljes értékű.

Az elülső légzsákok felfúvódása elmaradhat az alábbi esetekben:

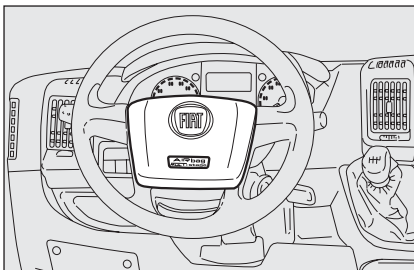
- könnyen deformálható tárgyakhoz való ütközés, ami nem érinti a jármű teljes homloklapfelületét (pl. a sárvédő ütközése az út melletti védőkorláthoz, földkúpacokhoz stb.);
- más járművek közé beékelődés, más járművek (pl. tehergépkocsi) vagy védőkorlát alá csúszás; mert ilyenkor a biztonsági övek által nyújtott védelem is elegendő lehet, és a légzsákok aktiválása felesleges lenne. Ezekben az esetekben tehát a felfúvódás elmaradása nem jelenti a rendszer működési hibáját.



FIGYELMEZTETÉS

Ne ragasszunk semmilyen matricát vagy egyéb tárgyat a kormánykerékre, az utas oldali légzsák borítójára vagy a légzsák műszerfali rekeszének fedelére. Soha ne helyezzünk tárgyakat (pl. mobiltelefonokat) a műszerfal utas oldali részére, mert érintkezésükkel akadályozhatják az utas oldali légzsák megfelelő felfúvódását, továbbá komoly sérülést okozhatnak a járműben ülőknek.

Kisebb erősségű ütközés esetén (amikor a biztonsági övek által nyújtott védelem elegendő), a légzsákok nem fúvódnak fel. Mindig kapcsoljuk tehát be a biztonsági öveket, mert oldalsó ütközés esetén azok biztosítják a vezető vagy az utas megfelelő pozícióját, és erősebb ütközés esetén megvédenek a járműből való kieséstől.

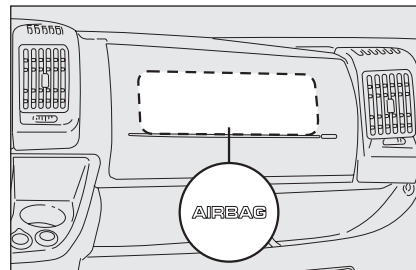


14. ábra

FON0324m

VEZETŐ OLDALI ELÜLSŐ LÉGZSÁK 14. ábra

Egy azonnal felfúvódó párnából áll, amely a kormánykerék közepében kialakított speciális rekeszben van elhelyezve.



15. ábra

FON0072m

UTAS OLDALI ELÜLSŐ LÉGZSÁK (egy- vagy kétoldatosnál) 15. ábra

Egy azonnal felfúvódó, a vezető oldalnál nagyobb térfogatú párnából áll, amely a műszerfalban kialakított speciális rekeszben van elhelyezve.

**FIGYELMEZTETÉS**


ÉLETVESZÉLY: Bekapcsolt (ON) utas oldali légzsák esetén nem szabad menetiránynak háttal fordított gyermekülést az első ülésen elhelyezni. Ütközés esetén a

légzsák működésbe lépése a szállított gyermek halálos sérülését is okozhatja. Szükség esetén mindig hatástalanítsuk az utas oldali légzsákot, amikor a gyermekülést az első utasülésre rögzítjük. Az utasülést ilyenkor a lehetséges leghátsó pozícióba kell állítani, hogy elkerüljük az érintkezést a gyermekülés és a műszerfal között. Bár ezt a törvény nem írja elő, a felnőtt utasok védelme érdekében feltétlenül ajánlatos a légzsák azonnali aktiválása, amikor a gyermekülést eltávolítjuk az első utasülésről.



AZ UTAS OLDALI ELÜLSŐ LÉGZSÁK ÉS A MELLKAS/MEDENCE VÉDELMÉT SZOLGÁLÓ OLDALLÉGZSÁK MANUÁLIS HATÁSTALANÍTÁSA (egyes változatoknál)

Ha mindenképpen elkerülhetetlen az első utasülésen gyermek szállítása, el kell végezni az utas oldali elülső és (egyes változatoknál) a mellkast védő oldalsó légzsák működésének hatástalanítását.

A műszercsoporton a  figyelmeztető lámpa mindaddig folyamatosan világít, amíg az utas oldali elülső és a mellkast védő oldallégzsák működését ismét nem aktiváljuk (egyes változatoknál).

**FIGYELMEZTETÉS**

Az utas oldali elülső és a mellkast védő oldallégzsák (egyes változatoknál) működésének hatástalanításához tanulmányozzuk a “Műszerfal és kezelőszervek” című fejezet “Digitális kijelző” és “Multi-funkciós kijelző” című részét.

OLDALLÉGZSÁKOK

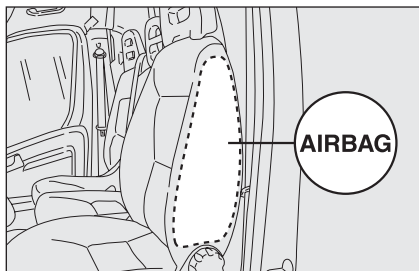
A jármű (egyes változatoknál) az elülső, vezető és utas oldali ülésekhez mellkast védő oldalsó légzsákokkal, és (egyes változatoknál) az első utasok fejének védelmére függőnylégzsákokkal van felszerelve.

Az oldalsó légzsákok megvédik a gépkocsiban utazó személyek védelmét a közepes és erős, oldalról bekövetkező ütközéssel szemben azzal, hogy párnaként elhelyezkedve csillapítják az utas és a belső szerkezeti elemek ütközésének erejét.

Egyéb ütközés esetén (előlről vagy hátulról bekövetkező, vagy a jármű felborulása stb.) a felfúvódás elmaradása tehát nem jelenti a rendszer működési hibáját.

Oldalsó ütközés esetén egy elektronikus vezérlőegység szükség esetén kiváltja a légzsákok felfúvódását. A párna azonnal felfúvódik, védelmet biztosítva így az utasoknak a sérülést okozó szerkezeti elemekkel szemben; felfúvódás után a légzsák azonnal leereszt.

Az oldalsó légzsákok (egyes változatoknál) nem helyettesítik a biztonsági öveket, hanem kiegészítik azok hatásosságát, ezért azokat a törvények előírásai szerint is, menet közben mindig becsatolva kell hordani egész Európában és az Európán kívüli országok többségében.



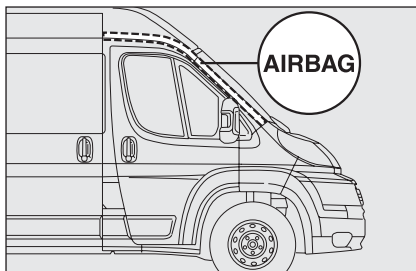
16. ábra

F0N0140m

A MELLKAS VÉDELMÉT SZOLGÁLÓ ELÜLSŐ OLDALLÉGZSÁKOK

16. ábra (egyres változatoknál)

Az első ülések háttámlájába épített oldal-légzsák egy azonnal felfúvódó párnából áll, amelynek az a feladata, hogy fokozza a gépkocsiban utazó személyek mellkas tájékának védelmét a közepesen erős, oldalról bekövetkező ütközés esetén.



17. ábra

F0N0133m

FEJVÉDŐ OLDALLÉGZSÁKOK (FÜGGÖNYLÉGZSÁK) 17. ábra (egyres változatoknál)

Ezek két, a tető jobb és bal oldalán elhelyezett "függönszerű" párnából állnak, amelyek a tető oldalsó kárpitozása mögött, megfelelő burkolat alatt helyezkednek el.

Ezek feladata, hogy a nagy felületre kiterjeszkedő párnáknak köszönhetően megvédjék a gépkocsiban elől ülők fejét az oldalról bekövetkező ütközés esetén.

FIGYELMEZTETÉS Oldalról bekövetkező ütközés esetén a légzsák rendszer védő hatása akkor a legnagyobb, ha az ülésen felvett testhelyzetünk olyan, hogy lehetővé tegye az oldallégzsákok kibomlását.

FIGYELMEZTETÉS Az elülső és/vagy az oldallégzsákok olyan esetekben is felfúvódhatnak, amikor a jármű karosszériájának alsó részét erős ütés éri, mint pl. járdaszegélynek, lépcsőnek, útpadkának, a földből kiálló tárgynak vagy más merev te-reptárgynak való ütközés, útfelbontás miatti gödörbe hajtás vagy árokba csúszás esetén.

FIGYELMEZTETÉS A légzsák felfúvódásakor egy kevés, füstszerű port is kibocsát. Ez a por nem ártalmas, és nem utal tűz keletkezésére, továbbá a felfúvódott légzsák és az utastér felületein vékony porréteg maradhat vissza: ez a por irritálhatja a bőrt és a szemet. Ha érintkezésbe léptünk ilyen porral, mossuk meg az érintett testrészt semleges szappannal és vízzel.

A légzsák rendszer hatásos élettartama a pirotechnikai töltetre és a tekercs érintkezőkre a kesztyűtartó belsejében levő címkén van feltüntetve. A lejárat előtt keressünk fel egy Fiat márkaszervizt az alkatrész kicserélése céljából.

FIGYELMEZTETÉS Az olyan baleset után, amelyben egy légzsák működésbe lépett, egy Fiat márkaszervizben ki kell cseréltetni az aktiválódott légzsákot és ellenőriztetni kell a rendszer épségét.

Bármilyen ellenőrzési, javítási műveletet vagy cserét a légzsák rendszeren csak Fiat márkaszervizek végezhetnek.

Ha a járművet a forgalomból való kivonás után szétbontják, bezúzzák, előtte egy Fiat márkaszervizben el kell végeztetni a légzsák rendszer hatástalanítását. A jármű tulajdonosváltásakor az új tulajdonos figyelmét fel kell hívni a használati módra és a fenti tudnivalókra, továbbá a “Kezelési és karbantartási útmutatót” át kell adni az új tulajdonosnak.

FIGYELMEZTETÉS Az övfeszítők, a frontális légzsákok és az elülső oldallégzsákok működésének kiváltása egymástól függetlenül, az ütközés jellegétől függően történik. Ha tehát a fenti berendezések valamelyike nem lép működésbe a baleset során, az nem jelenti a rendszer meghibásodását.


**FIGYELMEZTETÉS**

Ne nyugtassuk a fejet, a kart és a könyököt az ajtón, az ablakokon, és a fejet védő függönylégzsákok kibomlási területén, hogy a felfúvódáskor bekövetkező, esetleges sérüléseket elkerüljük.

**FIGYELMEZTETÉS**

Soha ne nyújtsuk ki a fejünket, karunkat és könyökünket az ablakon.

**ÁLTALÁNOS
FIGYELMEZTETÉSEK****FIGYELMEZTETÉS**

Ha a  figyelmeztető lámpa nem gyullad ki az indítókulcs MAR állásba fordítása után, vagy menet közben égve marad (egyes változatoknál a multifunkciós kijelzőn megjelenő üzenettel együtt), ez a vizsztatartó biztonsági rendszer lehetséges hibáját jelzi; ilyen esetben a légzsákok vagy az övfeszítők ütközés esetén nem működnek, vagy ritka esetben előfordulhat, hogy tévesen működésbe lépnek. Ilyenkor a továbbhaladás előtt feltétlenül lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel a rendszer azonnali ellenőrzése céljából.

**FIGYELMEZTETÉS**

Ne alkalmazzunk az első és hátsó üléstámlákon védőhuzatot vagy más dekorációt, ha azok nem speciálisan az oldallégzsákokkal felszerelt ülésekhez készültek.



FIGYELMEZTETÉS

Ne utazzunk a gépkocsiban ülünkbe vett, mellkasunk előtt tartott tárgyakkal, a szájunkban pipával, ceruzával stb. Ezek veszélyes sérülést okozhatnak ütközés esetén, ha a légszák felfúvódik.



FIGYELMEZTETÉS

Vezetés közben tartsuk mindkét kezünket a kormánykerék területén, hogy a légszák működésekor a felfúvódást ne akadályozzuk. Ne előrehajolva vezessünk, hanem üljünk egyenesen, a hátunkkal az üléstámlának támaszkodva.



FIGYELMEZTETÉS

Álló járműben, járó motornál, vagy álló motornál, de a MAR állásban levő indítókulcs esetén egy másik jármű nekiütközése kiválthatja a légszák felfúvódását. Ezért soha nem szabad gyermekeket az első ülésre ültetni, még álló járműben sem. Másrészt jegyezzük meg, hogy álló gépkocsinál, STOP állásban levő indítókulcs esetén, egy esetleges ütközéskor semmilyen biztonsági berendezés sem aktiválódik (légszákok és övfeszítők); a légszák felfúvódásának vagy az övfeszítők kioldásának elmaradása nem jelenti tehát a rendszer működési hibáját.




FIGYELMEZTETÉS

Ha a gépkocsit ellopták, vagy rongálásnak, lopási kísérletnek volt kitéve, esetleg áradáskor víz öntötte el, ellenőriztessük a légszák rendszert egy Fiat márkaszervizben.



FIGYELMEZTETÉS

Az indítókulcs MAR állásba fordításakor (ha az utas oldali elülső légszák működtetése aktivált), a  figyelmeztető lámpa kigyullad, majd néhány másodpercig villog, végül kialszik, jelezve, hogy az utas oldali légszák ütközés esetén felfúvódhat.

**FIGYELMEZTETÉS**

Nem szabad vízsugárral mosni vagy nagynyomású gőzzel tisztítani az első üléseket (kézi vagy gépi mosóberendezés esetén egyaránt).

**FIGYELMEZTETÉS**

A légszék úgy van beállítva, hogy nagyobb erejű ütközésnél lépjenek működésbe, mint az övfeszítők. Ezért a két beállított érték közötti erősségű ütközés esetén normális esetben csak az övfeszítők lépnek működésbe.

**FIGYELMEZTETÉS**

Ne akasszuk merev tárgyakat az ablakok feletti ruhaakasztókra és a kapaszkodókra.

**FIGYELMEZTETÉS**

A légszék nem helyettesíti a biztonsági öveget, hanem fokozza azok hatékonyságát. Mivel kis sebességű frontális ütközés, oldalról vagy hátulról bekövetkező ütközés, vagy a jármű felborulása esetén az elülső légszék felfúvódása elmaradhat, az utasokat csak a biztonsági övek védik, ezért azokat menet közben mindig becsatolva kell hordani.

INDÍTÁS ÉS VEZETÉS

A MOTOR INDÍTÁSA	134
PARKOLÁS	136
MANUÁLIS SEBESSÉGVÁLTÓ HASZNÁLATA	136
TANÁCSOK A RAKODÁSHOZ	137
ÜZEMANYAG-TAKARÉKOS ÜZEMELTETÉS	138
UTÁNFUTÓ VONTATÁSA.....	139
TÉLI GUMIABRONCSOK	143
HÓLÁNC	143
A JÁRMŰ LEÁLLÍTÁSA HOSSZABB IDŐRE	144

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

KARBANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUTATÓ

A MOTOR INDÍTÁSA

A jármű elektronikus indításgátló rendszerrel van ellátva: ha a motor nem indul, olvassuk el a "Műszerfal és kezelőszervek" fejezet "A Fiat CODE rendszer" című részét.



A jármű használatának első, bejáratási periódusában nem ajánlatos a motor teljes teljesítményű igénybevétele (pl. intenzív gyorsítások, hosszú utazások nagy sebességgel, hirtelen fékezések stb.).



Álló motor esetén soha ne hagyjuk az indítókulcsot a gyújtáskapcsolóban, hogy megelőzzük az akkumulátornak az esetleg bekapcsolva maradt fogyasztók miatti lemerülését.



FIGYELMEZTETÉS

A motort zárt térben járatni nagyon veszélyes. A motor elfogyasztja az oxigént, emellett széndioxidot, szén-monoxidot és más mérgező gázokat bocsát ki.



FIGYELMEZTETÉS



Álló motor esetén a fékrésegítő és az elektromos kormányrészegítés nem működik, ezért a fékezéshez és a kormányzáshoz a megszokottnál lényegesen nagyobb erőt kell kifejteni.


INDÍTÁSI ELJÁRÁS

Az alábbiak szerint járjunk el:

- húzzuk be a kéziféket;
- kapcsoljuk a sebességváltó kart üres állásba;
- fordítsuk az indítókulcsot **MAR** állásba: kigyulladnak a műszercsoport és visszajelző lámpái;
- várjuk meg, amíg a és a figyelmeztető lámpák kialszanak, ez annál hamarabb bekövetkezik, minél melegebb a motor;
- a gázpedál lenyomása nélkül, nyomjuk le teljesen a padlóg a tengelykapcsoló pedált;
- fordítsuk az indítókulcsot **AVV** állásba, mihelyt a figyelmeztető lámpa kialszik. Ha az indítással túl sokáig várunk, az izzítógyertyák által végzett előmelegítés hatástalanná válik. Engedjük el a kulcsot, mihelyt a motor beindult.


Ha a motor az első kísérletre nem indul, az ismételt indítás előtt fordítsuk vissza az indítókulcsot a **STOP** állásba.

Ha a gyújtáskulcs **MAR** állásba fordítása után a műszercsoporton a  figyelmeztető lámpa folyamatosan égve marad a  figyelmeztető lámpával együtt, fordítsuk vissza a gyújtáskulcsot **STOP** állásba, majd ismét **MAR** állásba; ha a figyelmeztető lámpa továbbra is égve marad, kíséreljük meg az indítást a gépkocsihoz kapott másik kulccsal.

FIGYELMEZTETÉS Ha a műszercsoporton a  figyelmeztető lámpa kigyullad és állandóan világít, haladéktalanul lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel.

FIGYELMEZTETÉS Álló motornál ne hagyjuk az indítókulcsot **MAR** állásban.



Ha a  figyelmeztető lámpa a motor indítása után 60 másodpercig, vagy indítás közben folyamatosan villog, az az izzítórendszer működési hibáját jelzi. Ha ilyenkor a motor beindul, a gépkocsi a szokásos módon használható, de ajánlatos a lehető leghamarabb felkeresni egy Fiat márkaszervizt.

A MOTOR BEMELEGÍTÉSE INDÍTÁS UTÁN

Az alábbiak szerint járunk el:

- induljunk el lassan, közepes értéken tartva a motor fordulatszámát, kerülve a hirtelen, erős gázadást;
- az első néhány kilométer megtétele során ne kívánjunk a motortól maximális teljesítményt. Ajánlatos megvárni, amíg a motor hűtőfolyadék hőmérsékletkijelző mutatója megmozdul.



Álló motor esetén a fékrendszer és a kormányszerkezet rásegítése nem működik, ezért a fékezéshez és a kormányzáshoz a megszokottnál lényegesen nagyobb erőt kell kifejteni.



Mindenképpen kerüljük el a tolással, vontatással vagy lejtőn legurulással történő motorindítást. Ekkor ugyanis nagy mennyiségű, el nem égett üzemanyag kerülhet a katalizátorba, ami javíthatatlan károsodást okoz annak szerkezetében.

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

A motor alapjárat fordulatszámán fordítsuk az indítókulcsot a **STOP** állásba.

FIGYELMEZTETÉS Hosszú, a motort megerőltető útszakasz utáni megálláskor ne állítsuk le azonnal a motort, hanem hagyjuk néhány alapjáraton "lélegzethez jutni", amíg a motortérben a hőmérséklet csökkenni kezd.



A motor leállítása előtti hirtelen, rövid gázadás ("gázfröccs") teljesen értelmetlen és célszerűtlen: szükségtelenül fogyasztja az üzemanyagot, a turbófeltöltéses motorokra pedig kifejezetten ártalmas.

PARKOLÁS

Az alábbiak szerint járjunk el:

- állítsuk le a motort, és húzzuk be a kéziféket;
- a sebességváltót kapcsoljuk fokozatba (1. fokozatba emelkedőn, hátramenetbe lejtőn), és a kerekeket kormányozzuk be.

Ha meredek lejtőn állítottuk le a járművel, alkalmazzunk éket vagy követ a kerekek kitámasztására. Ne hagyjuk az indítókulcsot a gyújtáskapcsolóban, mert az akkumulátor lemerülhet, továbbá a jármű elhagyásakor mindig húzzuk ki az indítókulcsot.



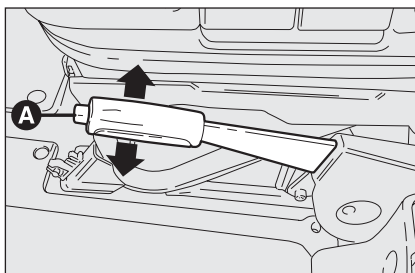
FIGYELMEZTETÉS

Gyermekeket soha ne hagyjunk felügyelet nélkül a járműben, kiszálláskor mindig húzzuk ki és vigyük magunkkal az indítókulcsot.

KÉZIFÉK I. ábra

A kézifékkar a vezető ülés bal oldalán van elhelyezve. A kéziféket a fékkar felhúzásával működtessük, amíg az elmozdíthatatlanul nem rögzíti a járművet. Vízszintes talajon álló gépkocsinál általában a negyedik vagy ötödik kattanásig való felhúzás elegendő a gépkocsi rögzítéséhez, míg meredek lejtőn álló, megterhelt gépkocsinál a kilencedik vagy tizedik kattanásig felhúzás is szükséges lehet.

FIGYELMEZTETÉS Ha a kézifék nem a fent leírtaknak megfelelően működik, állítsassuk be egy Fiat márkaszervizben.



I. ábra

FON0073m

Ha az indítókulcs **MAR** állásban van, a kézifék behúzott állapotát a műszercsoporton a ③ figyelmeztető lámpa kigyulladás jelzi. A kézifék kiengedéséhez az alábbiak szerint járjunk el:

- emeljük meg kissé a fékkart, és nyomjuk be az **A** kioldó gombot;
- tartuk benyomva az **A** gombot, és engedjük le a fékkart. A műszercsoporton a ③ figyelmeztető lámpa kialszik.

A jármű esetleges elmozdulásának megakadályozására a kézifék kiengedése közben tartjuk lenyomva a fékpedált.

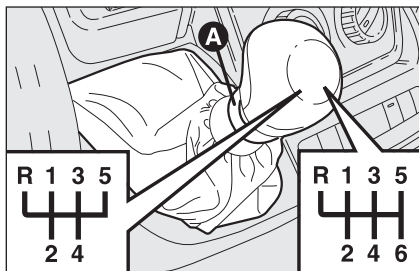
FONTOS A kéziféket csak a gépkocsi álló helyzetében működtessük; mozgó gépkocsinál csak szükséghelyzetben, a hidraulikus fékberendezés üzemzavara esetén használjuk. Ilyenkor lassan, fokozatosan húzzuk fel a fékkart, hogy elkerüljük a hátsó kerekek megcsúszását, ami a gépkocsi hátuljának kisodródását okozhatja.

MANUÁLIS SEBESSÉGVÁLTÓ HASZNÁLATA

A sebességfokozatok kapcsolásához nyomjuk le teljesen a tengelykapcsoló pedált, és mozgassuk a sebességváltó kart a kívánt pozícióba (a fokozatkapcsolási séma a sebességváltó kar fogantyúján van feltüntetve **2. ábra**).

A 6. sebességfokozat (egyes változatoknál) kapcsolásához a 4. fokozat véletlen kapcsolásának elkerülésére, jobbra nyomással mozdítsuk el a kart. Ugyanígy járunk el a 6. fokozatból az 5. fokozatba kapcsoláskor is.

FIGYELMEZTETÉS A hátrameneti fokozat kapcsolása csak teljesen álló jármű esetében lehetséges. Járó motornál a hátramenet kapcsolása előtt lenyomott tengelykapcsoló pedállal várjunk legalább 2 másodpercig, hogy elkerüljük a fogaskerekek károsodását.



2. ábra

FON0074m

A hátrameneti fokozat **R** kapcsolásához az alábbiak szerint járjunk el: a kar elmozdítása előtt két ujjal húzzuk fel a sebességváltó kar gombja alatti **A** gyűrűt, és egyidejűleg mozdítsuk a kart először balra, majd előre.



FIGYELMEZTETÉS

A helyes sebességváltáshoz fontos a tengelykapcsoló pedál teljes lenyomása. Ezért ügyeljünk arra, hogy a pedálok alatt ne legyen semmilyen akadály, a padlószőnyeg simán fekjűdjön, és ne akadályozza a pedálok mozgását.



Vezetés közben ne nyugtassuk a kezünket a sebességváltó kar fogantyúján, mert az így előidézett nyomás, akármilyen gyenge is, okozhat idő előtti kopást a sebességváltómű szerkezetében.

TANÁCSOK A RAKODÁSHOZ

A Fiat Ducato különféle változatainál rakodáskor figyelembe kell venni az alábbi tervezési és jóváhagyott tömegadatokat (lásd a "Műszaki jellemzők" című fejezet "Tömegadatok" című táblázatát): a jármű menetkész tömege, a hasznos terhelés, a megengedett össztömeg, a megengedett elsőtengety-terhelés, a megengedett hátsótengety-terhelés, a vontatmány megengedett tömege.



FIGYELMEZTETÉS

A megadott terhelési értékek mindegyikét szigorúan be kell tartani, és semmilyen körülmények között SEM SZABAD TÜLLÉPNI. Különös gonddal kell ügyelni a megengedett első és hátsó tengelyterhelésre (elsősorban a speciális felépítménnyel ellátott gépkocsik terheléelosztása során).

FIGYELMEZTETÉS A padló rögzítőgyűrűire jutó terhelés megengedett maximális értéke 500 kg; a felépítmény oldalfalaira engedélyezett maximális terhelés 150 kg.



FIGYELMEZTETÉS

Hirtelen fékezéskor vagy erős lökés esetén az előrecsúszó rakomány veszélyezteti a vezető és az utazó személyek biztonságát: ezért indulás előtt gondosan rögzítsük a rakományt a rakodótér padlójába e célból beépített rögzítőgyűrűkhöz, a szállítandó tömegnek megfelelő anyagú és szilárdságú fémsodronnyal, kötéllel vagy hevederrel.



FIGYELMEZTETÉS

Meredek emelkedőn vagy oldalirányban ferdén álló gépkocsi esetén előfordulhat, hogy a nem megfelelően rögzített rakomány a hátsó vagy az oldalajtó kinyitásakor kiesik vagy kiszóródik.

FIGYELMEZTETÉS A jobb és bal oldali oldalpanellel felszerelt platós változatoknál tanácsos az oldalfal lehajtása előtt a kioldó kart a zárási helyzetbe visszaállítani.

**FIGYELMEZTETÉS**

Ha kannában tartalék üzemanyagot viszünk magunkkal, szigorúan ragaszkodjunk az érvényes előírásokhoz; csak jóváhagyott típusú kannát használjunk, és rögzítsük azt szilárdan a csomagtér lehorgonyzási pontjaihoz. Legyünk tudatában annak, hogy még a fenti elővigyázatosság mellett is növekszik a tűzveszély egy esetleges baleset bekövetkezésekor.

Az előírt elővigyázatossági rendszabályok betartásán túl, az alábbi egyszerű intézkedések megtétele is növeli a vezetési biztonságot és az utazási kényelmet, emellett meghosszabbítja a jármű élettartamát:

- a rakományt egyenletesen osszuk el a rakodótér padlóján: ha a terhelést egy területre koncentráltan szükséges elhelyezni, a két tengely közötti területet válasszuk;
- vegyük figyelembe, hogy minél alacsonyabban van a rakomány, annál alacsonyabban lesz a megrakott jármű súlypontja, ami a biztonságot növeli: ezért mindig a nehezebb darabokat tegyük alulra;
- végül, gondoljunk arra, hogy a jármű menettulajdonságai nagymértékben függenek a szállított teher súlyától: különösen a féktávolság nő meg nagyobb sebesség esetén.

ÜZEMANYAG-TAKARÉKOS ÜZEMELTETÉS

A következőkben olvasható hasznos tanácsok betartásával csökkenthetjük a gépjármű üzemanyag-költségeit és mérsékelhetjük a károsanyagok kibocsátását.

ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK

A jármű karbantartása

A jármű karbantartásához a "Karbantartási terv"-ben előírt ellenőrzési és beállítási műveleteket időben végezzük el.

Gumiabroncsok

A gumiabroncsok levegőnyomását ellenőrizzük négy hetenként vagy gyakrabban: az alacsony légnomás a gördülési ellenállás megnövekedése miatt növeli az üzemanyag-fogyasztást.

Felesleges terhelések

Ne közlekedjünk feleslegesen megterhelt vagy túlterhelt járművel. A jármű össztelege (különösen városi közlekedés esetén) hatással van az üzemanyag-fogyasztásra és a stabilitásra.

Tetőcsomagtartó/síléctartó

Ha a tetőcsomagtartót vagy síléctartót nem használjuk, szereljük le a tetőről. Ezek a tartozékok növelik a jármű légellenállását, így az üzemanyag-fogyasztást is. Terjedelmes tárgyak szállításához előnyösebb utánfutót használni.

Elektromos fogyasztók

Az elektromos berendezéseket csak a szükséges ideig használjuk. A hátsó ablak fűtése, a kiegészítő lámpák, a szélvédőtörlő, a fűtés/szellőzés ventilátora jelentős áramot vesznek fel, aminek következtében nő az üzemanyag-fogyasztás is (városi közlekedésben elérheti a +25%-ot).

Légkondicionáló berendezés

A légkondicionáló működtetése az üzemanyag-fogyasztás növekedését eredményezi (átlagosan a +20%-ot is elérheti): ezért, ha a külső hőmérséklet lehetővé teszi, az utastér hőmérsékletét a külső levegő beengedésével szabályozzuk.

Aerodinamikus karosszériaelemek

A célra nem jóváhagyott típusú aerodinamikus karosszériaelemek növelik a légellenállást és ezáltal az üzemanyag-fogyasztást is.

VEZETÉSI STÍLUS

Indítás

A motor bemelegítését ne a jármű álló helyzetében, aljárati vagy növelt fordulatszámon végezzük: így sokkal lassabban melegszik fel, emellett megnő az üzemanyag-fogyasztás és a károsanyag-kibocsátás. Ajánlatos azonnal és lassan elindulni, és a magas fordulatszámot kerülni: így gyorsabban megtörténik a motor felmelegedése.

Felesleges manőverek

A közlekedési lámpáknál való várakozás közbeni, vagy a motor leállítása előtti, rövid "gázfröccsök" mindenképpen kerülendők. Ez utóbbi manőver ugyanúgy, mint a "kettős kuplungozás" teljesen felesleges, emellett növeli az üzemanyag-fogyasztást és a környezetszennyezést.

Sebességfokozatok megválasztása

Mihelyt a forgalmi és útviszonyok lehetővé teszik, kapcsoljunk magasabb sebességfokozatba. Ha alacsonyabb sebességfokozat választunk a kiváló gyorsulás érdekében, az nagyobb üzemanyag-fogyasztást eredményez. A magasabb sebességfokozat célszerűtlen használata is növeli az üzemanyag-fogyasztást, a károsanyag-kibocsátást és a motor kopását.

Maximális sebesség

A sebesség növelésével az üzemanyag-fogyasztás jelentősen megnő. Haladjunk lehetőleg egyenletes sebességgel, a felesleges fékezéseket és gyorsításokat kerülve, mert azok is növelik az üzemanyag-fogyasztást és a károsanyag-kibocsátást.

Gyorsítás

Az erős gyorsítás hátrányosan befolyásolja az üzemanyag-fogyasztást és a károsanyag-kibocsátást: ezért fokozatosan gyorsítsunk, és ne lépjük túl a maximális nyomatékhoz tartozó fordulatszámot.

HASZNÁLATI KÖRÜLMÉNYEK

Hidegindítás

Nagyon rövid útszakaszok megtétele és ismételt hidegindítások esetén a motor nem éri el az optimális üzemi hőmérsékletet. Ez a körülmény jelentős többletfogyasztást (városi közlekedésben + 15 + 30%), és magasabb károsanyag kibocsátást okoz.

Forgalmi viszonyok, útviszonyok

Különösen magas üzemanyag-fogyasztás értékek adódhatnak sűrű, városi forgalomban való közlekedéskor, forgalmi dugóban, túlnyomórészt alacsony sebességfokozatban haladáskor vagy városban a nagyszámú közlekedési lámpa miatt. Erősen kanyargó útszakaszokon, hegyvidéki utakon, rossz állapotú útburkolaton való közlekedés is jelentősen növeli az üzemanyag-fogyasztást.

Forgalmi okból történő megállás

Ha forgalmi okból hosszabb idejű várakozásra kényszerülünk (pl. vasúti átjárónál), ajánlatos leállítani a motort.

UTÁNFUTÓ VONTATÁSA

FIGYELMEZTETÉSEK

Utánfutót vagy lakókocsit vontatni csak engedélyezett típusú vonószerkezettel és megfelelő elektromos csatlakozóval felszerelt járművel szabad. A felszerelést a megfelelő igazoló dokumentumok kiadására is feljogosított szakműhelyben kell elvégeztetni.

Ha az érvényben lévő KRESZ-szabályok megkövetelik, speciális, külső visszapillantó tükrök felszerelése is szükséges lehet.

Vegyük figyelembe, hogy utánfutó vontatásakor a megnövekedett össztömeg miatt a gépkocsi hegemáshozképessége csökken, a fékút és az előzéshez szükséges idő és távolság megnő.

Lejtőn haladáskor állandó fékezés helyett kapcsoljunk alacsonyabb sebességfokozatba.

A jármű megengedett hasznos terhelése anynyival csökken, amekkora terhelés a vonó szerkezet gömbfejére hat. Ügyeljünk arra, hogy a gépkocsira megengedett (a forgalmi engedélyben megjelölt), maximális vontatható össztömeget ne haladja meg a vontatmány együttes tömege, amibe beleszámítanak az utánfutó vagy lakókocsi tartozékai és a személyes poggyászok tömege is.

Soha ne lépjük túl az adott országban érvényes, az utánfutó vontatása esetén megengedett maximális sebességet. Semmi esetre se lépjük túl a 100 km/h sebességet.

Tanácsos egy megfelelő stabilizátor használata az utánfutó vonószerkezetén.



FIGYELMEZTETÉS

A jármű blokkolásgátló (ABS) fékrendszerrel lehet felszerelve, ami az utánfutó fékkörét nem vezérli. Ezért utánfutó vontatásakor, síkos útfelületen fokozott óvatossággal vezessünk.



FIGYELMEZTETÉS

Semmilyen esetben sem szabad átalakítani a jármű fékrendszerét az utánfutó fék vezérlésének céljából. Az utánfutó fékrendszerének teljesen függetlennek kell lennie a vontató jármű hidraulikus rendszerétől.

A VONÓSZERKEZET FELSZERELÉSE

Az utánfutó vontatására szolgáló vonóhorgot arra feljogosított szakműhelyben felszerelteni a kocsiszekrényre, figyelembe véve a szerkezet gyártója által kiadott információkat és a következő előírásokat.

A vonószerkezetet a hatályos szabványoknak megfelelően kell felszerelni, különös tekintettel a 94/20/EU számú direktívára és annak aktuális módosításaira.

A gépkocsi mindegyik változatánál a jármű által vontatható, megengedett maximális tömegnek megfelelő kialakítású vonószerkezetet kell felszerelni.

A szabványoknak megfelelő, egységesített elektromos csatlakozójzatot általában a vonószerkezetre erősített tartólemezen kell elhelyezni, és az utánfutó külső világítóberendezéséhez egy speciális, erre a célra szolgáló vezérlőegységet is fel kell szerelni a gépkocsira.

Az elektromos csatlakoztatáshoz 7 vagy 13 pólusú, 12 V DC feszültségű csatlakozójzatot használjunk (CUNA/UNI és ISO/DIN) szabvány szerint), a vontató jármű és/vagy az utánfutó konstrukciós kialakításától függően.

Az utánfutó esetleges elektromos fékjét (vagy elektromos csörlőt stb.) legalább 2,5 mm² keresztmetszetű kábellel kell közvetlenül a vontató gépkocsi akkumulátorára csatlakoztatni.

FIGYELMEZTETÉS Az elektromos fék vagy az esetlegesen felszerelt csörlő csak járó motor mellett működtethető.

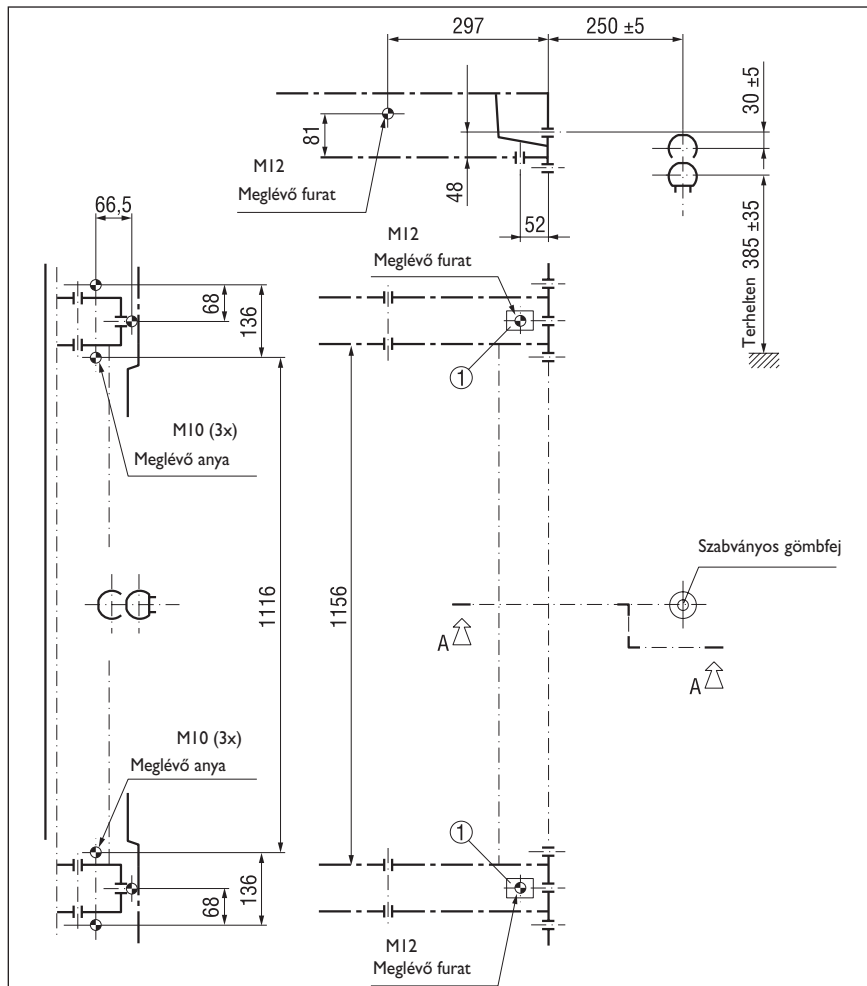
A vontató gépkocsi elektromos hálózatára az előírt leágazásokon kívül csak az utánfutó belső világítására szolgáló, max. 15 W teljesítményű lámpát és az utánfutó esetleges elektromos fékjét szabad csatlakoztatni.

A csatlakoztatáshoz az akkumulátornál megfelelően kialakított elektromos egységet és legalább 2,5 mm² keresztmetszetű kábelt kell használni.

FIGYELMEZTETÉS A felszerelt vonóhorgot megnöveli a jármű hosszát; emiatt a "hosszú tengelytávú" változatokra való felszereléskor a jármű teljes hossza meghaladhatja a 6 méteres korlátot, így ilyen esetben kizárólag levehető vonóhorgot lehet felszerelni.

Ha nem vontatunk utánfutót, a horgot el kell távolítani a rögzítőszerkezetéről, és a rögzítőszerkezet nem növelheti meg a jármű eredeti hosszát.

FIGYELMEZTETÉS Amennyiben a gépkocsira fix vonóhorgot van felszerelve, de nem vontatunk utánfutót, egy Fiat márkaszervizben elvégeztethetjük a rendszer olyan beállítását, amelynek eredményeképpen a rendszer figyelmen kívül hagyja a középső érzékelők által észlelt tárgyakat.



3. ábra

FON0189m

Felszerelési vázlat Furgon változatok 3. ábra

A vonószerkezetet a vázlaton megjelölt pontokban, összesen 6 db M10x1,25 és 4 db M12 méretű csavar felhasználásával kell felerősíteni.

A belső oldalon elhelyezett erősítő lemezek vastagságának legalább 5 mm-nek kell lennie.

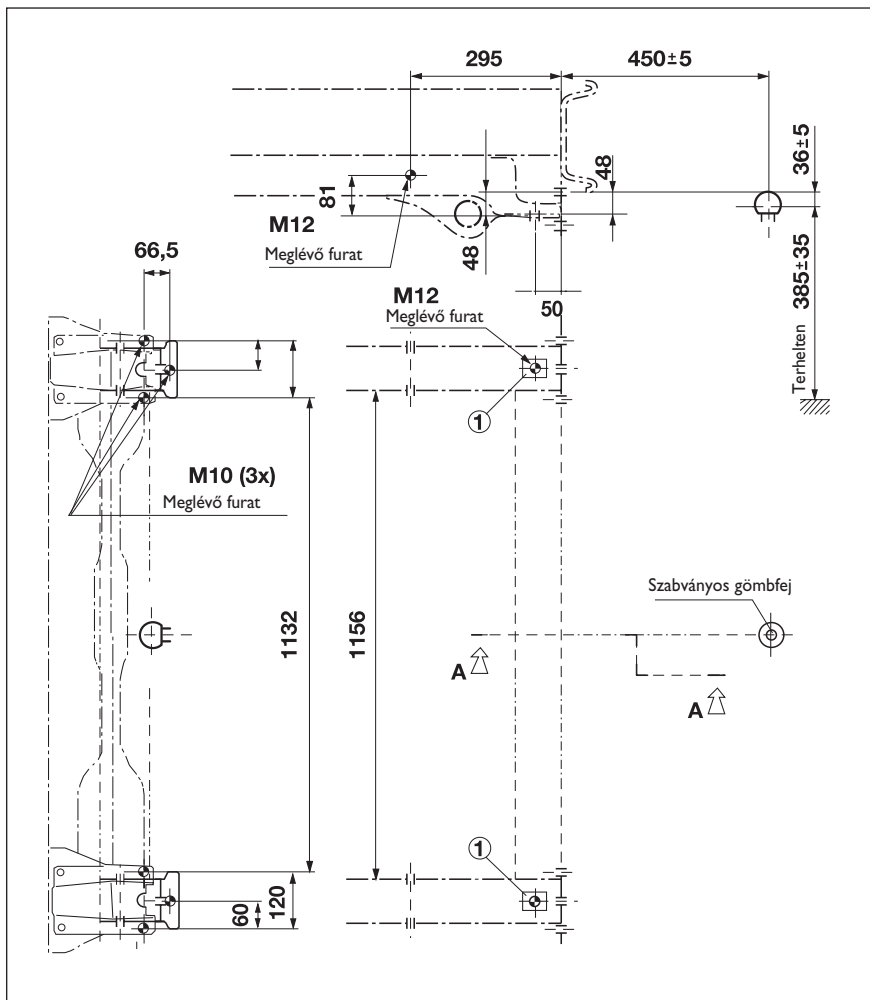
MAXIMÁLIS TERHELÉS A VONÓFEJEN: 100/120 kg a teherbírástól függően (lásd a "Tömegadatok" részt a "Műszaki adatok" fejezetben).



FIGYELMEZTETÉS

A felszerelés után a felerősítő csavarok furatait a kipufogógázok behatolása ellen megfelelően tömíteni kell.


A vonószerkezet felszerelésekor ki kell vágni a hátsó lökhárítót a vonószerkezet gyártójának szerelőkézletében megadott méretek szerint.



4. ábra

F0N0250m

Felszerelési vázlat platós és fülkés alváz változatok – 4. ábra

A kifejezetten a platós és a fülkés alváz változatokhoz készült vonószerkezetet a **4. ábra** szemlélteti. A szerkezetet a vázlaton megjelölt  pontokban, összesen 6 db M10x1,25 és 4 db M12 méretű csavar felhasználásával kell felerősíteni.

MAXIMÁLIS TERHELÉS A VONÓFEJEN:
100/120 kg a teherbírástól függően (lásd a "Tömegadatok" részt a "Műszaki adatok" fejezetben).



FIGYELMEZTETÉS

A felszerelés után a felerősítő csavarok furatait a kipufogógázok behatolása ellen megfelelően tömíteni kell.

TÉLI GUMIABRONCSOK

A Fiat márkaszervizek készséggel adnak felvilágosítást a gépkocsi és a vezető igényeinek legjobban megfelelő gumiabroncs kiválasztásához.

A téli gumiabroncsok menetteljesítményei jelentősen romlanak, ha a mintázatuk profilmélysége 4 mm alá csökken. Ilyen esetben ajánlatos a gumiabroncsokat kicserélni.

Speciális kialakításuk következtében a téli gumiabroncsok normális üzemeltetési körülmények között, hosszú távú utakon, autópályán való, nagy sebességű közlekedés során a normál gumiabroncsokhoz képest gyengébb teljesítményt nyújtanak. Ezért az ilyen gumiabroncsok használatát korlátozzuk az olyan időjárási és útviszonyokra, amelyekre azok készültek.

FIGYELMEZTETÉS Ha a járműre felszerelt téli gumiabroncsok sebességindexe a gépkocsi (5%-kal megnövelt) maximális sebességénél kisebb értékű, az utastérben, a vezető látóterében egy megfelelő címkét kell elhelyezni, amely erre figyelmezteti a vezetőt (az EU irányelv alapján).

Mind a négy kerékre csak azonos típusú (gyártmányú és profilú) gumiabroncsot szabad felszerelni, hogy biztosítsuk a gépkocsi lehető legnagyobb biztonságát haladás közben és a fékezés során.

Ügyeljünk arra, hogy a gumiabroncsok forgási irányát ne változtassuk meg.



FIGYELMEZTETÉS

A "Q" jelzésű téli gumiabroncsokra 160 km/h, a "T" jelzésűekre 190 km/h, a "H" jelzésűekre 210 km/h a megengedett maximális sebesség. Emellett természetesen mindig szigorúan figyelembe kell venni az érvényben lévő közlekedési szabályokat.

HÓLÁNC

A hólánccokat mindig az adott ország erre vonatkozó előírásai szerint kell használni.

A hólánccokat csak az első (meghajtott) kerékekre kell felszerelni. Ajánlatos a Line-accessori Fiat tartozékok választékában kapható hólánccokat használni.

Ellenőrizzük a felszerelt hólánccok feszeségét néhány méter megtétele után.

FIGYELMEZTETÉS Felszerelt hólánccok esetén fokozott óvatossággal használjuk a gázpedált, hogy elkerüljük vagy korlátozzuk a hajtott kerékek túlpörgését, ami a hólánc elszakadását okozhatja, ezzel kárt tehet a kocsiszekrényben és a mechanikus alkatrészekben.

FIGYELMEZTETÉS Csak csökkentett méretű hólánccok használhatók.

**FIGYELMEZTETÉS**

A felszerelt hóláncokkal csak mérsékelt sebességgel közlekedjünk: ne lépjük túl az 50 km/h-t. Ügyeljünk a gödrökre, ne hajtsunk fel a járda-szélre, és ne közlekedjünk tartósan hómentes utakon, hogy kíméljük a járművet és az útburkolatot.

**A JÁRMŰ LEÁLLÍTÁSA
HOSSZABB IDŐRE**

Ha egy hónapnál hosszabb időtartamra le kívánjuk állítani a járművet, kövessük az alábbiakat:

- állítsuk a járművet fedett, száraz, lehetőleg jól szellőző helyre;
- a sebességváltót kapcsoljuk valamelyik fokozatba;
- ellenőrizzük, hogy a kézifék kiengedett állapotban legyen;
- kapcsoljuk le az akkumulátor negatív pólusáról a sarut, és ellenőrizzük az akkumulátor feltöltöttségét. Ezt az ellenőrzést tárolás közben is, három havonként végezzük el. Az akkumulátort fel kell tölteni, ha az optikai indikátor közepén a zöld szín sötétre változik (lásd a "Szükség esetén" fejezet "Ha az akkumulátor lemerült" című részét); ha a jármű akkumulátor lekötési funkcióval (szakaszoló) rendelkezik, a lekötési eljárást a "Műszerfal és kezelőszervek" fejezet "Kezelőszervek" része ismerteti;
- tisztítsuk meg és vonjuk be a fényezett karosszériafelületeket védőviasszal;
- a fényes fémrészeket tisztítsuk meg és vonjuk be kereskedelemben kapható készítménnyel;

- a szélvédőtörlő és a hátsó ablaktörlő gumilapátjait emeljük fel az üvegről, és szórjuk be hintóporral;
- résnyre nyissuk ki a gépkocsi ablakait;
- takarjuk le a járművet szövet vagy perforált műanyag ponnyával. Perforáltan műanyag fóliát ne használjunk, mert az megakadályozza a jármű felületén jelen lévő nedvesség elpárolgását;
- állítsuk be a gumiabroncsok légnyomását kb. + 0,5 bar értékkel nagyobbra az előírtnál, és időnként ellenőrizzük;
- amennyiben nem kapcsoljuk le az elektromos hálózatról, legalább havonta egyszer ellenőrizzük az akkumulátor feltöltöttségét; ha az optikai indikátor közepén a zöld szín sötétre változik, az akkumulátort fel kell tölteni;
- ne engedjük le a hűtőfolyadékot a motor hűtőrendszeréből.

FIGYELMEZTETÉS Elektronikus riasztóberendezés esetén kapcsoljuk azt ki a távvezérlővel.

FIGYELMEZTETŐ LÁMPÁK ÉS ÜZENETEK

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK	146	RÉSZECSKESZŰRŐ ELTÖMÖDÖTT	153
ALACSONY FÉKFOLYADÉKSZINT	146	ELKOPOTT FÉKBETÉTEK	153
BEHÚZOTT KÉZIFÉK	146	HILL HOLDER ÜZEMZAVARA	153
LÉGZSÁK ÜZEMZAVAR	147	PARKOLÁS-ÉRZÉKELŐK ÜZEMZAVARA	154
MOTOR HŰTŐFOLYADÉK TÚLMELEGEDETT	147	HELYZETJELZŐK ÉS TOMPÍTOTT FÉNYSZÓRÓK	154
AKKUMULÁTOR TÖLTÉS NEM MEGFELELŐ	148	FOLLOW ME HOME	154
ALACSONY MOTOROLAJ-NYOMÁS	148	KÖDFÉNYSZÓRÓK	154
MOTOROLAJ ELHASZNÁLÓDOTT	148	BAL OLDALI IRÁNYJELZŐ	154
NEM MEGFELELŐ AJTÓZÁRÓDÁS	149	JOB B OLDALI IRÁNYJELZŐ	155
BIZTONSÁGI ÖV NINCS BECSATOLVA	149	SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA	155
EBD RENDSZER ÜZEMZAVAR	149	TÁVOLSÁGI FÉNYSZÓRÓK	155
BEFECSKENDEZŐ RENDSZER ÜZEMZAVAR	150	ASR RENDSZER	155
UTAS OLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLVA	150	SZERVOKORMÁNY ÜZEMZAVAR	155
ABS RENDSZER ÜZEMZAVAR	150	JEGESEDES VESZÉLYE AZ ÚTFELÜLETEN	156
TARTALÉK MENNYISÉGŰ ÜZEMANYAG	150	KORLÁTOZOTT HATÓTÁVOLSÁG	156
IZZÍTÓGYERTYÁK	151	SEBESSÉGHATÁR TÚLLÉPÉSE	156
IZZÍTÓGYERTYÁK ÜZEMZAVARA	151	TERVSZERŰ KARBANTARTÁS	156
VÍZ A GÁZOLAJSZŰRŐBEN	151	AUTOMATIKUS SZINTSZABÁLYOZÓ FUTÓMŰ ÜZEMZAVAR.....	156
FIAT CODE VÉDELMI RENDSZER ÜZEMZAVARA	151	AUTOMATIKUS SEBESSÉGVÁLTÓ ÜZEMZAVAR/ SEBESSÉGVÁLTÓ OLAJ TÚLMELEGEDETT	156
KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÜZEMZAVAR	152		
HÁTSÓ KÖDLÁMPÁK	152		
ÁLTALÁNOS HIBA JELZÉS	152		
ESP - ASR RENDSZER ÜZEMZAVAR	153		

FIGYELMEZTETŐ LÁMPÁK ÉS ÜZENETEK

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

A műszer csoport figyelmeztető lámpájának felgyulladását egy megfelelő figyelmeztető üzenet és/vagy egy figyelmeztető hangjelzés kíséri. Ezek a jelzések **tömörök és figyelemfelhívóak**, és nem tekintendők olyan kimerítőnek és teljesnek, mint a jelen Kezelési és karbantartási útmutatóban levő információk, amelyek gondos és alapos áttanulmányozása mindig ajánlott. **Hibajelzések és üzenetek esetén mindig olvassuk el a jelen fejezetben található információkat.**

FIGYELMEZTETÉS A műszer csoport kijelzőjén megjelenő üzemszavar jelzések két csoportba oszthatók: **nagyon komoly** hibákra és **kevésbé komoly** hibákra.

A **nagyon komoly** hibák jelzései korlátlán ismétlődési ciklusban jelennek meg a kijelzőn.

A **kevésbé komoly** hibák jelzései korlátozott időtartamú ciklusban jelennek meg a kijelzőn.

Mindkét kategóriába tartozó kijelzési ciklusok a **MODE** gomb megnyomásával szakíthatók meg. A műszer csoport figyelmeztető lámpája a hiba elhárításáig égvé marad.

A Dualogic sebességváltóval szerelt változatokra vonatkozó üzenetek leírása a mellékelt Kiegészítésben található.



**ALACSONY
FÉKFOLYADÉKSZINT
(piros)**

**BEHÚZOTT KÉZIFÉK
(piros)**

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a figyelmeztető lámpa kigyullad, de néhány másodperc múlva ki kell aludnia.


Alacsony fékfolyadékszint

A figyelmeztető lámpa kigyullad, amikor a tartályban a fékfolyadék szintje valószínűleg szivárgás következtében a minimum alá csökken.

Egyes változatoknál a kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet.



FIGYELMEZTETÉS

Ha menet közben a  figyelmeztető lámpa kigyullad (a kijelzőn megjelenő üzenettel egyidejűleg), azonnal állítsuk meg a gépkocsit, és keressünk fel egy Fiat márkaszervizt.

Behúzott kézifék

A figyelmeztető lámpa kigyullad, amikor a kézifék behúzott állapotban van.

Egyes változatoknál menet közben egy kapcsolódó figyelmeztető hangjelzés is hallható.

FIGYELMEZTETÉS Ha menet közben a figyelmeztető fény kigyullad, ellenőrizzük, hogy nincs-e behúzva a kézifék.



LÉGZSÁK ÜZEMZAVAR (piros)

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a figyelmeztető lámpa kigyullad, de néhány másodperc múlva ki kell aludnia.

A figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, ha a légszák működésében üzemzavar keletkezett.

Egyes változatoknál a kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet.



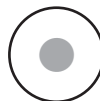
FIGYELMEZTETÉS

*Ha a figyelmeztető lámpa nem gyullad ki az indítókulcs **MAR** állásba fordítása után, vagy menet közben égve marad (a kijelzőn megjelenő üzenettel együtt), ez a vizsztatartó biztonsági rendszer lehetséges hibáját jelzi; ilyen esetben a légszákok vagy az övfeszítők ütközés esetén nem működnek, vagy ritka esetben előfordulhat, hogy tévesen működésbe lépnek. Ilyenkor a továbbhaladás előtt lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel a rendszer azonnali ellenőrzése céljából.*



FIGYELMEZTETÉS

A figyelmeztető lámpa meghibásodását (a lámpa nem világít) az utas oldali légszák kikapcsolt állapotára figyelmeztető lámpának a normális 4 másodpercnél hosszabb idejű villogása jelzi.



MOTOR HŰTŐFOLYADÉK TÚLMELEGEDETT (piros)

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a figyelmeztető lámpa kigyullad, de néhány másodperc múlva ki kell aludnia.

A figyelmeztető lámpa kigyullad, amikor a motor túlmelegszik.

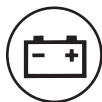
Ha a figyelmeztető lámpa kigyullad, az alábbiakat hajtsuk végre:

- normális üzemeltetési feltételek között:** álljunk meg a járművel, állítsuk le a motort, és ellenőrizzük, hogy a kiegyenlítő tartályban a hűtőfolyadék szintje nem süllyedt-e a MIN jelzés alá. Ebben az esetben várjunk néhány percig a motor lehűlésére, azután óvatosan és lassan vegyük le a tartály kupakját, töltsük fel hűtőfolyadékkal, hogy annak szintje a tartályon lévő MIN és a MAX jelzés között legyen. Szemrevételezéssel ellenőrizzük az esetleges folyadékszivárgást. Ha a motor újraindításakor a lámpa ismét kigyullad, lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel.

- **nehéz üzemi körülmények esetén** (pl. emelkedőn haladás utánfutóval vagy teljes terheléssel): csökkentjük a sebességet, és ha a figyelmeztető lámpa égve marad, állítsuk meg a járművet. Járassuk a motort 2 – 3 percig aljárati fordulatszámon, közben kis gázadással segítjük elő a hűtőfolyadék áramlását, azután állítsuk le a motort. Ellenőrizzük a hűtőfolyadék szintjét az előbbiekben leírt módon.

FIGYELMEZTETÉS Erős igénybevétellel történő üzemeltetés után a motort leállítás előtt ajánlatos néhány percig kis gázadással jártni.

Egyes változatoknál a kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet.



AKKUMULÁTOR TÖLTÉS NEM MEGFELELŐ (piros)

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a figyelmeztető lámpa kigyullad, de azonnal ki kell aludnia, mielőtt a motor beindult (a motor aljárati fordulatszámán rövid idejű késedelem megengedett).

Ha a figyelmeztető lámpa folyamatosan villogít vagy villog: azonnal lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel.



ALACSONY MOTOROLAJ-NYOMÁS (piros)

MOTOROLAJ ELHASZNÁLÓDOTT (piros) (egyres változatoknál)

Alacsony motorolaj-nyomás

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a figyelmeztető lámpa kigyullad, de azonnal ki kell aludnia, amint a motor beindult.

Egyes változatoknál a kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet.



FIGYELMEZTETÉS

Ha menet közben a figyelmeztető lámpa kigyullad (a kijelzőn megjelenő üzenettel egyidejűleg), azonnal állítsuk meg a gépkocsit, és lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel.

Motorolaj elhasználódott

A figyelmeztető lámpa villogása (egyres változatoknál) a kijelzőn megjelenő üzenettel együtt jelzi, hogy a rendszer a motorban levő kenőolaj elhasználódását észlelte.

Az első figyelmeztetés után minden motorindításakor a figyelmeztető lámpa kb. 60 másodpercig villog, majd minden második órában ismét folytatja a villogást, egészen a motorolaj cseréjéig.



FIGYELMEZTETÉS

Ha a figyelmeztető lámpa villog, a lehető legrövidebb időn belül vegyük fel a kapcsolatot egy Fiat márkaszervizzel az olajcsere elvégzésére és a műszer-csoportban megjelenő figyelmeztető fényjelzés kikapcsolása céljából.



NEM MEGFELELŐ AJTÓZÁRÓDÁS (piros)

Egyes változatoknál a figyelmeztető lámpa kigyullad, ha egy vagy több ajtó vagy a rakodótér ajtó nincs megfelelően becsukva.

Egyes változatoknál a kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet, ha a jobb/bal oldali elülső ajtó vagy a hátsó/rakodótér ajtók nyitva vannak.

Ha valamelyik ajtó nyitva van, menet közben egy figyelmeztető hangjelzés is hallható.



BIZTONSÁGI ÖV NINCS BECSATOLVA (piros)

A jármű álló helyzetében a műszerfali figyelmeztető lámpa kigyullad és folyamatosan világít, ha a vezető oldali biztonsági öv nem megfelelően van becsatolva. Menet közben ez a figyelmeztető lámpa villogó fényel gyullad ki figyelmeztető hangjelzés (buzzer) kíséretében, ha a jármű mozgása közben a vezetőülés biztonsági öve nem megfelelően van becsatolva. Az S.B.R. (Seat Belt Reminder) rendszer hangjelzésének kikapcsolását csak Fiat márkaszervizben tudják elvégezni. Egyes változatoknál az újraaktiválás a rendszer setup menüjén keresztül lehetséges.



EBD RENDSZER ÜZEMZAVAR (piros) (borostyánsárga)

Járó motor esetén a (!) és (ABS) figyelmeztető lámpák egyidejű kigyulladás az EBD (elektronikus fékerelosztó) rendszer üzemzavarát jelzi, vagy azt, hogy a rendszer nem működőképes; ebben az esetben a hirtelen fékezés a hátsó kerekek idő előtti blokkolását és a jármű megfarolását eredményezheti. A lehető legnagyobb óvatossággal, azonnal keressük fel a legközelebbi Fiat márkaszervizt a rendszer ellenőrzése céljából.

Egyes változatoknál a kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet.

MŰSZERFALI ÉS KEZELSZERVEK
BIZTONSÁG
INDÍTÁS ÉS VEZETÉS
FIGYELMEZTETŐ LÁMPÁK ÉS ÜZENETEK
SZÜKSÉG ESETÉN
KARBANTARTÁS ÉS GONDOZÁS
MŰSZAKI ADATOK
BETÜRENDES, TARGYINTÁTO



BEFECSKENDEZŐ RENDSZER ÜZEMZAVAR (borostyánsárga)

Normális körülmények között az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a figyelmeztető fényjelzés kigyullad, de a motor beindulása után ki kell aludnia.


Ha a figyelmeztető lámpa égve marad vagy menet közben kigyullad, az a motor befecskendező rendszerének nem megfelelő működését jelenti; ami gyengébb menetteljesítményt és üzemanyag-fogyasztás növekedést okozhat.


Egyes változatoknál a kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet.

Ilyen esetben folytathatjuk az utat, de ne terheljük erősen a motort, és hajtunk mérsékelt sebességgel. Mindenesetre minél előbb keressünk fel egy Fiat márkaszervizt.







UTAS OLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLVA (borostyánsárga) (egyes változatoknál)

A  figyelmeztető lámpa kigyullad, amikor az utas oldali elülső légszák működése ki van kapcsolva.

Az utas oldali légszák üzemkész állapotában az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a  figyelmeztető lámpa kb. 4 másodpercre kigyullad, majd a következő 4 másodpercben villog, végül kialszik.



FIGYELMEZTETÉS

A  visszajelző lámpa jelzi a  figyelmeztető lámpa esetleges meghibásodását is. Ilyen esetben a  visszajelző lámpa 4 másodpercen túl is villog. Ilyen esetben előfordulhat, hogy a  figyelmeztető lámpa nem jelzi a visszatartó biztonsági rendszer esetleges hibáit. Ilyenkor a továbbhaladás előtt feltétlenül lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel a rendszer azonnali ellenőrzése céljából.

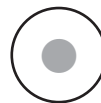


ABS RENDSZER ÜZEMZAVAR (borostyánsárga)

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a figyelmeztető lámpa kigyullad, de néhány másodperc múlva ki kell aludnia.

Ha a figyelmeztető lámpa kigyullad, a rendszer üzemképtelen vagy nem áll rendelkezésre. Ebben az esetben a fékrendszer eredeti hatásossága változatlanul megmarad, de nélkülözniük kell az ABS által biztosított előnyöket. Óvatosan vezessünk tovább, és minél hamarabb keressünk fel egy Fiat márkaszervizt.

Egyes változatoknál a kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet.



TARTALÉK MENNYISÉGŰ ÜZEMANYAG (borostyánsárga)

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a figyelmeztető lámpa kigyullad, de néhány másodperc múlva ki kell aludnia.

A figyelmeztető lámpa kigyullad, ha a tartályban (a változattól függően) kb. 10/12 liter üzemanyag maradt.

FIGYELMEZTETÉS Ha a figyelmeztető lámpa villog, az a rendszer meghibásodását jelenti. Ilyen esetben lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel a rendszer ellenőrzése céljából.



IZZÍTÓGYERTYÁK (Multijet változatok - borostyánsárga)

IZZÍTÓGYERTYÁK ÜZEMZAVARA (Multijet változatok - borostyánsárga)

Izzítógyertyák

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a figyelmeztető lámpa kigyullad; majd kialszik, amikor az izzítógyertyák elérték a meghatározott hőmérsékletet. Indítsuk a motort azonnal, amint a figyelmeztető lámpa kialszik.

FIGYELMEZTETÉS Magas külső hőmérséklet esetén lehetséges, hogy a figyelmeztető lámpa szinte észrevehetetlenül rövid ideig világít.

Izzítógyertyák üzemzavara

A figyelmeztető lámpa villog, amikor üzemzavar keletkezett az izzítógyertyák vezérlő rendszerében. Minél hamarabb keressünk fel egy Fiat márkaszervizt.

Egyes változatoknál a kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet.



VÍZ A GÁZOLAJSZŰRŐBEN (Multijet változatok - borostyánsárga)

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a figyelmeztető lámpa kigyullad, de néhány másodperc múlva ki kell aludnia.

A figyelmeztető lámpa kigyulladás jele, hogy víz gyűlt össze a gázolajszűrőben.

Egyes változatoknál a kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet.



A víz jelenléte az üzemanyagellátó rendszerben súlyosan károsíthatja a befecskendező berendezést, és zavarokat okozhat a motor működésében. Ha a figyelmeztető lámpa kigyullad (egyres változatoknál a kijelzőn megjelenő üzenettel együtt), minél előbb lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel a rendszer víztelenítése céljából. Ha a fenti figyelmeztető jelzés közvetlenül egy üzemanyagöltés után jelenik meg, valószínűleg víz került a tartályba: ilyen esetben állítsuk le azonnal a motort, és forduljunk egy Fiat márkaszervizhez.




FIAT CODE VÉDELMI RENDSZER ÜZEMZAVARA (borostyánsárga)

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a figyelmeztető fénynek egyszer kell felvillannia, majd ki kell aludnia.

Ha az indítókulcs **MAR** állásában a lámpa égeve marad, ez a következőket jelezheti:

- a rendszer üzemzavarát (ld. "A Fiat Code rendszer" című részt a "Műszerfal és kezelőszervek" című fejezetben);
- ha van riasztóberendezés, akkor feltörési, lopási kísérletet; ilyen esetben a figyelmeztető fény kb. 10 másodperc múlva kialszik.

Ha járó motor esetén a  figyelmeztető lámpa villog, az azt jelenti, hogy az indítógátló rendszer nem védi a járművet (lásd a "Műszerfal és kezelőszervek" fejezet "Fiat Code rendszer" című részét).

Keressünk fel egy Fiat márkaszervizt az összes kulcs memorizálása céljából.



KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÜZEMZAVAR (borostyánsárga)

A figyelmeztető fény kigyulladása egyes változatoknál jelzi, hogy az alábbi világítóberendezések közül egy vagy több meghibásodott:

- helyzetjelzők
- féklámpák
- ködlámpák
- irányjelzők

A világításra vonatkozó üzemzavar oka lehet: egy vagy több izzó kiégése, a vonatkozó biztosíték kiolvadása vagy rossz érintkezés vagy áramköri szakadás.

Egyes változatoknál a kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet.



HÁTSÓ KÖDLÁMPÁK (borostyánsárga)

A visszajelző lámpa kigyullad a hátsó ködlámpák bekapcsolásakor.



ÁLTALÁNOS HIBAJELZÉS (borostyánsárga)

A figyelmeztető lámpa a következő esetekben kigyullad:

Motorolajnyomás-érzékelő hibája

A figyelmeztető lámpa kigyullad a motorolajnyomás-érzékelő működési zavarának észlelése esetén. A lehető leghamarabb keressünk fel egy Fiat márkaszervizt a hiba megszüntetéséhez.

Inerciális üzemanyag elzáró kapcsoló aktiválva

A figyelmeztető lámpa kigyullad, amikor az üzemanyag-elzárás működésbe lép.

A kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet.

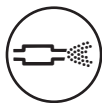
Esőérzékelő üzemzavara (multifunkciós kijelzővel szerelt változatoknál)

A figyelmeztető lámpa kigyullad az esőérzékelő működési zavara esetén. Forduljunk egy Fiat márkaszervizhez.

A kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet.

Parkolás-érzékelők üzemzavara (multifunkciós kijelzővel szerelt változatoknál)

Lásd a P[▲] figyelmeztető lámpánál leírtakat.



RÉSZECSESZŰRŐ ELTÖMÖDÖTT

A figyelmeztető lámpa világít, amikor a kipufogógáz részecseszűrő eltömődött, és a vezetési körülmények nem teszik lehetővé az automatikus regenerálási folyamat megkezdését.

A regenerálási eljárás megkezdése és azt követően a szűrő tisztítása érdekében hajtunk a járművel addig, amíg a figyelmeztető lámpa kialszik.

A kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet.



ESP-ASR RENDSZER ÜZEMZAVAR (borostyánsárga) (egyes változatoknál)

HILL HOLDER ÜZEMZAVARA (borostyánsárga) (egyes változatoknál)

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a figyelmeztető lámpa kigyullad, de néhány másodperc múlva ki kell aludnia.

ESP-ASR rendszer üzemzavar

Ha a figyelmeztető lámpa égve marad, vagy menet közben az ASR nyomógombon lévő leddel együtt kigyullad, keressünk fel egy Fiat márkaszervizt.

Egyes változatoknál a kijelzőn megjelenik egy erre vonatkozó üzenet.

Megjegyzés Menet közben a figyelmeztető lámpa villogása az ESP rendszer működését jelzi.

Hill Holder rendszer üzemzavar

A figyelmeztető lámpa kigyulladás a Hill Holder rendszer hibáját jelzi. Ilyen esetben minél hamarabb keressünk fel egy Fiat márkaszervizt.

Egyes változatoknál a kijelzőn megjelenik egy erre vonatkozó üzenet.



ELKOPOTT FÉKBETÉTEK (borostyánsárga)

A figyelmeztető lámpa kigyullad, amikor az első tárcsafék-betétek elkoptak; ilyen esetben minél előbb cseréltessük ki azokat.


Egyes változatoknál a kijelzőn megjelenik egy erre vonatkozó üzenet.

MISZERFAL ÉS KEZELSZERVÉK
BIZTONSÁG
INDÍTÁS ÉS VEZETÉS
FIGYELMEZTETŐ LÁMPÁK ÉS ÜZENETEK
SZŰKÍTÉS ESETÉN
ÁRABANTARTÁS ÉS GONDOZÁS
MŰSZAKI ADATOK
BETŰRENDES, TÁRGYMUJTATÓ



PARKOLÁS- ÉRZÉKELŐK ÜZEMZAVARA (egyes változatoknál) (borostyánsárga)

A figyelmeztető lámpa kigyullad a parkolás-érzékelők működési zavara esetén.

Egyes változatoknál a rendszer üzemzavarát a  figyelmeztető fény kigyulladására jelzi.

Ebben az esetben lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel.

Egyes változatoknál a kijelzőn megjelenik egy erre vonatkozó üzenet.



HELYZETJELZŐK ÉS TOMPÍTOTT FÉNYSZÓRÓK (zöld) FOLLOW ME HOME (zöld)

Helyzetjelzők és tompított fényszórók

A visszajelző lámpa kigyullad a helyzetjelző lámpák vagy a tompított fényszórók bekapcsolásakor.

Follow me home

A visszajelző lámpa kigyullad, amikor a funkciót bekapcsoljuk (lásd a "Műszerfal és kezelőszervek" fejezet "Follow me home" című részét).

A kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet.



KÖDFÉNYSZÓRÓK (zöld)

A visszajelző lámpa kigyullad az első ködfényszórók bekapcsolásakor.



BAL OLDALI IRÁNYJELZŐ (zöld - villogó fénnel)

A visszajelző lámpa kigyullad, amikor az irányjelző (index) kormánykapcsoló kart lefelé mozdítjuk, vagy amikor a vészvillogót bekapcsoljuk.



JOB B OLDALI IRÁNYJELZŐ (zöld - villogó fényel)

A visszajelző lámpa kigyullad, amikor az irányjelző (index) kormánykapcsoló kart felfelé mozdítjuk, vagy amikor a vészvillogót bekapcsoljuk.



SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (CRUISE CONTROL) (egyes változatoknál) (zöld)

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a figyelmeztető lámpa kigyullad, de néhány másodperc múlva ki kell aludnia.

A műszer csoport figyelmeztető lámpája világít, amikor a kapcsológyűrű elfordításával a sebességtartó automatikát ON állásba kapcsoljuk.

Egyes változatoknál a kijelzőn megjelenik egy erre vonatkozó üzenet.



TÁVOLSÁGI FÉNYSZÓRÓK (kék)

A visszajelző lámpa kigyullad a távolsági fényszórók bekapcsolásakor.



ASR RENDSZER (egyes változatoknál) (borostyánsárga)

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a műszer csoportban levő figyelmeztető lámpa kigyullad, de néhány másodperc múlva ki kell aludnia. A rendszer kikapcsolt állapotában az ASR gombon levő led világít. A lámpa villog, amikor az ASR bekapcsol, így figyelmezteti a vezetőt arra, hogy a rendszer alkalmazkodik az útfelület tapadási jellemzőihez.

A figyelmeztető fény kigyulladás a üzenet megjelenésével és a hangjelzéssel (buzzer) együtt az ASR rendszer üzemzavarát jelzi. Ilyen esetben minél előbb keressünk fel egy Fiat márkaszervizet.

Az ASR rendszer manuálisan bekapcsolt/kikapcsolt állapotát a kijelzőn a megfelelő üzenet megjelenése jelzi (lásd az "ASR rendszer" című részt a "Műszerfal és kezelőelemek" című fejezetben).

A csak ASR rendszerrel felszerelt változatoknál a rendszer kikapcsolt állapotában (ASR OFF) a figyelmeztető fény folyamatosan világít.



SZERVOKORMÁNY ÜZEMZAVAR (piros)

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a figyelmeztető lámpa kigyullad, de néhány másodperc múlva ki kell aludnia.

Ha a figyelmeztető lámpa folyamatosan világít az üzenet megjelenésével és a hangjelzéssel (buzzer) együtt, a kormányzási erőszükséglet érezhetően megnő, mert nélkülözniük kell a szervokormány rásegítő hatását, de a kormány szerkezet továbbra is működőképes marad. Forduljunk egy Fiat márkaszervizhez.



TERVSZERŰ KARBANTARTÁS (egyes változatoknál)

A figyelmeztető fényjelzés kigyullad a karbantartási műveletre vonatkozó figyelmeztetésekkel együtt, és folyamatosan világít az esedékesség elérésekor. A Fiat márkaszervizben elvégzett esedékes karbantartás után, vagy az esedékesség után 1000 km-t megtéve a fény kialszik.



AUTOMATIKUS SZINTSZABÁLYOZÓ FUTÓMŰ ÜZEMZAVAR (egyes változatoknál) (piros)

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a figyelmeztető lámpa kigyullad, de néhány másodperc múlva ki kell aludnia.

A figyelmeztető fényjelzés kigyulladás az önműködő szintszabályozó futómű rendszer meghibásodását jelzi.



AUTOMATIKUS SEBESSÉGVÁLTÓ ÜZEMZAVAR/ SEBESSÉGVÁLTÓ OLAJ TÚLMELEGEDETT (egyes változatoknál) (piros)

Az indítókulcs **MAR** állásba fordításakor a műszer csoportban levő figyelmeztető lámpa kigyullad, de néhány másodperc múlva ki kell aludnia.

A műszer csoportban levő figyelmeztető lámpa villogása (a kijelzőn megjelenő üzenettel és a hangjelzéssel együtt) jelzi a sebességváltó üzemzavarát.

A műszer csoportban levő figyelmeztető lámpa folyamatos fénye (a kijelzőn megjelenő üzenettel és a hangjelzéssel együtt) jelzi az automatikus sebességváltó olaj túlmelegedését.

JEGESEDES VESZÉLYE AZ ÚTFELÜLETEN

Ha a külső hőmérséklet 3°C-ra vagy az alá csökken, a hőmérséklet értéke villogni kezd, hogy figyelmeztesse a vezetőt az útfelület lehetséges jegesedésére.

A kijelzőn megjelenik a vonatkozó üzenet (csak a multifunkciós kijelzővel rendelkező változatoknál).

KORLÁTOZOTT HATÓTÁVOLSÁG (multifunkciós kijelzővel rendelkező változatoknál)

A kijelzőn figyelmeztető üzenet jelenik meg, amikor a jármű hatótávolsága 50 km-nél kevesebbre csökken.

SEBESSÉGHATÁR TÚLLÉPÉSE

A kijelzőn megjelenik a vonatkozó üzenet, ha a jármű sebessége meghaladja az előzőleg beállított értéket az (lásd a "Multifunkciós kijelző" című részt a "Műszerfal és kezelőszervek" című fejezetben).

SZÜKSÉG ESETÉN

Azt javasoljuk, hogy sürgősségi helyzetben hívja a Garancia- és szervizfüzetben megtalálható zöld számot. Továbbá a www.fiat.com honlaphoz csatlakozva megkereshetők a legközelebbi Fiat márkaszervizek.

A MOTOR INDÍTÁSA	158
KERÉKCSERE	159
FIX & GO automatic GUMIABRONCS GYORSJAVÍTÓ KÉSZLET	163
IZZÓCSERE	168
KÜLSŐ VILÁGÍTÁS IZZÓCSERE	170
BELSŐ VILÁGÍTÁS IZZÓCSERE	176
BIZTOSÍTÉKCSERE	177
AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE	185
A JÁRMŰ FELEMELÉSE	186
A JÁRMŰ VONTATÁSA	186

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN


KARBANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUJTATO

A MOTOR INDÍTÁSA

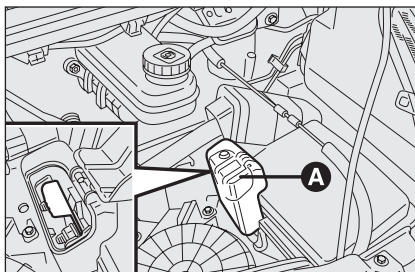
INDÍTÁS SZÜKSÉGHELYZETBEN

Ha a műszercsoporton a  figyelmeztető lámpa kigyullad és állandóan világít, haladéktalanul lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel.

INDÍTÁS SEGÉDAKKUMULÁTORRAL 1. - 2. ábra

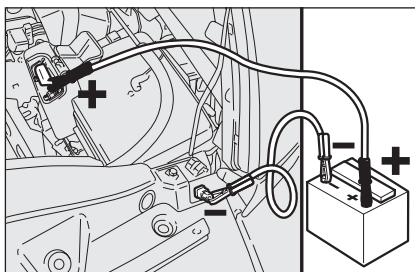
Ha a gépkocsi akkumulátora lemerült, a motor indításához segédaakkumulátort kell használni, amelynek kapacitása az eredetivel azonos, vagy annál valamivel nagyobb.

Az akkumulátor ellenőriztetése/cseréje érdekében tanácsos kapcsolatba lépni egy Fiat márkaszervizzel.



1. ábra

F0N0075m



2. ábra

F0N0076m



FIGYELMEZTETÉS

A leírt indítási eljárást csak szakember végezheti, ugyanis a helytelenül összekapcsolt indítókábelek miatt rendkívül erős elektromos kisülés keletkezhet. Továbbá az akkumulátor elektrolitja mérgező és korrózív, ezért óvakodjunk a szembe vagy a bőrre kerülésétől. Ne használjunk az akkumulátor közelében nyílt lángot, égő cigarettát, és ne keltsünk szikrát.

Az indítást az alábbiak szerint végezzük:

- emeljük fel az **A** fedelet az akkumulátor pozitív pólusához való csatlakozáshoz **1. ábra**.
- a megfelelő indítókábellel kössük össze a két akkumulátor (a csatlakozó közelében **+** jellel ellátott) pozitív pólusát;
- a másik indítókábellel kössük össze a segédaakkumulátor negatív (**-**) pólusát az elindítandó gépkocsi testelési pontjával **2. ábra**;
- indítsuk el a motort;
- amikor a motor beindult, fordított sorrendben bontsuk szét az indítókábeleket.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul, ne kísérletezzünk tovább az indítással, hanem vizsgáltsuk meg a gépkocsit egy Fiat márkaszervizben.

FIGYELMEZTETÉS Ne kössük össze közvetlenül a két akkumulátor negatív pólusát: az esetleges szikraképződéstől lángra lobbanhat az akkumulátorból kiszabaduló robbanásveszélyes gáz. Ha a segédakkumulátor egy másik járműben van, ügyeljünk arra, hogy a két jármű fémes részei ne érintkezzenek egymással.

INDÍTÁS VONTATÁSSAL VAGY BEGURÍTÁSSAL

Mindenképpen kerüljük el a tolással, vontatással vagy lejtőn legurulással történő motorindítást. Ekkor ugyanis nagy mennyiségű, el nem égett üzemanyag kerülhet a katalizátorba, ami javíthatatlan károsodást okoz annak szerkezetében.

FIGYELMEZTETÉS Álló motor esetén a fékrendszer és a kormány szerkezet rásegítő hatása nem működik, ezért a fékezéshez és a kormányzáshoz a megszokottnál lényegesen nagyobb erőt kell kifejteni.

KERÉKCSERE

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

A kerékcserehez, a kocsiemelő és a pótkerék megfelelő használatához feltétlenül szükséges a következőkben olvasható elővigyázatossági előírások figyelembevétele.



FIGYELMEZTETÉS

Figyelmeztessük a forgalom többi résztvevőjét a leállított jármű jelenlétére az előírt módon: vészvillogó, elakadásjelző háromszög stb. Az utasok szálljanak ki a járműből, különösen akkor, ha a jármű erősen meg van terhelve, és a kerékcsere ideje alatt a veszélyes forgalomtól távolabb várakozzanak. Húzzuk be a kézifékkart.



FIGYELMEZTETÉS

A pótkerék mérete speciálisan a járműhöz van megválasztva, ezért ne szereljük át azt egy másik járműre, és más típusú jármű pótkerékét se használjuk. A kerécsavarok kialakítása is speciálisan a járműhöz illeszkedik: ne használjuk azokat eltérő típusú gépkocsin, és más típusokét se használjuk.



FIGYELMEZTETÉS

A defektes gumiabroncsot mielőbb javíttassuk meg, és szereljük vissza a pótkerék helyére. Ne alkalmazzunk semmilyen kenőanyagot a kerécsavarok menetes részén, mert azok ettől kilazulhatnak.

MSZERPÁL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

KARBANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TARGYNYUTATO

**FIGYELMEZTETÉS**

A kocsiemelő kizárólag kerékcseréhez használható; a jármű saját, vagy egy ugyanolyan típusú jármű emelőjét használjuk. Más célra, például más típusú gépkocsik emelésére soha ne használjuk az emelőt. Semmiképpen ne használjuk az emelőt a jármű alatt végzendő javítási munkákhoz. Az emelő pontatlan elhelyezése esetén a felemelt jármű lezuhanhat. Ne használjuk a kocsiemelőt a ráragasztott címken feltüntetett terhelésnél nagyobb súly emelésére.

**FIGYELMEZTETÉS**

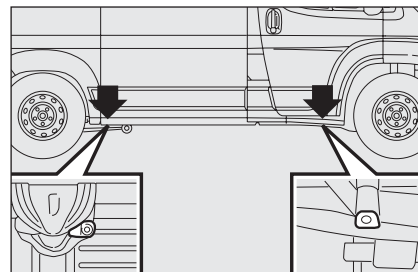
Ne próbáljuk szétszerelni vagy módosítani a kerékszelepeket. Ne helyezünk semmilyen szerszámot a keréktárcsa pereme és a gumibroncs közé. Rendszeres időközönként ellenőrizzük a gumibroncsok és a pótkerék légnyomását a "Műszaki adatok" című fejezetben előírt értékek alapján.

Jegyezzük meg a következőket:

- a kocsiemelő tömege 4,5 kg;
- a kocsiemelő nem igényel beállítást;
- a kocsiemelő nem javítható: meghibásodás esetén másik eredetire kell cserélni;
- a hajtókar kivételével semmilyen szerszám nem szerelhető a kocsiemelőre.

**FIGYELMEZTETÉS**

A pótkerék felemelésére szolgáló szerkezet működtetésére csak a szerszámkészletben szállított szerszámok használhatók, és a műveletek kizárólag kézzel végezhetők.

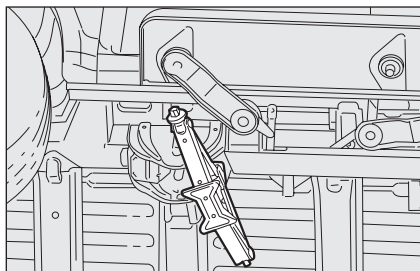


3. ábra

F0N0193m

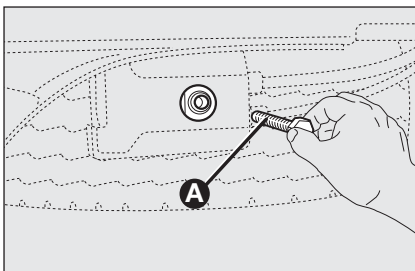
A kerékcserét az alábbiak szerint végezzük el:

- állítsuk meg a járművet olyan helyen, ahol a kerékcserét biztonságosan és a forgalom zavarása nélkül végre lehet hajtani. A talaj lehetőleg sík és kellően szilárd legyen;
- állítsuk le a motort, és húzzuk be a kékzífeket;
- kapcsoljuk az első sebességfokozatot vagy a hátramenetet;
- vegyük fel a (törvényileg kötelezően előírt) fényvisszaverő mellényt, mielőtt kiszállunk a gépkocsiból;
- figyelmeztessük a forgalom többi résztvevőjét az álló jármű jelenlétére az előírt módon (vészvillogó, elakadásjelző háromszög stb.);
- az utas oldali ülés alatti szerszámartóból vegyük ki a csavarkulcsot és a hosszabbító toldatot (lásd a "Tárolórekesz az elülső utasülés alatt" című részt a "Műszerfal és kezelőelemek" című fejezetben);



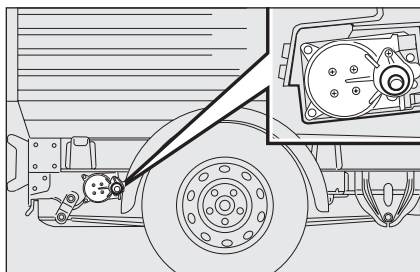
4. ábra

FON0194m



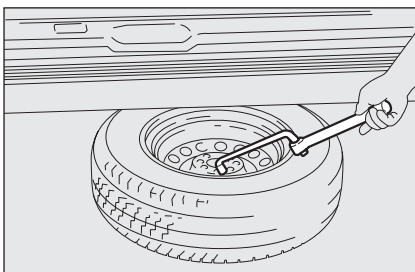
5b. ábra

FON0163m



5a. ábra

FON0186m



6. ábra

FON0164m

- könnyűfém keréktárcsákkal szerelt változatok esetén távolítsuk el a rápatintott kerékagy fedeleit;
- a cserélendő keréken egy fordulattal lazítsuk meg a kerékcavarokat;
- a gyűrűs anya forgatásával kissé nyisuk ki a kocsiemelőt;
- helyezük a kocsiemelőt a cserélendő kerékhez legközelebbi emelési pont alá **3. ábra**. A mozgatható fellépővel ellátott rövid tengelytávú változatoknál az emelőt a **4. ábra** szerinti pontban,

megfelelő (45°-os) pozícióban kell elhelyezni, hogy elkerüljük a visszahúzódó lépcsővel való érintkezést.

- figyelmeztessük a közelben tartózkodó személyeket, hogy húzódnak távolabb a felemelendő jármű közvetlen közeléből, és egyáltalán ne érintsék azt a talajra történő visszaengedésig. Emeljük fel a gépjárművet.

A gépjármű felemelését követően:

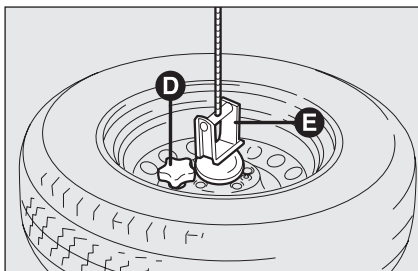
- minden változatnál a gépkocsi jobb hátsó kerékdob-lemezénél hozzáférve **5a. ábra** a hosszabbító-/illesztővel ellátott kerékcavar kulcs segítségével oldjuk a pótkerék rögzítőcsavarját **A-5b. ábra**;
- illesszük a toldatra a kerékcavar kulcsot, és az óramutató járásával ellentétesen forgatva engedjük le a pótkeréket;
- folytassuk a forgatást az óramutató járásával ellentétes irányba a végállásig, amit a forgatással szembeni ellenállás megnövekedése vagy a szerkezetben lévő tengelykapcsoló kattánása jelez.



FIGYELMEZTETÉS

A műveletet kizárólag kézzel végezzük, és ne használjunk semmilyen, a készletben levőtől eltérő szerszámot vagy pneumatikus illetve elektromos csavarbehajtót.

- a kerékcavar kulcs segítségével húzzuk ki a pótkeréket a gépkocsi alól **6 ábra**;
- a **D-7. ábra** gomb forgatásával oldjuk ki az **E** rögzítést és szabadítsuk ki a keréket.

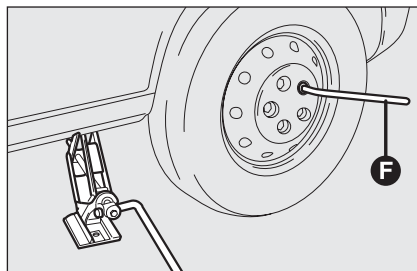


7. ábra

FON0370m

Az emelő mozgó alkatrészei (menetek és csuklók) is okozhatnak sérüléseket: kerüljük ezek megérintését. Alaposan mosakodjunk meg, ha a kenőzsírral beszenyezöttünk.

- a kulccsal **F-8. ábra** hajtsuk ki teljesen a kerécsavarokat, és vegyük le a kereket;
- helyezzük fel a pótkereket a kerékagyra úgy, hogy a keréktárcsa furatai **G-9a. ábra** a **H** központosító csapokra illeszkedjenek. A pótkerék felszerelésekor ügyeljünk arra, hogy az érintkező felületek között ne legyen szennyeződés vagy idegen anyag, mert ezek a kerécsavarok meglazulását okozhatják;
- hajtsuk be az 5 kerécsavart;
- a hajtókar forgatásával engedjük vissza a talajra a járművet, és vegyük ki alóla az emelőt;
- húzzuk meg teljesen a kerécsavarokat, ennek során váltakozva, mindig az átólón szemben lévőre továbblépve, a **9a. ábra** látható sorrendben haladjunk.

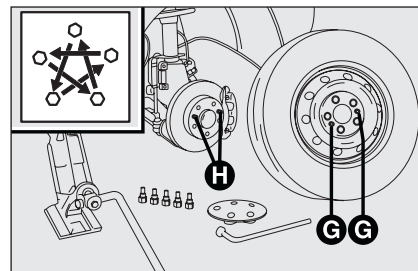


8. ábra

FON0167m

A művelet végén:

- a defektes kereket akasszuk a rögzítőre **E-7 ábra**, és csavarjuk be a gombot **D-7 ábra**;
- a kerék felemeléséhez illesszük a kulcsot a csavarra **5a-5b. ábra**, és forgassuk az óramutató járásával meg egyező irányba, amíg a kerék teljesen érintkezik a padlólemezzel;



9a. ábra

FON0168m

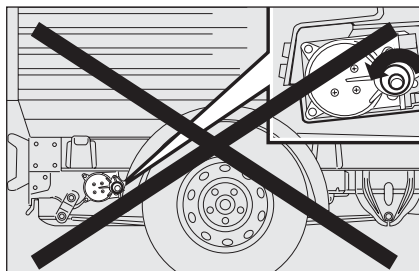


FIGYELMEZTETÉS

A kerék felemelése/rögzítése után húzzuk ki a kulcsot, de eközben ügyeljünk arra, hogy ne forgassuk azt ellentétes irányba, mert ez a rögzítőszervezet és a teljes kerék biztonságos rögzítésének meglazulását okozza. 9b.

Könnyűfém keréktárcsával ellátott járműveknél az alábbiak szerint járjunk el:

- vegyük ki a megfelelő készletet a szerzőszámtartóból;
- helyezzük a könnyűfém kereket a speciális lemezre **A-9c ábra**, és a kulcs használatával rögzítsük a készletben levő csavarokkal **B-9c. ábra**;



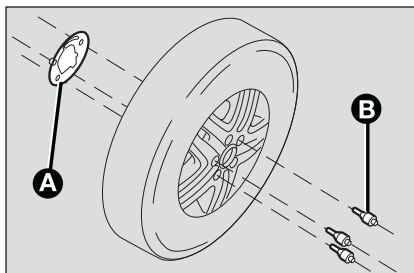
9b. ábra

FON0223m

– akasszuk a kereket a tartóra, és forgassuk el a záródásig (a **9d. ábra** szemléltetett módon), és csavarjuk be a gombot **D-9d. ábra**;

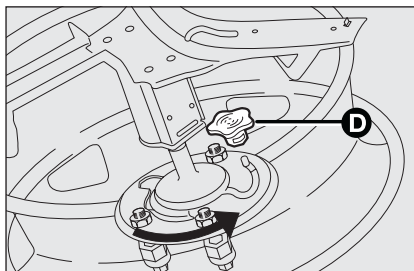
– a kerék felemeléséhez illeszük a kulcsot a csavarra **5. ábra**, és forgassuk az óramutató járásával megegyező irányba.

- Ellenőrizzük a kerék pontos helyzetét a padló alatt az erre szolgáló helyen (az emelőszerkezet biztonsági határolóval van ellátva, a nem megfelelő elhelyezés veszélyezteti a biztonságot).
- helyezzük vissza a kulcsot a számszám-tartóba;
- helyezzük el a számszám-tartót az utasülés alatt kialakított tárolórekeszben.



9c. ábra

FON0251m



9d. ábra

FON0252m



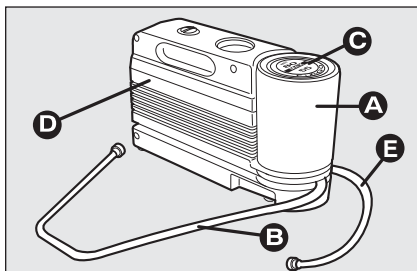
FIGYELMEZTETÉS

Minden alkalommal, amikor a pótkereket mozgatja, ellenőrizze, hogy megfelelően helyezte-e a padló alatt. A hibás elhelyezés veszélyeztetheti a biztonságot.

FIX & GO automatic GUMIABRONCS GYORSJAVÍTÓ KÉSZLET

A Fix & Go automatic gumiabroncs gyorsjavító készlet a jármű vezetőfülkéjének első részében található, és az alábbiakból áll:

- a tömítőfolyadékot tartalmazó **A** tartály, amelynek tartozékai:
 - átlátszó töltőcső **B**;
 - fekete színű cső a nyomás beállításához **E**;
 - egy **C** öntapadó, “max. 80 km/h” figyelmeztető feliratú címke, amelyet a vezető látóterében, a műszerfalra kell ragasztani a gumiabroncs megjavítása után;
- útmutató (lásd **II. ábra**) a gyorsjavító készlet gyors és szakszerű használatához, továbbá a gumijavító szakműhelyben való bemutatáshoz a végleges javítás előtt;
- egy kompresszor **D-10. ábra** nyomásmérővel és a szükséges csatlakozókkal;
- adapterek különféle eszközök levégővel való felfújásához;
- védőkesztyűk.



10. ábra

FON0825m



11. ábra

FON0178m

**FIGYELMEZTETÉS**

A gumijavító szakműhelyben adjuk át a gumiabroncs javítókészlet használati útmutatóját.



Ha a gumidefektet idegen test behatolása okozta, a javítókészlet a gumiabroncs futófelületén maximálisan 4 mm átmérőjű károsodás javítására használható.

**FIGYELMEZTETÉS**

A gumiabroncs oldalfelületén keletkezett lyukak és sérülések nem javíthatók. Ne használjuk a gyorsjavító készletet, ha a gumiabroncs leengedett állapotban történő közlekedés következtében károsodott.

**FIGYELMEZTETÉS**

A gumiabroncs javítása nem lehetséges, ha a levegővesztést a keréktárcsa elgörbülése, deformációja okozta. A gumiabroncs futófelületébe behatolt idegen testeket (csavarokat vagy szögeket) ne távolítsuk el.

SZÜKSÉGES A KÖVETKEZŐK FIGYELEMBE VÉTELE:

A gyorsjavító készlet tömítőfolyadék a -20°C és $+50^{\circ}\text{C}$ külső hőmérsékletek között hatásos.

A tömítőfolyadék eltarthatósági ideje korlátozott.

**FIGYELMEZTETÉS**

A kompresszor 20 perc üzemidőnél tovább nem működethető folyamatosan. Fennáll a túlmelegedés veszélye. A gyorsjavító készlet végleges javításhoz nem használható, ezért a készlettel javított gumiabroncsok csak ideiglenes használatra alkalmasak.

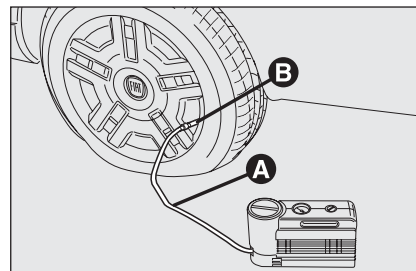


FIGYELMEZTETÉS

A javítókészlet tartálya etilén-glikolt tartalmaz. Latexet tartalmaz: allergiás reakciót válthat ki. Lenyelés esetén káros az egészségre. Irritálja a szemet. Belélegzése és bőrrel való érintkezése irritáló lehet. Ügyeljünk arra, hogy ne érintkezzen szemmel, bőrrel és a ruházattal. A szemmel vagy bőrrel való érintkezés esetén mossuk le azonnal bő vízzel, és távolítsuk el a szennyezett ruhát. Véletlen lenyelés esetén ne alkalmazzunk hánytatást, hanem mossuk ki a száját, itassunk sok vizet, és forduljunk azonnal orvoshoz. Ügyeljünk arra, hogy a szer ne kerüljön gyermekek kezébe. A terméket asztmatikus betegségben szenvedők nem használhatják. Óvakodjunk a folyadék gőzének belégzésétől a betöltés és leeresztés során. Allergiás reakció esetén azonnal forduljunk orvoshoz. A tartályt mindig a számára kialakított tartóban helyezzük el, és tartsuk a hőforrásoktól távol. A tömítőfolyadék eltarthatósági ideje korlátozott.



A tömítőfolyadék szavatossági idejének lejártakor cseréljük ki a tartályt. A folyadékot ne öntsük ki, és ne dobjuk el a tartályt a környezetet szennyezve. Az üres tartály vagy a folyadék elhelyezését mindenkor az országos és helyi környezetvédelmi előírások szerint végezzük.



12. ábra

FON0826m

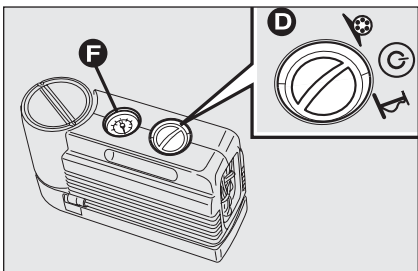
A KERÉK FELFÚJÁSA



FIGYELMEZTETÉS

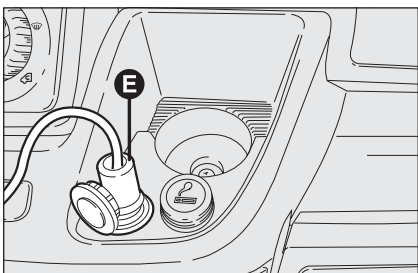
A munka során viseljük a gyorsjavító készletben található védőkesztyűket.

- Húzzuk be a kéziféket.** A javítandó keréken csavarjuk le a szelepszakát, és az átlátszó töltőcső **A-12. ábra** végén levő **B** gyűrűs anyát csavarjuk fel a kerékszelepre;



13. ábra

F0N0827m



14. ábra

F0N0182m

- helyezzük a csatlakozódugót **E-14. ábra** a legközelebbi csatlakozóaljzatba, és indítsuk el a motort. Az óramutató járásával ellentétes forgatással állítsuk a kapcsolót a javítás pozícióba **D-13. ábra**; A kapcsoló on/off gombjával indítsuk el a készüléket. Fújuk fel a gumiabroncsot a "Műszaki adatok" fejezet "Gumiabroncsok légnyomása" című részében előírt nyomásértékre.

A pontos leolvasás érdekében a kompresszor kikapcsolt állapotában ellenőrizzük az értéket a nyomásmérő műszeren **F-13. ábra**, anélkül, hogy a központi kapcsolót a javítás pozícióból elmozdítanánk.

- ha 10 perc alatt nem sikerül elérni legalább 3 bar nyomást, kössük le az átlátszó csövet a szelepről, húzzuk ki a csatlakozódugót a 12 V-os csatlakozóaljzatból, majd mozgassuk a járművet kb. 10 méternyire előre, a tömitőfolyadéknek a gumiabroncs belsejében történő egyenletes elosztása érdekében, azután ismételjük meg a felfújási eljárást;
- ha ezután sem sikerül 10 percen belül legalább 3 bar nyomást elérni, ne folytassuk az utat, mert a gumiabroncs súlyosan károsodott, és a javítókészlettel nem biztosítható megfelelő tömités; vegyük fel a kapcsolatot egy Fiat márkaszervizzel;
- a "Műszaki adatok" fejezet "Gumiabroncsok légnyomása" című részében előírt nyomásérték elérése után indítsuk azonnal a motort, és folytathatjuk utunkat;

**FIGYELMEZTETÉS**

Helyezzük el az öntapadó címkét a vezető látóterében, figyelmeztetve arra, hogy a gumiabroncs megjavítása a gyorsjavító készlettel történt. Vezessünk nagyon óvatosan, különösen kanyarokban. Ne lépjük túl a 80 km/h sebességet, kerüljük a hirtelen gyorsítást és fékezést.

- kb. 10 perc múlva álljunk meg, **húzzuk be a kéziféket**, és ellenőrizzük a gumiabroncs légnyomását;

**FIGYELMEZTETÉS**

Ha a megjavított gumiabroncs levegőnyomása 3 bar érték alá csökken, ne folytassuk tovább az utat: a Fix & Go automatic gyorsjavító készlet segítségével nem lehet megbízható tömitést elérni, mert a gumiabroncs súlyosan károsodott. Forduljunk egy Fiat márkaszervizhez.

- ha a műszer legalább 3 bar nyomást mutat, folytassuk a felfújást a "Műszaki jellemzők" című fejezet "A gumiabroncsok levegőnyomása" című táblázatában előírt értékig (járó motor és behúzott kézifék mellett), majd folytassuk az utat;

- a lehető legnagyobb óvatossággal hajtsunk a legközelebbi Fiat márkaszervizbe.



FIGYELMEZTETÉS

A gumijavító műhelyben feltétlenül közöljük, hogy a gumiabroncs javítása a gyorsjavító készlet segítségével történt. A gumijavító szakműhelybe való megérkezéskor mutassuk be a használati útmutatót, amely szerint az ideiglenes javítást elvégeztük.



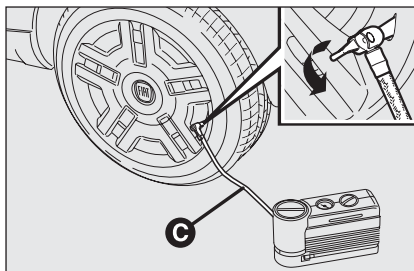
FIGYELMEZTETÉS

Ha a járművön az eredetitől eltérő gumiabroncsok vannak felszerelve, előfordulhat, hogy a javítás nem lesz lehetséges. A gumiabroncsok cseréjénél tanácsos a gyártó által jóváhagyott típusok alkalmazása. Kérjünk tanácsot egy Fiat márkaszervizben.

CSAK A NYOMÁS ELLENŐRZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

A kompresszor használható csak a gumiabroncs légnyomásának beállítására is.

- Húzzuk be a kéziféket
- A javítandó keréken csavarjuk le a szelepszapkát, húzzuk ki a fekete csövet, és a gyűrűs anyát csavarjuk fel a kerékszelepre.



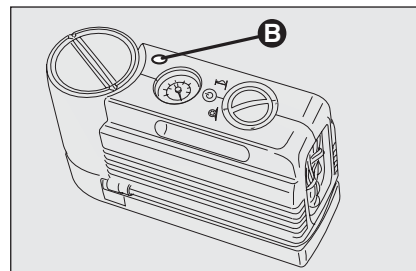
15. ábra

F0N0828m

- helyezzük a csatlakozódugót a legközelebbi csatlakozóaljzatba, és indítsuk el a motort.
- Az óramutató járásával azonos irányba forgatva állítsuk a kapcsolót a nyomás beállítás pozícióba.
- A kapcsoló on/off gombjával indítsuk el a készüléket. Fújjuk fel a gumiabroncsot a "Műszaki adatok" fejezet "Gumiabroncsok légnyomása" című részében előírt nyomásértékre.

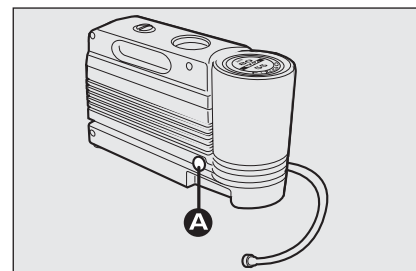
MEGJEGYZÉS Ha a gumiabroncs nyomását csökkenteni kell, nyomjuk meg a **B** gombot a **16. ábrán** szemléltetett módon.

A pontos leolvasás érdekében a kompresszor kikapcsolt állapotában ellenőrizzük az értéket a nyomásmérő műszeren anélkül, hogy a központi kapcsolót a javítás pozícióból elmozdítanánk.



16. ábra

F0N0830m



17. ábra

F0N0829m

A TARTÁLY CSERÉJE

A tömitőfolyadék tartály cseréjét az alábbiak szerint végezzük:

- nyomjuk meg a gombot **A-17. ábra** az alkatrész kiszerezéséhez;
- helyezzük fel az új tartályt, és nyomjuk addig, amíg automatikusan beakad.

IZZÓCSERE

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

- Ha valamelyik izzó nem működik, először mindig ellenőrizzük az áramkörét védő biztosítékot, mielőtt az izzócserehez hozzáférnénk: a biztosítékok elhelyezkedését a jelen fejezet "Biztosítékcseré" című részében találjuk meg;
- csere előtt vizsgáljuk meg az izzó és a foglalat érintkezőit is, hogy nem oxidálódtak-e;
- csak az eredetivel azonos típusú és teljesítményű izzót használjunk a cseréhez;
- a fényszóróizzó cseréje után, a biztonság érdekében mindig ellenőrizzük a fényszóró beállítását is.



A halogén izzókat csakis a fémfoglatatuknál fogjuk meg. Ha az üvegtestet ujjunkkal megérintjük, csökken a kibocsátott fényerősség és az izzó élettartama. Ha az üveget véletlenül mégis megérintettük, alkoholos ruhával töröljük le és hagyjuk megszáradni.

A halogén izzókat csakis a fémfoglatatuknál fogjuk meg. Ha az üvegtestet ujjunkkal megérintjük, csökken a kibocsátott fényerősség és az izzó élettartama. Ha az üveget véletlenül mégis megérintettük, alkoholos ruhával töröljük le és hagyjuk megszáradni.



FIGYELMEZTETÉS

Az elektromos berendezések (elektronikus vezérlőegységek) szakszerűtlen javítása, módosítása, a gyári előírástól eltérő módon, a berendezés jellemzőinek figyelmen kívül hagyásával végzett beavatkozások üzemzavarokat és tűzveszélyt idézhetnek elő.



FIGYELMEZTETÉS

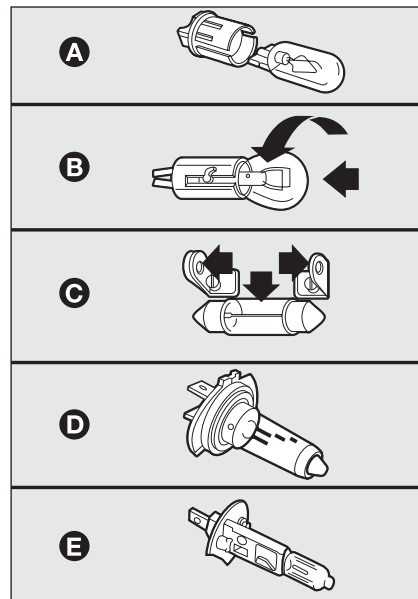
A halogén izzók nagynyomású gázt tartalmaznak, így az üvegtestet esetleges törésekor szétrepülő apró üvegdarabok sérülést okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉS A fényszórók belső felülete enyhén bepárásodhat: ez nem hiba, hanem természetes jelenség; oka az alacsony hőmérséklet és a levegő páratartalma. A párásodás a fényszórók bekapcsolásakor gyorsan eltűnik. Látható vízcseppek a fényszóró belsejében vízbeszivárgásra utalnak: ez esetben keressünk fel egy Fiat márkaszervizt.

IZZÓ TÍPUSOK

A járműhöz alkalmazott izzók különféle típusúak:

- A** Teljesen üveg izzók: nyomással lehet a helyükre tenni. Kihúzással távolíthatók el.



18. ábra

FON0078m

- B** Bajonett-foglalatú izzók: az izzót a foglalatból eltávolításhoz kissé nyomjuk be, forgassuk az óramutató járásával ellenkezően, majd húzzuk ki.
- C** Szoffita izzók: ezek cseréjéhez feszítsük kissé szét az érintkezőket.
- D-E** Halogén izzók: ezek a rögzítő huzalrugó kiakasztása után a helyükről kiemelhetők.

Izzók	Vonatk. ábra	Típus	Teljesítmény
Távolsági fényszórók	D	H1	55W
Tompított fényszórók	D	H7	55W
Első helyzetjelzők	A	W5W	5W
Ködfényszórók (egyes változatoknál)	–	H1	55W
Első irányjelzők	B	PY21W	21W
Oldalsó irányjelzők	A	W16WF(*)/WY5W(▼)	16W(*)/5W(▼)
Hátsó irányjelzők	B	PY21W	21W
Oldalsó helyzetjelzők	A	W5W	5W
Hátsó helyzetjelzők	B	P21/5W	5W
Féklámpák	B	P21/5W	5W
3. féklámpa (kiegészítő féklámpa)	B	P21W	21W
Tolatólámpák	–	P21W	21W
Hátsó ködlámpák	–	P21W	21W
Hátsó ködlámpák (Heavy furgon)	–	P21W	21W
Rendszám tábla világítás	A	C5W	5W
Elülső mennyezeti lámpa mozgó burával	C	12V10W	10W
Hátsó mennyezeti lámpa	C	12V10W	10W

(*) XL és szabadidős változatok

(▼) összes többi változat

MSZERFAI ÉS
KEZELSERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

KARBANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUJTATO

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS IZZÓCSERE

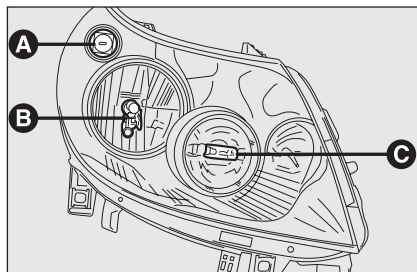
Az egyes izzók típusára és teljesítményére vonatkozó információkat az előző "Izzócsere" című rész tartalmazza.

ELÜLSŐ FÉNYSZÓRÓCSOPORT 19. ábra

Az előlő fényzőrőcsőport a helyzetjelző, a tompított fényzőrő, a távolsági fényzőrő és az irányjelző izzókat foglalja magában.

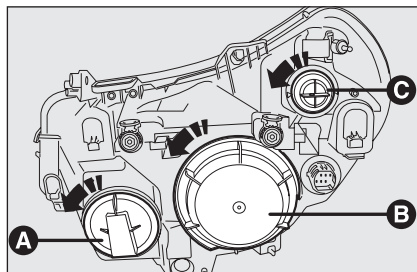
A lámpaegységben elhelyezett izzók elrendezése a következő:

- A** irányjelzők
- B** helyzetjelző fények/tompított fényzőrők (két izzó)
- C** távolsági fényzőrő



19. ábra

F0N0079m



20. ábra

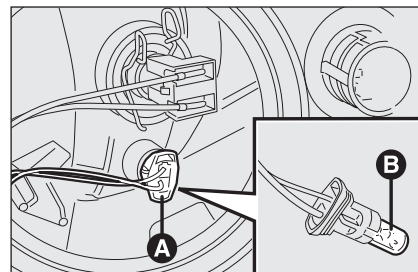
F0N0080m

A távolsági fényzőrő izzójának cseréjéhez vegyük le a fedelet **A-20. ábra**.

A tompított fényzőrő és a helyzetjelző lámpa izzójának cseréjéhez a fedelet **B-20. ábra** kell levenni.

Az irányjelző izzójának cseréjéhez húzzuk ki az izzótartó foglalatot **C-20. ábra**.

Az izzók cseréje után helyezzük vissza a fedeleket, ügyelve azok biztos illeszkedésére.



21. ábra

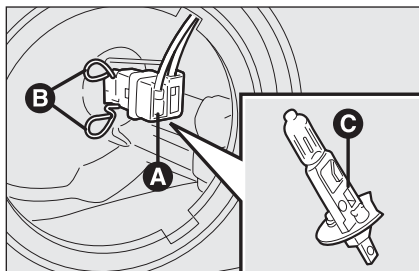
F0N0082m

HELYZETJELZŐ LÁMPÁK

21. ábra

Az izzó cseréjét az alábbiak szerint végezzük:

- az óramutató járásával ellentétesen forgatva vegyük le a fedelet **B-20. ábra**;
- húzzuk ki a nyomásra rögzülő **A** izzótartó foglalatot; húzzuk ki belőle és cseréljük ki a **B** izzót;
- nyomjuk vissza a helyére az **A** izzótartót;
- az óramutató járásával egyezően forgatva helyezzük vissza a védő fedelet **B-20. ábra**, ügyelve annak biztos illeszkedésére.



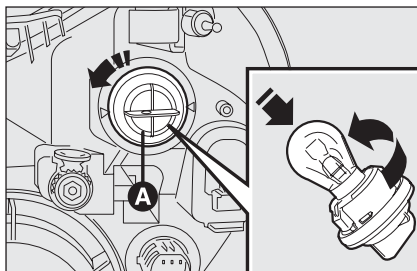
22. ábra

F0N0083m

TÁVOLSÁGI FÉNYSZÓRÓK

Az izzó cseréjét az alábbiak szerint végezzük:

- az óramutató járásával ellentétesen forgatva vegyük le a fedelet **A-20. ábra**;
- kössük le az elektromos csatlakozót **A-22. ábra**;
- akasszuk ki a foglalatot rögzítő rugót **B-22. ábra**;
- vegyük ki és cseréljük ki az izzót **C-22. ábra**;
- helyezzük be az új izzót, ügyelve arra, hogy a fémfoglat nyúlványai pontosan illeszkedjenek fényszórótükör kivágásaiba, majd akasszuk vissza a foglalatot rögzítő rugót **A**, és kössük vissza az elektromos csatlakozót **B**;
- az óramutató járásával egyezően forgatva helyezzük vissza a védő fedelet **A-20. ábra**, ügyelve annak biztos illeszkedésére.



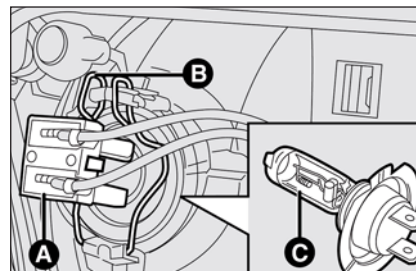
23. ábra

F0N0081m

IRÁNYJELZŐK

Az izzó cseréjét az alábbiak szerint végezzük:

- az óramutató járásával ellentétesen forgatva húzzuk ki az izzótartó foglalatot **A-23. ábra**;
- kissé benyomva, majd az óramutató járásával ellentétesen forgatva vegyük ki a bajonett-foglalatú izzót;
- cseréljük ki az izzót;
- az óramutató járásával megegyezően forgatva helyezzük vissza az izzótartót, ügyelve annak biztos rögzülésére.



24. ábra

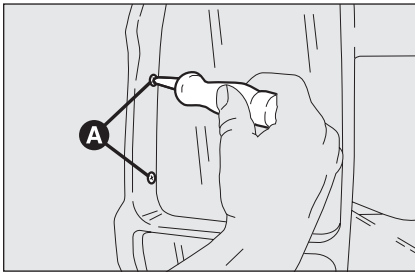
F0N0084m

TOMPÍTOTT FÉNYSZÓRÓK

Izzószálás fényforrással

Az izzó cseréjét az alábbiak szerint végezzük:

- az óramutató járásával ellentétesen forgatva vegyük le a fedelet **B-20. ábra**;
- kössük le az elektromos csatlakozót **A-24. ábra**;
- akasszuk ki a foglalatot rögzítő rugót **B-24. ábra**;
- vegyük ki és cseréljük ki az izzót **C-24. ábra**;
- helyezzük be az új izzót, ügyelve arra, hogy a fémfoglat nyúlványai pontosan illeszkedjenek fényszórótükör kivágásaiba, majd akasszuk vissza a foglalatot rögzítő rugót **B**, és kössük vissza az elektromos csatlakozót **A**;
- az óramutató járásával megegyezően forgatva helyezzük vissza a fedelet, ügyelve annak biztos rögzülésére.



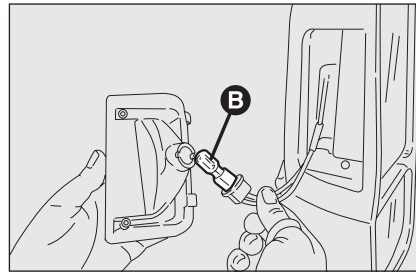
25. ábra

F0N0169m

Oldalsó irányjelzők 25 - 26. ábra

Az izzó cseréjét az alábbiak szerint végezzük:

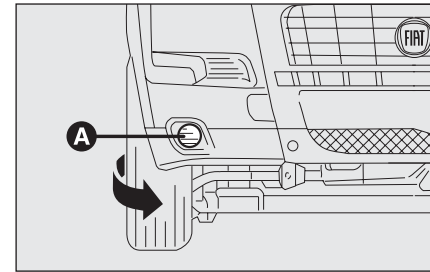
- kézzel mozdítsuk a külső visszapillantó tükör üvegét olyan állásba, hogy hozzáférjünk a két **A** rögzítőcsavarhoz;



26. ábra

F0N0170m

- a szerszámkészletben található keresztfejű csavarhúzóval hajtjuk ki a csavarokat, és a rögzítések oldása után emeljük ki az izzót tartó világítóegységet;
- az óramutató járásával ellentétesen forgatva vegyük ki és cseréljük ki a **B** izzót.



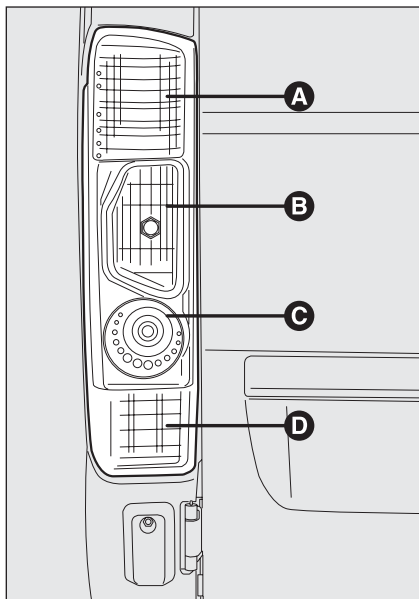
27. ábra

F0N0339m

KÖDFÉNYSZÓRÓK (egyes változatoknál)

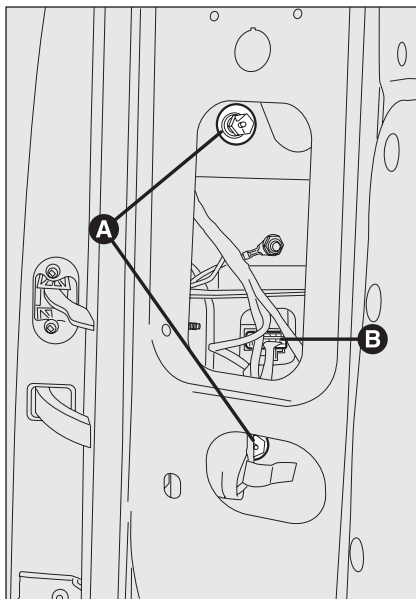
Az előlső ködfényszórók **A-27. ábra** izzóinak cseréjét az alábbiak szerint végezzük:

- forgassuk a kormánykereket teljesen balra;
- hajtjuk ki az önmetsző csavart, és nyisuk ki az előlső kerékdob belsejében levő fedelet
- vegyük le a bajonettzáródású fedelet;
- bontsuk az elektromos csatlakozást;
- akasszuk ki a foglalatot rögzítő rugót;
- vegyük ki és cseréljük ki az izzót;
- helyezzük be az új izzót, ügyelve arra, hogy a fémfoglalat nyúlványai pontosan illeszkedjenek fényszórótükör kivágásaiba, majd akasszuk vissza a foglalatot rögzítő rugót, és kössük vissza az elektromos csatlakozót;
- tegyük vissza a bajonettzáródású fedelet.



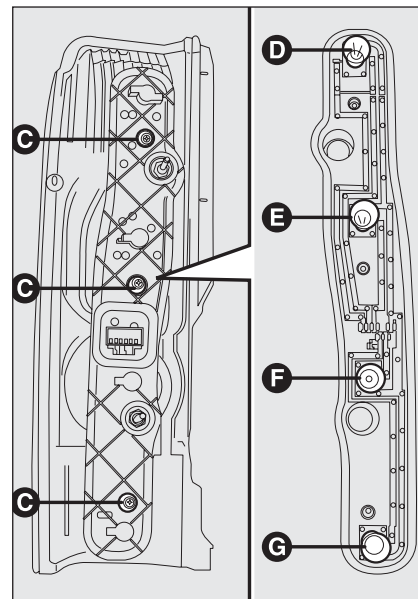
28. ábra

FON0086m



29. ábra

FON0087m



30. ábra

FON0088m

HÁTSÓ FÉNYSZÓRÓCSOPORT 28.-29.-30. ábra

A lámpaegységben elhelyezett izzók elrendezése a következő:

A helyzetjelző és féklámpa

B irányjelző

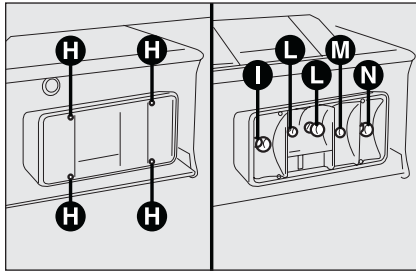
C tolatólámpa

D hátsó ködlámpa (a Furgon Heavy változatoknál a hátsó ködlámpák a lökhárítóba vannak beépítve, lásd a "Hát-só ködlámpák a Furgon Heavy változatoknál" című fejezetet).

Az izzó cseréjét az alábbiak szerint végezzük:

- nyissuk ki a rakodótér hátsó ajtaját, és hajtsuk ki a két **A** rögzítőcsavart;
- kössük le a **B** központi elektromos csatlakozót, és húzzuk kifelé a világitóegységet;
- a szerszámkészletben található csavarhúzóval hajtsuk ki a **C** csavarokat, és vegyük ki a foglalatot;

- kissé benyomva és az óramutató járásával ellentétesen forgatva vegyük ki és cseréljük ki a bajonett-foglalatú **D**, **E**, **F**, **G** izzót;
- helyezzük vissza a foglalatot, és húzzuk meg a **C** rögzítőcsavarokat;
- nyomjuk a helyére a **B** elektromos csatlakozót, illesszük pontosan a kocsiszekrényhez a lámpatestet, végül húzzuk meg az **A** rögzítőcsavarokat.

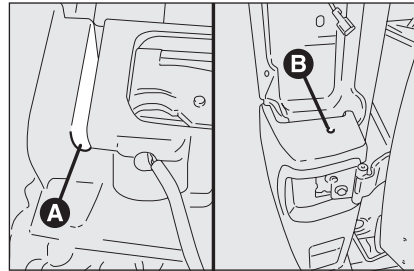


30. ábra

F0N0239m

Platós és fülkés alváz változatoknál:

- hajtsuk ki a négy rögzítőcsavart **H-30a ábra**, és cseréljük ki az izzókat:
- I:** hátsó ködlámpa izzó (bal oldal); tolatólámpa izzó (jobb oldal).
- L:** helyzetjelző lámpa izzó.
- M:** féklámpa izzó.
- N:** irányjelző lámpa izzó.



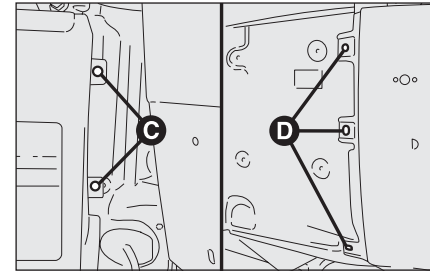
30b. ábra

F0N0241m

HÁTSÓ KÖDLÁMPÁK (Furgon Heavy)

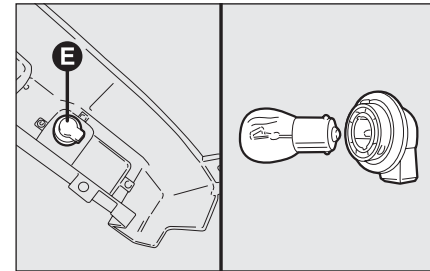
Egy izzó cseréjét az alábbiak szerint végezzük:

- helyezkedünk el az oldalsó lökhárító hátsó részénél;
- hajtsuk ki a középső és az oldalsó lökhárító közötti alsó **A** rögzítést **30b ábra**;
- a hátsó lámpatest kiemelése után hajtsuk ki a felső rögzítést **B-30b ábra**;
- hajtsuk ki az ajtó kismértékű kinyitásával hozzáférhető két **C** rögzítőcsavart a hátsó ajtó felőli oldalán **30c ábra**;
- hajtsuk ki az oldalsó burkolat leszerelése után hozzáférhető három **D** rögzítőcsavart az oldalfal felőli oldalán **30c ábra**. A burkolat eltávolításához hajtsuk ki a három alsó önmetsző csavart, és a letörés elkerülése érdekében óvatosan akasszuk ki a rögzítőfüleket. Egy vagy több rögzítőfül letörése esetén ki kell azokat cserélni;



30c. ábra

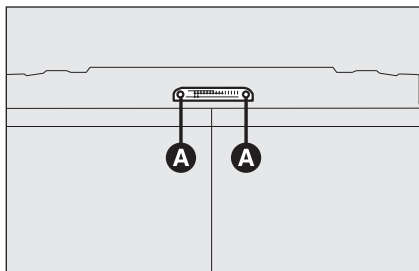
F0N0242m



30d. ábra

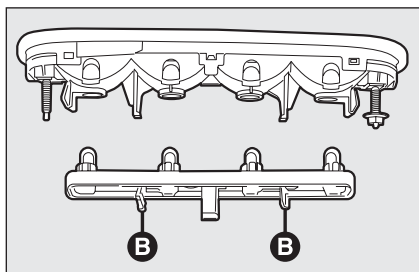
F0N0243m

- vegyük ki a lámpatestet;
- fordítsuk el az **E** foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba (1/8 fordulattal); kissé benyomva és az óramutató járásával ellentétes irányba elfordítva vegyük ki a bajonett-foglalatú izzót és cseréljük ki **30d ábra**.



31. ábra

F0N0141m



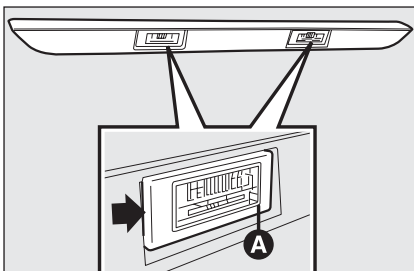
32. ábra

F0N0142m

3. FÉKLÁMPA 31.-32. ábra

Egy izzó cseréjét az alábbiak szerint végezzük:

- hajtsuk ki a két rögzítőcsavart **A-31. ábra**;
- húzzuk ki a világítóegységet;
- nyomjuk meg a füleket **B-32. ábra**, és vegyük ki az izzók tartóját;
- húzzuk ki és cseréljük ki a nyomásra rögzülő izzót.



33. ábra

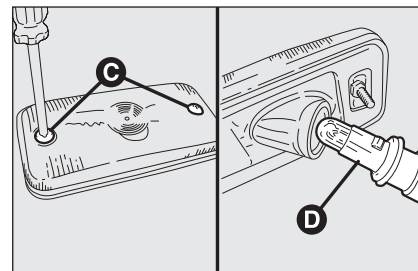
F0N0089m

RENDSZÁMTÁBLA VILÁGÍTÁS

33. ábra

Egy izzó cseréjét az alábbiak szerint végezzük:

- a nyilakkal jelzett pontban feszítve emeljük ki az **A** lámpatestet;
- húzzuk ki az izzót az oldalsó érintkezők közül, és helyezzük be az új izzót, ügyelve arra, hogy pontosan az érintkezők közé kerüljön és rögzüljön;
- szereljük vissza a helyére a nyomással rögzülő burát.



33a. ábra

F0N0244m

OLDALSÓ HELYZETJELZŐ VILÁGÍTÁS (egyes változatoknál)

Egy izzó cseréjét az alábbiak szerint végezzük:

- extra hosszú furgon változatoknál:**
 - hajtsuk ki a két rögzítőcsavart **C-33a ábra**, és vegyük ki a lámpatestet;
 - 1/4 fordulattal elforgatva vegyük ki a lámpatest hátsó oldalánál elhelyezett **D** foglalatot;
 - húzzuk ki és cseréljük ki a nyomásra rögzülő izzót.
- platós változatoknál:**
 - 1/4 fordulattal elforgatva vegyük ki a lámpatest hátsó oldalánál elhelyezett foglalatot;
 - húzzuk ki és cseréljük ki a nyomásra rögzülő izzót.

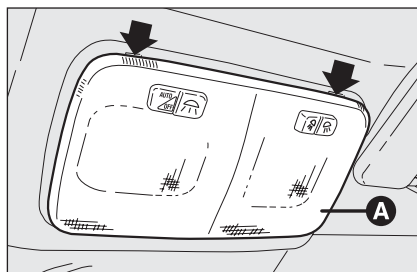
BELSŐ VILÁGÍTÁS IZZÓCSERE

Az egyes izzók típusára és teljesítményére vonatkozó információkat az "Izzócse-re" című rész tartalmazza.

ELÜLSŐ MENNYEZETVILÁGÍTÁS

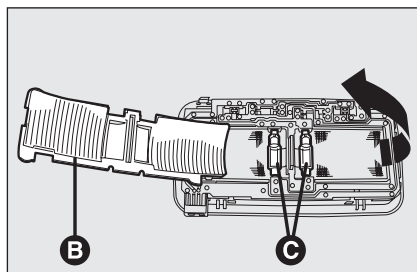
Az izzók cseréjét az alábbiak szerint végezzük:

- a nyilakkal jelzett pontokban feszítve emeljük ki a mennyezeti lámpatestet **A-34. ábra**;
- nyissuk ki a védőfedelelet **B-35. ábra**;
- húzzuk ki az izzókat **C-35. ábra** az oldalsó érintkezők közül, és helyezzük be az új izzókat, ügyelve arra, hogy pontosan az érintkezők közé kerüljenek és rögzüljenek;
- zárjuk vissza a fedelet **B-35. ábra**, és nyomással rögzítsük a helyén a mennyezeti lámpatestet **A-34. ábra**.



34. ábra

F0N0090m



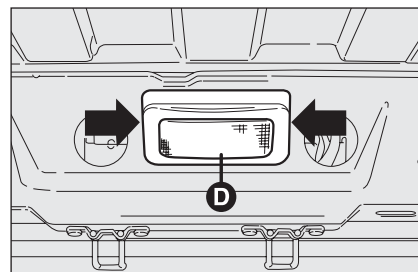
35. ábra

F0N0091m

HÁTSÓ MENNYEZETI LÁMPATEST

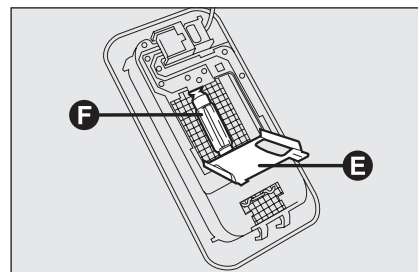
Az izzók cseréjét az alábbiak szerint végezzük:

- a nyilakkal jelzett pontokban feszítve emeljük ki a mennyezeti lámpatestet **D-36. ábra**;
- nyissuk fel a védőfedelelet **E-37. ábra**;



36. ábra

F0N0092m



37. ábra

F0N0093m

- húzzuk ki az izzót **F-37. ábra** az oldalsó érintkezők közül, és helyezzük be az új izzót, ügyelve arra, hogy pontosan az érintkezők közé kerüljön és rögzüljön;
- zárjuk vissza a fedelet **E-37. ábra**, és nyomással rögzítsük a helyén a mennyezeti lámpatestet **D-36. ábra**

BIZTOSÍTÉKCSERE

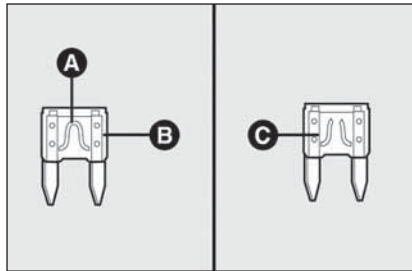
ÁLTALÁNOS ISMERTETŐ

A biztosítékok az elektromos berendezések védelmét biztosítják azért, hogy a berendezés meghibásodása vagy helytelen kezelése esetén beavatkozva megszakítsák az áramkört.

Ha valamelyik elektromos berendezés nem működik, először mindig az áramkört védő biztosítékot vizsgáljuk meg. a vezetősál **A-38. ábra** nem lehet szakadt, épnek kell lennie. A kiolvadt biztosítékot mindig ugyanakkora terhelhetőségű (ugyanolyan színű) biztosítékra cseréljük ki.

B ép biztosíték;

C megszakadt vezetősálú biztosíték.



38. ábra

F0N0094m



Soha nem szabad a kiolvadt biztosítékot más vezetődarral, fémhuzallal pótolni.



FIGYELMEZTETÉS

A kiolvadt biztosítékot soha nem szabad nagyobb terhelhetőségű biztosítékkal pótolni; **TÜZVESZÉLY.**



FIGYELMEZTETÉS

Ha egy általános védelmi biztosíték (MEGA-FUSE, MIDDLE-FUSE, MAXI-FUSE) kiolvadt, vizsgáltsuk meg a gépkocsit egy Fiat márkaszervizben. A biztosíték cseréje előtt ügyeljünk arra, hogy a gyújtáskulcs ki legyen húzva, és minden elektromos berendezés ki legyen kapcsolva.



FIGYELMEZTETÉS

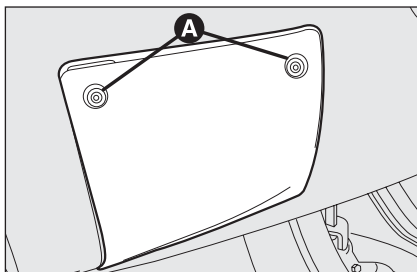
Ha valamelyik biztosíték kiolvadása ismételten jelentkezik, vizsgáltsuk meg a gépkocsit egy Fiat márkaszervizben.

HOZZÁFÉRÉS A BIZTOSÍTÉKOKHOZ

A biztosítékok három biztosítéktáblában találhatóak: a műszerfal alatt, az utastér jobb oldalán és a motortérben.

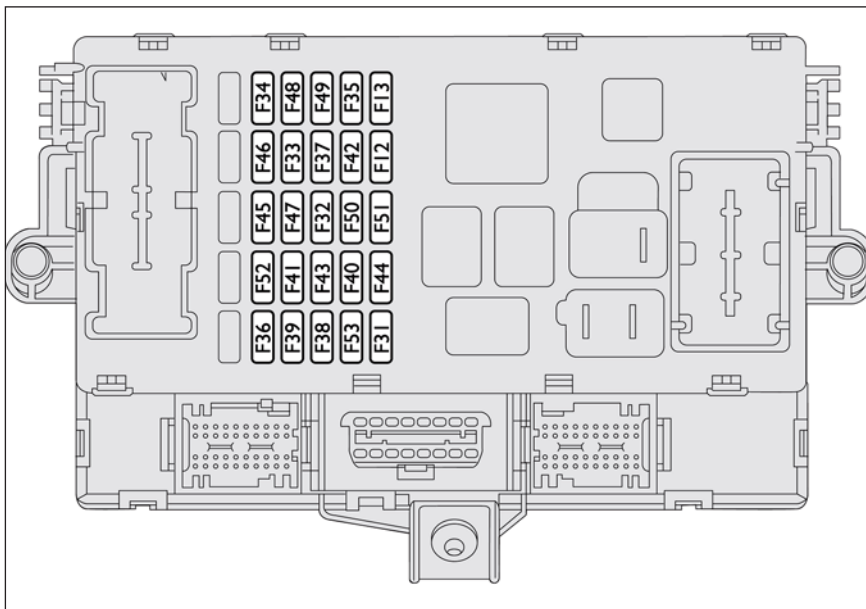
Műszerfal biztosítéktábla

A műszerfal alatti biztosítéktáblához hozzáférés érdekében hajtsuk ki a csavarokat **A-39. ábra**, és vegyük le a fedelet.



39. ábra

F0N0095m

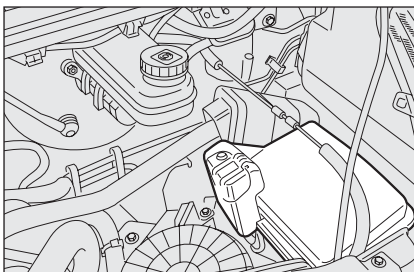


40. ábra

F0N0096m

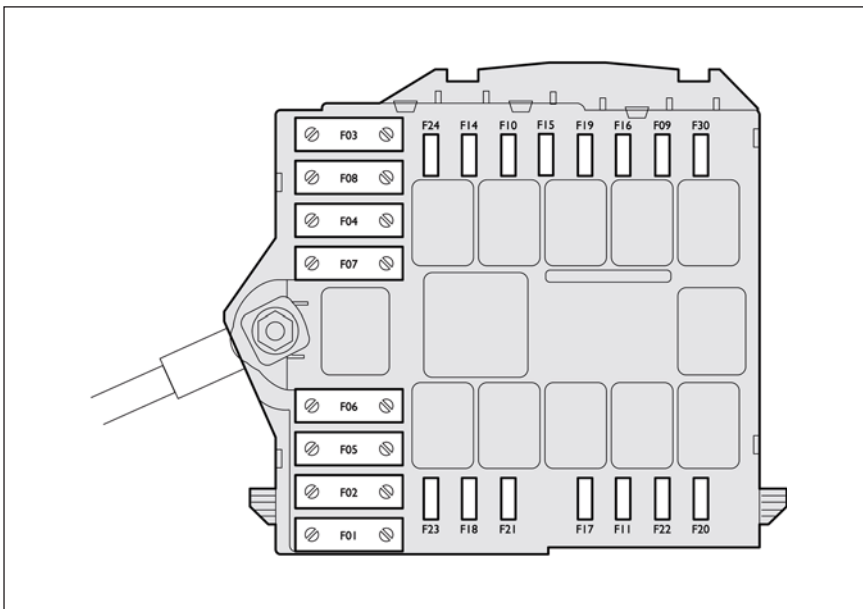
Motortér biztosítéktábla

A biztosítéktáblához hozzáférés érdekében vegyük le a védőfedelelet **41. ábra**.



41. ábra

F0N0098m



42. ábra

F0N0097m

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

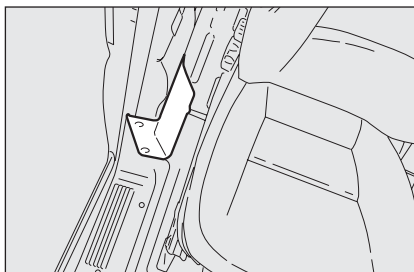
KARBANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUTATÓ

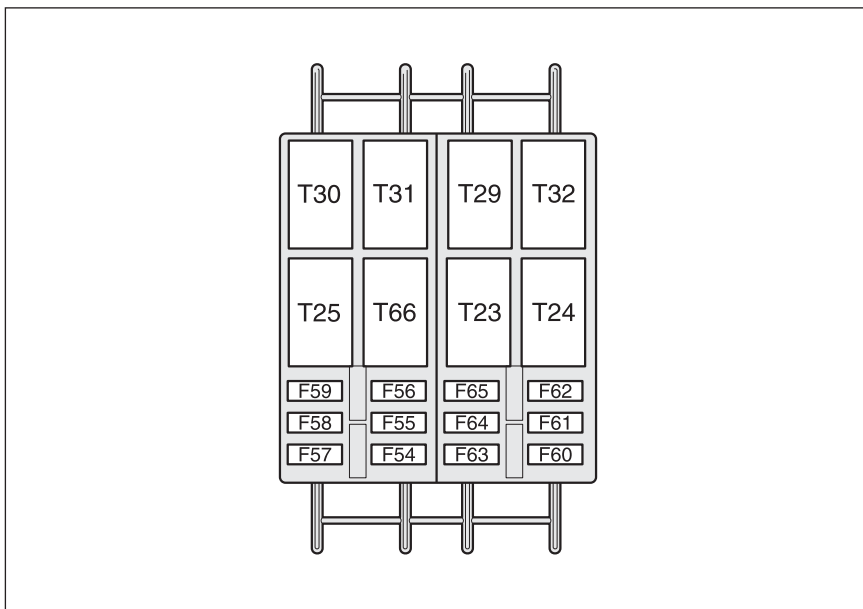
**Biztosítéktábla a jobb oldali ajtó-
oszlopban (egyes változatoknál)**

A biztosítéktáblához hozzáférés érdekében vegyük le a védőfedelelet **43. ábra**.



43. ábra

F0N0172m



44. ábra

F0N0171m

A BIZTOSÍTÉKOK ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZATA

Műszerfal biztosítéktábla

FOGYASZTÓK	BIZTOSÍTÉK	AMPER
Jobb oldali tompított fényszóró	F12	7,5
Bal oldali tompított fényszóró, Fényszórómagasság beállító	F13	7,5
Motortér biztosítéktábla relék, műszerfali biztosítéktábla relé (gyújtás+)	F31	7,5
Minibusz belső világítás (vésvilágítás)	F32	10
Hátsó elektromos csatlakozóaljzat	F33	15
Hiányzik	F34	–
Tolatólámpák, Servotronic vezérlőegység, Víz a gázolajsűrőben érzékelő (gyújtás+)	F35	7,5
Központi ajtózárs vezérlőegység (akkumulátor +)	F36	15
Féklámpák, Kiegészítő (3.) féklámpa, Műszercsoport (gyújtás+)	F37	7,5
Műszerfali biztosítéktábla relék (akkumulátor +)	F38	10
EOBD csatlakozó, Autórádió, Légkondicionáló vezérlés, Riasztóberendezés, Tachográf, Webasto időzítő (akkumulátor+)	F39	10
Bal oldali hátsó ablak fűtés, Vezető oldali visszapillantó tükör fűtés	F40	15
Jobb oldali hátsó ablak fűtés, Utas oldali visszapillantó tükör fűtés	F41	15
ABS, ASR, ESP, Féklámpa vezérlés (másodlagos) (gyújtás +)	F42	7,5
Szélvédőtörlő (gyújtás+)	F43	30
Szivargyújtó, Elülső elektromos csatlakozóaljzat	F44	20

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

KARBANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TARGYNYITATO

FOGYASZTÓK**BIZTOSÍTÉK****AMPER**

Vezető oldali ajtó kezelőszervek, Utas oldali ajtó kezelőszervek

F45

7,5

Hiányzik

F46

–

Vezető oldali ablak elektromos mozgatása

F47

20

Utas oldali ablak elektromos mozgatása

F48

20

Autórádió, Vezető oldali ablak elektromos mozgatása, Műszerfali kezelőszervek, riasztóberendezés vezérlőegysége, Esőérzékelő (gyújtás+)

F49

7,5

Légzsák (gyújtás+)

F50

7,5

Légkondicionáló vezérlés, Sebességtartó automatika, Tachográf (gyújtás+)

F51

7,5

Ajtóoszlopba épített biztosítéktábla relék (opcionális)

F52

7,5

Műszercsoport, Hátsó ködlámpa (akkumulátor+)

F53

7,5

Motortér biztosítéktábla

FOGYASZTÓK	BIZTOSÍTÉK	AMPER
ABS szivattyú (akkumulátor+)	F01	40
Izzítógyertyák (akkumulátor+)	F01	50
Gyújtáskapcsoló (akkumulátor+)	F03	30
Webasto vezérlőegység (akkumulátor+)	F04	20
Utastér szellőzés ventilátor Webasto fűtéssel (akkumulátor+)	F05	20
Motor hűtőventilátor magas sebességfokozat (akkumulátor+)	F06	40/60
Motor hűtőventilátor alacsony sebességfokozat (akkumulátor+)	F07	40/50
Utastér szellőzés ventilátor (gyújtás+)	F08	40
Szélvédőmosó szivattyú	F09	20
Figyelmeztető hangjelzés	F10	15
Befecskendező rendszer (másodlagos fogyasztók)	F11	15
Jobb oldali távolsági fényszóró	F14	7,5
Bal oldali távolsági fényszóró	F15	7,5
Befecskendező rendszer (gyújtás+)	F16	7,5
Befecskendező rendszer (elsődleges fogyasztók)	F17	10
Motor vezérlőegység (akkumulátor+)	F18	7,5
Légkondicionáló kompresszor	F19	7,5
Fényszórómosó szivattyú	F20	30

MSZERFAL ÉS
KEZELSERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

KARBANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETÜRENDES,
TARGYMUJTAO

FOGYASZTÓK

	BIZTOSÍTÉK	AMPER
Üzemanyag-szivattyú	F21	15
Befecskendező rendszer (elsődleges fogyasztók)	F22	20
ABS elektromos szelepek	F23	30
Automatikus sebességváltó 8 (gyújtás+)	F24	15
Ködfényszórók	F30	15

Opcionális biztosítéktábla a jobb oldali ajtóoszlopban**FOGYASZTÓK**

	BIZTOSÍTÉK	AMPER
Hiányzik	F54	–
Ülésfűtés	F55	15
Utastér hátsó elektromos csatlakozóaljzat	F56	15
Ülés alatti kiegészítő fűtőberendezés	F57	10
Oldalsó helyzetjelző világítás	F58	10
Automatikus szintszabályozású futómű (akkumulátor+)	F59	7,5
Hiányzik	F60	–
Hiányzik	F61	–
Hiányzik	F62	–
Utastér kiegészítő fűtőberendezés vezérlés	F63	10
Hiányzik	F64	–
Utastér kiegészítő fűtőberendezés ventilátor	F65	30

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

FIGYELMEZTETÉS Az akkumulátor feltöltésének alábbi leírása csupán tájékoztatásul szolgál. A művelet végrehajtása érdekében ajánlatos egy Fiat márkaszervizhez fordulni.

Az akkumulátor feltöltését ajánlatos lassan, alacsony áramerősséggel, kb. 24 órán át végezni. A nagy áramerősséggel végzett gyorstöltés az akkumulátor károsodásához vezethet. A töltést az alábbiak szerint végezzük:

- kapcsoljuk le az akkumulátor negatív pólusáról a sarut;
- csatlakoztassuk a töltőberendezés töltőkábeleit az akkumulátor kivezéseihez, ügyelve a helyes polaritásra;
- kapcsoljuk be az akkumulátortöltőt;
- a töltés befejezésekor először a töltőberendezést kapcsoljuk ki, és csak azután vegyük le a töltőkábeleket az akkumulátorról;
- csatlakoztassuk ismét az akkumulátor negatív pólusára a sarut.



FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor elektrolitja mérgező és korrózív, ezért óvakodjunk a szembe vagy a bőrre kerülésétől. Az akkumulátor töltését mindig jól szellőzött helyiségben, nyílt lángtól, szikraforrásoktól távol végezzük, hogy elkerüljük a tűz- és robbanásveszélyt.



FIGYELMEZTETÉS

Befagyott akkumulátort semmiképpen ne próbáljunk tölteni: először ki kell olvasztani az elektrolitot, különben felrobbanhat. Ha az akkumulátor befagyott, hozzáértő személlyel ellenőriztetni kell, hogy a műanyag ház nem repedt-e meg (a kifolyó sav mérgező és korróziót okoz), és hogy a belső szerkezeti elemek nem sérültek-e meg.

MSZERFAL ÉS
KEZELÉSREK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

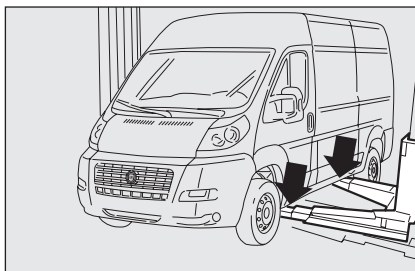
KARBANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUTATÓ

A JÁRMŰ FELEMELÉSE

Ha a gépkocsit fel kell emelni, forduljunk egy Fiat márkaszervizhez, ahol rendelkezésre áll az ehhez szükséges karos emelő vagy krokodilemelő.



45. ábra

A felemeléskor az emelőkarok felfekvő felületét, illetve a krokodilemelőt oldalról kell a gépkocsi alá helyezni, az ábrán megjelölt pontokban.

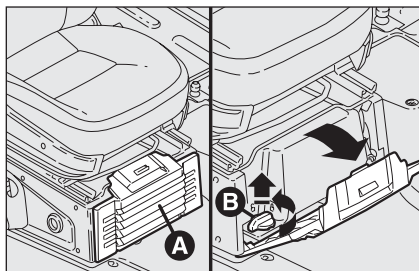
A JÁRMŰ VONTATÁSA

A jármű vontatásához két megfelelő vontatószem áll rendelkezésre.



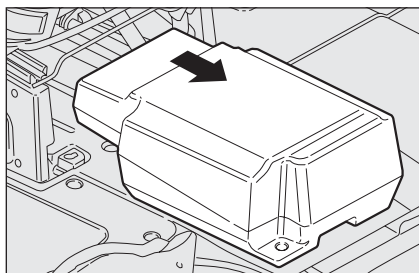
FIGYELMEZTETÉS

Vegyük figyelembe, hogy a vontatott gépkocsiban, álló motor esetén a fékrendszer és a kormánymű rásegítése nem működik, ezért a fékezés és a kormányzás során a megszokottnál nagyobb erőt kell kifejteni. Ne használjunk rugalmas kötelet a vontatáshoz, így elkerülhetjük a rángatást. Ügyeljünk arra, hogy a vontatás során a vontatószem ne okozzon sérülést a jármű érintkező elemeiben. Vontatás során szigorúan tartsuk be a vonószerkezetre és a vontatásra vonatkozó közlekedési szabályokat.



46. ábra

FON0134m



47. ábra

FON0135m



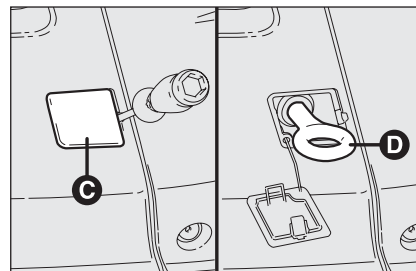
FIGYELMEZTETÉS

Ne indítsuk be a vontatott jármű motorját a vontatás során.



FIGYELMEZTETÉS

A vontatás megkezdése előtt oldjuk a kormányzár reteszelését (lásd a “Gyújtáskapcsoló” című részt a “Műszerfal és kezelőszervek” című fejezetben). Vegyük figyelembe, hogy a vontatott gépkocsiban, álló motor esetén a fékrendszer és a kormánymű rásegítése nem működik, ezért a fékezés és a kormányzás során a megszokottnál nagyobb erőt kell kifejteni. Ne használjunk rugalmas kötelet a vontatáshoz, így elkerülhetjük a rángatást. Ügyeljünk arra, hogy a vontatás során a vontatószem ne okozzon sérülést a jármű érintkező elemeiben. Vontatás során szigorúan tartzuk be a vonószerkezetre és a vontatásra vonatkozó közlekedési szabályokat.



48. ábra

FON0136m

Az első vontatószem az utas oldali ülés alatt található szerszámkészletben van elhelyezve.

A vontatószem felszerelését az alábbiak szerint végezzük:

- Nyissuk ki az **A** fedelet, és hajtsuk le a **46. ábrá** látható módon;
- forgassuk a **B** reteszelő gombot az óramutató járásával ellentétesen, és hajtsuk le a fedelet **46. ábra**, majd húzzuk ki a tárolórekeszt **47. ábra**;

MSZERFAL ÉS KEZELŐSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS VEZETÉS

FIGYELMEZTET A LAMPÁK ÉS ÜZENETEK

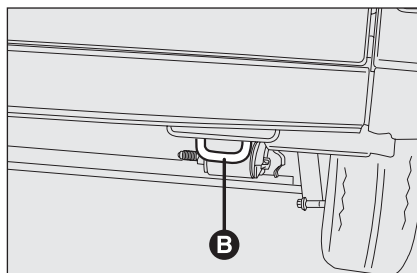
SZÜKSÉG ESETÉN

KARBANTARTÁS ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI ADATOK

BETÜRENDES, TÁRGYMUTATÓ

- ❑ vegyük ki a csavarhúzó a szerszám-tartóból, és a jelzett pontban feszítve óvatosan emeljük ki a fedelet **C-48. ábra**;
- ❑ vegyük elő a **D** vontatószemet a szer-szám-tartóból, és csavarjuk fel szoro-san a menetes csapra **48. ábra**.



49. ábra

F0N0117m

A hátsó vontatószem **B-49. ábra** az ábrázolt helyen található.

KARBANTARTÁS ÉS GONDOZÁS

TERVSZERŰ KARBANTARTÁS	190
TERVSZERŰ KARBANTARTÁS MŰVELETEI	191
IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉSEK	195
A JÁRMŰ NEHÉZ ÜZEMI KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTTI HASZNÁLATA	195
FOLYADÉKSZINTEK ELLENŐRZÉSE	196
LEVEGŐSZŰRŐ	201
POLLENSZŰRŐ	202
AKKUMULÁTOR	202
KEREKEK ÉS GUMIABRONCSOK	205
GUMITÖMLŐK	206
SZÉLVÉDŐ- ÉS HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ	206
KAROSSZÉRIA	208
UTASTÉR	210

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

KARBANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUJTATO

TERVSZERŰ KARBANTARTÁS

A megfelelő karbantartás biztosítja, hogy a jármű éveken keresztül megbízható és kitűnő műszaki állapotban maradjon.

Ennek érdekében a Fiat (a motorváltozatótól függően) 40.000/45.000 kilométerenként elvégzendő ellenőrzési és karbantartási műveleteket ír elő.

A tervszerű karbantartás végrehajtása nem elégíti ki a jármű teljes karbantartási igényét: tehát a jármű nem nélkülözheti sem az első 40.000/45.000 kilométeres karbantartás előtti periódusban, sem a későbbiek során, az előírt karbantartások között a rutinszerű ellenőrzéseket és a rendszeres figyelmet, mint pl. a különféle folyadékszintek ellenőrzését és szükség szerinti feltöltését, a gumiabroncsok légnyomásának rendszeres ellenőrzését stb.

FIGYELMEZTETÉS A Gyártó előírja a Karbantartási terv szerinti átvizsgálási és karbantartási műveletek elvégztetését. Ezek elmulasztása a garancia megszűnését eredményezheti.

A Tervszerű karbantartás műveleteit a Fiat márkaszervizek meghatározott időnormák szerint végzik el.

Ha az átvizsgálás során, a karbantartásra előírt műveleteken túl esetleges további hibák kerülnek megállapításra, ezek kijavítására csak a gépkocsi tulajdonosának beleegyezése esetén kerül sor.

FIGYELMEZTETÉS Ajánlatos, hogy a használat közben esetleg jelentkező, kisebb hibák kijavításával ne várjunk a következő átvizsgálásig, hanem haladéktalanul lépünk kapcsolatba a legközelebbi Fiat márkaszervizzel.

Ha a járművet gyakran használjuk utánfutó vontatására, a karbantartási tervben előírt ellenőrzési és karbantartási műveletek közötti intervallumokat csökkenteni kell.

TERVSZERŰ KARBANTARTÁS MŰVELETEI (120 Multijet - 130 Multijet - 160 Multijet)

Ezer kilométer	45	90	135	180	225
Gumiabroncsok állapotának/kopásának ellenőrzése és légnyomás beállítása	●	●	●	●	●
Világítóberendezés (fényszórók, irányjelzők, vészvillogó, rakodótér világítás, műszercsoport figyelmeztető lámpák stb.) működésének ellenőrzése	●	●	●	●	●
Ablakmosó és -törlő berendezés működésének ellenőrzése és a fúvókák esetleges állítása	●	●	●	●	●
Szélvédőtörlő lapátok állapotának és helyzetének ellenőrzése	●	●	●	●	●
Első és hátsó tárcsafék-betétek állapotának, kopásának és a kopásjelző berendezés működésének ellenőrzése	●	●	●	●	●
A következők állapotának és épségének szemrevételezéssel történő ellenőrzése: Kocsiszekrény külső része, fenéklemez védőrétegek, csővezetékek (kipufogó, üzemanyag-ellátó és fék), Gumi alkatrészek (védőharmonikák, tömlők, perselyek stb.) - Fékberendezés és üzemanyag-ellátás rugalmas csövei	●	●	●	●	●
Kiegészítő berendezéseket meghajtó szíjak állapotának/feszességének ellenőrzése (kivéve automatikus szíjfeszítővel szerelt változatok)		●			●
Kézifékkar munkaútjának ellenőrzése és szükség szerinti beállítása	●	●	●	●	●
Kipufogógáz károsanyag tartalom/füstölés ellenőrzése	●	●	●	●	●
Zárszerkezetek tisztaságának ellenőrzése, tisztítása, zsírzása	●	●	●	●	●
Motorolaj és olajsűrő cseréje	●	●	●	●	●

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETEN

KARBANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUJTATO

	Ezer kilométer	45	90	135	180	225
MSZERFAL ÉS KEZELÉSZERVEK	Üzemanyagszűrő cseréje	●	●	●	●	●
BIZTONSÁG	Levegőszűrő betét cseréje (▼)	●	●	●	●	●
INDÍTÁS ÉS VEZETÉS	Folyadékszintek ellenőrzése és szükség szerinti feltöltése (motor hűtőfolyadék, fék, szervokormány folyadék, ablakmosó folyadék stb.)	●	●	●	●	●
FIGYELMEZTET A LÁMPÁK ÉS ÜZENETEK	Vezérmű-meghajtó fogasszíj ellenőrzése és szükség szerinti cseréje (120 – 130 Multijet változatok)		●			
SZÜKSÉG ESETÉN	Kiegészítő berendezéseket meghajtó szíj cseréje			●		
KARBANTARTÁS ÉS GONDOZÁS	Vezérmű-meghajtó fogasszíj cseréje (120 – 130 Multijet változatok) (*)				●	
MŰSZAKI ADATOK	Motorvezérlő rendszerek működésének ellenőrzése (diagnosztikai csatlakozón keresztül)	●	●	●	●	●
BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ	Fékfolyadék cseréje (vagy 24 hónaponként)		●		●	
	Pollenszűrő cseréje (vagy 24 hónaponként)	●	●	●	●	●

(*) Vagy 4 évenként nehéz üzemi körülmények esetén (hideg éghajlat, városi közlekedés, gyakori alapjárat, poros vagy homokkal és/vagy sóval kezelt utakon való közlekedés). Vagy 5 évenként, a kilométer teljesítménytől függetlenül.

(▼) Poros területekre készített levegőszűrővel szerelt járművek esetén:
 - a szűrő tisztítása 20.000 km-enként;
 - a szűrő cseréje 40.000 km-enként.

TERVSZERŰ KARBANTARTÁS MŰVELETEI (100 Multijet)

Ezer kilométer	40	80	120	160	200
Gumiabroncsok állapotának/kopásának ellenőrzése és légnyomás beállítása	●	●	●	●	●
Világítóberendezés (fényszórók, irányjelzők, vészvillogó, rakodótér világítás, műszercsoport figyelmeztető lámpák stb.) működésének ellenőrzése	●	●	●	●	●
Ablakmosó és -törlő berendezés működésének ellenőrzése és a fűvókák esetleges állítása	●	●	●	●	●
Szélvédőtörlő lapátok állapotának és helyzetének ellenőrzése	●	●	●	●	●
Első és hátsó tárcsafék-betétek állapotának, kopásának és a kopásjelző berendezés működésének ellenőrzése	●	●	●	●	●
A következők állapotának és épségének szemrevételezéssel történő ellenőrzése: Kocsiszekrény külső része, fenéklemez védőrétegek, csővezetékek (kipufogó, üzemanyag-ellátó és fék), Gumi alkatrészecskék (védőharmonikák, tömlők, perselyek stb.) - Fékberendezés és üzemanyag-ellátás rugalmas csövei	●	●	●	●	●
Különbéle meghajtószíjak állapotának szemrevételezéses ellenőrzése		●			●
Kézifékkar munkaútjának ellenőrzése és szükség szerinti beállítása	●	●	●	●	●
Kipufogógáz károsanyag tartalom/füstölés ellenőrzése	●	●	●	●	●
Zárszerkezetek tisztaságának ellenőrzése, tisztítása, zsírzása	●	●	●	●	●
Motorolaj és motor olajsűrű cseréje	●	●	●	●	●
Üzemanyagsűrű cseréje	●	●	●	●	●

MSZERFAL ÉS KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS VEZETÉS

FIGYELMEZTET A LAMPÁK ÉS ÜZENETEK

SZÜKSÉG ESETÉN

KARBANTARTÁS ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI ADATOK

BETŰRENDES, TÁRGYMUTATÓ

Ezer kilométer

40

80

120

160

200

Levegősűrítő betét cseréje (▼)

Folyadékszintek ellenőrzése és szükség szerinti feltöltése
(motor hűtőfolyadék, fék, szervokormány folyadék, ablakmosó folyadék stb.)

Kiegészítő berendezéseket meghajtó szíj cseréje



Motorvezérlő rendszerek működésének ellenőrzése (diagnosztikai csatlakozón keresztül)



Fékfolyadék cseréje (vagy 24 hónaponként)



Pollensűrítő cseréje (vagy 24 hónaponként)



Abban az esetben, ha a járművet túlnyomórészt az alábbi, különösen nehéz üzemi körülmények között használjuk:

utánfutó vagy lakókocsi vontatása;

poros utakon;

gyakran ismétlődő, (7 - 8 kilométernél rövidebb) utakon, 0 °C alatti hőmérséklet esetén;

gyakori várakozások üresjáratú üzemben, vagy tartós üzemeltetés kis sebességgel (pl. háztól házig áruszállítás), vagy hosszabb idejű üzemszünetek esetén;

városi forgalomban;

Az ellenőrzési és karbantartási műveletek 30 000 km-enként esedékesek

(▼) Poros területekre készített levegősűrítővel szerelt járművek esetén:

- a szűrő tisztítása 20.000 km-enként;

- a szűrő cseréje 40.000 km-enként.

IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉSEK

1000 kilométerenként vagy minden hosszabb út előtt végezzük el az ellenőrzését, és szükség szerint a feltöltését:

- motor hűtőfolyadék szint;
- fékfolyadék szint;
- ablakmosó folyadék szint;
- a gumiabroncsok légnyomása és állapota;
- a világítóberendezések működése (fényszórók, irányjelzők, elakadásjelző stb.);
- szélvédőtörlő és -mosó/hátsó ablaktörlő és -mosó berendezés működése és a lámpák elhelyezkedése/elhasználódása;

3000 kilométerenként végezzük el az ellenőrzését, és szükség szerint a feltöltését: motorolaj szint.

FL Selenia termékek használata ajánlott, amelyeket kifejezetten Fiat gépkocsikhoz terveztek és gyártottak (lásd a “Műszaki adatok” fejezet “Feltöltési adatok” táblázatát).

A JÁRMŰ NEHÉZ ÜZEMI KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTTI HASZNÁLATA

Abban az esetben, ha a járművet túlnyomórészt az alábbi, különösen nehéz üzemi körülmények között használjuk:

- utánfutó vagy lakókocsi vontatása;
 - poros utakon;
 - gyakran ismétlődő, 7 - 8 kilométernél rövidebb utakon, 0 °C alatti hőmérséklet esetén;
 - gyakori várakozások üresjárati üzemben, vagy tartós üzemeltetés kis sebességgel (pl. háztól házig áruszállítás), vagy hosszabb idejű üzemszünetek esetén;
 - városi forgalomban;
- az alábbi műveleteket a karbantartási tervben megadott intervallumoknál gyakrabban kell elvégezni:
- az első tárcsafék-betétek állapotának és kopásának ellenőrzése;

- motorháztető és csomagterajtó zárok tisztaságának ellenőrzése, tisztítása, zsírzása;
- a következők állapotának szemrevételezéssel történő ellenőrzése: kocsiszekrény és fenéklemez védőrétegek, merev és flexibilis csővezetékek (kipufogó, üzemanyag-ellátó és fék), gumi alkatrészek (védőharmonikák, tömlők, perselyek stb.);
- az akkumulátor feltöltöttségének és (elektrolit) folyadékszintjének ellenőrzése;
- különféle meghajtószíjak állapotának szemrevételezéses ellenőrzése;
- pollenszűrő ellenőrzése és szükség szerinti cseréje;
- levegőszűrő ellenőrzése és szükség szerinti cseréje.

MSZERFAL ÉS KEZELSERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS VEZETÉS

FIGYELMEZTET A LÁMPÁK ÉS ÜZENETEK

SZÜKSÉG ESETÉN

KARBANTARTÁS ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI ADATOK

BETÜRENDES, TARGYINTIATO

FOLYADÉKSZINTEK ELLENŐRZÉSE

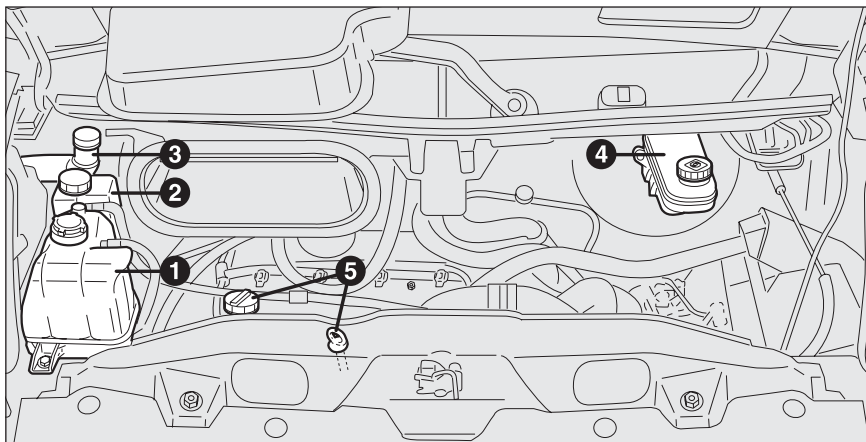


FIGYELMEZTETÉS

A motortérben végzett munkák közben ne dohányozunk: a gyúlékony gázok és gőzök jelenléte miatt tűz keletkezhet.



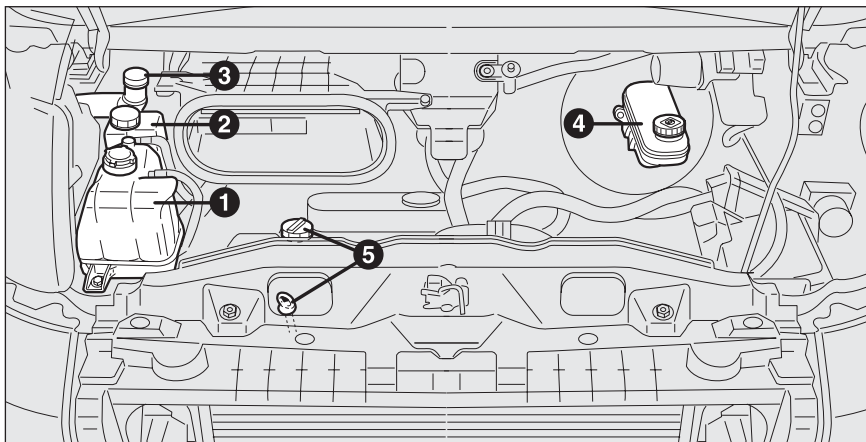
Figyelem, a feltöltések során ne keverjük össze a különböző folyadékokat: azok egymással nem kompatibilisek, és súlyosan károsíthatják a járművet.



I. ábra - 100 Multijet változatok

F0N0099m

1. Motor hűtőfolyadék
2. Szervokormány folyadék
3. Szélvédőmosó folyadék
4. Fékfolyadék
5. Motorolaj.



2. ábra - 120 Multijet - 130 Multijet változatok

F0N0100m

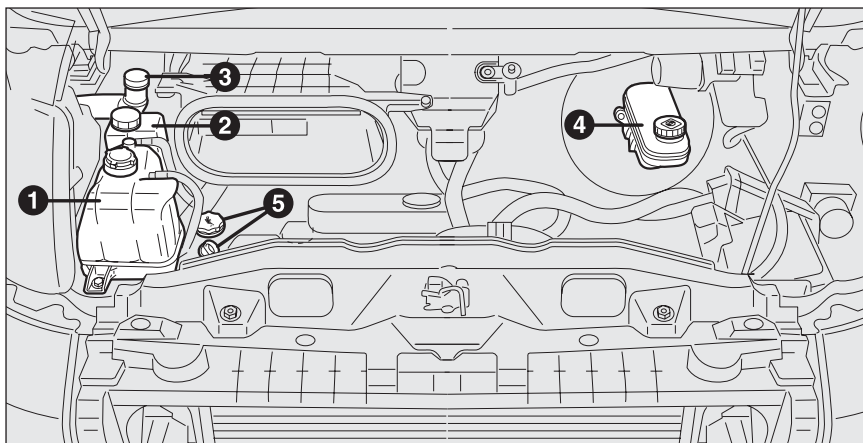


FIGYELMEZTETÉS

A motortérben végzett munkák közben ne dohányozunk: a gyúlékony gázok és gőzök jelenléte miatt tűz keletkezhet.



Figyelem, a feltöltések során ne keverjük össze a különféle folyadékokat: azok egymással nem kompatibilisek, és súlyosan károsíthatják a járművet.



3. ábra 160 Multijet változatok

F0N0210m

1. Motor hűtőfolyadék
2. Szervokormány folyadék
3. Szélvédőmosó folyadék
4. Fékfolyadék
5. Motorolaj.

MSZERFEL ÉS
KEZELÉSREK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

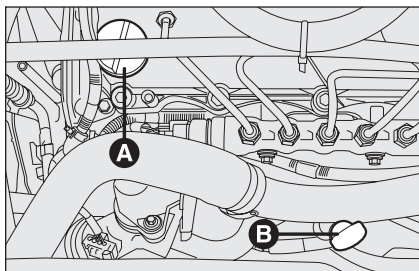
FIGYELMEZTET
A LAMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

KARBANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUJTATO



4. ábra - 100 Multijet változatok

F0N0101m

MOTOROLAJ 4-5-6. ábra

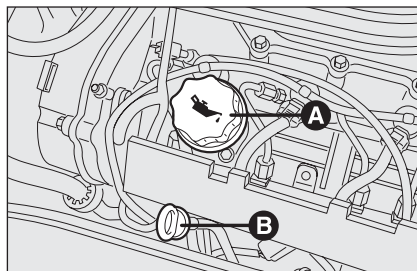
A motorolaj szintjét a jármű vízszintes álló helyzetében, meleg motornál, a motor leállítását követően néhány (kb. 5) perccel ellenőrizzük.

Az olajszintnek a **B** mérőpálca **MIN** és **MAX** jelzései között kell lennie.

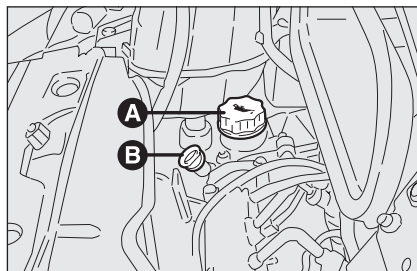
A mérőpálca **MIN** és **MAX** jelzései közötti olajmennyiség kb. 1 liter.

Ha az olajszint a mérőpálca **MIN** jelzése közelébe vagy az alá süllyed, az **A** betöltő nyíláson át töltsük fel az olajat a **MAX** szintig.

Az olajszint soha nem haladhatja meg a **MAX** jelzést.

5. ábra - 120 Multijet -
130 Multijet változatok

F0N0102m



6. ábra - Versioni 160 Multijet

F0N0211m

MOTOROLAJ-FOGYASZTÁS

Tájékoztató jelleggel a motor maximális olajfogyasztása 1000 kilométerenként 400 gramm.

A jármű használatának első időszakában a motor bejáratási periódusban van, ezért olajfogyasztása csak kb. 5000 – 6000 km megtétele után stabilizálódik.

FIGYELMEZTETÉS A tényleges olajfogyasztás függ a vezetési stílustól és a jármű használati körülményeitől.

FIGYELMEZTETÉS Az utántöltést vagy az olajcserét követően, mielőtt ellenőriznénk az olajszintet, indítsuk be a motort néhány másodpercre, majd a leállítás után várjunk néhány percig.



FIGYELMEZTETÉS

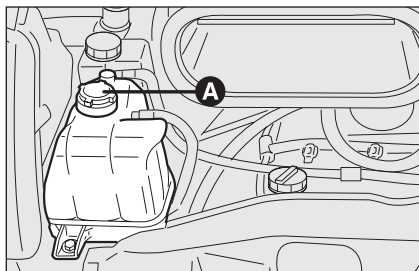
Meleg motornál óvatosan járjunk el a motortér belsejében: égési sérülések veszélye áll fenn. Ne felejtjük el, hogy meleg motor esetén az elektromos hűtőventilátor bármikor elindulhat, és sérülést okozhat. Ügyeljünk arra, hogy a sálát, nyakkendőt, lazán lógó ruhadarabokat a forgó szerkezeti részek elkapathatják.



Soha ne végezzünk utántöltést a motorba a már benne levőtől eltérő specifikációjú olajjal.



Az elhasznált olaj és olajszűrő környezetkárosító anyagokat tartalmaz. Ezért ezek cseréjét egy Fiat márkaszervizben ajánlatos elvégeztetni, ahol rendelkezésre állnak a fáradt olaj kezeléséhez szükséges, a törvényi előírásoknak és a környezetvédelmi követelményeknek megfelelő berendezések.



7. ábra

FON0103m

MOTOR HŰTŐFOLYADÉK 7. ábra

A hűtőfolyadék szintjének ellenőrzését hideg motornál végezzük. A folyadékszintnek a tartályon látható **MIN** és **MAX** jelzések között kell lennie.

Ha a hűtőfolyadék szintje alacsony, a tartály **A** töltőnyílásán át, óvatosan töltsük fel a rendszert desztillált víz és FL Selenia gyártmányú **PARAFLU UP** fagyálló folyadék 50 %-os keverékével a **MAX** szint közeléig.

A **PARAFLU UP** fagyálló folyadék és az ioncserélt víz 50%-os keveréke $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ig biztosítja a hűtőrendszer fagyállóságát.

Különösen zord éghajlati viszonyok között 60% **PARAFLU UP** folyadék és 40% ioncserélt víz keveréke javasolt.



A hűtőrendszer **PARAFLU UP** fagyálló hűtőfolyadékkal van feltöltve. Esetleges utántöltés során a hűtőrendszerben lévővel megegyező típusú hűtőfolyadékot használjunk. A **PARAFLU UP** fagyálló hűtőfolyadék más típusú hűtőfolyadékokkal nem keverhető. Ha tévedésből más folyadék került a hűtőrendszerbe, ne indítsuk be a motort, és azonnal lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel.



FIGYELMEZTETÉS

A hűtőrendszer nyomás alatt van. A zárókupak cseréjekor csak eredeti alkatrészt használjunk, mert más típusú kupak alkalmazása ronthatja a hűtőrendszer hatékonyságát. Meleg motornál ne vegyük le a kiegyenlítő tartály zárókupakját: égési sérülések veszélye áll fenn.

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

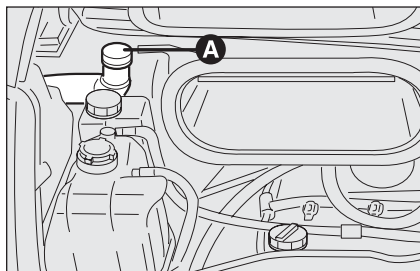
FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETEN

KARBANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUTATÓ



8. ábra

FON0105m

SZÉLVÉDŐ-/HÁTSÓ ABLAKMOSÓ/FÉNYSZÓRÓMOS Ó FOLYADÉK

8. ábra

A folyadék utántöltéséhez vegyük le az **A** kupakot.

Töltsük fel a tartályt víz és **TUTEA PROFESSIONAL SC35** jelű folyadék keverékével, az alábbi arányok szerint:

30% **TUTEA PROFESSIONAL SC35** és 70% víz nyáron.

50% **TUTEA PROFESSIONAL SC35** és 50% víz télen.

Ha a hőmérséklet $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatt van, a **TUTEA PROFESSIONAL SC35** folyadékot hígítás nélkül kell használni.

A folyadékszintet a tartályon keresztül ellenőrizzük.



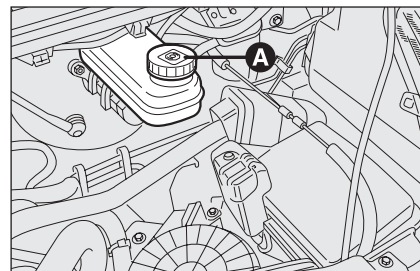
FIGYELMEZTETÉS

Ne közlekedjünk üres ablakmosó tartállyal: a szélvédőmosó használhatósága alapvető fontosságú a közlekedésbiztonság szempontjából.



FIGYELMEZTETÉS

Az ablakmosó folyadékhoz a kereskedelemben kapható egyes adalékok gyúlékonyak. A motor forró részeivel érintkezve ezek lángra lobbannak.



9. ábra

FON0107m

A zárókupak levételekor fordítsunk különös gondot arra, hogy szennyeződés ne kerüljön a tartály belsejébe.

A fékfolyadék tartály feltöltésekor mindig szűrővel ellátott tölcseért használjunk; a szűrő lyukmérete legfeljebb 0,12 mm legyen.

FIGYELMEZTETÉS A fékfolyadék higroszkopikus, vagyis hajlamos a levegő nedvességének felvételére, ezért ajánlatos a Karbantartási tervben előírtnál gyakrabban cserélni, ha a gépkocsit különösen párás éghajlati viszonyok között üzemeltetjük.



Ugyeljünk arra, hogy az erősen korrózív hatású fékfolyadék ne kerüljön érintkezésbe a festett, fényezett felületekkel. Ha ez mégis megtörténik, azonnal mossuk le bő vízzel.

FÉKFOLYADÉK - 9. ábra

Csavarjuk le az **A** zárókupakot: ellenőrizzük a fékfolyadék szintjét a tartályban.

A fékfolyadék szintjének nem szabad meghaladnia a **MAX** jelzést.

Ha szükséges az utántöltés, ajánlatos a "Kenőanyagok és folyadékok" táblázatban (lásd a "Műszaki adatok" című fejezetet) előírt fékfolyadékot használni.

MEGJEGYZÉS Gondosan tisztítsuk meg a tartály **A** zárókupakját és a környezetét.




FIGYELMEZTETÉS

A fékfolyadék mérgező és erősen korrozív hatású. Amennyiben véletlenül érintkezésbe kerül valamivel, az érintett részeket vízzel és semleges hatású szappannal mossuk le, majd bő vízzel öblítsük le. Lenyelés esetén azonnal forduljunk orvoshoz.

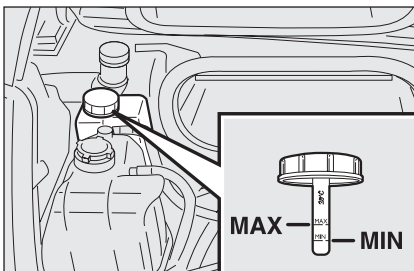


FIGYELMEZTETÉS

A fékfolyadék-tartályon látható  szimbólum arra utal, hogy a fékrendszer csakis szintetikus alapú fékfolyadékkal üzemeltethető, ásványolaj alapú fékfolyadék javíthatatlanul károsítja a fékrendszer speciális gumiból készült alkatrészeit.

SZERVOKORMÁNY FOLYADÉK 10. ábra

Ellenőrizzük, hogy a folyadékszint eléri-e a maximális szint jelzését. Ezt a műveletet sík felületen álló járműnél, és hideg, álló motornál végezzük. Ellenőrizzük, hogy a folyadékszint eléri-e a zárókupakkal egybeépített mérőpálca **MAX** jelzését (hideg állapotban történő ellenőrzésnél a mérőpálca 20 °C jelzésű oldalát használjuk).



10. ábra

F0N0109m

Ha a tartályban a folyadék a megjelölt szint alá süllyed, az utántöltést a “Műszaki jellemzők” című fejezet “Kenőanyagok és folyadékok” című táblázatában ajánlott termékkel, az alábbiak szerint végezzük el:

- Indítsuk be a motort és várjuk meg, amíg a tartályban a folyadékszint megállapodik.
- Járó motor mellett forgassuk néhány-szor a kormánykereket ütközésig jobbra és balra.
- Töltsük fel a tartályt a **MAX** szintig, azután csavarjuk vissza a zárókupakot.



FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljünk arra, hogy a szervokormány folyadék a motor forró részeivel ne kerüljön érintkezésbe, tűzveszélyes.



Hibátlan szervokormány esetén a folyadék fogyása igen csekély; ha gyakran szükséges az utántöltés, ellenőriztessük a rendszert szivárgás szempontjából egy Fiat márkaszervizben.



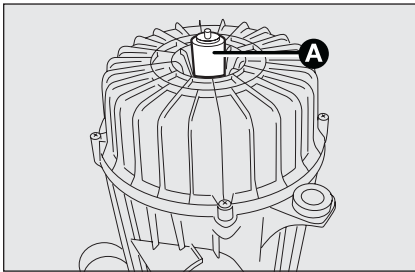
Járó motor mellett ne tartsuk a kormánykereket 8 másodpercnél hosszabb ideig ütközésig jobbra vagy balra forgatott helyzetben, ekkor zaj keletkezik, és károsodhat a szervokormány hidraulikus szerkezete.

LEVEGŐSZŰRŐ

A levegőszűrő betét cseréjét egy Fiat márkaszervizben végeztessük el.

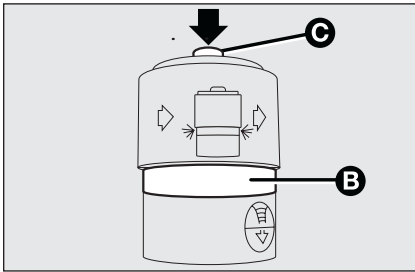
LEVEGŐSZŰRŐ - POROS TERÜLETEKEN (egyes változatoknál)

A poros területeken való használatra tervezett levegőszűrő az eltömődés vizuális kijelzésére alkalmas berendezéssel van ellátva **A-II. ábra**. Emiatt szükséges az eltömődés érzékelő jelzésének időszakos ellenőrzése (kövessük a “Karbantartás és gondozás” fejezet “Tervezerű karbantartás” című részében foglaltakat).



11. ábra

F0N0253m



11a. ábra

F0N0254m

Az érték elérésekor a mutató **B-11a ábra** a skálán a piros helyzetbe lép, álló motornál is. A jelzőszerkezet visszaállításához végezzük el a levegőszűrő betét normál előírások szerinti tisztítását/cseréjét és a gomb **C-11a. ábra** megnyomásával állítjuk vissza a jelzőszerkezetet.

FIGYELMEZTETÉS A szűrő tisztításához levegősugarat használjunk, ne használjunk vizet vagy folyékony oldószereket.

Ezt a szűrőt kifejezetten a poros területeken való használatra tervezték, ezért a szűrő cseréje érdekében ajánlatos kapcsolatba lépni egy Fiat márkaszervizzel.

POLLENSZŪRŐ

A pollenszűrő cseréjét egy Fiat márkaszervizben végeztessük el.

AKKUMULÁTOR

A jármű akkumulátora “csökkentett gondozási igényű”: ezért normális üzemeltetési körülmények között nem szükséges az elektrolit desztillált vízzel való utántöltése.

Az akkumulátor az utastérben, a pedálat előtt van elhelyezve. A hozzáféréshez távolítsuk el a védőfedeleket.

Az akkumulátor ellenőrzetése/cseréje érdekében tanácsos kapcsolatba lépni egy Fiat márkaszervizzel.

AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI ÁLLAPOTÁNAK ELLENŐRZÉSE 12. ábra

A feltöltöttség (egyes változatoknál) kielőgítő pontossággal ellenőrizhető az akkumulátor **A** optikai indikátorának figye-

lemmel kíséréseivel, amelyek színéből megállapíthatók az akkumulátorral kapcsolatos teendők.

Ha az akkumulátor nem rendelkezik a feltöltöttségi állapot és az elektrolit szint kijelzésére alkalmas berendezéssel (optikai hidrométer), az ellenőrzési műveleteket kizárólag szakképzett személyek végezhetik.

Az akkumulátor töltöttségének ellenőrzéséhez a két rögzítő csavar oldása után nyissuk ki a fedelet. A fedél visszahelyezésekor ügyeljünk annak pontos helyzetére, kerüljük el a kábelek becsipődését, ami zárlatot okozhat.

Kövessük a következő táblázatban közölt információkat.



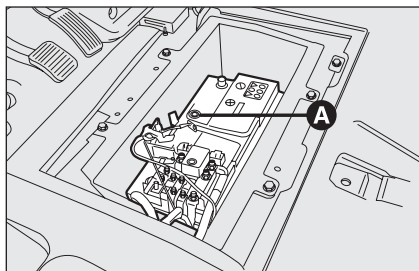
FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátorban levő elektrolit mérgező és korrózív hatású. Ügyeljünk arra, hogy szembe vagy bőrre ne kerüljön. Az akkumulátor közelében ne használjunk nyílt lángot vagy szikrát keltő eszközöket: tűz- és robbanásveszély.



FIGYELMEZTETÉS

Alacsony elektrolitszint melletti üzemeltetés az akkumulátor helyrehozhatatlan károsodásához, sőt felrobbanásához is vezethet.



12. ábra

F0N0110m



Az elektromos és elektronikus tartozékok szakszerűtlen beépítése komoly kárt okozhat a jármű elektromos rendszerében. Utólag vásárolt, kiegészítő elektromos berendezések (riasztó, rádiótelefon stb.) beépítése előtt forduljunk egy Fiat márkaszervizhez, ahol készségesen segítenek a legmegfelelőbb típus kiválasztásában, és tanácsot adnak az esetleg szükséges, nagyobb kapacitású akkumulátor beépítéséhez.



Az akkumulátorok a környezetre rendkívül káros anyagokat tartalmaznak. Ezért az akkumulátor cseréjét is egy Fiat márkaszervizben végeztessük el, ahol rendelkezésre állnak a törvényileg előírt és a környezetvédelmi követelményeknek megfelelő berendezések.



FIGYELMEZTETÉS

Ha a gépkocsit hideg időben, hosszabb időre le akarjuk állítani, vegyük ki az akkumulátort, és tároljuk meleg helyen, hogy elkerüljük az elektrolit befagyását.

Fehér színű szín

Elektrolitszint feltöltendő

Forduljunk egy Fiat márkaszervizhez

Sötét színű, közepső zöld rész nélkül márkaszervizhez

A feltöltöttség nem megfelelő

Töltsük fel az akkumulátort (ajánlatos egy Fiat fordulni)

Sötét színű, középen zöld területtel

Az elektrolitszint és a feltöltöttség megfelelő

Nincs tennivaló

AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE

Csere esetén mindig az eredetivel azonos műszaki jellemzőkkel rendelkező akkumulátort válasszunk.

Ha az eredetitől eltérő tulajdonságú akkumulátort kell beszerelnünk, a Karbantartási tervben előírt ellenőrzési intervallumok módosulnak.

Tehát az akkumulátor karbantartását az akkumulátor gyártója által megadott előírások szerint kell elvégezni.

FIGYELMEZTETÉS Az akkumulátor feltöltöttségének ellenőrzését az elektrolit befagyásának elkerülése érdekében tanácsos a hideg évszak beállta előtt elvégezni. Az ellenőrzést gyakrabban kell elvégezni, ha a gépkocsit főleg rövid, városi utazásokon használjuk, vagy ha olyan, utólag vásárolt elektromos berendezések vannak beépítve, amelyek álló helyzetben, kihúzott indítókulcs esetén is fogyasztják az akkumulátor energiáját.

FIGYELMEZTETÉS A tachográfal felszerelt változatoknál ajánlatos az akkumulátor negatív csatlakozójánál található biztosítékot eltávolítani a gépkocsi 5 napnál hosszabb időre történő leállítását előtt.

Ha a jármű akkumulátor lekötési funkcióval (szakaszoló) rendelkezik, a lekötési eljárást a "Műszerfal és kezelőszervek" fejezet "Kezelőszervek" része ismerteti.

**FIGYELMEZTETÉS**

Az akkumulátoron vagy annak közelében végzett munkák során viseljünk megfelelő védőszemüveget.

HASZNOS TANÁCSOK AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK MEGHOSSZABBÍTÁSÁRA

Az akkumulátor jó működésének fenntartása és a gyors lemerülés elkerülése érdekében jegyezzük meg az alábbiakat:

- ❑ a jármű leparkolásakor ügyeljünk arra, hogy az ajtók, a motorháztető, a csomagterajtó és fedelek teljesen be legyenek csukva, így elkerülhetjük az utastér-világítás égve maradását;
- ❑ kapcsoljuk ki a belső világítást: mindenesetre a jármű fel van szerelve a belső világítást automatikusan kikapcsoló rendszerrel;

- ❑ álló motor esetén ne használjuk hosszú ideig az elektromos berendezéseket (pl. autórádió, vészvillogó stb.);
- ❑ az elektromos hálózaton végzendő bármilyen beavatkozás előtt kapcsoljuk le az akkumulátor negatív pólusáról a kábelt;
- ❑ ügyeljünk a kábelsaruk szoros rögzítésére a pólusokon.

FIGYELMEZTETÉS Hosszabb idejű tárolás során az 50%-nál kisebb feltöltöttségű akkumulátor (az optikai hidrométer sötét színű, középen zöld terület nélkül) a lemezek szulfátosodása miatt károsodik, kapacitása csökken, ami megnehezíti a motor indítását.

Továbbá az akkumulátor elektrolitja még inkább megfagyhat (már $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ -os hőmérsékleten is). A gépkocsi hosszabb idejű üzemen kívül helyezésének esetére hasznos tanácsokat találunk az "Elindulás és vezetés" című fejezet "A jármű leállítása hosszabb időre" című részében.

Ha a gépkocsi megvásárlása után olyan kiegészítő elektromos berendezéseket kívánunk beépíteni, amelyek nagy fogyasztásúak vagy állandó elektromos áramellátást igényelnek (riasztó stb.), forduljunk egy Fiat márkaszervizhez, ahol képzett szakemberek segítenek a legmegfelelőbb típus kiválasztásában a Lineaccessori Fiat tartozékok választékából, és az összes energiafogyasztás meghatározása után tanácsot adnak az esetleg szükséges, nagyobb kapacitású akkumulátor beépítésére vonatkozóan.

Ezek a berendezések folyamatosan fogyasztják az elektromos energiát álló gépkocsi és kihúzott gyújtáskulcs esetén is, így fokozatosan lemeríthetik az akkumulátort.

KEREKEK ÉS GUMIABRONCSOK

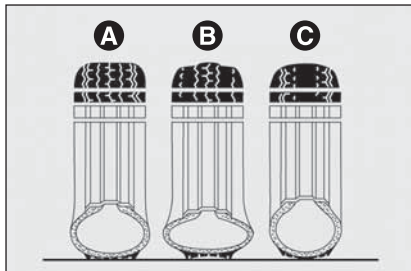
Általában kéthetenként, valamint minden hosszabb út előtt ellenőrizzük a gumiabroncsok légnyomását, beleértve a pótkerekét is: az ellenőrzést felszerelt kerekekénél, hideg állapotban kell végezni.

A jármű használatakor normális, ha a légnyomás megnő; a gumiabroncs nyomásának előírt értékét a "Műszaki adatok" fejezet "Kerekek" című része tartalmazza.

A helytelen légnyomás rendellenes abroncskopást eredményez **13. ábra**:

- A** előírt légnyomás: egyenletes profilkopás a futófelületen.
- B** alacsony légnyomás: erős kopás a futófelület szélein.
- C** magas légnyomás: erős profilkopás a futófelület közepén.

A gumiabroncsot ki kell cserélni, ha futófelület mintázatának profilmélysége 1,6 mm alá csökken. Minden esetben az illető ország hatályos előírásaihoz kell alkalmazkodni.



13. ábra

F0N0111m

FIGYELMEZTETÉSEK

- Lehetőleg kerüljük a hirtelen fékezéseket, a kipörgő kerekekkel indulást és a járdaszélnek, kátyúk peremének vagy egyéb akadályoknak ütközést. Hosszabb, egyenetlen útszakaszon való közlekedés is károsíthatja a gumiabroncsokat;
- rendszeresen ellenőrizzük a gumiabroncsokat a futófelület rendellenes kopása és az oldalfelületen esetleg megjelenő repedések, vágások, dudorok szempontjából. Szükség esetén lépünk kapcsolatba egy Fiat márkaszervizzel;
- ne közlekedjünk túlterhelt gépkocsival, mert ez jelentősen károsíthatja a keréktárcsákat és a gumiabroncsokat;
- gumidefekt esetén azonnal álljunk meg, és javítsuk meg kereket, hogy elkerüljük a gumiabroncs, a keréktárcsa, a kerékfelfüggesztés és a kormányserkezet károsodását;

- a gumiabroncsok akkor is öregednek, ha keveset használjuk azokat. A mintázat és az oldalfelület repedezettsége az öregedés biztos jele. A hat évesnél idősebb gumiabroncsokat mindenesetre vizsgáltassuk meg szakemberrel. Ne feledjük el különös gonddal ellenőrizni a pótkereket is;
- csere esetén mindig új gumiabroncsokat használjunk, és óvakodjunk a bizonytalan származású gumiabroncsoktól;
- a gumiabroncs cseréjekor cseréltesük ki a szelepet is;
- az egyenletes gumikopás biztosítása érdekében ajánlatos minden 10 – 15 ezer kilométer megtétele után felcserélni az első és a hátsó kerekeket a kocsioldal megtartásával úgy, hogy a forgásirányuk ne változzon.



FIGYELMEZTETÉS

Tartsuk szem előtt, hogy a jármű úttartása a gumiabroncsok helyesen beállított légnyomástól is függ.

**FIGYELMEZTETÉS**

A túl alacsony légnyomás a gumiabroncs túlmelegedéséhez vezethet, ami javíthatatlan károsodást okoz annak szerkezetében.

**FIGYELMEZTETÉS**

Ne cseréljük a kerekeket keresztirányban, vagyis ne használjuk a jobb oldali kereket a bal oldalon, illetve fordítva.

**FIGYELMEZTETÉS**

A könnyűfém-ötvény kerék-tárcsákat az újrafestést követő szárítás során nem szabad 150 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek kitenni, mert az megváltoztatja a kerék anyagának mechanikai tulajdonságait.

GUMITÖMLŐK

A fejezetben található Karbantartási terv előírásai szerint, gondosan ellenőrizzük a fékrendszer és az üzemanyag-ellátás gumitömlőit is.

Az ózon, a magas hőmérséklet és a hosszú idejű folyadékhiány a gumicsövek megrepedését, esetleg folyadékzivárgást okozhat. Ezért lényeges az alapos ellenőrzés.

SZÉLVÉDŐ- ÉS HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ

TÖRLŐLAPÁTOK

Időközönként tisztítsuk meg a gumilapátokat ablaktisztító folyadékkal; az ajánlott készítmény a **TUTELA PROFESSIONAL SC 35**.

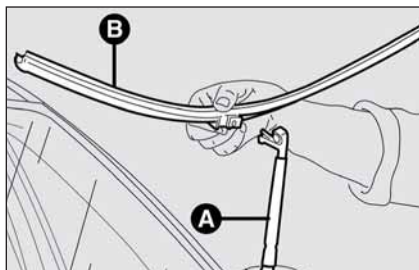
Cseréljük ki a törlőlapátokat, ha a gumi-profilok deformálódtak vagy elkoptak. Mindenesetre legcélszerűbb ezeket kb. évente egyszer cserélni.

Néhány egyszerű szabály betartásával csökkenthetjük a törlőlapátok károsodásának veszélyét:

- fagypont alatti hőmérséklet esetén ellenőrizzük, hogy az ablaktörlő lapátok nem fagytak-e az üvegfelületre. Ha szükséges, jégmentesítő folyadékkal olvasszuk meg a jeget;
- az üvegfelületre rakódott hóréteget távolítsuk el; ezzel amellet, hogy óvjuk a törlőlapátokat, megvédjük a hajtómotort is a nagy terhelés miatti túlmelegedéstől;
- a szélvédőtörlőt ne működtessük száraz üvegfelületen.

**FIGYELMEZTETÉS**

Kopott, sérült törlőlapátokkal közlekedni veszélyes, mert kedvezőtlen időjárás esetén ez tovább rontja a látási viszonyokat.



14. ábra

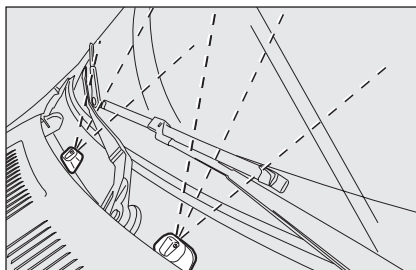
F0N0137m

A szélvédőtörlő lapátok cseréje

14. ábra

Az alábbiak szerint járunk el:

- emeljük fel az **A** törlőkart a szélvédőről, és a törlőlapátot fordítsuk a karra merőleges helyzetbe;
- vegyük le az **A** karról a nyomással rögzített **B** törlőlapátot;
- helyezzük fel az új törlőlapátot, és ellenőrizzük annak biztos rögzülését



15. ábra

F0N0112m

ABLAKMOSÓ-FOLYADÉK FÚVÓKÁK

Első üveg (szélvédőmosó) 15. ábra

Ha a bekapcsoláskor nem jelenik meg a folyadéksugár, először vizsgáljuk meg, hogy nem üres-e a folyadéktartály (lásd a jelen fejezet "Folyadékszintek ellenőrzése" című részét).

Ezután ellenőrizzük, hogy a fúvókák furatai nincsenek-e eldugulva, ha szükséges, vékony tűvel tisztítsuk ki a fúvókákat.

A folyadéksugár irányát az erre szolgáló csavarhúzóval, a fúvókák szögének változtatásával lehet beállítani.

A fúvókákat úgy kell irányítani, hogy a folyadéksugár a szélvédőt annak felső élétől számított kb. $\frac{1}{3}$ magasságában érje el.

FÉNYSZÓRÓMOSÓ

Rendszeresen ellenőrizzük a fúvókák épességét és tisztaságát.

A fényszórómosók a szélvédőmosó működtetésekor automatikusan bekapcsolódnak, amennyiben a fényszórók bekapcsolt állapotban vannak.

KAROSSZÉRIA

AZ ATMOSZFÉRIKUS HATÁSOK ELLENI VÉDELLEM

A korrózió által a gépkocsikban előidézett károsodások főbb okai:

- a levegő szennyezettsége;
- a levegő só- és magas nedvességtartalma (tengerparti területeken vagy párárs, meleg éghajlaton);
- az évszakra jellemző környezeti hatások.

Mindezek mellett a levegőben levő por, a szél által hordott homok koptató hatását csakúgy, mint a sár és a más járművek által felvert kövek hatását sem szabad lebecsülni.

A Fiat a legkiválóbb technológiai megoldásokat alkalmazza a karosszéria hatásos korrózió elleni védelme érdekében.

Ezek közül a legfontosabbak:

- olyan fényezőanyagok és rendszerek alkalmazása, amelyek a járművet a korrózióval és kopással szemben nagymértékben ellenállóvá teszik;
- nagymértékben korrózióálló, galvanikus cinkbevonattal ellátott (vagy előkezelt) acéllemez karosszériaelemek használata;
- szórt, a korrózió ellen magas védelmet nyújtó viasztartalmú rétegek felhordása a fenéklemezen, a motortérben, a kerékdob-lemezek belső felületén és a korrózióknak kitett egyéb helyeken;
- szórt, műanyag védőrétegek felhordása a korrózióknak leginkább kitett helyeken: a küszöbökön, a sárvédők belső felületén, a lemezszéleken stb.;
- nyitott üregek alkalmazása a karosszéria kialakításában, amelyekkel elkerülhető a kondenzvíz és a felcsapódó víz felgyülemlése és a rozsdaképződés a belső felületeken.

KAROSSZÉRIA ÉS FENÉKLEMEZ KÜLSŐ GARANCIA

A járműre a gyártó garanciát vállal bármely, eredeti szerkezeti vagy karosszériaelem átrozdásodása ellen.

A garancia általános és részletes feltételeit a Garancia és szervízfüzet tartalmazza.

TANÁCSOK A KAROSSZÉRIA ÁPOLÁSÁHOZ

Fényezés

A fényezés nemcsak esztétikai célokat szolgál, hanem a kocsiszekrény acéllemezeinek védelmét is ellátja.

Ha a gépkocsi fényezése mélyen megsérül, a sérülést a rozsdásodás kialakulásának megelőzése érdekében azonnal javíttassuk ki. A fényezés javításához csak eredeti anyagokat használjunk (lásd a "Karosszéria festék azonosító tábla" részt a "Műszaki adatok" fejezetben).

A karosszéria szokásos karbantartása mindenekelőtt az időnkénti lemosásból áll, ennek gyakorisága az üzemeltetési és környezeti körülményektől függ. Így például, ha erősen szennyezett levegőjű területeken, vagy sózott utakon közlekedünk, ajánlatos a járművet gyakrabban mosni.

A jármű mosásának helyes módja a következő:

- automata mosóberendezés igénybevétele esetén a sérülés elkerülése érdekében szereljük le a tetőantennát;
- kisnyomású vízszugárral nedvesítsük meg a karosszériát;
- kis mennyiségű sampon vizes oldatába mártott szivaccsal töröljük végig a karosszéria felületét, közben gyakran öblítsük bő vízben a szivacsot;
- bő vízzel öblítsük le a gépkocsit, majd levegősugárral vagy szarvasbőrrel szárítsuk meg.

A szárítás során legyen gondunk a kevésbé látható helyekre is (ajtókeret, motorház és fényszórók, lámpák körüli üregek), ahol a víz tartósan megmaradhat. A mosás után ne állítsuk be rögtön a járművet zárt térbe, hanem hagyjuk egy ideig jól szellőző helyen, hogy az összes nedvesség elpárologhasson.

Ne mossuk a járművet, ha a karosszéria a tűző naptól felforrósodott, vagy ha a motorháztető forró: a fényezés elveszítheti csillogását.

A karosszéria külső, műanyagból készült szerelvényeit a normál gépkocsimosás során követett eljárással kell tisztítani.

Lehetőleg kerüljük el a fák alatti parkolást: a fákról gyakran hulló gyantás nedvektől mattá válhat a fényezés, és nő a korrózió lehetősége.

A fényezés tartósságának megőrzése érdekében időnként alkalmazzunk speciális, védőviaszt tartalmazó ápoló készítményeket; ha a levegő szennyezettsége miatt a karosszéria kezd elveszíteni a fényét, használjunk olyan készítményt, amely védő hatása mellett finom polírozó anyagot is tartalmaz.

FIGYELMEZTETÉS A madárürüléket azonnal, gondosan mossuk le, mert annak savtartalma különösen káros a fényezett felületekre.



A tisztítószerek szennyezik a környezetet. A járművet csak olyan helyen szabad mosni, ahol a keletkezett szennyvíz elvezetése és tisztítása megoldott.

Ablakok

Az ablakok tisztításához speciális üveg-tisztító folyadékot használjunk. Mindig tiszta törölruhát használjunk, hogy az üvegek karcosodását és átlátszóságának megváltozását elkerülhessük.

FIGYELMEZTETÉS A fűtőszálakon okozott sérülések elkerülése érdekében a hátsó ablak belső felületét nagyon óvatosan, a fűtőszálakkal párhuzamosan töröljük.

Motortér

A téli időszak végén nagyon fontos a motortér alapos megtisztítása, gondosan ügyelve arra, hogy ne érje közvetlen vízszugár az elektronikus vezérlőegységeket és a szélvédőtörölő motor károsodásának megelőzése érdekében a motortér felső részét. Ezt a műveletet szakmühelyben kell elvégeztetni.

FIGYELMEZTETÉS A gépkocsi mosását akkor végezzük, amikor a motor hideg, és a gyújtáskapcsoló **STOP** állásban van. A mosás után mindig ellenőrizzük, hogy a különféle gumi védőelemek, kupakok, tömítések sérülésmentesen, a helyükön vannak.

Első fényszórók

FIGYELMEZTETÉS A fényszórók átlátszó műanyag felületeit soha nem szabad aromás vegyületekkel (pl. benzinnel) vagy ketonokkal (pl. acetonnal) és egyéb szerves oldószerekkel tisztítani.

UTASTÉR

Időnként ellenőrizzük, hogy a (vizes cipőkről, esernyőkről lecsepegtő) víz nem gyűlt-e össze az utastér szőnyegei alatt, ami a padlólemez korrózióját okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS

Gyúlékony oldószerekkel (benzin, petróleum, alkohol, éter) soha ne tisztítsuk az utastér belső felületeit. A dörzsölés hatására az elektrosztatikus feltöltődéskor esetleg keletkező szikra tüzet okozhat.



FIGYELMEZTETÉS

Aeroszolos palackokat ne tartsunk a gépkocsiban: robbanásveszély. Ezeket legfeljebb 50 °C hőmérsékleten szabad tárolni. Forró, nyári napokon a jármű belsejében a hőmérséklet jóval meghaladhatja ezt az értéket.

AZ ÜLÉSEK ÉS A SZÖVETKÁRPIT TISZTÍTÁSA

A port száraz, puha szálú kefével vagy por-szívóval távolítsuk el. A plüss kárpitozás és burkolatok tisztításához megnedvesített kefe használata javasolt.

Az ülések tisztításához dörzsöljük át azok felületét semleges mosószer vizes oldatával megnedvesített szivaccsal.



A jármű belső kárpitozása normális használat esetén hosszú ideig ellenáll az igénybevételnek. Mindenesetre ajánlatos elkerülni az erős és/vagy folyamatos karcoló és koptató hatást, mint amelyet pl. a ruházaton levő fémcsatok, szegecsek, tépőzárak és hasonló tárgyak okozhatnak, mivel ezek olyan helyi igénybevételt eredményeznek, amely a szövet szálainak szakadását, ezzel a kárpitok és huzatok károsodását idézheti elő.

MŰANYAG ALKATRÉSZEK

Az utastérben levő műanyag alkatrészek tisztításához nem súroló hatású, semleges mosószer vizes oldatával megnedvesített törülköndőt használunk. A zsírfoltok és a keményre száradt, makacs szennyeződések eltávolításához speciális, erre szolgáló készítményeket használunk, amelyek nem változtatják meg a felületek eredeti megjelenését.

FIGYELMEZTETÉS Soha ne használjunk benzin- vagy alkoholtartalmú készítményeket a műszercsoport üvegfelületének tisztításához.

KORMÁNYKERÉK / SEBESSÉGVÁLTÓ KAR BŐRBORÍTÁSA

Ezeket az elemeket kizárólag víz és természetes szappan felhasználásával szabad tisztítani.

Soha ne használjunk alkoholt és/vagy alkoholtartalmú termékeket.

A belső részek tisztítására szolgáló készítmények használata előtt mindig olvassuk el a vonatkozó használati utasítást és győződjünk meg arról, hogy azok nem tartalmaznak alkoholt és/vagy egyéb alkohol alapú anyagot.

Ha a szélvédő belső felületének tisztításához használt folyadék a kormánykerék vagy a sebességváltó gomb bőrborítására cseppen, azonnal mossuk le semleges mosószeres vízzel.

FIGYELMEZTETÉS Fordítsuk a legnagyobb figyelmet a kormányzár bekapcsolásakor is arra, hogy a kulccsal ne sértsük meg a bőrborítást.

MŰSZAKI ADATOK

AZONOSÍTÓ ADATOK	212
MOTOR- ÉS KAROSSZÉRIA VÁLTOZATKÓDOK ...	214
MOTOR	216
ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS	217
ERŐÁTVITEL	217
FÉKRENDSZER	218
KERÉKFELFÜGGESZTÉS	218
KORMÁNYMŰ	218
KEREKEK	219
MÉRETEK	223
MENETTELJESÍTMÉNYEK	229
TÖMEGADATOK	230
FELTÖLTÉSI ADATOK	261
FOLYADÉKOK ÉS KENŐANYAGOK	262
ÜZEMANYAG-FOGYASZTÁS	264
CO ₂ KIBOCSÁTÁS	265
RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVVEZÉRLŐ HATÓSÁGI HONOSÍTÁSOK	266

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETEN

KARBANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

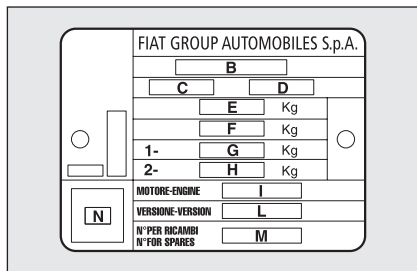
MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUJTATO

AZONOSÍTÓ ADATOK

Ajánlatos a jármű azonosító adatait feljegyezni. A besajtoló azonosító adatokat tartalmazó táblák a gépkocsin az alábbiak:

- Jármű adatait összefoglaló tábla.
- Alvázszám.
- Karosszéria festék azonosító tábla.
- Motorszám.



I. ábra

FON0333m

JÁRMŰ ADATAIT ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLA I. ábra

A motortér elülső kereszttartóján van elhelyezve, és az alábbi adatokat tartalmazza:

- B** Honosítási szám.
- C** Jármű típuskód.
- D** Alvázszám.
- E** Megengedett maximális össztömeg.
- F** Megengedett maximális össztömeg vontatmánnyal együtt.
- G** Megengedett tengelyterhelés elöl.

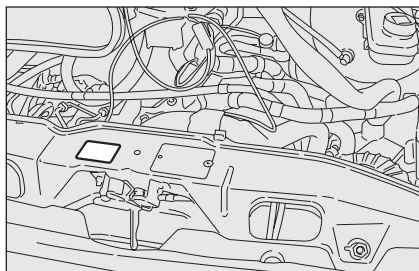
H Megengedett tengelyterhelés hátul.

I Motor típuskód.

L Karosszéria változat kódja.

M Alkatrész utánrendelési szám.

N Füstölési index.



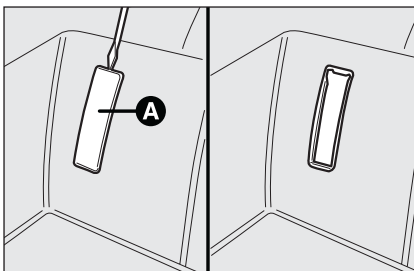
2. ábra

FON0160m

KAROSSZÉRIA FESTÉK AZONOSÍTÓ TÁBLA 2. ábra

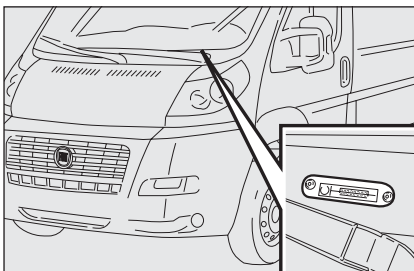
A motortér elülső kereszttartóján van elhelyezve, és az alábbi adatokat tartalmazza:

- A** A festék gyártója.
- B** A szín megnevezése.
- C** A szín Fiat kódja.
- D** A szín javítási és utánfényezési kódja.



3. ábra

FON0162m



4. ábra

FON0338m

ALVÁZSZÁM 3. ábra

Az alvázsám elhelyezése: a egyik megjelölés az utas oldali kerékdob belső részén **A-3. ábra**, a másik a szélvédő alsó része mögött **4. ábra**.

- jármű típuskód;
- az alváz gyártási sorszáma.

MOTORSZÁM

A motorszám a hengerblokk öntvénybe van besajtolva; a motor típuskódját és gyártási sorszámát tartalmazza.

MOTOR- ÉS KAROSSZÉRIA VÁLTOZATKÓDOK

Változatok

Motor típuskód

100 Multijet

4HV

120 Multijet

SOFIM FIAE0481D

130 Multijet

SOFIM FIAE0481N

160 Multijet

SOFIM FICE0481D

Az alábbiakban látható egy példa a karosszériaváltozat kódjára, az összes karosszériaváltozatra érvényes magyarázó kulccsal:

Jelmagyarázat:

250

A

A

M

F

A

AX

MODELL

ÖSSZTÖMEG

MOTOR

SEBESSÉGVÁLTÓ/MEGHAJTÓ TENGELEK

KAROSSZÉRIA

TENGELYTÁV

VÁLTOZAT

ÖSSZTÖMEG

- A 3000 kg
- B 3300 kg
- C 3500 kg LIGHT
- D 3500 kg HEAVY
- E 4005 kg

MOTOROK

- A 100 Multijet
- C 120 Multijet
- D 160 Multijet
- E 130 Multijet

ERŐÁTVITEL

- M Mechanikus sebességváltó
- A Automata váltó

KAROSSZÉRIA

- A Fülkés alváz
- B Fülke nélküli alváz
- C Fülkés padlólemez alváz
- D Platós felépítmény
- E Iskolabusz általános iskolák részére
- L Iskolabusz középiskolák részére
- F Furgon
- G Hosszúfülkés karosszéria
- H Hosszúfülkés alváz
- M Minibusz
- P Panorama
- R Vegyes használatú 6/9 üléses
- U Fülke nélküli padlólemez alváz

TENGELYTÁV

- A Rövid tengelytáv
- B Közepes tengelytáv
- C Hosszú tengelytáv
- D Közepes-hosszú tengelytáv

MOTOR**ÁLTALÁNOS ISMERTETŐ**

		100 Multijet	120 Multijet	130 Multijet	160 Multijet
Típuskód		4HV	Sofim FIAE0481D	Sofim FIAE0481N	Sofim FICE0481D
Működési mód		Diesel	Diesel	Diesel	Diesel
Hengerek száma és elrendezése		4, soros	4, soros	4, soros	4, soros
Hengerfurat és dugattyúlöket	mm	86 x 94,6	88 x 94	88 x 94	95,8 x 104
Teljes lökettérfogat	cm ³	2198	2287	2287	2999
Kompresszióviszony		17,5	19 ± 0,5	19 ± 0,5	19
Maximális teljesítmény (EEC)	kW LE	74 100	88 120	95,5 130	115,5 157
hozzá tartozó fordulatszám ford/perc		2900	3600	3600	3500
Maximális nyomaték (EEC)	Nm	250	320	320	400
hozzá tartozó fordulatszám ford/perc		1500	2000	2000	1600
Üzemanyag		Gázolaj gépjárművek számára (EN 590 szabvány)	Gázolaj gépjárművek számára (EN 590 szabvány)	Gázolaj gépjárművek számára (EN 590 szabvány)	Gázolaj gépjárművek számára (EN 590 szabvány)

ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS

Üzemanyag-ellátás

“Common Rail” közvetlen befecskendezés



FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag-ellátó és gyújtási rendszer szakszerűtlen javítása, módosítása, a gyári előírástól eltérő módon, a berendezés jellemzőinek figyelmen kívül hagyásával végzett beavatkozások üzemzavarokat és tűzvesélyt idézhetnek elő.

ERŐÁTVITEL

	100 Multijet	120 Multijet - 130 Multijet - 160 Multijet
Sebességváltó	Öt előremeneti sebességfokozat és hátramenet, az előremeneti fokozatok szinkronizálva.	Hat előremeneti sebességfokozat és egy hátramenet, az előremeneti fokozatok szinkronizálva
Tengelykapcsoló	Önbeállító, holtjáték nélküli pedállal	
Meghajtás	Első	

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYJUTATÓ

FÉKRENDSZER

Üzemi fékek:

- első hűtött tárcsákkal
- hátsó tárcsa

Rögzítőfék

kézi működtetésű fékkarral, a hátsó kerékfékekre hat

FIGYELMEZTETÉS A víz, a jég és az úttestre szórt só ráakadhat a féktárcsákra, ami csökkenti a fék hatásosságát az elindulás utáni első fékezés során.

KERÉKFELFÜGGESZTÉS

Elülső

McPherson típusú, független kerékfelfüggesztés

Hátsó

Csőkeresztmetszetű merev tengely, hosszirányú laprugókkal

KORMÁNYMŰ

Rövid tengelytáv	Közepes tengelytáv	Közepes tengelytáv hosszú	Hosszú tengelytáv
------------------	--------------------	------------------------------	-------------------

Típus

fogasléces kormánymű hidraulikus rásegítéssel

Fordulási kör átmérő
(járdák között) m

11,06

12,46

13,54

14,28

KEREKEK

KERÉKTÁRCSÁK ÉS GUMIABRONCSOK

Sajtolt acéllemez vagy könnyűfém keréktárcsák. Tömlő nélküli, radiál szerkezetű gumibroncsok. A jóváhagyott típusú és méretű gumibroncsok felsorolása a gépjármű típusbizonyítványában található.

FIGYELMEZTETÉS A Kezelési és karbantartási útmutató és a típusbizonyítvány esetleges eltérése esetén kizárólag az utóbbi dokumentum adatai a mértékadók.

A menetbiztonság érdekében elengedhetetlen fontosságú, hogy a jármű mind a négy kerekén azonos méretű, gyártmányú és típusú gumibronccsal legyen felszerelve.

FIGYELMEZTETÉS A tömlő nélküli gumibroncsokba soha nem szabad tömlőt szerelni.

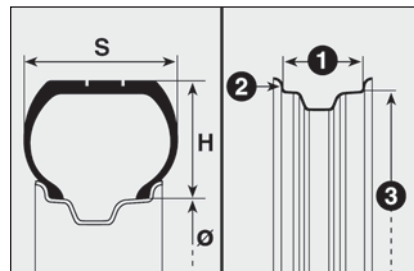
PÓTKERÉK

Sajtolt acéllemez keréktárcsa.
Gumiabroncs tömlő nélküli, teljes méretű.

FUTÓMŰ BEÁLLÍTÁS

Teljes első kerékösszetartás: -1 ± 1 mm

Az értékek menetkész járműre vonatkoznak.



4. ábra

A GUMIABRONCSOK JELÖLÉSI RENDSZERE 4. ábra

Példa: 215/70 R 15 109S

- 215 = Névleges szélesség (S, távolság az oldalfalak között, mm-ben).
- 70 = A magasság/szélesség aránya (H/S) százalékban.
- R = Radiál szerkezetű gumibroncs.
- 15 = Keréktárcsa átmérő hüvelykben (Ø).
- 109 = A teherbírásra jellemző szám (terhelési index).
- S = A megengedett maximális sebesség jelző betű.

Maximális sebesség jelölése**Q** = 160 km/h-ig.**R** = 170 km/h-ig.**S** = 180 km/h-ig.**T** = 190 km/h-ig.**U** = 200 km/h-ig.**H** = 210 km/h-ig.**V** = 240 km/h-ig.**A megengedett maximális
sebesség jelölése téli
gumiabroncsoknál****QM + S** = 160 km/h-ig.**TM + S** = 190 km/h-ig.**HM + S** = 210 km/h-ig.**A teherbírásra jellemző szám
(terhelési index)****70** = 335 kg**71** = 345 kg**72** = 355 kg**73** = 365 kg**74** = 375 kg**75** = 387 kg**76** = 400 kg**77** = 412 kg**78** = 425 kg**79** = 437 kg**80** = 450 kg**81** = 462 kg**82** = 475 kg**83** = 487 kg**84** = 500 kg**85** = 515 kg**86** = 530 kg**87** = 545 kg**88** = 560 kg**89** = 580 kg**90** = 600 kg**91** = 615 kg**A KERÉKTÁRCSÁK
JELÖLÉSI RENDSZERE 4. ábra****Példa: 6J x 15 ET43****6** = A keréktárcsa szélessége hüvelykben (1-es méret).**J** = a keréktárcsa mélyedésének profilja (a gumiabroncs peremének megtámasztására) **2**.**15** = A keréktárcsa hengeres felületének névleges átmérője hüvelykben (megegyezik a gumiabroncs belső átmérőjével) **3** = Ø.**ET43** = a kerék "kiállása" (a keréktárcsa domborúságából adódó távolság a középvonal és a kerékagyon fel-fekvő felület síkja között).

Változatok	Keréktárcsák	Standard gumiabroncsok
Ducato (kivéve szabadidős változatok)	6j x 15" - H2	215/70 R15C 109/107S 225/70 R15C 112/110S
Ducato (szabadidős változatok)	6j x 15" - H2	215/70 R15CP 109/107Q
Ducato Maxi (kivéve szabadidős változatok)	6j x 16" - H2	215/75 R16C 116/114R 225/75 R16C 118/116R
Ducato Maxi (szabadidős változatok)	6j x 16" - H2	225/75 R16CP 116/114Q

Ha a 15 hüvelyk átmérőjű keréktárcsákra felszerelt téli M+S gumiabroncsok sebességindexe "S", és a 16 hüvelyk átmérőjű keréktárcsára szerelt gumiabroncsoké pedig "R" osztálynál alacsonyabb, a jármű maximális sebességénél a következő táblázatban megadott értéket kell figyelembe venni: max. sebesség jelölése.

FIGYELMEZTETÉS Kizárólag a jármű forgalmi okmányában feltüntetett gumiabroncsokat szabad használni.

Camping változatoknál C osztályú gumiabroncsok használata esetén mindig ragaszkodjunk fém felfűvőselepek alkalmazásához. Gumiabroncs cseréje esetén mindig Camping típusú gumiabroncsokat válasszunk.

MISZERFAL ÉS
KEZELÉSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUJTATO

GUMIABRONCSOK LÉGNYOMÁSA HIDEG ÁLLAPOTBAN (bar)

Standard gumibroncsok	Alkalmazás	Elöl	Hátul
215/70 R15	3000 PTT(*) Light változatok alaplíméretű gumibroncsokkal, kivéve PANORAMA	4,0 ± 0,05	4,0 ± 0,05
	3300 PTT(*) Light / 3500 PTT(*) Light alaplíméretű gumibroncsokkal	4,1 ± 0,05	4,5 ± 0,05
215/70 R15	PANORAMA alaplíméretű gumibroncsokkal	4,1 ± 0,05	4,5 ± 0,05
225/70 R15	3000 PTT(*) Light növelt méretű gumibroncsokkal, kivéve PANORAMA	4,0 ± 0,05	4,0 ± 0,05
	3300 PTT(*) Light / 3500 PTT(*) Light növelt méretű gumibroncsokkal	4,1 ± 0,05	4,5 ± 0,05
225/70 R15 C	M+S C osztályú téli gumibroncsok Camping változatoknál	4,3 ± 0,05	4,75 ± 0,05
225/70 R15	PANORAMA növelt méretű gumibroncsokkal	4,1 ± 0,05	4,5 ± 0,05
215/70 R15 CP	Light változatok Camping gumibroncsokkal	5,0 ± 0,05	5,5 ± 0,05
215/75 R16	Heavy változatok alaplíméretű gumibroncsokkal	4,5 ± 0,05	5,0 ± 0,05
225/75 R16	Heavy változatok növelt méretű gumibroncsokkal	4,5 ± 0,05	5,0 ± 0,05
225/75 R16 C	M+S C osztályú téli gumibroncsok Camping változatoknál	5,2 ± 0,05	5,2 ± 0,05
225/75 R16 CP	Heavy változatok Camping gumibroncsokkal	5,5 ± 0,05	5,5 ± 0,05

(*) PTT: Megengedett össztömeg

Felmelegedett gumibroncsok esetén a légnyomás +0,3 bar értékkel nagyobb lehet az előírt értéknél. A pontos beállítása érdekében hideg abroncsoknál ismételjük meg a mérést.

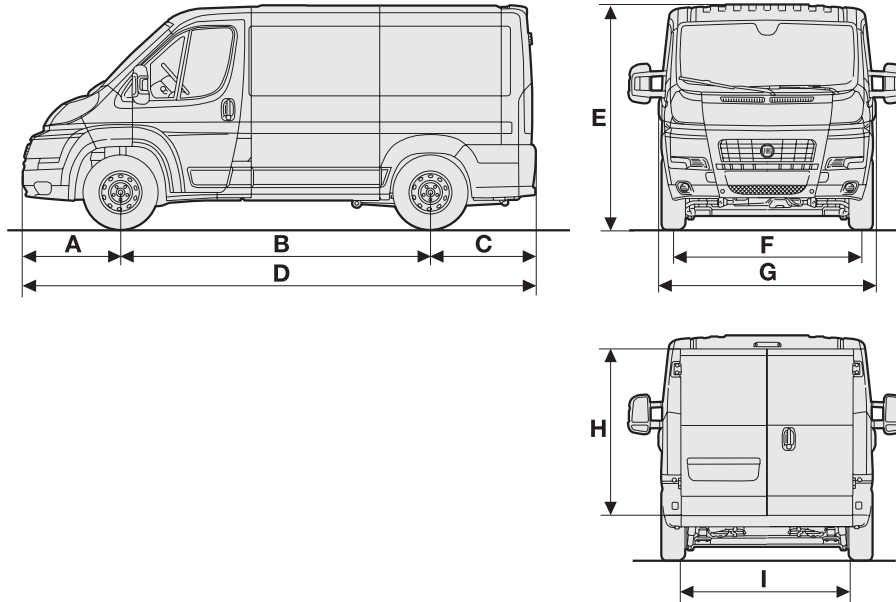
A téli gumibroncsok légnyomás értékének +0,2 bar-ral nagyobbak kell lennie a standard gumibroncsokra előírt értéknél.

MÉRETEK

FURGON VÁLTOZATOK

A méretek mm-ben vannak megadva és a standard gumiabroncsokkal szerelt járműre vonatkoznak.

A magassági méret terheletlen járműre vonatkozik.



5. ábra

F0N0341m

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LAMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUTATÓ

Változatok

Furgon

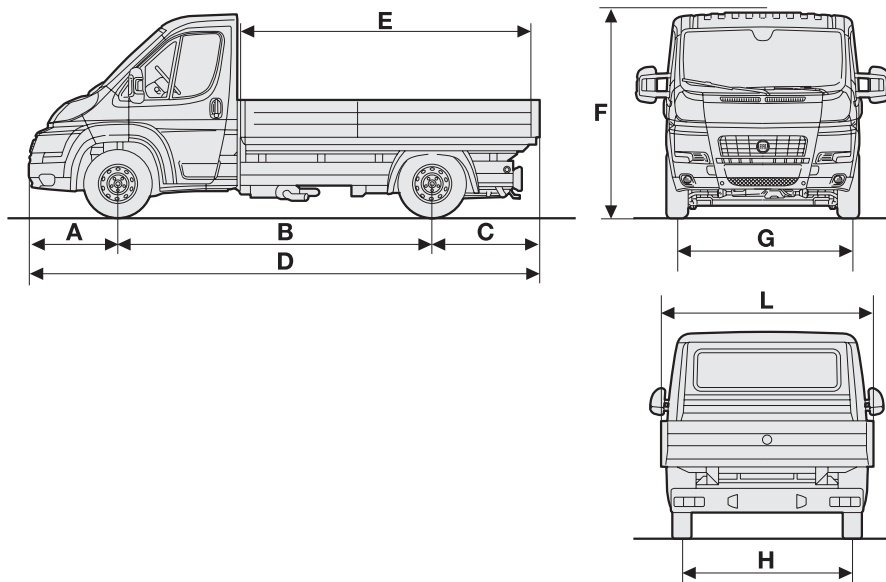
	CHI	MHI MH2	LH2 LH3	XLH2 XLH3
A	948	948	948	948
B	3000	3450	4035	4035
C	1015	1015	1015	1380
D	4963	5413	5998	6363
E	2254	2254/2524	2524/2764	2524/2764
F	1810	1810	1810	1810
G	2050	2050	2050	2050
H	–	–	–	–
I	1790	1790	1790	1790

A méretek a változattól függően, a megadott határok között változhatnak.

PLATÓS VÁLTOZATOK

A méretek mm-ben vannak megadva és a standard gumiabroncsokkal szerelt járműre vonatkoznak.

A magassági méret terheletlen járműre vonatkozik.



6. ábra

F0N0342m

MSZERFAL ÉS
KEZELÉSREK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LAMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMŰTATÓ

Változatok

Platós

Fülkés alváz

	CHI	MHI	LHI	XLHI	CHI	MHI MLHI	LHI	XLHI
A	948	948	948	948	948	948	948	948
B	3000	3450	4035	4035	3000	3450/3800	4035	4035
C	1345	1345	1345	1710	960	960	960	1325
D	5293	5743	6328	6693	4908	5358/5708	5943	6308
E	2798	3248	3833	4198	–	–	–	–
F	2254	2254	2254	2254	2254	2254	2254	2254
G	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810
H	1790	1790	1790	1790	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980
L	2100	2100	2100	2100	2050	2050	2050	2050

A méretek a változattól függően, a megadott határok között változhatnak.

Változatok	Fülkés alváz				Speciális fülkés alváz			
	CHI	MHI MLHI	LHI	XLHI	CHI	MHI MLHI	LHI	XLHI
A	925	925	925	925	948	948	948	948
B	3000	3450/3800	4035	4035	3000	3450/3800	4035	4035
C	860	860	860	1225	880	880	880	1245
D	4785	5235/5585	5820	6185	4828	5278/5628	5863	6228
E	–	–	–	–	–	–	–	–
F	–	–	–	–	2254	2254	2254	2254
G	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810
H	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980
L	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050

A méretek a változattól függően, a megadott határok között változhatnak.

Változatok

Speciális járóképes alváz

	CHI	MHI MLHI	LHI	XLHI
A	925	925	925	925
B	3000	3450/3800	4035	4035
C	880	880	880	1245
D	4805	5255/5605	5840	6205
G	1810	1810	1810	1810
H	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980
L	2050	2050	2050	2050

A méretek a változattól függően, a megadott határok között változhatnak.

MENETTELJESÍTMÉNYEK

A megengedett maximális sebességek a bejáratás után, km/h-ban kifejezve.

		100 Multijet	120 Multijet	130 Multijet	160 Multijet
FURGON	CHI-MHI	140	155	–	165
	MH2-LH2 XLH2	135	150	–	160
	LH3-XLH3	130	145	–	155
PLATÓS	CHI	140	155	160	161 (*) - 165 (▼)
	MHI-MLHI	140	155	160	161 (*) - 165 (▼)
	LHI-XLHI	140	155	160	161 (*) - 165 (▼)

(*) Heavy változatok

(▼) Light változatok

FURGON TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg) 3000 kg össztömegű változatok (***)	100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1845 ÷ 1910	1860 ÷ 1925	1910 ÷ 1975
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:	1090 ÷ 1155	1075 ÷ 1140	1025 ÷ 1090
Megengedett maximális terhelés (**) – első tengelyen: – hátsó tengelyen: – össztömeg:	1630 1650 3000	1630 1650 3000	1630 1650 3000
Vontatható tömeg – fékezett utánfutó: – fék nélküli utánfutó:	2000 750	2500 750	2500 750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100	100
Megengedett maximális tetőterhelés (egyenletesen elosztva)	150	150	150

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagtérben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

(***) Az adatok a zárt és üvegezett, közepes és rövid tengelytávú, magasított és alacsony oldalfalú furgon változatokra vonatkoznak.

FURGON TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg) 3300 kg össztömegű változatok (***)

	100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1845 ÷ 1985	1860 ÷ 2000	1910 ÷ 2050
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:	1315 ÷ 1455	1300 ÷ 1440	1250 ÷ 1390
Megengedett maximális terhelés (**)			
– első tengelyen:	1750	1750	1750
– hátsó tengelyen:	1900	1900	1900
– össztömeg:	3300	3300	3300
Vontatható tömeg			
– fékezett utánfutó:	2000	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100	100
Megengedett maximális tetőterhelés (egyenletesen elosztva)	150	150	150

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagtérben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

(***) Az adatok a zárt és üvegezett, közepes és rövid tengelytávú, magasított és alacsony oldalfalú furgon változatokra vonatkoznak.

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYNYITÁTO

FURGON TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg) 3500 kg össztömegű változatok (***)

	100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1845 ÷ 1985	1860 ÷ 2000	1910 ÷ 2050
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:	1515 ÷ 1655	1500 ÷ 1640	1450 ÷ 1590
Megengedett maximális terhelés (**)			
– első tengelyen:	1850	1850	1850
– hátsó tengelyen:	2000	2000	2000
– össztömeg:	3500	3500	3500
Vontatható tömeg			
– fékezett utánfutó:	2000	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100	100
Megengedett maximális tetőterhelés (egyenletesen elosztva)	150	150	150

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

(***) Az adatok a zárt és üvegezett, közepes és rövid tengelytávú, magasított és alacsony oldalfalú furgon változatokra vonatkoznak.

FURGON TÖMEGADATOK (HEAVY változatok)

Tömegadatok (kg) 3500 kg össztömegű változatok (***)	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1940 ÷ 2090	1990 ÷ 2140
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:	1410 ÷ 1560	1360 ÷ 1510
Megengedett maximális terhelés (**)		
– első tengelyen:	2100	2100
– hátsó tengelyen:	2400	2400
– össztömeg:	3500	3500
Vontatható tömeg		
– fékezett utánfutó:	3000	3000
– fék nélküli utánfutó:	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	120	120
Megengedett maximális tetőterhelés (egyenletesen elosztva)	150	150

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagtérben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

(***) Az adatok a zárt és üvegezett, közepes és rövid tengelytávú, magasított és alacsony oldalfalú furgon változatokra vonatkoznak.

MSZERFAL ÉS
KEZELÉSREK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYNYITÁTO

FURGON TÖMEGADATOK (HEAVY változatok)

Tömegadatok (kg) 4000 kg össztömegű változatok (***)

	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	2010 ÷ 2135	2060 ÷ 2185
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:	1865 ÷ 1990	1815 ÷ 1940
Megengedett maximális terhelés (**)		
– első tengelyen:	2100	2100
– hátsó tengelyen:	2400	2400
– össztömeg:	4000	4000
Vontatható tömeg		
– fékezett utánfutó:	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100
Megengedett maximális tetőterhelés (egyenletesen elosztva)	150	150

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

(***) Az adatok a zárt és üvegezett, közepes és rövid tengelytávú, magasított és alacsony oldalfalú furgon változatokra vonatkoznak.

PLATÓS TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg)

3000 kg össztömegű változatok

	100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1795 ÷ 1840	1810 ÷ 1855	1860 ÷ 1905
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:	1125 ÷ 1160	1125 ÷ 1145	1095 ÷ 1140
Megengedett maximális terhelés (**)			
– első tengelyen:	1630	1630	1630
– hátsó tengelyen:	1650	1650	1650
– össztömeg:	2920/3000	2935/3000	2935/3000
Vontatható tömeg			
– fékezett utánfutó:	2000	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100	100

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagtérben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

PLATÓS TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg)

3300 kg össztömegű változatok

	100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1795 ÷ 1895	1810 ÷ 1910	1860 ÷ 1960
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:	1405 ÷ 1435	1390 ÷ 1435	1340 ÷ 1440
Megengedett maximális terhelés (**)			
– első tengelyen:	1750	1750	1750
– hátsó tengelyen:	1900	1900	1900
– össztömeg:	3230/3300	3245/3300	3245/3300
Vontatható tömeg			
– fékezett utánfutó:	2000	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100	100

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

PLATÓS TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg) 3500 kg össztömegű változatok	100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1795 ÷ 1895	1810 ÷ 1910	1860 ÷ 1960
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:	1535 ÷ 1605	1535 ÷ 1590	1540 ÷ 1640
Megengedett maximális terhelés (**)			
– első tengelyen:	1850	1850	1850
– hátsó tengelyen:	2000	2000	2000
– össztömeg:	3330/3500	3345/3500	3345/3500
Vontatható tömeg			
– fékezett utánfutó:	2000	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100	100

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

ÁRBANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUJTATÓ

PLATÓS TÖMEGADATOK (HEAVY változatok)

Tömegadatok (kg)

3500 kg össztömegű változatok

	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1895 ÷ 1985	1945 ÷ 2035
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:	1515 ÷ 1605	1465 ÷ 1555
Megengedett maximális terhelés (**)		
– első tengelyen:	2100	2100
– hátsó tengelyen:	2400	2400
– össztömeg:	3500	3500
Vontatható tömeg		
– fékezett utánfutó:	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	120	120

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

PLATÓS TÖMEGADATOK (HEAVY változatok)

Tömegadatok (kg) 4000 kg össztömegű változatok

	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1895 ÷ 1985	1945 ÷ 2035
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:	2015 ÷ 2105	1965 ÷ 2055
Megengedett maximális terhelés (**)		
– első tengelyen:	2100	2100
– hátsó tengelyen:	2400	2400
– össztömeg:	4000	4000
Vontatható tömeg		
– fékezett utánfutó:	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagtérben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUJTATÓ

FÜLKÉS, PADLÓLEMEZES ALVÁZ TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg) 3000 kg össztömegű változatok

100 Multijet

120 Multijet

	100 Multijet	120 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1600	1615
Megengedett maximális terhelés (**)		
– első tengelyen:	1630	1630
– hátsó tengelyen:	1650	1650
– össztömeg:	3000	3000
Vontatható tömeg		
– fékezett utánfutó:	2000	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírását.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

FÜLKÉS, PADLÓLEMEZES ALVÁZ TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg)
3300 kg össztömegű változatok

	100 Multijet	120 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1580 ÷ 1615	1595 ÷ 1630
Megengedett maximális terhelés (**)		
– első tengelyen:	1750	1750
– hátsó tengelyen:	1900	1900
– össztömeg:	3300	3300
Vontatható tömeg		
– fékezett utánfutó:	2000	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LAMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETEN

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUJTATÓ

FÜLKÉS, PADLÓLEMEZES ALVÁZ TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg)

3500 kg össztömegű változatok

	100 Multijet	120 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1580 ÷ 1615	1595 ÷ 1630
Megengedett maximális terhelés (**)		
– első tengelyen:	1850	1850
– hátsó tengelyen:	2000	2000
– össztömeg:	3500	3500
Vontatható tömeg		
– fékezett utánfutó:	2000	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírását.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

FÜLKÉS, PADLÓLEMEZES ALVÁZ TÖMEGADATOK (HEAVY változatok)

Tömegadatok (kg) 3500 kg össztömegű változatok	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1655 ÷ 1685	1705 ÷ 1735
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt	1815 ÷ 1845	1765 ÷ 1795
Megengedett maximális terhelés (**)		
– első tengelyen:	2100	2100
– hátsó tengelyen:	2400	2400
– össztömeg:	3500	3500
Vontatható tömeg		
– fékezett utánfutó:	3000	3000
– fék nélküli utánfutó:	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	120	120

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

MSZERFAL ÉS
KEZELSERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETEN

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUJTATO

FÜLKÉS, PADLÓLEMEZES ALVÁZ TÖMEGADATOK (HEAVY változatok)

Tömegadatok (kg)

4000 kg össztömegű változatok

	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1655 ÷ 1685	1705 ÷ 1735
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt	2315 ÷ 2345	2265 ÷ 2295
Megengedett maximális terhelés (**)		
– első tengelyen:	2100	2100
– hátsó tengelyen:	2400	2400
– össztömeg:	4000	4000
Vontatható tömeg		
– fékezett utánfutó:	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

FÜLKÉS ALVÁZ TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg)
3000 kg össztömegű változatok

	100 Multijet (□)	120 Multijet (□)	160 Multijet (□)
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1590 ÷ 1630	1605 ÷ 1635	1655 ÷ 1695
Megengedett maximális terhelés (**)			
– első tengelyen:	1630	1630	1630
– hátsó tengelyen:	1650	1650	1650
– össztömeg:	3000	3000	3000
Vontatható tömeg			
– fékezett utánfutó:	2000	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100	100

(□) Alvás változat

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagtérben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUJTATÓ

FÜLKÉS ALVÁZ TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg) 3300 kg össztömegű változatok

	100 Multijet (□)	100 Multijet (▼)	120 Multijet (□)	130 Multijet (□)	130 Multijet (▼)	160 Multijet (□)
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1590 ÷ 1640	1545 ÷ 1560	1605 ÷ 1655	1605 ÷ 1655	1560 ÷ 1580	1655 ÷ 1705
Megengedett maximális terhelés (**)						
– első tengelyen:	1750	1750	1750	1750	1750	1750
– hátsó tengelyen:	1900	1900	1900	1900	1900	1900
– össztömeg:	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Vontatható tömeg						
– fékezett utánfutó:	2000	2000	2000	2000	2000	2000
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100	100	100	100	100

(□) Alváz változat

(▼) Special változatok

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

FÜLKÉS ALVÁZ TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg) 3500 kg össztömegű változatok	100 Multijet (□)	100 Multijet (▼)	120 Multijet (□)	130 Multijet (□)	130 Multijet (▼)	160 Multijet (□)
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkel, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1590 ÷ 1640	1545 ÷ 1575	1605 ÷ 1655	1605 ÷ 1655	1560 ÷ 1590	1655 ÷ 1705
Megengedett maximális terhelés (**)						
– első tengelyen:	1850	1850	1850	1850	1850	1850
– hátsó tengelyen:	2000	2000	2000	2000	2000	2000
– össztömeg:	3500	3500	3500	3500	3500	3500
Vontatható tömeg						
– fékezett utánfutó:	2000	2000	2000	2000	2000	2000
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100	100	100	100	100

(□) Alvás változat

(▼) Special változatok

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagtérben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

MSZERFAL ÉS
KEZELÉSREK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LAMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUJTATÓ

FÜLKÉS ALVÁZ TÖMEGADATOK (HEAVY változatok)

Tömegadatok (kg) 3500 kg össztömegű változatok	120 Multijet (□)	160 Multijet (□)	120 Multijet (▼)	160 Multijet (▼)
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1675 ÷ 1710	1725 ÷ 1760	1610 ÷ 1630	1660 ÷ 1680
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt	1790 ÷ 1825	1740 ÷ 1775	1870 ÷ 1890	1820 ÷ 1840
Megengedett maximális terhelés (**)				
– első tengelyen:	2100	2100	2100	2100
– hátsó tengelyen:	2400	2400	2400	2400
– össztömeg:	3500	3500	3500	3500
Vontatható tömeg				
– fékezett utánfutó:	2500	2500	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	120	120	120	120

(□) Alváz változat

(▼) Special változatok

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

FÜLKÉS ALVÁZ TÖMEGADATOK (HEAVY változatok)

Tömegadatok (kg) 4000 kg össztömegű változatok	120 Multijet (□)	160 Multijet (□)	120 Multijet (▼)	160 Multijet (▼)
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1675 ÷ 1710	1725 ÷ 1760	1610 ÷ 1630	1660 ÷ 1680
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt	2290 ÷ 2325	2240 ÷ 2275	2370 ÷ 2390	2320 ÷ 2340
Megengedett maximális terhelés (**)				
– első tengelyen:	2100	2100	2100	2100
– hátsó tengelyen:	2400	2400	2400	2400
– össztömeg:	4000	4000	4000	4000
Vontatható tömeg				
– fékezett utánfutó:	2500	2500	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	1200	100	100

(□) Alváz változat

(▼) Special változatok

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagtérben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LAMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETÜRENDÉS,
TÁRGYNYITÁTO

JÁRÓKÉPES ALVÁZ TÖMEGADATOK (HEAVY változatok)

Tömegadatok (kg) 3500 kg össztömegű változatok	120 Multijet (□)	160 Multijet (□)	120 Multijet (▼)	160 Multijet (▼)
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1375 ÷ 1410	1425 ÷ 1460	1310 ÷ 1330	1360 ÷ 1380
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt	2090 ÷ 2125	2040 ÷ 2075	2170 ÷ 2190	2120 ÷ 2140
Megengedett maximális terhelés (**)				
– első tengelyen:	2100	2100	2100	2100
– hátsó tengelyen:	2400	2400	2400	2400
– össztömeg:	3500	3500	3500	3500
Vontatható tömeg				
– fékezett utánfutó:	2500	2500	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	120	120	120	120

(□) Járóképes alváz változat

(▼) Special változatok

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

JÁRÓKÉPES ALVÁZ TÖMEGADATOK (HEAVY változatok)

Tömegadatok (kg) 4000 kg össztömegű változatok	120 Multijet (□)	160 Multijet (□)	120 Multijet (▼)	160 Multijet (▼)
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1375 ÷ 1410	1425 ÷ 1460	1310 ÷ 1330	1360 ÷ 1380
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt	2590 ÷ 2625	2540 ÷ 2575	2670 ÷ 2690	2620 ÷ 2640
Megengedett maximális terhelés (**)				
– első tengelyen:	2100	2100	2100	2100
– hátsó tengelyen:	2400	2400	2400	2400
– össztömeg:	4000	4000	4000	4000
Vontatható tömeg				
– fékezett utánfutó:	2500	2500	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100	100	100

(□) Járóképes alváz változat

(▼) Special változatok

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagtérben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

MSZERFAL ÉS
KEZELÉSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LAMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETÜRENDES,
TÁRGYNYITÁTO

DUPLAFÜLKÉS ALVÁZ TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg)

3300 kg össztömegű változatok

	100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1950 ÷ 2010	1965 ÷ 2025	2015 ÷ 2075
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:	1290 ÷ 1350	1275 ÷ 1335	1225 ÷ 1285
Megengedett maximális terhelés (**)			
– első tengelyen:	1750	1750	1750
– hátsó tengelyen:	1900	1900	1900
– össztömeg:	3300	3300	3300
Vontatható tömeg			
– fékezett utánfutó:	2000	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100	100

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

DUPLAFÜLKÉS ALVÁZ TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg) 3500 kg össztömegű változatok	100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1950 ÷ 2010	1965 ÷ 2025	2015 ÷ 2075
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:	1490 ÷ 1550	1475 ÷ 1535	1425 ÷ 1485
Megengedett maximális terhelés (**)			
– első tengelyen:	2100	2100	2100
– hátsó tengelyen:	2400	2400	2400
– össztömeg:	3500	3500	3500
Vontatható tömeg			
– fékezett utánfutó:	2500	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	120	120	120

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

DUPLAFÜLKÉS ALVÁZ TÖMEGADATOK (HEAVY változatok)

Tömegadatok (kg)

3500 kg össztömegű változatok

Menetkész tömeg

(feltöltve az összes folyadékkal,
üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):

120 Multijet

160 Multijet

2005 ÷ 2105

2055 ÷ 2155

Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:

1395 ÷ 1495

1345 ÷ 1445

Megengedett maximális terhelés (**)

– első tengelyen:

2100

2100

– hátsó tengelyen:

2400

2400

– össztömeg:

3500

3500

Vontatható tömeg

– fékezett utánfutó:

2500

2500

– fék nélküli utánfutó:

750

750

Maximális terhelés a vonófejen

(fékezett utánfutóval):

120

120

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

COMBINATO TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg) 3000 kg össztömegű változatok	100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1935	1950	2000
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:	1065	1050	1000
Megengedett maximális terhelés (**)			
– első tengelyen:	1600	1600	1600
– hátsó tengelyen:	1650	1650	1650
– össztömeg:	3000	3000	3000
Vontatható tömeg			
– fékezett utánfutó:	2000	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100	100

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

COMBINATO TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg)

3300 kg össztömegű változatok

	100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	1935 ÷ 2045	1950 ÷ 2060	2000 ÷ 2100
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:	1255 ÷ 1365	1240 ÷ 1350	1190 ÷ 1300
Megengedett maximális terhelés (**)			
– első tengelyen:	1750	1750	1750
– hátsó tengelyen:	1900	1900	1900
– össztömeg:	3300	3300	3300
Vontatható tömeg			
– fékezett utánfutó:	2000	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100	100

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

COMBINATO TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg) 3500 kg össztömegű változatok	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	2125	2175
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:	1375	1325
Megengedett maximális terhelés (**)		
– első tengelyen:	2100	2100
– hátsó tengelyen:	2440	2440
– össztömeg:	3500	3500
Vontatható tömeg		
– fékezett utánfutó:	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUJTATÓ

COMBINATO TÖMEGADATOK (HEAVY változatok)**Tömegadatok (kg)****3500 kg össztömegű változatok****120 Multijet****160 Multijet**

Menetkész tömeg

(feltöltve az összes folyadékkal,
üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):

2100

2150

Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:

1400

1350

Megengedett maximális terhelés (**)

– első tengelyen:

2100

2100

– hátsó tengelyen:

2400

2400

– össztömeg:

3500

3500

Vontatható tömeg

– fékezett utánfutó:

3000

3000

– fék nélküli utánfutó:

750

750

Maximális terhelés a vonófejen

(fékezett utánfutóval):

120

120

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

PANORAMA TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg) 3000 kg össztömegű változatok	100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	2200	2215	2265
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:	800	785	735
Megengedett maximális terhelés (**)			
– első tengelyen:	1630	1630	1630
– hátsó tengelyen:	1650	1650	1650
– össztömeg:	3000	3000	3000
Vontatható tömeg			
– fékezett utánfutó:	2000	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100	100

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LAMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUJTATÓ

PANORAMA TÖMEGADATOK

Tömegadatok (kg)

3300 kg össztömegű változatok

	100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Menetkész tömeg (feltöltve az összes folyadékkal, üzemanyaggal 90%-ig, extra tartozékok nélkül):	2200 ÷ 2285	2215 ÷ 2300	2265 ÷ 2350
Hasznos teher (*) a vezetővel együtt:	1015 ÷ 1100	1000 ÷ 1085	950 ÷ 1035
Megengedett maximális terhelés (**)			
– első tengelyen:	1750	1750	1750
– hátsó tengelyen:	1900	1900	1900
– össztömeg:	3300	3300	3300
Vontatható tömeg			
– fékezett utánfutó:	2000	2500	2500
– fék nélküli utánfutó:	750	750	750
Maximális terhelés a vonófejen (fékezett utánfutóval):	100	100	100

(*) Extra tartozékokkal (vonóhorog stb.) a menetkész tömeg megnő, ami ennek megfelelően csökkenti a megengedett terheléshez viszonyított hasznos teherbírást.

(**) Ezeket az értékeket nem szabad túllépni. A vezető felelőssége, hogy a csomagterben és/vagy raktérben a terhelést a megengedett értékek figyelembe vételével helyezze el.

FELTÖLTÉSI ADATOK

		100 Multijet	120 Multijet	130 Multijet	160 Multijet	Előírt üzemanyagok és eredeti kenőanyagok
Üzemanyagtartály: ebből tartalék:	liter liter	90 (*) 10/12	90 (*) 10/12	90 (*) 10/12	90 (*) 10/12	Gázolaj gépjárművek számára (EN 590 szabvány)
Motor hűtőrendszer:	liter	11 (▼)	11 (▼)	11 (▼)	11 (▼)	Víz és PARAFLU UP folyadék 50%-os keveréke
Motorolajteknő:	liter	5,88	5,9	5,9	8,6	SELENIA WR
Motorolajteknő és -szűrő:	liter	6,38	6,5	6,5	9,7	
Sebességváltó/ differenciálmű:	liter	2,4 (□)	2,7 (□) Váltó MLGU 2,9 (■) Váltó M38	2,7 (□)	2,9 (■)	TUTELA CAR EXPERYA (□) TUTELA CAR MATRYX (■)
Hidraulikus fékkörök:						TUTELA TOP 4
ABS-sel:	liter	0,6	0,6	0,6	0,6	
ASR/ESP-vel:	liter	0,62	0,62	0,62	0,62	
Hidraulikus szervokormány	liter	1,5	1,5	1,5	1,5	TUTELA CAR GI/E
Szélvédő-/hátsó ablakmosó:	liter	5,5	5,5	5,5	5,5	Víz és TUTELA PROFESSIONAL SC 35
fényszórómosóval:	liter	5,5	5,5	5,5	5,5	

(*) Mindegyik változat rendelhető 120 literes üzemanyagtartállyal is.
A "szabadidős" változatok rendelhetők 60 literes üzemanyagtartállyal is.

(▼) Webasto fűtéssel: 11,15 liter
Ülés alatti kiegészítő fűtéssel (+600 cm³): 11,6 liter
Hátsó utastér fűtéssel (+900 cm³): 11,9 liter

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LAMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYJUTATÓ

FOLYADÉKOK ÉS KENŐANYAGOK

JELLEMZŐK ÉS AJÁNLOTT KENŐANYAGOK ÉS FOLYADÉKOK

Felhasználás	A folyadékok és kenőanyagok minőségi jellemzői a jármű helyes üzemeltetéséhez	Eredeti folyadékok és kenőanyagok	Csere-intervallum
Kenőolajok gázolajüzemű motorokhoz	Szintetikus alapú, SAE 5W-40 viszkozitási osztályú motorolaj, a FIAT 9.55535- N2 minősítési előírások szerint.	SELENIA WR	A Karbantartási terv előírási szerint

Amennyiben nem az eredeti, SAE 5W-40 jelű terméket használjuk, megengedett a legalább ACEA B4 minőségű motorolaj alkalmazása; ilyen esetben a motor optimális teljesítménye nem garantált.

ACEA B4-nél gyengébb minőségű olajok használata károsíthatja a motort, és az okozott károkra nem terjed ki a garancia.

Különösen zord éghajlati viszonyok között kérjük a Fiat márkaszerviztől a **Selenia** család megfelelő termékét.

Felhasználás	A folyadékok és kenőanyagok minőségi jellemzői a jármű helyes üzemeltetéséhez	Eredeti folyadékok és kenőanyagok	Alkalmazás
Kenőolajok és zsírok az erőátvitelhez	Szintetikus, SAE 75W-80 fokozatú kenőanyag. Meghaladja az API GL-4 specifikációkat.	TUTELA CAR EXPERYA	Mechanikus sebességváltókhoz és differenciálművekhez
	Szintetikus, SAE 75W-85 fokozatú kenőanyag. Meghaladja az API GL-4 specifikációkat	TUTELA CAR MATRYX	Mechanikus sebességváltókhoz és differenciálművekhez
	Lítiumbázisú, szerves molibdén-diszulfid tartalmú kenőzsír. Konzisztencia NL.GI. 2	TUTELA STAR 500	Homokinetikus csuklókhoz a kerék felőli oldalon
	Lítiumbázisú kenőzsír. Konzisztencia NL.GI. 0	TUTELA MRM ZERO	Homokinetikus csuklókhoz a differenciálmű felőli oldalán
	Szintetikus, poli-urea bázisú kenőzsír magas üzemi hőmérséklethez. Konzisztencia NL.GI. 2	TUTELA STAR 325	Homokinetikus csuklókhoz a differenciálmű felőli oldalán
Fékfolyadék	Folyadék szervokormányhoz és automata sebességváltóhoz. Jellemzői meghaladják az ATF DEXRON III specifikációkat	TUTELA GI/E	Hidraulikus szervokormányhoz
	Szintetikus folyadék FMVSS n° 116 DOT 4, ISO 4925 SAE J1704, CUNA NC 956- 01	TUTELA TOP 4	Hidraulikus fék és tengelykapcsoló működtetés
Fagyálló hűtőfolyadék	Monoetilén-glikol inhibitor bázisú, szerves összetételű, piros színű fagyálló folyadék a hűtőrendszerhez. Meghaladja a CUNA NC 956-16, ASTM D 3306 specifikációkat	PARAFLU UP (*)	Hűtőrendszerhez, keverési arány: 50% víz 50% PARAFLU UP (□)
Gázolaj adalék	Védőhatású gázolaj adalék Diesel-motorokhoz	TUTELA DIESEL ART	Gázolajhoz keverendő(25 cm3/10 liter)
Szélvédő-/hátsó ablakmosó folyadék	Alkoholok, víz és felületaktív anyagok keveréke CUNA NC 956-II	TUTELA PROFESSIONAL SC 35	Töményen vagy vízzel hígítva alkalmazandó ablakmosókhoz

(*) FIGYELMEZTETÉS Soha ne végezzünk utántöltést vagy keverjük a folyadékokat az előírttól eltérő jellemzőjű termékekkel.

(□)Különösen zord éghajlati viszonyok között 60% PARAFLU UP folyadék és 40% ioncserélt víz keveréke javasolt.

ÜZEMANYAG- FOGYASZTÁS

Az alábbi táblázatokban megadott üzemanyag-fogyasztás értékeket az erre vonatkozó európai előírások alapján, a honosítási eljárás során mért értékekből határozták meg.

A fogyasztás meghatározására szolgáló eljárást az alábbiak szerint végzik el:

- városi ciklus: hidegindítással kezdődik, majd egy szokásos városi út szimulációjával folytatódik;

- országúti ciklus: gyakori gyorsításokat tartalmaz minden sebességfokozatban, hasonlóan a jármű szokásos országúti használatához; a sebesség 0 és 120 km/h között váltakozik;
- vegyes fogyasztás: meghatározásakor a városi ciklus fogyasztását kb. 37%-os, az országúti fogyasztást kb. 63%-os súllyal veszik számításba.

FIGYELMEZTETÉS Az út minősége, a forgalmi viszonyok, az időjárás, a vezetési stílus, a jármű általános állapota, felszereltségi szintje, a légkondicionáló használata, a jármű megterhelése, a tetőcsomagtartó használata, egyéb körülmények léghellenállást vagy gördülési ellenállást befolyásoló hatása a táblázatban megadott értékektől eltérő üzemanyag-fogyasztást eredményez.

COMBI változatok - A hatályos európai uniós rendelet szerint (liter/100km)

	Össztömeg	Fogyasztás		
		Városi	Országúti	Kombinált
100 Multijet	Light (rövid tengelytáv) (*)	8,2	6,8	7,3
	Light (közepes tengelytáv) (*)	8,5	7,0	7,6
120 Multijet	Light (rövid tengelytáv) (*)	8,3	6,5	7,2
	Light (közepes tengelytáv) (*)	8,8	6,8	7,5
	Heavy (●)	8,9	6,7	7,5
160 Multijet	Light (rövid tengelytáv) (*)	9,4	6,9	7,8
	Light (közepes tengelytáv) (*)	9,9	7,2	8,2
	Heavy (●)	10,2	7,6	8,6

(*) Elindulás 2. sebességfokozatban

(●) Specifikus sebességváltó áttételi viszonytal és gumiabroncsokkal

PANORAMA változatok - A hatályos európai uniós rendelet szerint (liter/100km)

	Össztömeg	Fogyasztás		
		Városi	Országúti	Kombinált
100 Multijet	Light (összes típus) (*)	8,9	7,3	7,9
120 Multijet	Light (összes típus) (*)	9,3	6,9	7,8
160 Multijet	Light (összes típus) (*)	10,2	7,5	8,6

(*) Elindulás 2. sebességfokozatban

CO₂ KIBOCSÁTÁS

Az alábbi táblázat a vegyes fogyasztásra vonatkozó CO₂ kibocsátás értékeit tartalmazza.

COMBI változatok - A hatályos európai uniós rendelet szerint (g/km)

	Össztömeg	Kibocsátás
100 Multijet	Light (Rövid tengelytáv) (*)	193
	Light (Közepes tengelytáv) (*)	200
120 Multijet	Light (Rövid tengelytáv) (*)	190
	Light (Közepes tengelytáv) (*)	199
	Heavy (●)	199
160 Multijet	Light (Rövid tengelytáv) (*)	207
	Light (Közepes tengelytáv) (*)	216
	Heavy (●)	226

(*) Indulás 2. sebességfokozatban (●) Specifikus sebességváltó áttételi viszonytal és gumiabroncsokkal

PANORAMA változatok - A hatályos európai uniós rendelet szerint (g/km)

	Össztömeg	Kibocsátás
100 Multijet	Light (összes típus) (*)	208
120 Multijet	Light (összes típus) (*)	206
160 Multijet	Light (összes típus) (*)	226

(*) Elindulás 2. sebességfokozatban

MSZERFAL ÉS
KEZELÉSREK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES,
TÁRGYMUJTATO



EC - DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Magnetì Marelli Sistemi Elettronici S.p.A.
Viale A. Borletti 61/63, 20011 Corbetta, Italy

declare **under our sole responsibility that the product:**

Product Name: **NBCI250L4**

Product Description: **Infotainment system for OEM application**

is in conformity with the essential requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC.

The product has been tested against the following standards and specifications:

EMC (art. 3.1b): 95/54/CE directive

Safety (art. 3.1a): 95/56/CE directive

Radio Spectrum (art. 3.2): EN 300 330

The product is marked with CE marking and Notified Body number according to the Directive 1999/5/EC.

CE 0678

Place, Date of Issue

Corbetta, February 2006

Giuseppe Bergamaschi
Director of Quality Department

EMCC DR. RAŠEK

Kennnummer / Identification Number 0678

anerkannt als Benannte Stelle der Bundesrepublik Deutschland unter der Richtlinie 1999/5/EG, vertreten durch die recognised as Notified Body for the Federal Republic of Germany under Directive 1999/5/EC, represented by



Regulierungsbehörde für
Telekommunikation und Post

EG KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG EC CERTIFICATE OF CONFORMITY

Registriernummer:
Registration No.:

G101453R

Anzahl der Anlagen: 1
No. of Annexes:

Bescheinigungsinhaber:
Certificate Holder:

IXFIN MAGNETI MARELLI S.p.A.
Viale A. Borletti, 61/63
20011 Corbetta (MI), Italy

Produktbezeichnung:
Product Designation:

TRF 192.02, TRF 350.02, TRF 843.02

Produktbeschreibung:
Product Description:

Funkanlage geringer Leistung
Low Power Device

ProduktHersteller:
Product Manufacturer:

IXFIN MAGNETI MARELLI S.p.A.
Viale A. Borletti, 61/63
20011 Corbetta (MI), Italy

Prüfergebnis:

Mit den nach Anhang IV der Richtlinie 1999/5/EG vorgelegten Konstruktionsunterlagen ist ordnungsgemäß nachgewiesen worden, dass die Anforderungen der Richtlinie erfüllt sind. Das Produkt ist in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 der Richtlinie 1999/5/EG. Eine Liste der Dokumente, die die Basis für die Bewertung bilden ist in der Anlage dieser Bescheinigung enthalten.

Examination Result:

With the technical construction file presented according to Annex IV of Directive 1999/5/EC it has been properly demonstrated that the requirements of the Directive have been met. The product is in conformity with the essential requirements of Article 3 of Directive 1999/5/EC. A list of documentation forming the basis for the examination is given in the Annex of this Certificate.

EMCCert DR. RAŠEK

- Zertifizierungsinstitut -

Boelwiese 5
91320 Ebermannstadt
Germany

Tel.: 09194-9331 Fax: -706484

Ebermannstadt, 2003-10-06

Ort, Ausstellungsdatum
Place, Date of Issue



Eldo de F.
Unterzeichnet von / Signed by Eldo de Bühr
Benannte Stelle / Notified Body

EMCCert DR. RAŠEK • Boelwiese 5, 91320 Ebermannstadt, Germany • Tel.: +49-9194-9331 • Fax: +49-9194-7964-84
Mail: emcc.cert@emcc.de • URL: <http://www.emcc.de>

BETŰRENDES,
TARGYNYIATÓ

ÁRABANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

SZŰKSÉG
ESETÉN

FIGYELMEZTET
A LAMPAK ÉS
ŰZENETEK

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

BIZTONSÁG

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

Anlage 1 zur EG Konformitätsbescheinigung
Nr. G101453R vom 2003-10-06
Seite 1 von 1

Annex 1 of EC Certificate of Conformity
No. G101453R of 2003-10-06
Page 1 of 1

Konstruktionsunterlagen

Technical construction file

Als wesentliche Teile der gemäß Anhang IV der Richtlinie 1999/5/EG vorgelegten Konstruktionsunterlagen zum Nachweis der Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen gelten:
Relevant parts of the technical construction file presented according to Annex IV of Directive 1999/5/EC for demonstration of compliance with the essential requirements are:

- 1. Prüfbericht(e):** R20471 Edition 2
Test report(s): E20471 Edition 2
vom: 2002-07-11
dated: 2002-07-11
- 2. Technische Dokumentation:**
Technical documentation:
 - Schematic diagram
 - Parts List
 - PCB layout
- 3. Konformitätserklärung**
Declaration of Conformity
vom: 2003-05-10
dated:

Declaration of Conformity

I hereby declare that the product

TRF 843 (remote control)

(Name of product, type or model, batch or serial number)

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC and 99/5/EC;

ETSI EN 300 220-3 V1.1.1.: september 2000

ETSI EN 301 489-3: august 2000

EN 60950

(Title(s) of regulations, standards, etc.)

All essential radio test suites have been carried out.

NOTIFIED BODY: EMCert Dr. Rasek

- **Address:**

Boelwiese 5

91320 Ebermannstadt

Germany

Identification Number: 0678

MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

- **Address:**

IAFIN MAGNETI MARELLI S.p.A.

Viale A. Borletti, 61/63

20011 Corbetta (MI)

ITALY

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorised representative.

- **Point of contact:**

Ing. G. Bergamaschi Tel. +39.02.97221 Fax +39.02.97227740

(Name, telephone and fax number)

Corbetta 10.05.2003

(Place, date of issue)


Irené (Signature) MARELLI
IAFIN MAGNETI MARELLI S.p.A.
Viale A. Borletti, 61/63
Corbetta 10.05.2003
(Name and full block letters)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

MSZERFAL ÉS
KEZELSZERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESTÉN

KARBANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETŰRENDES
TÁRGYMUTATÓ

A fényszórók felvillantása (fénykürt) 75	– az akkumulátor töltése..... 185	– karbantartás 119
A jármű felemelése 186	– cseréje 203	– övfeszítők 116
A jármű feltöltése üzemanyaggal 110	– indítás segédakkumulátorral 158	Biztosítékok (csere) 176
A jármű leállítása hosszabb időre 144	– töltöttségi állapot ellenőrzése ... 202	Brake Assist (vérszékezés esetén működő rásegítés) 103
A jármű leállítása..... 144	Alvázsám 213	CO₂ kibocsátás 265
A jármű vontatása 186	ASR..... 105	Code Card 8
A motor indítása..... 134	– bekapcsolás/kikapcsolás 105	Cruise Control (sebességtartó automatika) 79
– a motor bemelegítése indítás után 35	Automata fényszórók érzékelője (szűrület-érzékelő) 76	Csatlakozóaljzat 88
– a motor leállítása 135	Automata légkondicionáló rendszer 55	D ead lock (berendezés)
– Diesel-motoros változatok indítása 134	Autórádió 108	– bekapcsolás/kikapcsolás 94
– gyújtáskapcsoló 15	Azonosító adatok 212	Digitális kijelző 20
– indítás segédakkumulátorral..... 158	B első felszerelések 85	E lektromos ablakemelők
– indítás vontatással vagy begurítással 159	Belső világítás lámpatestek	– kezelőszervek..... 97
– szükségindítás 158	– első 81	Elektronikus riasztó..... 13
Ablakok (tisztítás) 209	– hátsó 81/82	Első kartámasz 38
ABS 102	Biztonság 113	Elülső légzsákok 123
Adattáblák	Biztonsági öv erőhatárolók 116	Elülső mennyezetvilágítás
– azonosító adatok 212	Biztonsági övek..... 114	– izzócsere 176
– karosszéria festék 213	– általános figyelmeztetések 117	– kapcsoló 81
Ajtók 92	– biztonsági öv erőhatárolók 116	
Akkumulátor	- felhasználás 114	
– akkumulátor lekötési funkció 83		

EOBD (rendszer)	106	Fordulatszámérő	17	Helyzetjelzők	
Erőátvitel	217	Fűtés és szellőztetés	47	– első izzó cseréje.....	170
Esőérzékelő	78	Fűtő berendezés	47	– hátsó izzó cseréje	173
ESP (rendszer)	103	Futómű beállítás	219	– kapcsoló	74
F ejtámlák		G umiabroncsok		– oldalsó izzó cseréje.....	175
– első	40	Gumiabroncsok légnomása	222	Hólánca	143
Fékek		– cseréje	159	Hűtött rakodórekesz.....	85
– folyadékszint	200	– gumiabroncs jelölési rendszere ..	219	I ndítás és vezetés	133
– jellemzők	218	– standard (széria)	221	Intelligens mosás funkció	77
Feltölthetőség	111	– téli	143	Irányjelzők	
Fényezés	208	Gyermekülésekhez való alkalmasság	122	– első izzó cseréje.....	170
Fényszórók	101	Gyújtáskapcsoló	15	– hátsó izzó cseréje	173
– a fénysugár beállítása.....	101	H amutartó	87	– kapcsoló	75
– fényszóró magasságállítás	101	Harmadik féklámpa	175	– oldalsó izzó cseréje	172
Fényszórómosó		Hátsó kétszárnyú ajtó.....	96	Irattartó asztal.....	88
– kapcsoló	78	Hátsó kiegészítő fűtőberendezés.....	72	Írótabla.....	88
Fiat CODE (a rendszer)	6	Hátsó kiegészítő légkondicionáló		Isofix.....	124
Figyelmeztető lámpák és üzenetek...	145	berendezés	73	Izzó (csere)	
Fix & Go (berendezés)	163	Hátsó ködlámpák		– általános tudnivalók	168
Fogyasztási adatok		– izzócsere	173-174	– izzó típusok	168
– motorolaj	198	– kezelőgomb	83	K arbantartás és gondozás	189
– üzemanyag	264	Hátsó utastér világítás		– tervszerű karbantartás	190
Follow me home (funkció).....	76	– izzócsere	176	– időszakos ellenőrzések	195
Folyadékszintek ellenőrzése	196	– kapcsoló	82	– Tervszerű karbantartás	

MSZERFAL ÉS
KEZELSERVEK

BIZTONSÁG

INDÍTÁS ÉS
VEZETÉS

FIGYELMEZTET
A LÁMPÁK ÉS
ÜZENETEK

SZÜKSÉG
ESETÉN

KARBANTARTÁS
ÉS GONDOZÁS

MŰSZAKI
ADATOK

BETÜREDES
TÁRGYJUTATO

Karosszéria	
– karbantartás	208
– változat kódok	212
Kenőanyagok és folyadékok	262
Kerék	
– cseréje	159
Kerékcseré	159
Kerékfelfüggesztés	218
Keréktárcsák	
– keréktárcsák jelölési rendszere..	220
Kesztyűtartók	85
Kezelőgombok	82
Kezelőszervek	82
Kézifék	136
Kiegészítő fűtőberendezés	55
Ködfényszóró	
– izzócsere	172
– kezelőgomb	83
Kormánykerék (beállítás).....	44
Kormánykerék beállítása.....	44
Kormányzár	15
Környezetvédelem	112
Külső világítás	74
L ehajtható ülésbetét	4089
Levegőszűrő	201

M anuális légkondicionáló	51
Manuális sebességváltó használata ..	136
Maximális sebesség	229
Mechanikus kulcs	11
Menetteljesítmények	229
Méreték	223
Motor	
Motor hűtőfolyadék hőmérő	18
– alvázsám	213
– jármű típuskód	214
– műszaki adatok.....	216
Motorháztető	98
Motorolaj	
– fogyasztás	198
– műszaki adatok	262
– szint ellenőrzése	198
Motorolajsint-jelző	19
Motortér	
– mosás	209
Mozgó fellépő	95
Működés alacsony hőmérséklet esetén .	110
Multifunkciós kijelző	26
Műszaki adatok	211
Műszercsoport	16
Műszerek	17
Műszerfal	5

Műszerfal és kezelőszervek	4
– műveletei	191-193
– A jármű nehéz üzemi körülmények közötti használata .	195
N apellenzők	88
O ldallégszákok	125
Oldalsó toloajtó	95
Oldalsó tolóüveg.....	95
Önálló kiegészítő fűtőberendezés....	66
Övfeszítők	116
P arkolás	136
Parkolás-érzékelők	107
Pohártartó	87
Pollenzsűrő	202
R ádió adó-vevő készülék és mobiltelefon	110
Rádiófrekvenciás távvezérlő hatósági honosítások	266
Rádiófrekvenciás távvezérlő: hatósági honosítások	266
Rakodórekesz	86
Rakodótér válaszfal	86
Rendszám-tábla világítás	175
Rendszer: ABS	102

Rendszer: ASR	105	– Szélvédő-/hátsó ablak/ fényszórómosó folyadék szint ...	200	Utánfutó vontatása	
Rendszer: EOBD	106	– Szervokormány folyadék szint....	201	– a vonószerkezet felszerelése	140
Rendszer: ESP	103	Szivargyújtó	87	Utastér	209
Rendszer: Fiat CODE	6	Szükség esetén	157	Utastér levegőnyílások	47
S.B.R. rendszer	115	T achográf	91	Utólag vásárolt tartozékok.....	109
Sebességtartó automatika (Cruise Control)	79	Tanácsok a rakodáshoz	137	Üzemanyag	
Sebességváltó		Távolsági fényszórók		Üzemanyag fedél	111
– manuális sebességváltó használata	137	– a fényszórók felvillantása (fénykürt)	75	Üzemanyag töltőcsonk sapka.....	111
Speed block.....	92	– izzócsere	171	– üzemanyag-ellátás megszakítása	84
Szellőzés	47	– kapcsoló	75	– üzemanyagszint-jelző műszer	18
Szélvédő tisztítása	77	Távvezérlővel ellátott kulcs	8	Üzemanyag-ellátás megszakítása.....	84
Szélvédőmosó		Tetőcsomagtartó/siléctartó	100	Üzemanyagszint-jelző.....	18
– folyadékszint	200	Tolatókamera	89	Üzemanyag-takarékos üzemeltetés	138
– kapcsoló	77	Tolatólámpa	173	V észvillogó	82
Szélvédőtörlő		Tömegadatok	230	Visszapillantó tükrök.....	45
Szélvédőtörlő lapátok.....	207	Tompított fényszórók		– belső	45
– kapcsoló	77	– izzócsere	171	– elektromos	46
– mosófolyadék fúvókák	207	– kapcsoló	74	– külső	45
– törölőlapátok	207	Ü lés alatti tároló utas oldali első ülésnél.....	86		
Szimbólumok	6	Ülés alatti tárolórekesz	41		
Szintek		Ülések			
– Fékfolyadék szint	200	Ülések beállítása.....	37		
– Motor hűtőfolyadék szint	199	– tisztítás	210		
– Motorolaj szint	198	– beállítások	37		

RENDELKEZÉSEK A JÁRMŰVEK ÉLETTARTAMUK VÉGÉN TÖRTÉNŐ KEZELÉSÜKRE

A Fiat évek óta fejleszti a környezet megóvására irányuló globális elkötelezettségét azzal, hogy a gyártási eljárások folyamatos tökéletesítésével egyre inkább “környezetbarát” termékeket állít elő. Tekintettel az ügyfelek számára a lehetséges legjobb szolgáltatás biztosításának kötelezettségét és a környezetvédelmi szabályok betartását előíró 2000/53/EU Európai irányelvre, a Fiat a felhasználói számára felajánlja a gépkocsi* életútja végén a külön költség nélküli átvételt az újrahasznosításra irányuló feldolgozásra.

A fenti Európai irányelv ténylegesen ajánlásokat tartalmaz a gépjárművek begyűjtésének megszervezésére anélkül, hogy az utolsó tulajdonos vagy üzemeltető számára ez külön költséggel járjon, tekintettel arra, hogy a jármű piaci értéke nulla vagy negatív. Részletesebben, az Európai Unió országaiban 2007. január 1-től a díjmentes begyűjtés a forgalomba helyezés időpontjától függetlenül, minden gépjárműre vonatkozik, feltéve, hogy az minden lényeges fődarabot (különösen a motort és a kocsiszekrényt) tartalmaz és utólagosan beépített, környezetre káros hulladék anyagot nem tartalmaz.

A forgalomból kivonandó gépjármű költségmentes leadása céljából lépünk kapcsolatba a legközelebbi márkakereskedéssel vagy a Fiat által megbízott begyűjtő és szétbontó központtal. Ezek a gondosan kiválasztott központok garantálják a begyűjtés, a szétbontás és az újrahasznosítás szakszerű és hatékony végrehajtását a környezet kímélése mellett.

A begyűjtő és szétbontó központokkal kapcsolatos információk a Fiat és a Fiat haszongépjárművek márkakereskedői hálózatában, a 00800 3428 0000 zöld számon vagy a Fiat honlapján állnak rendelkezésre.

* Személygépkocsi, azaz maximálisan kilenc személy szállítására szolgáló, legfeljebb 3,5 tonna össztömegű gépjárművek esetén

SELENIA®

At the heart of your engine.



Always ask your mechanic for **SELENIA®**

Oil change? The experts recommend Selenia.

*The engine of your car is factory filled with **Selenia**. This is an engine oil range which satisfies the most advanced international specifications. Its superior technical characteristics allow **Selenia** to guarantee the **highest performance** and **protection of your engine**.*

The Selenia range includes a number of technologically advanced products:

SELENIA PERFORMER MULTIPOWER

Particularly ideal for the protection of new generation petrol engines, very effective even in the most severe weather conditions. It guarantees a reduction in fuel consumption (Energy conserving) and it is also ideal for alternative engines.

SELENIA K

is the synthetic lubricant with innovative technology, which ensures improved cold starting for petrol engines and the utmost protection also under typically “urban” conditions of use. Owing to its 5W-40 viscosimetric grade and its special formulation it more effectively meets the emission limits required by new European regulations and exceeds the major international specifications.

SELENIA WR

Oil specifically designed for common rail Multijet engines. Particularly effective during cold starts, it guarantees maximum wear protection and hydraulic tappets control, reduction in consumption and stability at high temperatures.

SELENIA DIGITECH

Fully synthetic lubricant for petrol and diesel engines. Its advanced technology guarantees maximum protection, a reduction in consumption and reliability in extreme climate conditions.

The range also includes Selenia StAR, Selenia Racing, Selenia 20K Alfa Romeo, Selenia TD, Selenia Performer 5W-40
For further information on Selenia products visit the web site www.fl-selenia.com.

GUMIABRONCSOK LÉGNYOMÁSA HIDEG ÁLLAPOTBAN (bar)

Standard gumiabroncsok	Alkalmazás	Elöl	Hátul
215/70 R15	3000 PTT(*) Light változatok alapteretű gumiabroncsokkal, kivéve PANORAMA 3300 PTT(*) Light / 3500 PTT(*) Light alapteretű gumiabroncsokkal	4,0 ± 0,05	4,0 ± 0,05
		4,1 ± 0,05	4,5 ± 0,05
215/70 R15	PANORAMA alapteretű gumiabroncsokkal	4,1 ± 0,05	4,5 ± 0,05
225/70 R15	3000 PTT(*) Light növelt méretű gumiabroncsokkal, kivéve PANORAMA 3300 PTT(*) Light / 3500 PTT(*) Light növelt méretű gumiabroncsokkal	4,0 ± 0,05	4,0 ± 0,05
		4,1 ± 0,05	4,5 ± 0,05
225/70 R15 C	M+S C osztályú téli gumiabroncsok Camping változatoknál	4,3 ± 0,05	4,75 ± 0,05
225/70 R15	PANORAMA növelt méretű gumiabroncsokkal	4,1 ± 0,05	4,5 ± 0,05
215/70 R15 CP	Light változatok Camping gumiabroncsokkal	5,0 ± 0,05	5,5 ± 0,05
215/75 R16	Heavy változatok alapteretű gumiabroncsokkal	4,5 ± 0,05	5,0 ± 0,05
225/75 R16	Heavy változatok növelt méretű gumiabroncsokkal	4,5 ± 0,05	5,0 ± 0,05
225/75 R16 C	M+S C osztályú téli gumiabroncsok Camping változatoknál	5,2 ± 0,05	5,2 ± 0,05
225/75 R16 CP	Heavy változatok Camping gumiabroncsokkal	5,5 ± 0,05	5,5 ± 0,05

(*) PTT: Megengedett össztlömég

Felmelegedett gumiabroncsok esetén a légnyomás +0,3 bar értékkel nagyobb lehet az előírt értéknél. A pontos beállítása érdekében hideg abroncsoknál ismételjük meg a mérést. A téli gumiabroncsok légnyomás értékének +0,2 bar-ral nagyobbak kell lennie a standard gumiabroncsokra előírt értéknél.

MOTOROLAJ CSERE

	100 Multijet	120 Multijet	130 Multijet	160 Multijet
	liter	liter	liter	liter
Motorolajteknő és szűrő	6,38	6,5	6,5	9,7

ÜZEMANYAG FELTÖLTÉS (liter)

	100 Multijet - 120 Multijet - 130 Multijet - 160 Multijet
Üzemanyagtartály térfogata	90 (*)
Tartalék	10 / 12

Kizárólag gépjárművekhez előírt, megfelelő minőségű gázolaj használható (EN 590 szabvány szerint).

(*) Mindegyik változat rendelhető 120 literes üzemanyagtartállyal. A "szabadidős" változatok rendelhetőek 60 literes üzemanyagtartállyal is.



A kiadványban szereplő adatok tájékoztató jellegűek.

A Fiat fenntartja a jogot arra, hogy a kiadványban ismertetett modelleken műszaki vagy kereskedelmi okok miatt bármikor módosítást végezzen. További információkért forduljon a Fiat márkakereskedői hálózatához. A nyomtatás újrahasznosított, klórmentes papírra készült.